٣٧٨٣

Copyright © King Saud University

الرقم ٣٧٨٢

مجموع فيه ١٢ كتاباً

No5

ف ٣/٧٩٧

٢٠/٥/١٤٠٠هـ

مكتبة جامعة الرياض - قسم المخطوطات

الرقم: ٣٧٨٢

العنوان: شرح [illegible]

المؤلف: [illegible]

تاريخ النسخ: [illegible]

اسم الناسخ: [illegible]

عدد الأوراق: ١١٩ ق ٢٠،٨×١٦ سم

ملاحظات:

٨٤٠/م

بسم الله الرحمن الرحيم / وبه نستعين

کلید بسمله کلزار علمك / رواجی رونقی بازار علمك

صدارت خصلت نظم الهی / اقالیم کلامك پادشاهی

شریف الشان امره ابتدادر / ثنائی مشتمل مشکل کشادر

ثنا سلطانه الحمد لله / دور دیوانی هر شام و سحرگاه

نه زیبا افضل خلقه صلوة / ایکی دنیاده مستلزم نجاتی

عجب تحفه صلوة ارباب حاله / رسول الله تبعیتله آله

بیان سبب / تألیف الرساله

خطور ایلردی قلبمه گاه گاهی / عنایت ایله فضل الهی

عقاید اکوسندن برقلاده / بیدم زینت عروس اعتقاده

طریقتده اولان هر بر عقیده / اولا بیتمه بر مهر خریده

یزم شرح مواقفدن مسائل / مقاصد بکرینه تحفه حمائل

امام اعظم کلامی فقه اکبر / بو نظمم کلشننه حوض کوثر

حلاوتده نه بکزر قند مصره / غذای روح جانه تا دور حشره

تمام دیرسك بو فنده علم حالی / نظردن بو نظم اللآلی

بو نظممده رضانك مرادی / بیان اهل سنت اعتقادی

در بیان صفات / الثبوتیه و سلبیه

شریکی یوق الهی واحد در / بتون دنیا بو حکمه شاهد در

تعالی شانه علیا صفاتی / نه عین ذاتیدر نه غیر ذاتی

امام اعظم کتابنده رواتی / سکز نقل ایلدی ذاتیه صفاتی

بصر سمع و حیوة و علم و قدرت / کلام و فعل تکوین و ارادت

نه جسم و عرض بر تبه نه جوهر / مصور در دکل اصلا مصور

نظایردن تقابلدن مبرا / تبعضدن تجزیدن معرا

Copyright © King Saud University

بسم الله الرحمن الرحيم — وبه نستعين

كليد بسمله كلزار علمك — رواجى رونقى بازار علمك

صدارت خصلت نظم الهى — اقاليم كلامك پادشاهى

شريف الشان امره ابتدادر — ثنائى مشتمل مشكل كشادر

ثنا سلطانيدر الحمد لله — دورر ديوانى هر شام وسحرگاه

نه زيبا افضل خلقه صلوتى — ايكى دنياده مستلزم نجاتى

عجب تحفه صلوة ارباب حاله — رسول الله تبعيتله آله

بيان سبب — تاليف الرساله

خطور ايلردى قلبه گاه گاهى — عنايت ايلسه فضل الهى

عقائد انجوسندن بر قلاده — ايدم زينت عروسى اعتقاده

طريقته اولان هر بر عقيده — اولا نيتمه بر مهر خريده

يزم شرح مواقفدن مسائل — مقاصد بكرينه تحفه حمائل

امام اعظم كلامى فقه اكبر — بو نظمم كلشننده حوض كوثر

حلاوتده نه شكر نه قند مصره — غذاى روح هر تا روز حشره

بلم دير سلف بو فنده علم حالى — نظردن بو نظمم اللالى

بو نظمنده رضاسنك مرادى
بيان اهل سنت اعتقادى

در بيان صفات — الله ثبوتيه وسلبيه

شريكى يوق الهى واحددر — بتون دنيا بو حكمه شاهددر

تعالى شانه عليا صفاتى — نه عين ذاتيدر نه غير ذاتى

امام اعظم كتابنده رواتى — سكز نقل ايتدى ذاتيه صفاتى

بصر سمع وحيوة وعلم وقدرت — كلام وفعل تكوين وارادت

نه جسم وعرضدر ربم نه جوهر — مصوردر دكل اصلا مصور

نظايردن نقايصدن مبرا — تبعضدن تجزيدن معرا

تناهیدن بری اولمز ذکر کون — تعالی شانه عما یقولون

یمك ایچمك کبی آنده نه ممکن — مکاندن ممتنع دن در تمکن

نه مولود اولماسی جائز نه والد — تصورمی اولور آنده توالد

زمان جاری دکلدر لامحاله — تجددن منزه لایزاله

جهات ستدن اولمز آنده برده — نه صاغ وصولده در نه کوکده برده

اکا واجب اولور بر شی دیمکم — الهك وار میدر فوقنده حاکم

بلا ایجابدر هر شیده فعلی — بوکا وار شاهدم عقلی ونقلی

نه محتاج ونه عاجز بر غنیدر — جهان فرمانی اوزره مبتنیدر

عبادتدن نه در معبوده عائد — جهان جمله اولورسه حقه عابد

عباد نفعی عایددر عباده — بودر جمله کتبدن استفاده

جهان کافر اولوب طوتسه جحیمه — ضرر کلمز خداوند کریمه

حکیم وقادر ومختار ودائم — عبث خلق ایلمز قیوم عالم

دیلرسك فهم حکمت لامحاله — مه تابانه بق کاهی هلاله

نظر قل عالم کون فساده — منافع یوقمی خلق خنفساده

توقع وهم اولنمز بر کماله — نقایصدن منزه لایزاله

در بیان کلام الله

قدیم اولدق کلام الله ثابت — دکل جنس حروف وصوت صامت

بو تحقیق اوزره در مضمون مسبوق — کلام الله قرآن غیر مخلوق

کلام لفظیه صانع مجیددر — دیمك مخلوق اکا ترك ادبدر

در بیان رؤیة الله

بقادارنده جائز رؤیة الله — اولور ایله قمر کبی نظرگاه

بو باشی کوزیله کورمك لامکانی — محال اولماز جهتسز جاودانی

جوازی عقل ایله اما وجوبی — نقوله مستند یوقدر ریبی

کورر مؤمن بری چون بیچرادن — کچر اول دمده ذوق ماسوادن

بو دعواده دلیلم نص آیت — یکرمی بر صحابیدن روایت

روافض ناظر اولماز اول جماله — عجب خسران اهل اعتزاله

در بیان افعال العباد بخلق الله

خدا خلق ایلر افعال عبادی — اکا دکر ممکناتک استنادی

خدادر خالق ایمان وکفرک — خدادر موجدی کفران شکرک

خدا قادر اوشمز قار ایچنده — صو قلق خلق ایدر اول نار ایچنده

یقر نمرود اوکنده نار کلخن — خلیلنه ایدر اول نار کلشن

بلی عادت بودر خلاقه داور — اولور آتش طوتن احراقه مظهر

نه هل من خالق نص مفسر — خدادن غیری وارمی بر مؤثر

بلی وار عبده فعل اختیاری — هکلدر جبر محض واضطراری

بو جزئی اختیاریله مخاطب — اولور کاهی مثاب وکاه معاقب

ابو منصوره شیخ ماتریدی — حنیفی مذهبی دهرک فریدی

نه تفویضه نه جبره میل ایلدر — اول امر بین امرینه کیدنلر

خدا خالقدر انجق عبد کاسب — بو تحقیق اوزره دربو سوز مناسب

بو امرک اعتبار ایلدر وجودی — ذهندن غیریده یوقدر ورودی

توسط جبره مذاهب اشعریدر — بولارده کفرله غلدن بریدر

بلیدیر اشعری ای دل فکاریم — بنم مختاره یوقدر اختیاریم

برزوار ملاحظ فعلنده اهلم — مجرد فعله انجق بر محلم

بیان مذهب الجبریه

فسادی اعتقادی جبر محضک — خفی اولمقدن اظهر کبر محضک

نه جبری بو کسب واختیاره دیرم — بو حرف قدرته مقدور کاره

میز بطش مختاری هر ایشده — وجودلرزه شخص مرتعشده

نجه مؤمن اولورلر اول شخص اغوی — تکالیفک سقوطن ایله دعوی

فروعات دینی اولسه منکر — امام اعظم دیرمی لا نکفر

عجب ذم ایلدی اول قومی خبیثی | مجوسی هذه الامة حدیثی
موحد اعتزالیدن نه لایق | عباد الله دیر فعلنی خالق
کبار ماوراء النهر بی حد | دیدی حالی مجوسی بونلرڭ اشد
نه استحقاقی وار عبدڭ نعیمه | جزا واجب دکل رب کریمه
خدا فضلیدر ویرمك ثوابی | خدادن عدلدر قلمق عقابی
نه کلی خیر و شر تحت قضایه | قبیحی ضد در رضی خدایه
اولور عبدڭ مع الفعل استطاعت | بونکله کسب اولور عصیان و طاعت
دیسك تکلیف قبل الفعل حاصل | ندر جمعیت درسه سائل
جواب اولدر که کاهی استطاعت | دینور مقصود اولور اسباب و آلت
بو در معنی مفسرلر قتنده | ولله علی الناس آیتنده
مناط صحت تکلیف انسان | بو معنادر محقق اتمه نسیان

بیان تکلیف ما لا طاق

دکل تکلیف ما لا طاقه جائز | دکل وسعنده نسنونڭ عبد عاجز
بو تکلیف کوررمی قنده فایق | حکیمڭ حکمت فضلینه لایق
ابو جهل ایچون ایمان تمکن | مجوزدر دکلدر غیر ممکن
دیسك کلمز بلوردی ایمانه صانع | جوابی علمدر معلومه تابع
کلوری غایتدن بو معنی ظهوره | بو تصویر ایله هر اهل شعوره
جلاد اوزره فرسی نقشنی نقاش | قلور اول صورت اوزره اوله فاش

بیان ان الاجل واحد

اجل کلدکده در مقتول میت | ولا یستقدمون نص مثبت
اجل بردر اجل سز کیمسه اولمز | بو حکمه اعتزال کعبی اویمز
دیر اول کم قتل و موت ایکی اجلدر | بو سوز نصه مخالف بر خللدر
حکیمڭ زعم فاسدله کلامی | طبیعیدر اجل یا اخترامی

بیان الرزق

حرامه رزق دردیر اهل حق بس | کری قویمز یدیر رزقنی هر کس

نه ممکن یمك رزقنی برجان   ییه رزقنی یابر غیرانسان

بیان عذاب القبر

عذاب قبر وار کافر لعینه   دخی بعض عصاة مؤمنینه

مزاری روضه ایلر رب عزت   بودر تنعیم اهل خیر طاعت

کلك انکاری وار منکر نکیره   کوررکیردوکی اول قبر حفیره

بیان حشر الاجساد

نصوص قاطعه وار روز حشره   قبورندن چقار موتاسی طشره

کیرر ارواح ابدان عتیقه   بودر بعث قیامت فی الحقیقه

بدن حشرینی منکر فلسفیلر   ملل اربابنه غیر خفیلر

بیان المیزان

ترازوی عمل نص ایله ظاهر   بشر کیفیتی درکنه قاصر

بیان الکتاب

دفاتیر عمل جمله ظهوره   کلور صاغ و صوله سمت ظهوره

قیامتده ایدر ربم سؤالی   بلور کن عبدینك وارسه حالی

بیان الحوض

محققدر وجودی حوض کوثر   ایچن بن تشنه یه رتم میسر

بیان الصراط

جهنم کوپریسی وار قلدن انجه   قلیجدن داخی کسکندر نتیجه

بیان الشفاعت

کبایر اهلنه ایلر شفاعت   رسول متقی ارباب طاعت

بو ساعت وار وجودی نار و جنت   بقاسین حکم ایدرلر اهل سنت

بقاسینه دلیل ای اهل همت   کتاب و سنت و اجماع امت

مخلد حوریسی خلد برینك   نیاز ناز هر نازنینك

بیان معراج الرسول علیه السلام

اویانق شخص ایله اول شاه لولاك   شب معراج قلدی سیر افلاك

براقه مکه دن بندی او سرور   رکابنده یورر ناموس اکبر

حرمدن مسجد اقصایه واردی   سمادن جنت اعلایه واردی

شب معراجك اولدی ماه تابی   نه فرشك بلکه عرشك آفتابی

دخی اعلایه اذن اولدی ارشاد   ارشمز اول مقامه عقل نقاد

نه مانع قدرت حقه بو حاله   بودعواده محاله یوق حواله

بو معجزدن تعجب ایدن صداده … دی سبحان الذی اسری بعبده

بیان علامات القیامة

قیامتدن مقدم اون علامت … ظهور ایلر کلور روز قیامت

دخان و دابه وهم دجال … طلوع شمس مغربدن بو بش حال

دخی یأجوج مأجوجک خروجی … ایلوب سد اسکندرده عروجی

نزول حضرت عیسی بن مریم … دخی اوج خسف اولور والله اعلم

بلی اشراط الساعتدر کثیره … نه جمع ایلر رسائلده صغیره

رسول الله بعثت ساعتیکدر … قمو اشراطلک اول آیتیدر

صحیحینده یازمشدر مشارق … مفصل ایلمشدر شرحی مبارق

سبب رفع علومه موت عالم … مدارسده مدرسدر قالمز معالم

ظهور ایلر زمین اوزره جهالت … زنا و خمر انواع ضلالت

ویرر فتوای ناسه شخص جاهل … هلاک اولور قمو مسئول و سائل

نه مستفتی نه مفتی خیره ساعی … اولور اهل ضلالت شره داعی

کبایر عبد ایماندن چیقارمز … مجرد معصیتدن کفره گیرمز

مخلد بیلمز نارده سن محیطک … او ماغفر ایدر رب رحیمک

دکل حبط ایلین طاعاتی ناسی … کبائر ایچره کفرک ماعداسی

اولورسه توبه سیز بر عبد مؤمن … دکلدر ممتنع عفو مهیمن

محلیدر عفو دکل شرکک گناهی … یارین مشرک ایلیسرک کوندن آهی

صغیره مغفرتدن اولمز آبی … کبیره جرمه مؤمن ارتکابی

صغیره جرمی ایچون جائز عقابی … کبائردن ننه ایتسک اجتنابی

قبول ایلر دعالی ربم الله … خلوص ایله اولنسه عرض درگاه

بیان ان الایمان و الاسلام واحد

دیدیلر ایمان اسلام اولدی واحد … بو حکمه اهل سنت جمله شاهد

بولنمز بری برنسز تصادق … بو معنا ایله وحدت اولدی صادق

خلوص قلب ایله ایمان اینانمق / رسول و منزله اقرار قلمق

اینانمق قدری اینی بوزدور کتابه / نه کلدیسه رسول مستطابه

بو حاله اینانمق اولدی ایمان / قبول اتمز زیاده بلکه نقصان

زیاده مؤمن به ده نه قابل / دینی کافر دیمش بعض رسائل

یازمشدر متن کتاب فقه اکبر / نه ایمان اکسلور نه کندی ارتر

فزادتهم نظر بعض آیت / زیاده اولمغه ایلر شهادت

بو ایراده امامک وار جوابی / بو آیتده مراد انجق صحابی

مجدد مظهر اولمشدر خطابه / زیاده اولمشی ایمانی صحابه

بو وجهله بو آیتدن افاده / مفصل مؤمن به در زیاده

بو وجهک غیری وار بروجه احسن / حنیفینک کبار شافعیدن

جهاتی اعتباریله زیاده / ظهوراتیله محدن مستفاده

مثلا

مثلا ضعف و قوتده کزیده / شنیده کی جود مانند دیده

نه بکزر هر کلی مؤمن جهانه / یقیننده رسول انس و جانه

تتمم اولسه بو نظم کولسه / قالورمی بوی مشکل بر کلیه

نزاع اتمش بو فنک اهل علمی / عمل ایمانک جزمی دکلمی

امام اعظم بیورمش جزدکلدر / بو سوز تحقیق کلزارندن کولدر

خلوص قلب ایله ایمانه فایز / دیسه بن مؤمنم حقا بو جائز

دیسه بن مؤمنم الله دیلرسه / بو استثناده اوغور بکرسه

دیمک ایمانه مخلوق اولدی جائز / بو ایمان اولدیغیچون کب عاجز

ازلده مؤمن انجق حق تعالی / دکل مخلوق ایمانک بو معنی

مقلدده اولور وجه تردد / صحیح اولدر که مؤمندر مقلد

مقلد اعتقادین بویله فکر ایت / مطابق جازم اما غیر ثابت

بو منزبوره دیمك عاصی مناب   گناهی ترك استدلال واجب

وار ایمان ایكون اوج قسم حقیقی   مرتب غیبی وعینی وحقی

بری دنیا بری عقبی ده ظاهر   بریسی رؤیت باریدر باهر

كمال حكمت ارسال رسلده   عباده لطفیدر شرع سبلده

مبشر منذر ارسال بشردن   اعانتدر تمیزه خیر شردن

مبرا در نبی مطلق كفردن   كبایردن دخی صنع سحردن

صغیره مثل بر تطفیف حبه   نبی اتمز اكا میل محبه

نتیجه خستی موریث صغایر   نبی دن منفی در مثل كبایر

دم بعثت بونك كبی صغیره   تعمد منفی در مثل كبیره

امام اعظم صراحتله دیوردی   كتابی فقه اكبرده بیوردی

محمد مصطفی نعم المآبی   یوق اصلا بر گناه ارتكابی

كروه

نه حالدر بر غنی انسان
حضور صالح اغنی حضوردن

كروه انبیایه اول آدم   اكا آخر محمد فخر عالم

محمد انبیانك افضلیدر   بو حكمك شاهدی نص جلیدر

تیقن یوق عدد ده انبیایه   بو فنده ظن كیم ایلر رعایه

بیان الملائكه علیهم السلام

عباد الله در جمله فرشته   عبادتده اطاعتده سرشته

ذكوریتدن انوثتدن بریدر   نه اكل شرب شهوتدن بریدر

بشردن هر رسول افضل ملكدن   ثوابی اكمل واكثر ملكدن

ملكلردن رسل جبرائیل امثال   هم اسرافیل نظیر مثل میكال

دخی عرشی اولان حامل ملائك   بولر مثل دخی رضوان مالك

نبی دن غیریه بونلر مفضل   كتبده معتبرده بو مفصل

مفضلدر ملكلردن عوامه   صحابه تابعین اهل كرامه

بولردن صكره سائر مسلم افضل   ملكلردن عوامه ای مكمل

ملكلردن دكل شيطان مارد	شواهد جندن اولسنه وارد

دكل هاروت ماروت امر ظاهر	اصح بو نلر ملكدر غير كافر

بيان كرامات الاولياء

كرامات الولى حقدر نه شبهه	بونى انكار ايدندر قوم بلهه

ولى اولدر اولسه اللهه عارف	اوله حقه سوادن قلبى صارف

معاصيدن تجنب ايله غايت	بوله شهواته طلقدن نهايت

كرامت تعريفى اى قلبى ساده	بلا دعوا نبوت خرق عاده

نبوة دن مقدم هر علامت	دكلدر معجزه ديرلر كرامت

تواتر له صحابيدن روايت	كتاب و سنت ايتمشدر حكايت

طعام واشربه هر وقت حاجت	ظهور مريمه اولدى كرامت

كتوردى طرفة العين ايچره آصف	حضوره عرش بلقيسى مرصف

سكى اصحاب كهف ايتمك تكلم	كرامت اولدغنه يوق توهم

عمر ياساريه ديو بيوردى	مدينه دن نهاوندى ديوردى

كتابى حكم ايدوب جريان نيله	هر ييل بوبا كره اقمايه سيله

ابو درداو سلماندن روايت	اولنندى قصئه قصعه حكايت

صواوزره مشى قلق خرق عادة	عليدن نقل اولنمشدر افاده

هواده اهل تقوى اتسه طيران	كرامت اولسنه اولمه حيران

بولر امثال چوقدر اوليا ده	ظهور خرق عاده اتقيا ده

بيان الفراسة

فراست عاقلك سرمايه سيدر	كرامتدندر ايمانك سيدر

رياضيه اولان نوع فراست	كرك اسبابنى حفظ حراست

كيم اتسه اكلو اشربدن تجرد	بدندن ممكن اولدو قچه تفرد

بولور اولمز سه شرعيه نفعى	تجرد ايتدوكى مقدارى كشفى

اولور مؤمنده كافرده بو حالت	ولى اولماسنه اتمز دلالت

اطبالرده خلقیه فراست | اولور خلق ایله خلق اوزره دلالت
ایله لر بونیله استدلال کاهی | که دیرلر بونیله در حکم الهی
بوینك باشك اولور عقلنه قوت | جود العین صد لولی غباوت

بیان الاستدراج

خدا اعداسی ایچون خرق عادت | قضای حاجتك ایلر اراده
ایدوب ابلیس مستولی جهانه | ویروب قدرت کا طی مکانه
ایدوب فرعون مالك مصره | مصادف اولماشدر کاسی کسره
مسخر ایلمشدی آب نیلی | روان ایتدی نه سمته اولسه میلی
نه فرصت ویردی حق اول کافره | معز اولدی یوزیله چار پاره

بیان احوال دجال وفتنته

تیمی دارنك کوردوکی دجال | خوارقدن اولور کاه عجب حال
چقر محبوس ایکن امتز قعودی | دوشر اردنجه تیمش بیك یهودی
ایله ارض سمایه امر هر بار | اولور رأی ایله انبات وامطار

واعلم انه لا تنافي في قولهم عريض القفا كناية عن الابله كما توهم لانه مقيد بان يكون بالافراط في بيانه قال المحقق التفتازاني في شرح التلخيص فان عرض القفا وعظم الراس بالافراط مما يستدل به على البلاهة وبين الفضل الرومي حسن جلبي وهذا القيد لطيف بان قال انما قال بالافراط لان عظم الرأس [illegible] الله صلى الله عليه وسلم [illegible] وصف بانه كان عظيم الهامة [illegible] عليه السلام [illegible] في البيت ليس ذلك [illegible]

کنوز ارض اردنجه روان | اوجزلق یوزویره جمع جهانه
ایله قتل ایلدوکی اردنجه احیا | حقیقتده اولور بو جمله اشیا
بو استدراج بعض مبتلادر | دکل لطف وکرم قهر وبلادر

بیان ان الولی لا یبلغ مرتبة النبی

ولی لر رتبه ده ایرمز نبیه | بدیهیدر بو سوز هر بر زکیه
سقوط امر ونهی اولمز ولیدن | خلاف شرع شی کلمز ولیدن

بیان افضل الاولیاء

ولی لر افضل بوبکر صدیق | بودر اجماع امت ایله تصدیق
عمرده افضلیدر اولیانك | ابوبکر ویدن ماعدانك
بولردن صکره ذو النورین افضل | حیا کنجینه سی حلمیله اکمل
کلوب نوبت علی المرتضی یه | مفضلدر بولردن ماعدایه
خلافتده بو ترتیب اوزره واقع | بودر حق اعتقادی جزم نافع
اوتوز یلیه تمام اولدی خلافت | اوتوزدن صکره یه دینور امامت

ایشیت خیر القرون قرنی کلامی ممیزدر صحابه‌نین کرامی

بیان الاصحاب المبشرین بالجنة

اون ار اصحابك آن اسمیله تقریر رسول الله قلور جنتله تبشیر

زبیر و چار یار و طلحه سعد سعید و ابن عوف ابو عبیده

اوچ یوز اون اوچ غزاة اهل بدره بودر مژده که جنته صدره

دخی بیعت ایدن تحت شجرده مبشر مخصر بیك بشیوز ارده

بتول فاطمه اهل سعادت قلور جنت نساسینه سیادت

حسن اولمش حسین ایله نه جید شبابی اهل جنت ایچره سید

دخی صدیقه عایشه خدیجه گیردلر جنته بودر نتیجه

عجب می سائر ازواج رسوله اولنمسی جزم جنته وصوله

دخی سائر صحابه ذکر خیره مخصص قیل قیاسی اتمه غیره

بیان افضل الامة بعد الصحابة

بو امت افضلی بعد الصحابه محقق تابعیدر دوشمه تابه

معین

معین کملر افضل اختلافی دوشلمش بعضی وار مشی اعتسافی

مدینه اهل ترجیحنده ارغب دیدیلر افضل ابن مسیب

دیمشلر بصرلی افضل حسندر بونی ترجیح قلمق حسن ظندر

اویسدر دیدی افضل اهل کوفه بو سوز خوش کلدی سامعلر الوفه

بو بحثده احادیث متینه اونیسك حکم ایدر خیریتنه

بیان الائمة رحمهم الله

ائمه افضلیدر بو حنیفه انکچون وار تصانیف منیفه

رساله فقه ابسط فقه اکبر وصیت هم کتاب عالم ایسر

اصول دینده در اول در مدون طریق اهل حقه در مبین

خوارج شیعه و قدریه دهری ایلدی بونلره حقیله قهری

یدی اصحابدن اخذ ایتدی علمی نه عالی رتبه ده ادراك و فهمی

صحابه‌دن براستادی انسدر علو شانی بلمك ده بسدر

فحولنه صایلمش تابعینك | مقرر در بو سوز اولسون یقینك
دیمش استادی حماد حین اول کوزل خو | تثبت عند حماد تثبت
مبارك اسمی نعمان ابن ثابت | بو نخلك فرعی مثمر اصلی ثابت
بتون عمری عزیزی اولدی یتمش | دم هجرت یوز اللی ساله یتمش
جهان علمینه ایدی جمله بنده | کچوب رأس مائه اولدی اخرنده
ائمۀ اعظمیدر علم و سنده | بلنمشدر کتاب مسندنده
بشیوز بیك مسئله ایتدی اجتهادی | بشیوز التمشدر شاکردی شادی
مجدد اولمغین بو سوزه مؤید | کلور هر یوزه باشنده بر مجدد
ابو یوسف ده هارون رشیده | ایدوب کتدی دی یوزه کسان ایکیده
محمد کتدی یوز سکسان طقوزده | زفر مرحوم ده یوز اللی سکزده
مدینه عالمی مالك زمانی | حدیثك نوری طوتمشدر جهانی

سنی

سنی تصحیح بخشنده اردی | تمام عمری سکسان دورده واردی
وفاتی فنن تاریخنده هجرت | برقدی عالمه انواع کدورت
وفات ایتدوکی یلده بو حنیفه | جهانه کلدی بر ذات شریفه
محمد شافعی و ابن ادریس | ایدوب مالك محمد کمالنه تدریس
الینه اهل بدعت دوشدی دردده | تمام عمری واردی اللی دورده
نه صاحب فضلدر استاد اکمل | اوله شاکردی احمد ابن حنبل

بیان کروه المجتهدین

کروهی مجتهد اوجدر حقیقت | بری مستنبط حکم شریعت
بولاره مجتهد فی الشرع دیرلر | اصول ایله فروعی ضبط ایدرلر
بولار بر کیمسه یه تقلید اتمز | دخی بر کمسه نك اردنجه کتمز
کتاب و سنت و اجماع امت | قیاسیله بو دورده بولدی همت
امام اعظم ایدوب هم اوج ائمه | فروعی ایچون قوانین مهمه

ولد مالك سنة خمس وتسعين وولد ابو حنيفة سنة ثمانين ... توفي مالك في ربيع الاول سنة تسع وسبعين ومائة ...

بو دوردن جمله احکامه شواهد — چقمش هر بری بشقه قواعد
ایکنجی مجتهد مذهبده دریسی — ابو یوسف محمد کبی چوق کسی
ایلر استادینه بعضیده خلافی — فروعده وار انجق اختلافی
اصولنده دکل قادر خلافه — بودر تحقیق وارمه اعتسافه
اوچنجی مجتهد در فی المسائل — طحاوی رتبه‌سنده چوق افاضل
اصولنده فروعنده امامه — دکل قادر خلافه اهتمامه
امام اعظم اصولنه موافق — بولورلر بعض جزئیه مطابق
اما منده یوق ایکن نص ظاهر — اولورلر بونه استنباطه قادر
مقلد جمله دورده منحصر در — کمالی اجتهادی منکر در
اولکی قسمدر اهل ترجیح — امام کرخی کبی اصحاب تخریج
بولارك شانیدر تفصیل مجمل — فروعن مبهمی اتمك مفصل

اول

اولور اصحاب ترجیح ای برادر — ایکنجی قسمی اکمل ایله از بر
قدوری هم دخی صاحب هدایه — بولارك شانی ای صاحب درایه
بودر اوفق دیه یعنی قیاسه — بودر ارفق دیه جمهور ناسه
اوچنجی قسمی اصحاب تمییز — قوی سوزدن ضعیفی فرقه فایز
کبیدر صاحب کنز و وقایه — متون اصحابی ارباب درایه
مقلددن دخی دردنجی قسمی — دکلدر معتبر اسمی و رسمی
بولر فرق ایلمز غث و سمینی — شمالندن تمیز اتمز یمینی

بيان نصب الامام

امام نصب ایلمکدر خلقه واجب — بودر اجماع امت ای مصاحب
امور مسلمین اولمق اقامه — اولور محتاج بر مسلم امامه
قریشیدر هم مکلف حر ظاهر — اوله تنفیذ احکام اوزره قادر
دکل شرطندن اولمق نسل هاشم — دکل معصوم اولمق شرط لازم

زمانه افضل اولمق امامه دکل لازم نظام انتظامه

امام اولور سه جور ظلمه مشغول امامتدن اولمز کندی معزول

قلن دیدی رسول وجه قادر نمازی خلف هر بر برّ و فاجر

بیان المسح علی الخفین

ایکی خف اوزره مسح ایت قل نمازی حدیث ایله محققدر جوازی

حسن بولمش طوتب راه صوابی جوازن رأی ایدن یتمش صحابی

بیان افضل البقاع

حقیقتده اولور فضل اماکن مزیّل اولور اولورسه فضل ساکن

مدینه مکه کبی هر مواضع شرف اوزره شرف انلرده واقع

بقاعک جمله سندن اولدی افضل منوّر مرقدی سرخیل مرسل

حرام اولمز نبیذ اولمزسه مسکر نبیذ جرّده اولسه اولمه منکر

بیان ان العلم اصل من العقل

بودر مسموع اولان اکثر نقلدن اصحّ علمدر افضل عقلدن

بیان اطفال المشرکین

بولنمز طفل مشرکون دلائل اولور مجنته یا ناره نائل

عمل کتاب وار کفار ایچون هم عموم نص ایله والله اعلم

بیان ان المعدوم لیس بشیء

دکل معدوم اولان نفسنده بر شیء محققلر بیور مشلر بیانی

بیان ان العین حق

دخی العین حق اولدی شایع کتاب سنت ایله سحر واقع

بیان اصابة المجتهد وخطائه

دیمشلر مجتهد حقنده سوزوار امام اعظم بیورمش رأی مختار

مصیب اولور قموسی ابتداده خطا ایلرسه کاهی انتهاده

دلیل و حکم نسبت بو مبین که حق بردر اولور یعنی معین

بیان ان للاموات نفعا من الاحیاء

دریلردن دعا و هم تصدق که وار امواته نفعی چون تحقق

بیان ان النصوص تحمل علی الظواهر

نصوص ظاهر اوزره حمل واجب عدوله ظاهرک امکانی حاجب

نصوص رد استحلال عصیان بولادر امن کبی کفر طغیان

بیان ان الیأس کفر وضلالة

طریقه یأس سد ایت اولمه ذاهب اودر کفر ضلالت اولمه راغب

کناهک بستون طوتسه فضای امیدک کسمه رحمتدن رضائی

خاتمة الرسالة

سر کلکم کلور کن بو رساله　　دکر کون ایدی عالم سوء حاله

پریشانلقده حالی اشتغالم　　هواده زلف عنبر بو مثالم

ضیاسی کلمیوب نصرتك بدیعه　　لب مهرو کبی کورمزدی دیده

جهانی طوتمشدی دزد و رهزن　　مثال غمزهٔ خونخوار پرفن

توجه هجومی اهل شرکك　　ایتمه یغما ایدی ترکمان و ترکك

قواو مصر و اهل خیمه لر هم　　قلمش موی زنگی کبی برهم

جهان جمله اوصانمشدی اوزندن　　یرك التی خبرلیدی یوزندن

افقدن شمس نصرتله ظهوره　　سلیمان زمان کلدی حضوره

دوز روی زمینه کلدی راحت　　پریشان اولدی یردن دیو آفت

ایرشدی بعضیسه شمشیر جعفر　　قره محموده اسدی باد صرصر

بودم شهری کبی محکم حصاره　　ویرلدی دست نصرت اهل ناره

دعاسی

دعاسیدر اهل ایمانك سراسر　　ایده دائم یننه فتحین میسر

اوتوز سکز ییلك یار فراقی　　درونمده اقارب اشتیاقی

طغلدی ناکهان هجرك سحابی　　طلوع ایتدی وصالك آفتابی

برادرزاده لر کلدی طوقاته　　ایرشدوم خضر وش آب حیاته

بو بیك طقسان سکزده سال هجرت　　زلالی وصله دوندی نار فرقت

مفسر فاضلك اوغلی محمد　　مه شعبانده بو سالی مجدد

کلوب دنیا له بهجت اولدی سنه　　برای تهنیتی کلدم سواسه

مرثیهٔ ولده رحمه الله

بنم نظم العلوم آدلو رسالم　　تمام اولمشدی بو تحفه عجالم

قضای آسمان اول محله　　مهیا بعض اسباب اجله

طوقات خلقی ایدی طاعونه مظهر　　براکسك غصه دن تاریخ اشهر

صلدی هر محله کونه کونه　　کلو انا الیه راجعونه

بنم مرحوم فضل الله اوغلوم   فنونه واقف آكاه اوغلوم

فرح بخش نسيم صبحكاهي   حقيقتده ايدي فضل الهي

اودم درسيه ايدي اثبات واجب   دم درسينه اولمزدي حاجب

اوقودردي اوزي اصل شريعه   وصول رحمته اولدي ذريعه

ترحم ايلمزدي بن ناتوانه   جوار رحمته اولدي روانه

خيال تاريخنك نقشي اولدي   سوزي دلده خيالي كوزده قلدي

فقيره نو عروسي دوندي ناله   غمندن ايلدو كجه آه ناله

نجاتسون امر حقه والدينه   دوتم كه كيتدي كوزدن نور عينه

اردنلر طاغنه مدفون قلدوم   دروننه طاغنه مقرون قلدوم

حيا وحتي بيلنه حياتي   مه ذي الحجه ده روز مماتي

وجوه ايله شهادت اولدي حاصل   دلدي تاريخي جناته داخل

١٠٩٤

جبيبك

حبيبك حرمتيچون يا الهي   نكاه مرحمتلر ايت نكاهي

مزارينه اچلسون باب جنت   رفيق اولسون اكا اصحاب جنت

كوكل صبر ايله اتمه آه وزاري   كلام حقه ايله اعتباري

بو سوزلردن دكل شكوا مرادم   خدادن مرحمتدر اعتقادم

كيم اوقورسه بو نظم دلكشي   ايله غفران ايله هر دم دعاي

كلاممدن بولورسه عيب نقصان   كرم داماني ايله ايله پنهان

نه خوش ديمش ايلمش بعض افاضل   پسنديده كوزل معقوله قايل

اذا احسست في لفظي قصورا   ووهنا في التوصل للمعاني

اذا ادركت في لفظي فتورا   ووهنا في بيان للمعاني

فلا نقصان يرضي ان ترضى   على مقدار تنشيط الزمان

تم هذه النسخة الشريفة المسماة سلك اللآلي في يد
حافظ عثمان بن عمر الاماسي ستر الله عيوبهما
في يوم الاربعا بعد الظهر في اليوم الخامس و
العشرين من شهر شعبان المعظم من سنة ١١٦٧
في بلدة آمد [illegible]
[illegible]
[illegible]

ادعى في تركة امراة وقال كانت امراته الى يوم موتها
فبرهن الورثة ان الزوج قال لو كانت المراة المتوفاة
امراتي لورثت منها يصح الدفع ولا يرث وارثها
حصتها من تركة الزوج
من ادله

بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين

الحمد لله ذي الطول والنعمة والصلوة والسلام على نبي الرحمة القائل ان من الشعر لحكمة
اما بعد فهذا تعليق لطيف على الرامزة في علمي العروض والقافية للشيخ عبد الله ضياء الدين
الخزرجي تغمده الله برحمته واسكن جنات عدنه بكرمه يحل الفاظها ويفهم به ان شاء
الله مقاصد ناظمها قال الناظم رحمه الله الدايم بسم الله الرحمن الرحيم افتتح والشعر
العربي وهو كلام وزن قصدا بوزن عربي ميزانه يسمى عروضه لانه يعرض عليه الشعر
فما وافقه فصحيح والا ففاسد بها اي بالعروض النقص وهي مخالفة الطريقة العربية في
وزن الشعر والرجحان وهو موافقة الطريقة العربية في وزن الشعر يدريهما اي
يعلمهما ان النقص والرجحان الخفي من الفتوة التي هي جماع مكارم الاخلاق فما خرج عن اوزان
العرب كان ناقصا لا يعتبر وما جرى على اسلوبهم كان راجحا معتبرا وانواعه اي انواع
الشعر قل هي خمسة عشر نوعا عند الخليل وزاد الاخفش المتدارك وتسمى بحورا وقد
نظمت في بيتين وهما طويل مديد والبسيط ووافر وكامل اهزاج الاراجيز ارملا
سريع انسراح وخفيف مضارع مقتضب المجتث قرب لتفضلا كلها اي انواع
الشعر تولف من جزئين للتفاعيل وهما الخماسي والسباعي فرعين للاسباب والاوتاد
باعتبار تركيبهما منهما او المراد بالجزئين السبب والوتد فرعيتهما عن الحرف المتحرك
والحرف الساكن لا سوى اي لا غير واول نطق المرء اي منطوق المرء اي الشخص حرف
محرك لتعذر الابتداء بالساكن فان يأت الناطق بحرف ثان قيل ذا المجموع سبب
بدا اي ظهر ويقال له سبب خفيف متى يسكن ذا الحرف الثاني نحو قم وان لا يسكن الحرف
الثاني بل تحرك نحو لك فضده اي ضد خفيف اي اسمه سبب ثقيل وقل وتد ان زدت
على الحرفين حرفا ثالثا بلا امترا اي بلا مكابرة وشك والمراد انه متى اتى بحرف متحرك ثم
بحرفين فمجموع الثلثة تسمى وتدا لان الوتد عين السبب بزيادة حرف عليه وسمي بوتد

مجموع ان كان الثاني من الثلثة متحركا والثالث ساكنا نحو فعل بتحريك العين وسكون اللام في
سم بضده اي بما يقابل المجموع فقل وتد مفروق ان كان الثاني من الثلثة ساكنا والثالث متحركا
كفعل بتسكين العين وتحريك اللام ومن جنسيهما اي السبب والوتد الجزء قد اتى وتركب فمنه
اي الجزء فعل والسباعي اي وسباعيه اي الجزء فحرف التعريف بدل من الضمير ثم بعد ان عرفت السبب
والوتد وان كل جزء من اجزاء التفعيل الاصلية مركب عنهما خماسيا كان او سباعيا لا يحوك
تركيبا اي تركيب جزء منهما وكيفية العمل فيه وسوف اذا بي عند تعداد الاجزاء نرى التركيب
والعمل فيه والاجزاء الموضوعة في الاصل سالمة عن التغيرات الطارية عشرة في التحقيق
وثمانية في اللفظ وهي اصول وفروع فهذه الاربعة وهي فعولن المركب من وتد مجموع
فسبب خفيف ومفاعيلن المركب من وتد مجموع فسببين خفيفين ومفاعلتن المركب من وتد
مجموع فسبب ثقيل فسبب خفيف وفاع لاتن المركب من وتد مفروق فسببين خفيفين اصول
الست الباقية الاتي ذكرها فالاجزاء العشر الاصول والفروع ما حوى البيت الذي
يليه ان رمزا وعددنا على الترتيب فهما اصابت الموازنة فعولن والالف اشارة الى انه
الاول بسببها الموازنة مفاعيلن والباء اشارة الى انه الثاني جوارهما الموازنة مفاعلتن
والجيم اشارة الى انه الثالث فراد كوفي وذي دال كوفي فاع لاتن ذو الوتد المفروق والدال
اشارة الى انه الرابع ومن اخذ تعداد الفروع على ترتيب اصولها بهما وذي همزة فاعلن
وهو فرع من فعولن وهو الاصل الاول بانه قدم السبب على الوتد فقيل له فهو مخالف
على لكونه اصل منه لفظا وقس على ذلك ما ياتي واشار بالهاء الى انه الخامس كو
قصرها وذي وقصها مستفعلن ذو الوتد المجموع وهو فرع عن مفاعيلن وهو الاصل الثاني
بتقديم السببين الخفيفين معا على الوتد والواو اشارة الى انه السادس سوى تتميم
لبيت فما زايرا حي فيهما وذي زاي فاعلاتن ذو المجموع وهو فرع مفاعيلن ايضا
بتقديم السبب الاخير والزاء اشارة الى انه السابع حجبتهما الموازنة متفاعلن وهو

فرع مفاعلتن والاصل الثالث بتقديم السببين معا على الوتد والهاء اشارة الى انه الثالث من
ولا بد منه وهو الوافر مفعولات وهو فرع فاع لاتن ذو الوتد المفروق وهو الاول
الرابع بتقديم السببين الخفيفين معا على الوتد والطاء اشارة الى انه التاسع بعد ادها
الوافر مستفع لن ذو الوتد المفروق وهو فرع فاع لاتن ذو الوتد المفروق ايضا بتقديم
السبب الاخير على الوتد والياء اشارة الى انه العاشر وتحصل الوفاء ثم اعد الا
الاجزاء مرتب حروف ابجد من الالف الى الياء على الاجزاء العشرة السابقة فاقتضى
ذلك العاشر فادوا ركونه اذ هو ليس مما بينهما بامر بهم لتقدم وفساد الترتيب ثم
زنة بالاجزاء المذكورة على التوزيع بان تعمد الى الشعر الذي تقصد وزنه فتقطعه قطعا قطعا
على مقادير اجزاء البحر الذي هو منه وتقابل الساكن بمثله والمتحرك بمثله في مطلق الحركات
بلا نظر الى نوعها من ضم او فتح او كسر وجزء الكلمة الواحدة ان احتجت الى التجزئة في المقابلة وعد
الحرف المشدد حرفا ساكنا فحرفا متحركا والتنوين نونا ساكنا واعتبر الحرف المسموع
مع قطع النظر عن زيادته واصالته ولو مشبعا من حركة لا المكتوب من اي بحر كان من
المجرد وان حفظت ق فالقاف لدائرة المختلف والهاء لدائرة المؤتلف واللام لدائرة المجتلب
والشين لدائرة المشتبه والقاف لدائرة المتفق هالكون هذه الدوائر اولات اي صاحبات
البحور في عدد ومؤلفة من اجزائهم جزء منها الجزء الاخر حال كونها ثنا ثنا اي متكررين في
كل بحر من بحور الدوائر لاحتواء كل من مصراعي بيت على مثل ما يحتوي عليه الاخر من الاجزاء
في الاصل وقد الحق هنا بيتا اذكر فيه عدد ما في كل دائرة من البحور المستعملة على الترتيب فهو
ثلاثتها واثنان ثم ثلاثة وستتها ثم الاخير على الولاء اشارة لدائرة المختلف ثم اشارة
الى انها ثمانية الاجزاء والالف من ابي اشارة الى اصابت والباء الى بسيطها فعلم ان اول
بحر الدائرة وهو الطويل وزنه فعولن مفاعيلن اربع مرات والنون للفصل لانه اجنبي
عن الرمز والزاء من زهر اشارة الى ثانيها والهاء الى ثالثها والراء فصل فعلم ان الثاني فهو

قطعا

المديد

المديد فاعلاتن فاعلن اربع مرات والواو من وله الى رابعها والهاء الى خمسها فعلم ان الثالث
وهو بحر البسيط مستفعلن فاعلن اربع مرات ولا لبس باللام لانها ليست من حروف الرمز بل هي
فصل لانه لم يقع قبلها الا حرف واحد وهذه صورة الدائرة وعلامة المتحرك ها والساكن الف

وطريق الفك ان تبتدئ من اول كل وتد وسبب وتنتهي الى حيث
ابتدات منه فتبتدئ هنا من اول وتد فيكون فعولن مفاعيلن
وهو الطويل ثم من اول سبب فتقول لن مفاعي لن فعو فعولن
فاعلاتن فاعلن وهو المديد ثم من اول سبب بعد الوتد الثاني فتقول عيلن فعولن مفا وزنه
مستفعلن فاعلن وهو البسيط وترسم على كل دائرة نصف تفاعيل بحر منها لان الثاني تكرار واشار
بفاء في دائرة المؤتلف وبسنتهم الى انها سداسية الاجزاء وبجيم جلت الجواب ان فعلم ان اول بحريها
وهو الوافر مفاعلتن ست مرات واللام والتاء للفصل وبحاء صض الى صحيحها والضاد لغو فعلم ان

الثاني وهو الكامل متفاعلن ست مرات وهذه صورتها
فتبتدئ من اول وتد فيكون مفاعلتن وهو الوافر ثم من اول
السبب الثقيل فيكون علتن مفا وزنه متفاعلن وهو الكامل و
اشار بلام لذ الى الدائرة المجتلب والذال لغو وحكم التسديس في الدائرة السابقة منسحب عليها ذكر
التسميع وبياء بل الى بسيطها او اللام فصل لا لبس بها لتقدم الرمز بها للدائرة فعلم ان اول بحورها وهو
الهزج مفاعيلن ست مرات وبواو وفالحد قيمها والهاء فصل لا لبس بها لتقدم الرمز بها للدائرة
المؤتلف فعلم ان الثاني وهو الرجز مستفعلن ست مرات وبزاء زد الى ذا مرتين والنون فصل فعلم ان الثالث

وهو الرمل فاعلاتن ست مرات وهذه صورتها فمن اول
علامة الهاء اليها الهزج ومن اول السبب اليه الرجز ومن اول
السبب الثاني اليه الرمل واشار بشين شم الى دائرة
المشتبه وبميم لغو وبواو دوط لا لوتعين مرتين وبطالة لطولها هي واللام فصل فعلم ان اولى بحورها وهو

السريع مستفعلن مستفعلن مفعولات و مثلها وفي بعض النسخ جلت حض شمم بل وفرته لدى طلا
وبعوادي وطول لو قفيهما مرتين و بالطاء بينهما الطويل هو الاول فصل فعلم ان الثاني وهو المنسرح
مستفعلن مفعولات مستفعلن و مثلها و بزاي عزز لو اثر اي مرتين و بالياء بينهما لبعادها
والعين لفوتها فصل فعلم ان الثالث وهو الخفيف فاعلاتن مستفع لن فاعلاتن و مثلها و بباء
بدعب لكن بسم بينهما مرتين و بالدال بينهما لدا كونه و العين لفي و اللام فصل و الكاف ولم لهنى
فعلم ان الرابع وهو المضارع مفاعيلن فاع لاتن مفاعيلن و مثلها و بطاء طوو الطول لاهو بلو اياديها
لو قفيهما مرتين و الالف فصل فعلم ان الخامس هو المقتضب مفعولات مستفعلن مستفعلن و
مثلها و بياء يعزز لبعادها و بزائها اثر اي مرتين و العين ملغاة فعلم ان السادس وهو المجتث
مستفع لن فاعلاتن فاعلاتن وهذه صورتها فمن اول علامته الى

الآخر السريع ومن اول الجزء الثاني اليه المنسرح ومن اول السبب
الثاني اليه الخفيف ومن اول وتد مجموع المضارع ومن اول الجزء الثاني اليه
المقتضب ومن اول السبب الثاني اليه المجتث ولها دوائر قس لدائرة المتفق والسين ملغاة
وبقوله تميل الى انها ثمانية الاجزاء وبالف اشرف ما ترى الى الاصابت ثم ما بعدها ملغى ان بحرها
المتقارب فعولن ثماني مرات والحق بها الاخفش المتدارك وزنه فاعلن ثماني مرات وهذه صورتها

فمن اوله الى الآخر المتقارب ومن اول السبب الخفيف اليه المتدارك
فمنها اي من اجزاء التفصيل السابقة ابتنى المصراع وهو نصف البيت و ابتنى
البيت منه اي من المصراع اذ هو نصفه ولا بد للبيت من نصفين و ابتنت
القصيدة وهي التي قيل عليه عشرة ابيات فما فوقها وقيل الزيد عشرة وقيل ازيد من سبعة وما عدا ذلك
فهو قطعة من ابيات بحر واحد بشرط كونها على سنن واحد في عدد الاجزاء وفيما يجوز فيها او يلزم او يمتنع
وتلي الجزء الذي هو آخر الصدر اي المصراع الاول العروض و شطره اي مثل العروض الجزء الاخير من العجز
اي المصراع الثاني هو الضرب اعلم الفرق بين العروض والضرب باعتناء حالها لكونه مصاحبا للاعتناء بها

لكثرة ورودها بين القوم و كثرة احكامها ألقاب الأبيات اذا استكمل الاجزاء الواقعة في دائرة
بيت منها فانه كان حشوه اي مثل حشو البيت عروضه وضرب من ذلك البيت في الاحكام التي
تلحقه فيجوز فيهما ما جاز فيه و يمتنع فيهما ما يمتنع فيه ثم البيت يسمى تاما او خولفت اجزاء حشوه
بان يعرض لعروضه وضربه ما لا يجوز عروضه لها او فيها البيت يسمى وافيا وقد رمز للمجزوء بحروف
الجد باعتبار وضعها بان الالف اولها او الكاف حادي عشرها و اللام ثاني عشرها و هكذا الى
الياء فانه عاشرها لا باعتبار وضعها المصطلح للاختصار فالباء في قوله بز حما طرفه
بعض في و الزاي من الرجز لانه السابع و الهاء الكامل لانه الخامس و الراء لفوتهما اي التام و الوافي
فيرد كل منهما تارة و وافيا اخرى وان دار المتقارب و السريع و الرمل و الخفيف و البسيط و الطويل و
المنسرح و الآخر المرموز لها بقوله سطحات جايد الوافي و المراد بقوله احمهما فالفرق بينهما اي
التام و الوافي الجلاء اي الكشف و اسقاط جزئيه اي البيت احدهما آخر صدره و الآخر آخر عجزه
و اسقاط شطره اي نصف اجزاء بيت و اسقاط فوقه اي الشطر من الثلثين هو الجزء اي اسقاط
الجزئين الجزء بفتح الجيم و البيت مجزوء ثم اسقاط شطر اجزاء بيت هو الشطر و البيت مشطور
و اسقاط ثلثي اجزاء بيت هو النهك و البيت منهوك ان طرى اي حدث شيء من ذلك فيه لف
و نشر مرتب وقد اخل الناظم بحر بيتا سواقع بهذه الالقاب من المجهود فقال الدماميني رحمه الله
كهلا للفائدة على طريقته للاول منها نبل موف فانه تردد جوازا فهز عدس كفوء احمد ذلك
وجوز ثانيه السريع و سابع و منهك نزي وهي ندمته الى اراد بالاول الجزء و بقوله منها
وجوبا يعني ان يدخل المجتث و المديد و المضارع و المقتضب و الهزج المرموز لها بالنون و الياء و اللام
و الميم و الواو من نبل موف على سبيل الوجوب و يدخل البسيط و الكامل و الرجز و الرمل و الوافر
و المتقارب و الخفيف المرموز لها بالجيم و الهاء و الزاي و الحاء و الدال و السين و الكاف من جهز عدس
كفو على سبيل الجواز يعني انه لا يتعين على الشاعر نظم ذلك البحر مجزوءا بل هو مخير بين ما جزئه و تامه
لكنه اذا فعل احدهما التزمه لا يستوي في بقية ابيات القصيدة و لا يدخل الجزء الطويل و السريع

والمنسرح ومراده بالثاني الشطر يعني ان الشطر والنهك دخولهما جائز بالجزء الاول فالشطر في الرجز
والرجز والنهك في الرجز والمنسرح الموعود لهما بزي وهذان البيتان هما الشاميان ولم يذكرهما
في شرحه وانما ذكر فيه خمسة ابيات محصلها ما في هذين البيتين **الزحاف** وهو ما وقع جائز
غالبا و**المنفرد** منه ما وقع من الجزء في موضع واحد وتغيير ثاني حرفي السبب فقط ثقيلا كان
او خفيفا ادعى اي سمي زحافا واذا كان كذلك **فاوج** الجزء يعني اوله وسادسه وثالثه
المشار اليها بالالف والواو والجيم من ذلك التغيير المسمى بالزحاف احتمي اي امتنع منه لان
الاول ليس ثاني سبب والسادس اما اول سبب او ثاني وتد والثالث اما اول سبب
او اول وتد او ثالثه وذلك التغيير المسمى بالزحاف تارة يكون بالاسكان فقط للثاني لثاني
السبب المتحرك وتارة يكون بالحذف فيهما اي ثاني السبب الساكن وثاني السبب المتحرك بمقتضى
من السباق اذ ثاني السبب اما ساكن او متحرك وذلك التغيير يعم ثواني الاسباب على الترتيب
الذي تقتضيه الانتقال من الخفيف الى الثقيل فاقض اي احكم على الاول بان الاول للاخف من
اسكان المتحرك اذ حذف حركة اخف من حذف حرف والثاني لما بعده وهو حذف الساكن اذ
حذفه اخف من حذف المتحرك والثالث لما بعده وهو حذف المتحرك فهذه التغييرات
الثلث ان كانت حالة بثاني حرف الجزء لها من الالقاب الاضمار حال كونه مسمى باسم
بخبن وسمي بوقص باسكان القاف والصاد المهملة فادع اي فسم كلا اي كل واحد منها بما
اقتضى الترتيب السابق من البداءة بالاخف ثم الانتقال الى ما بعده ثم الانتقال الى ما بعدها
فلزم من ذلك ان يكون الاضمار اسكان الثاني المتحرك من الجزء والخبن حذف الساكن من
الجزء والوقص حذف الثاني المتحرك من الجزء ورابعه اي الجزء لم يبل اي لم يصبه هذا الزحاف
الا بطي اي الحذف له ان يسكن والجزء مطوي وكذا لا يسكن الرابع من الجزء بان تحرك فقد
نجا من الزحاف لانه اما اول سبب او ثاني وتد وكلاهما ليس محل الزحاف كما تقرر فعلم من ذلك
ان الطي حذف الرابع الساكن من الجزء وعصب بالصاد المهملة وقبض ثم عقل بخامس الجزء مع كونه

ثاني سبب فقضية الجريان على الترتيب ان يكون العصب اسكان الخامس المتحرك والقبض
حذف الخامس الساكن والعقل حذف الخامس المتحرك وكف وهو سقوط السابع
الساكن لانه لو كان متحركا لكان ثالث وتد فلا مدخل للزحاف فيه وقد انقضى الزحاف المنفرد
الزحاف المزدوج وهو ما وقع من الجزء في موضعين وطي بعد الخبن اسم خبل والجزء مخبول
وهو يعرض لثاليين مستفعلن فينقل الى فعلتن ومفعولات فينقل الى فعلات وبعد ان تقدم
اضمار على الطي من الخزل بالفتح والجزء مخزول وذلك لا يكون الا في متفاعلن في الكامل
فينقل الى مفتعلن وكف بعد الخبن اسم شكل والجزء مشكول وهو يعرض لثاليين
فاعلاتن فيصير فعلات ومستفعلن فيعبر عنه بمفاعل وكف بعد ان جرى العصب
بالصاد المهملة نقص وذلك لا يكون الا في مفاعلتن في الوافر فيعبر عنه بمفاعيل وكل ما
ذكر من الزحاف في ذا الباب وهو باب الزحاف المزدوج مجتوى اي قبيح مستكره **المعاقبة**
والمراقبة والمكانفة اذ السببان الخفيفان ابتداء او بحسب مفاعلتن فنقل الى مفاعيلن
او باضمار متفاعلن فنقل الى مستفعلن استمرا لهما النجا من الزحاف اي النجاة منهما
معا اي وجوبا ولا يجوز زحافهما معا فالمعاقبة اسم ذا اي سلامة السببين من الزحاف
او سلامة احدهما الحذف الاول من الجزء لسلامة ما قبله كقولك في المديد فاعلاتن فعلا
او الحذف ثانيه اي اخر الجزء لسلامة ما بعده كقولك في المديد ايضا فاعلات فاعلن او لحذف اوله
الجزء واخره كليهما لسلامة ما قبل الاول وما بعد الاخر كقولك في المديد ايضا فاعلات فعلا
فاعلن اسم صدر وعجز قيل والطرفان جاهو المقول عنهم فهي كلام جحود لف ونشر
مرتب فالصدر الى الاول والعجز الى الثاني والطرفين الى كليهما والمعاقبة تحل اي تنزل
بمديد وكامل في الياء الاولى طرفه وليست رمزا والياء الاخيرة ليست رمزا لتقدمها
واشار بالياء الى المنسرح فتعاقب فاء مستفعلن الذي بعد مفعولات سينه وبالحاء الى الرمل
فتعاقب فيه نون فاعلاتن الف الجزء الذي بعده وبالدال الى الوافر فاذا عصب مفاعلتن فنقل

لا مفاعيلن تعاقب ياؤه نونه وبالوافر الى الهزج فيعاقب فيه ياء مفاعيلن نونه كما مر وبالكاف
الى الخفيف ففيه تعاقب نونه مستفع لن الف فاعلاتن وبالالف الى الطويل فيعاقب فيه
ياء مفاعيلن نونه كما مر وبالهاء الى الكامل فاذا اضمر فيه متفاعلن فنقل الى مستفعلن تعاقب
سينه فاءه وبالنون الى المجتث ففيه تعاقب نونه مستفع لن الف فاعلاتن كما سبق في الخفيف
وبالباء الى المديد ففيه تعاقب نون فاعلاتن الف الجزء الذي بعده وحروفها اي المعاقبة
اسم برى اصطلاحا متى تفقد من المعاقبة التي فيها الصدر والعجز والطرفان والحال ان الثقاف
المذكورة قد جاز ان ترى وتوجد فلا يسلم ذلك الجزء منها فلا يسمى بريئا وسلمت للفيدين
وهما زاحفة السببين الخفيفين معا وسلامتهما معا فيلزم سلامة احدهما وزاحفة الآخر
مبدأ اي كل شطر اي نصف بحري المضارع والمقتضب المشار اليهما بقوله لم وكل منهما مجزو
اولهم
استقلا بان نعم اي مبادئ الشطور الاربعة المعهودة من السياق اذ لكل بحر شطران وفي
لكل شطر مبدأ كل من العروضين مراقبة دعها اي يسمى النوع المذكور مراقبة فمبدأ شطري
المضارع مفاعيلن فياؤه تراقب نونه فلا يكون مفاعيلن من غير حذف والخرم قبض
او كف ولا يجوز اجتماعهما فيكون تارة مفاعلن مقبوضا وتارة مفاعيل مكفوفا ومبدأ
شطري المقتضب مفعولات ففاؤه تراقب واوه فيلزم خبنه فينقل الى مفاعيل او طيه
الى فاع لات ولا يجوز اجتماعهما ولا انتفاؤهما بحاله واعجز طحجز اي السريع والمنسرح والرجز
مكانفة كائنة لها اي لهذه الابحر بكلها اي في كل هذه الابحر وهي السالمة من نقص العلل
ومن الجزء والشطر والنهك فافعل بها اي باجزاء هذه الابحر اياها اي الامور الثلثة
التي هي سلامة السببين الخفيفين المجتمعين معا وزاحفتهما معا وسلامة احدهما وزاحفة
الآخر تشا فلا يتقيد شيء من الامور الثلثة فمستفعلن الواقع في اول شطري المنسرح يجوز
فيه حذف الساكنين معا واما الذي يلي مفعولات فلا يجوز حذفهما كما مر علل الاجزاء وهي
تغيير
ما اذا عرض لزم الا انما تخلف اللزوم فيه لعارض اي اجري مجرى الزحاف وما وجد في

وبه الخرم بالزاي

في الاجزاء ولم يكن مامضى من التغيير المتعلق بثاني السبب المسمى بالزحاف ادرع اي سم بعلته
زيادة في النقص اي نقص حرف التعريف بدلا من الضمير فرقا ليحصل الفرق بين اللقبين فيت
على كل حكم مقتضاه لدى النهى اي جمع نهية وهي العقل لانها تنهى عن القبيح فرد سببا خفيفا
اي خفيفا التذييل من كامل بغايته اي في ضربه فينقل متفاعلن الى متفاعلاتن من بعد جزئه
اي حذف جزئين من اخر كل شطر منه اهتدى اي حصل افتعل من هدى الشيء هديا بمعنى
اي الضرب المجزو اذا اخر جزء منه
تقدم وبحرف بحر الكامل وبحر البسيط المشار اليهما بقوله هج ذيل اي زده بذي السكون
اي بالحرف الساكن وهو النون حال صيرورته ثامنا فيقلب النون الاولى الفا فيصير
متفاعلن في الكامل متفاعلاتن ومستفعلن في البسيط مستفعلان وسبغ اي طول به
اي بالحرف الساكن الثاني وهو النون المعروف في بحر رمل فينقل فاعلاتن فيه الى فاعلان
وذلك حال كونه قد عرا اي غشيه واتاه سماعا فالتذييل ويقال الازالة زيادة حرف
ساكن على سبب خفيف وان زدت صدر الشطر اي اول الشطر والمراد الخفيف الاول ما دون
خمسة يعني حرفا فما فوقه الى اربعة فذلك خزم بالخاء والزاء المعجمتين وهو علة مفارقة لا
بها في التقطيع يستعمله الشاعر حفظا للقرونة واما في اول الشطر الثاني فلا يكون الخزم الا
بحرف او بحرفين وهو اي الخزم اقبح ما يرى لا يجوز للمولد استعماله فمثال الخزم بحرف واحد
قوله من الطويل وكان ثبيرا في عرانين وبله كبير اناس في بجاد مزمل ومثاله بحرفين قوله
من الكامل يا مطر بن ناجية بن ذروة انني اجفى وتغلق دوني الابواب ومثاله بثلثة
احرف قوله من الهزج نحن قتلنا سيد الخزرج سعد بن عبادة رميناه بسهمين فلم نخطئ
فؤاده ومثاله باربعة احرف قوله من الهزج اشدد حيازيمك للموت فان الموت لا
يعني وسط صدور الخزرج
قيكا ومثاله اول العجز بحرف واحد قوله من الرمل والهبانيق قيام حولنا بكل ملتوق
اذا صب هملا ومثاله اول العجز بحرفين قوله من مجزو الكامل يا نفس كلا واصطبحا عا يا نفس
لست بحالة وقد انتهت علل الزيادة فشرع في علل النقص بقوله وحذف وقطف

قص القطع حذفه وصلم وحذف كسف الخرم ما انفرد اى ما القطع لا يدخل من هذه حذف لبعض كما
ستعرف فهو اقطاع لبعض موافقها اى هذه الالقاب المذكورة في البيت قبله الجار اى اواخر الاجزاء
ان اتت اى بشرط ان تاتى عروضا او ضربا وذلك حكم ثابت لجميعها ما عدا الخرم فموقعه ابتداء و
هو اعم ابتداء الصدر وابتداء العجز وان كان وقوعه اول العجز قليلا وربما اباه بعضهم ففي حابوك
اى بحر الرمل والطويل والمتقارب والمديد والهزج والخفيف يدخل الحذف وهو اسقاط لا
لسبب الخفيف اى الخفيف من اخر الجزء وفهم هذا القيد الاخير من قوله اعجاز الاجزاء واقطعه
اى باسقاط السبب الخفيف اثر اى عقب سكن اى حرف صار ساكنا بتسكينك فالقطف
حذف السبب الخفيف واسكان متحرك قبله فالباء بمعنى في بد بعض لا يكون القطف الا فيما
اشير بالدال اليه وهو الوافر رابع الجيد ومفاعلتن جزؤه فاذا قطف حذف السبب الاخير
من اخره وهو تن واسكن المتحرك الذي قبله وهو اللام فيعبر عنه بفعولن وبذلك السبب
الاقل من مفاعلتن انتفى وصار خفيفا و حبك اى الرمل والمتقارب والمديد والخفيف
يدخل فيها اى في هذه البحور القصر وهو حذفك ساكنا من سبب خفيف علم ذلك
من البيت الذي بعده وتسكين حرف قبله اى قبل ذلك الساكن فاذا القصر حذف ساكن
السبب الخفيف واسكان متحركه ويسمى الجزء مقصورا لانه قصر عن التمام اذ حكي اى شابه
القصا في قصره عن المد ولكونه قصر عن الحركة اى منع منها كذا القطع مماثل للقصر في انه حذف
ساكن وتسكين حرف قبله لكن ذلك وهو القصر في سبب خفيف جرى وفي الوتد المجموع هذا
وهو القطع فاذا هو حذف ساكن الوتد المجموع واسكان الحرف الذي قبله و جهز اى البسيط
والكامل والرجز له اى للقطع هو اى فيدخل في البسيط في فاعلن فينقل الى فعلن ويدخل في جزؤه
وفي الرجز في مستفعلن فينقل الى مفعولن ويدخل في الكامل في متفاعلن فينقل الى فعلاتن من
حذفك وتد بمجموعه وادعوا اى سموا الجزء صونه حذ اى حذذ في كامل فان حذف الوتد
من متفاعلن فينقل الى فعلن ويسمى الجزء احذ وان لا يكن الوتد مجموعا بل كان مفروقا فاسم صلم

والسريع به ان تدا اى بسبب دخول الصلم عليه حذف الوتد المفروق من مفعولات فنقل الى فعلن ووقف
وكسف في الحرف المحرك حال كونه سابعا وذلك يختص بمفعولات فاذا اردت وقف فاسكن تاءه فيصير
مفعولات فينقل الى مفعولان واذا اردت كسف فاسقط تاءه فيصير مفعولا فينقل الى مفعولن
ففي كلام الناظم لف ونشر مرتب فالاسكان راجع الى الوقف والاسقاط راجع الى الكسف وهما
في ظلال بحر السريع والمنسرح المرموز لهما بقوله سح وله الهاء اسم من ولي اى كمن والسا المهملة
غير انه يكتب بالهاء القاطعة في علم الخط ان تكتب الكلمة بتقدير الابتداء بها والوقف غير ما
استثني على ما عرف في محله وقطعك للجزء المحذوف اى اجتماع القطع والحذف اسم بتر بفتح
التاء وباسكانها كما هو في النظم ويدخل في بحري المتقارب والمديد المرموز لهما بالسين والباء
الثانية من بسب والباء الاولى ظرفية والسين حالية والباء الاخيرة لحق لالبس بها
لتكررها وقيل اى وقال الزجاج الجزء الذي دخله الحذف والقطع لا يسمى ابتر الا في المتقارب
وحده ويسمى فعولن فيه فع واما المديد اذا دخل في فاعلاتن فيه الحذف والقطع فيصير فاعل
فينقل الى فعلن اختص بالتسمية في كلاهما اى بالحذف والقطع في الدعاء اى في التسمية فلا يسمى ابتر بل يقال
فيه محذوف مقطوع و المجيء المرموز لهما بحروف سود هي المتقارب والمضارع والهزج
والوافر والطويل اخرم بالخاء المعجمة والراء المهملة للضرورة لانه ليس من المتحركات صدرها
اى الابحر الخمسة المرموز لها والخرم حذف الحرف الاول من الوتد المجموع في اول البيت وذلك ما خرج
من كلام فالحذف من عدة الخرم في علل النقص وكونه اول البيت من قوله اخرم للضرورة صدرها
وكونه اول الجزء من قوله ما عدا الخرم فابتداه وكونه حرفا واحدا لانه اقل ما يكون حذفه وكونه من وتد
مجموع من كونه محالها سودا ووضع اوهيئة فعولن بالخرم تلم ترسم بدا اى ظهر ذلك الموضع
البيت ثلم وترسم على ترتيب طبيعي وهو تقدم ما فيه تغيير على ما فيه تغييران فعولن اذا دخله
الخرم وحده صار عولن فينقل الى فعلن وقيل له اثرم وان دخل مع ذلك القبض صار عول فينقل
الى فعل وقيل له اثرم وعلم مما مر ان التغيير في غير الاعاريض والضروب ما عدا الخرم لا يكون الا

الخرم

في توالي الاسباب فاقتضى ان فعولن في اول البيت لا يدخله الا الخرم والقبض وقبضوا اي هيئة مفاعيلن
اول البيت اذا دخله الخرم وحده فنقل الى مفعولن لاجل تسميته بالخرم وقبض مفاعيلن اذا انضم الى الخرم
الكف فنقل الى مفعول لاجل تسميته بالخرب بالخرب اعلم بالمراتب بتغير ما خفي وما جعل الالقاب
لها على حسب الترتيب الاول للاول والثاني للثاني والثالث للثالث واجتماع في
الياء والنون سمتهم المعاقبة والمراقبة وقبض مفاعلتن اول البيت اذا دخله الخرم وحده فنقل
الى مفتعلن لاجل تسميته بالعضب بالعين المهملة والضاد المعجمة وقبضهم اذا انضم الى الخرم العصب
فنقل الى مفعولن لاجل تسميته بالقصم بالصاد المهملة وقبضهم اذا انضم الى الخرم العقل فنقل الى
فاع لن لاجل تسميته بالجمم وخرم ونقص وهو اجتماع العصب والكف كما مر فيه اي في مفاعلتن
فنقل الى مفعول اسم عقص وقد مضى تفسير النقص في الزحاف المزدوج ما اجري من العلل مجرى

الزحاف في الجواز وعدم اللزوم وتشعث اي غير فاعلاتن المجموع الوتد بحيث يصير على مفعولن
اتفاقا في بحري الخفيف والمجتث وعليهم المرموز لهما بقوله كحي واختلف في كيفيته على اربعة
مذاهب تعرف من كلام احدها بحذف لامه فيصير فاعاتن فينقل الى مفعولن لان
التشعيث في اللغة التفرق وهو المشار اليه بقوله شعث الثاني بحذف عينه فيصير
فالاتن فنقل الى مفعولن واشار اليه بقوله اخرم والثالث بقطع وتده بحذف الفتح
تسكين لامه فيصير فاعلتن فينقل الى مفعولن واشار اليه بقوله اقطع اي وتد فاعلاتن والرابع
بحذف فتحذف الالف الاولى ثم يضمر باسكان عينه فيصير فعلاتن فينقل الى مفعولن واشار اليه بقوله
اضمرن حال كونه الاضمار ملابسا بخبن ومما اجري من العلل مجرى الزحاف حذف فضا او كمن بحر التقارب
المرموز له بالسين من كرخف لها في حذف مخففة في بيت وسالمة في بيت من قصيدة واحدة
ولا سوى ذلك مما اجري من العلل مجرى الزحاف الا التشعيث والحذف فما ذكر وقد علم من تقييد الخرم
ومن جعل الخرم للضرورة عدم لزومها ايضا فصدر اي وهو الجزء الاول من البيت وحشو اي وهو
ماعدا الصدر والعروض والضرب قل عروضا وضربا اي العروض تغيرت الاجزاء في صدر

صدر البيت وحشوه وعروضه وضربه بما يطرأ عليها فاختلف الكم اي اسماؤها في الاصطلاح بسبب ذلك
فقيل على طريق النشر المرتب للف المتقدم ابتداء للصدر واعتماد للحشو وفصلها للعروض والضمير راجع الى
الاجزاء المذكورة وغايتها للضرب والضمير راجع الى الاجزاء السابقة المختص بها اي من الاجزاء المسماة بما
جرى فيه من حكم تغيير لا يمكن دخوله في غيره كالخرم في الابحر التي يدخلها وان تنح الاجزاء المذكورة ما يحكي
عروضه لها من علة او زحاف مختص بها سميت بهذه الاسماء التي قد وكل بيانها الى الترتيب السابق
فالصدر اذ اسلم من الخرم مع جواز دخوله فيه سمي الموفور يتلوه اي يتبع الموفور سالم وهو اسم لكل
جزء من الحشو جاء على اصله ولم يلحقه تغيير ثم يتلو سالما صحيح وهو اسم جزء العروض او الضرب اذا سلم
مما لا يقع في الحشو كالقصر والقطع وغيرهما ثم يتلو صحيحا معرى وهو اسم للضرب الذي جاز فيه
التذييل او الترفيل او التسبيغ فسلم منه لا تدع ذلك الهدي اي سوء الدين يهديك الى ذلك اذا اشكل
عليك وقد تم الكلام في فن العروض اجمالا فذكرت الدوائر وما فيها والالقاب الى غير ذلك و
لكن لم يتعرض لتفصيل كل بحر وما يكون له وما يدخله والاستشهاد عليه فجده مفصلا اي بينا لك
بيانا شافيا وبينا الالقاب مخصوص مرموز كل بحر وبالرمز الذي تقدم ذكره يهتدى الى ذلك التفصيل ورمز
لشواهد بكلمات اقتطعها منها فالحرف الاول من الحروف المرموز بها اريد به بحر على ترتيب من البحور
الخمسة عشر فالحرف الثاني منها اريد به تمام العروض التي لذلك البحر دال على كميتها فالحرف الثالث اريد به
ضربه اي ذلك البحر دال على كميته وغايتها اي انتهاء الحروف المرموز بها ستين لانها في اصطلاحهم خمسة
عشر كما تقرر في البحور خمسة عشر عند الخليل واختاره الناظم رحمه الله فدال التي هي باربعة تلك
اي تبعت السين في الغاية وصار غاية للاعاريض في البحر الواحد من الحروف التي رمز بها فطا التي هي
بتسعة وهي غاية للضروب في البحر الواحد نحو كلام لف ونشر مرتب اذ السين للبحور والدال للاعاريض
والطاء للضروب فخذ منه اي من الرمز للبحور ما هو شاهد على ما فيه الزحاف وعلى ما يكون سالما
من الزحاف وفي بعض النسخ حرفه اي ما جعل الحرف رمزا دالا على عدده من عروض بحر وضربه هو
في بجمع الشواهد اليه فاذا ردت الابيات اليها المنبه عليها جعلت ما ينقص على عددها من

بحرف المرعي نيف زحافه وما حشو ملخص دناه ادع لا القصا

الشواهد شاهد اعلم ما هو زحاف اى ذلك البحر فلفظه حرف مشتق من الحرف وما هو منه ملحق ناه جمع
دنيا اى القريب ارع لا القصا جمع القصوى اى البعدى والمراد يحتمل ان يكون اذا وجدت لفظا بين الكلام
المرموز بها للشواهد وهو حشو ليس مستشهدا به فيجعل فارع البيت دونه الكثير فان الملغاة تزيد
كما فى ام وام من بيت الطويل ويحتمل ان يكون ما يحتمل حروف الرمز من الحروف فى الملغاة كاللام والتاء
من جرت فى اول البسيط فلا بد فى منه ولا يعتد الا بالدلالى من العدد الذى لا يتجاوز الغاية التى ذكرت
واما البعيد وهو الذى يتجاوزها فروض ملغاة **الطويل** اشار بالف **اجرى** الاولى الى انه اول
البحور وبالثانية الى ان له عروضا واحدة وهى مقبوضة حيث لا تقرع ودنها مفاعلن ويجىء الى انه
له ثلاثة اضرب عروفك من شاهد ضربها الصحيح ابا منذر كانت غرورا صحيفتى ولم اعطكم فى الطوع مالى
ولا عرضى ام حشو ستبدى من ضربها المقبوض ستبدى لك الايام ما كنت جاهلا ويأتيك بالاخبار
من لم تزود صدودكم من ضربها المحذوف الموازن مفعولن اقيموا بنى النعمان عنا صدودكم والا تقيموا
صاغرين الرؤسا وقد انتهت شواهد الرمز ومن هنا شواهد الزحاف اسود من شاهد القبض
اتطلب من اسود بيشة دونه ابو مطر وعامر وابو سعد واحداج من بيت الثلم والخرم اشاقتك احداج
سليمى بعاقل فعيناك للبين تجودان بالدمع اشاقت الثلم والبا عائد الى نقاد فى حشو الكف
ام حشو الجوى من شاهد الثرم هاجك ربع دارس الرسم باللوى لاسماء عفا آية المور والقطر
بهام الثرم فقعفا وفى نسخة فتعفا تتم البيت لا شاهد فيه **المديد** اشار بباء **بحو** دالى انه
الثانى ويجىء الى ان له ثلث اعاريض وبواوه الى ان له ستة اضرب كليب من شاهد العروض الاولى الصحيحة
وضربها الذى مثلها يا لبكر انشروا لى كليبا يا لبكر اين اين الفرار لا يغرن من شاهد الثانية المحذوفة
الموازنة فاعلن وضربها المقصور الموازن فاعلان لا يغرن امرا عيشه كل عيش صائر للزوال المحل
من ضربها المحذوف اعلموا انى لكم حافظ شاهدا ما كنت او غائبا انما من ضربها الابتر الموازن فعلن
باكات الحيى انما الذلفاء ياقوتة اخرجت من كيس دهقان يعيش من شاهد الثالثة المحذوفة
المحذوفة الموازنة فعلن بتحريك العين وضربها الذى مثلها للفتى عقل يعيش به حيث تهدى ساقه قدمه

يمنى

يمنى من ضربها الابتر رب نار بت ارمقها تقضم الهندى والغارا ومن شواهد الزحاف شتم
مانع من شاهد الخبن وشتم سايغ منك كلاما يتكلم فيحطك بعقل حرفه الثانى صدره وكذا
الرابع والخامس اهتدى تتم للبيت فمن حشو مخضبى من شاهد الكف لن يزال قومنا مخصبين
صالحين ما اتقوا واستقاموا ازائه السابعة الا الضرب مكفوفة وحرفه الاولى لثالث والرابع
محو كل حوبة ربابه من شاهد الشكل لمن الديار غيرهن كل جون المزن دانى الرباب السابعة
الاولان منه مشكولان والاولى والثالث عن يا صنو بيت شوى هل الناس من شاهد الطرفين ليت
شعرى هل لنا ذات يوم بجنوب فارع من تلاق وذنب بجنوب فقلت فيه الطرفان منه حمرتوى
تتم للبيت **البسيط** اشار بجيم **جرت جولة** الاولى الى انه الثالث وبالثانية الى ان له ثلث اعاريض
وبواوه الى ان له ستة اضرب ياجار من شاهد العروض الاولى وضربها المخبونين الوزنين فعلن بتحريك
العين ياجار ارمين منكم بداهية لم يلقها سوقة قبلى ولا ملك شعواء من ضربها المقطوع الموازن فعلن
بسكون العين قد اشهد الغارة الشعواء تحملنى جرداء معروقة اللحيين سرحوب حلت من شاهد
الثانية المجزوة الصحيحة وضربها الذال الموازن مستفعلان اذا ما نعلى ما حلت سور بن زيد
وعامر بن تميم وقوفى من ضربها الصحيح ماذا وقوفى على ربع خلا مخلولق دارس مستعجم سيروا من ضربها
المقطوع الموازن مفعولن سيروا معا انما ميعادكم يوم الثلاثاء بطن الوادى عنه قد حشو هيج من شاهد
الثالثة وضربها المقطوعين ما هيج الشوق من اطلال اضحت قفارا كوحى الواحى الجوى تتم للبيت
ومن هنا شواهد الزحاف حقب من شاهد الخبن المنقول مستفعلن فيه الى مفاعلن ويبقى فيه فاع
فعلن لقد مضت حقب صروفها عجب فاحدثت عبرا واعقبت دولا الرجال من شاهد الطى المنقول
مستفعلن فيه الى مفتعلن ارتحلوا غدوة وانطلقوا سحرا فى زمر منهم يتبعها زمر ذا حشو القيهم من
شاهد الخبل الخيل وزعموا انهم لقيهم رجل فاخذوا ماله وضربوا عنقه فذقتم من شاهد الخبن فى الضرب
المذيل فينقل الى مفاعلان قد جاءكم انكم يوما اذا ما ذقتم الموت الجيم سوف تبعثون امام من شاهد
الطى فيه فينقل الى مفتعلان يا صاح قد اخلقت اسماؤها كانت تمنيك من حسن وصال امقامى

من شاهد الخبل فيه فينقل الى فعلتان لهند اسقاني قربا من لفي كل امرء قائم مع اخيه ذاك محترا اشتر
بر الى شاهد الخبن في ضرب الثانية المقطوع فان ظفرت ببيت فيه هذه اللفظة فذاك وبيته الذي
انشده العروضيون لنت سلمى فنام تحت ساتت دمعي على بدني والشيب قد علاني من شاهد الخبن في
في العروض والضرب المقطوعين فيبقى وزنهما فعولن امحت والشيب قد علاني ادعو حثيثا الى
الخضاب الوافر اشار بدال د ثت يب ي فيه الى انه الرابع وبباه الى ان له عروضين وبجيم الى ان
له ثلاثة اضرب لنا غنم من شاهد العروض الاولى وضربها المقطوفين فيبقى وزن كل منهما فعولن
لنا غنم نسوقها غزار كان قرون جلتها العصي بمعنى بيعته من شاهد الثانية المجزوءة الصحيحة
وضربها الذي مثلها الهدعلت ببيعة الاجلاك وامر خلق نقصي من ضربها العصب
الموازن مفاعيلن اعاتبها وامرها فتغضب وتعصيني ومن هنا شواهد الزحاف ولم تستطع من شاهد
العصب اذا لم تستطع شيئا فدعه وجاوزه الى ما تستطيع ازاوه الحبوبة معصوبة ووزنها
مفاعيلن اذ تتم للبيت لا شاهد فيه سطوتهم من شاهد العقل منازل لفرتنا قفار كانما رسومها
سطور الشي معقول وزنه مفاعلن حقين من شاهد النقص لسلامة دار بحفير كباقي الخلق
السحق قفار ازاوه الحبوبة منقوصة ووزنها مفاعيل الابهات لن الشتاء من شاهد العضب
الابهات لشوالا نزل الشتاء بدار قوم تجنب جار بيتهم الشتاء ان نزل من شاهد العضب تفاحشه
من شاهد القصم ما قالوا لنا سددا ولكن تفاحش امرهم واتوا بحرما قالوا اقصم لولا من شاهد
العقص لولا ملك رؤف رحيم تداركني برحمته هلكت لولا اعقص خير من ركب المطايا من
شاهد الجم انت خير من ركب المطايا واكرمهم ابا واخا ولما انت في ام الكامل اشار ب
باه حرت ط لالى انه الخامس وبجيم الى ان له ثلاث اعاريض وبطاء الى ان له تسعة اضرب يحص
من شاهد العروض الاولى الصحيحة وضربها الذي مثلها واذا صحوت فما اقصر عن ندى وكما علمت
شمائلي وتكرمي خالا من ضربها المقطوع الموازن فعلاتن واذا دعونك عمهن فانه نسب يزيدك
عندهن خبالا من ضربها الاحذ المضمر الموازن فعلن باسكان العين لمن الديار برامتين فعاقل

درست

درست وغير آيها القطر احش من شاهد الثانية الحذاء الموازنة فعلن بتحريك العين وضربها الذي
مثلها دمن عفت ومحا معالمها هطل احش وبارح ترب لانت من ضربها الاحذ المضمر ولانت اشجع
من اسامة اذ دعيت نزال ولج في الذعر الاحذ من سبقهم الى من شاهد الثالثة المجزوءة الصحيحة
وضربها المجزوء المرفل ولقد سبقتهم الي فلم نزعت وانت آخر مختلفة ضربها المذيل حيث يكونه
مقامه ابدا بمختلف الرياح الامرحش وافتقرت من ضربها المعري واذا افتقرت فلا تكن متخشعا
وتجمل واكثر واسمن ضربها المقطوع واذا هم ذكروا الاساءة اكثروا الحسنات ومن شواهد الزحاف
وعبس من شاهد الاضمار فينقل الى مستفعلن الى امرء من خير عبس منصبا شطري واحمي سائري
بالمنصل يذب من شاهد الوقص فينقل الى مفاعلن يذب عن حريمه بسيفه ورمحه ونبله ويحمي الهم
من شاهد الخزل منزلة صم صداها وعفت اثرها ان سئلت لم تحب عن تاس ولا من شاهد
الاضمار في الضرب المرفل فيبقى وزنه مستفعلاتن وعضدتني وزعمت انك لابن في الصيف تامر
نفقتم من شاهد الوقص في الضرب المرفل فينقل الى مفاعلاتن ولقد شهدت وفاتهم ونقلتهم
الى الجنان بعن حدة من شاهد الخزل فيه فينقل الى مفتعلاتن صفحوا عن ابنك انني ابنك
حدة حين الكلم فابنات من شاهد الاضمار في الضرب المذيل فيبقى مستفعلان واذا اغتبطت
او ابتات حمدت رب العالمين ولتقاء من شاهد الوقص فيه فيبقى مفاعلان كتب
الشقاء عليها فهي لا تيسر لا بخاف من شاهد الخزل فيه فينقل الى مفتعلان واجب اخاك
اذا دعاك معالنا غير مخاف لم تجد من شاهد الاضمار في الضرب المقطوع من البيت الولى
فيبقى مفعولن واذا افتقرت الى الذخائر لم تجد ذخرا يكون كصالح الاعمال فارغا من شاهد
الاضمار في الضرب المجزوء المقطوع وابو الحليس ورب مكة فارغ مشغول وقد كتمت هذا
العدد من الشواهد الهزج اشار بواو وا د الى انه السادس وبالف الى ان له عروضا
واحدة وهي صحيحة وبباء الى ان له ضربين بسبب من شاهد ضربها الصحيح عفا من آل
ليلى السهب فالاملاح فالغمر الضيم من ضربها المحذوف وما ظهري لباغي الضيم بالظهر

صح

الاول من هنا شواهد الزحاف بالاسما من شاهد القبض فقلت لا تخف شيئا فما عليك
من باس يد وقدهم من شاهد الكف فهذا يزيد بن ذا من كتب يرى كذاك من شاهد
الخزم اذ ما استقا وه كذاك العيش عارية اددوس اخرم ولوما توا من شاهد
الشتر في الذين قد ماتوا وفيما جمعوا عبرة فللنفس اشتر فوسم من شاهد الخرب لو كان
ابو عمرو امير ما صفنا فكان اخرب امرفد ناتتم للبيت لبيهقي شاهد الرجز
اشادبن بزكت دهرها الاانه الساج وبذاك الحادات الربع اعاريض وبيانه الى الا اضت
اضرب دان من شاهد العروض الاولى الصحيح وضربها الذى شلها دار لسلمى اذ سليمى جارة
قفر ترى اياتها مثل الزبر بها حتى القلب جاهد من ضربها المقطوع الوازن مفعولن القلب
منها مستريح سالم والقلب منى جاهد مجهود وقد هاج قلبي منزل من الثانية المجزوة الصحيح
وضربها الذى شلها قد هاج قلبي منزل من ام عمرو مقفر ثم حشو قد شجا من شاهد العروض
المشطورة وضربها الذى شلها ما هاج احزانا وشجو اقد شجا وفيه سبعة مذاهب الاولى ان
العروض والضرب استرجا قيل والظاهر انه راى الناظم الثانى ان البيت كله وقيل الجزؤ الثالث
ضرب لا عروض له الثالث عكس الرابع ان العروض والضرب منهوكان والجزؤ الثالث زيد في
الضرب كما زاد فيه الترفيل والتذييل فعلى هذا الجزؤ الاول العروض والثانى الضرب الخامس
ان العروض مجزوة اى ذهب منها جزؤ واحد فبقيت جزئين والضرب منهوك اى ذهب منه
جزان وبقى جزء واحد وعلى هذا فعروضه الجزء الثانى وضربه الثالث السادس عكس السابع
ان المشطور نصف بيت لا بيت كامل فيا ليتنى من شاهد الرابعة المنهوكة وضربها
الذى شلها يا ليتنى فيها جذع وفيه خمسة مذاهب الاول ان الجزء الثانى وقيل الجزئين عروض
وضرب استرجا الثانى انهما منهوكان فهى الاولى وهو الثانى الثالث ... ضرب بلا عروض
الرابع عكس الخامس انه مصرع من العروض الثانية وضربها ومن هنا شواهد الزحاف
من خالد من شاهد الخبن وطالما وطالما كفى بكف خالد محوفيها كالامانة مجنونة

لا الرابع ... بفتح الكاف فتشديد الفاء وان قرئ بضم الكاف وتخفيف الفاء من الكفاية
قيل وهو الصواب فالرابع مخبونة ايض ومنافهم من شاهد الطى ما ولدت والدة من ولد
اكرم من عبد مناف حسبا اشحو تقلا من شاهد الخبل وثقل منع خير طلب وعجل منع خير
تؤده من شاهد الخبن في الضرب الثانى المقطوع المنقول الى فعولن لا خير فيمن كف عنا
شره ان كان لا يرجى ليوم خيره لنا استا تتم للبيت الرمل اشار بجاء حو نك الى ان الشاعر و
بيانه الى ان له عروضين وبواوه الى ان له ستة اضرب سحقا من شاهد الاولى المحذوفة الوازنة
فاعلن وضربها الصحيح مثل سحق البرد عفى بعدك القطر معناه وتاويب الشمال مالك من ضربها
المقصور الوازن فاعلات اللخ النعمان عنى مالكا انه قد طال حبسى وانتظار الحتى من ضربها
المحذوف قالت الخنساء لما جئتها شاب بعدى راس هذا واشتهب فاربعا من شاهد الثانية
المجزوة الصحيح وضربها المسبغ الوازن فاعلاتان يا خليلى اربعا واستخبرا ربعا بعسفان فغى حشو تقفرا من
ضربها الصحيح مقفرات دارسات مثل ايات الزبور مالما من ضربها المحذوف ما لما قرت به العينان من هذا ثمن
نفعت بعد ذا تتم للبيت ومن هنا شواهد الزحاف فصلت من شواهد الخبن واذا رايته مجزوعت
من تحضر انصلت اليها فحواها قضا هاه من شاهد الكف ليس كل من اراد حاجة ثم جد في طلابها قضاها
صابر من شاهد الشكل اتى سعدا بطل مدارس صابر محتسب لما اصابه جزاؤه الثانى والخامس شكولا
وفيها الطرفان وهى حشو اقصدت من شاهد الخبن في الضرب المقصور اقصدت كسرى واسى
قيصر مغلقا به من جبيلة لم حشو وانحات من شاهد الخبن في الضرب المسبغ فيه فعلاتان اى
فعليان واضحات فارسيات وادم عربيات دونها عقب القفا تتم للبيت السريع اشا
بطاء طي دون الى انه التاسع وبذاله الى ان له اربع اعاريض وبواوه الى ان له ستة اضرب شاهد
من شاهد الاولى المطوية المكسوفة الوازنة فاعلن وضربها المطوى الموقوف الوازن فاعلان ازمان
سلمى لا يرى مثلها الراؤن في شام ولا في عراق محول من ضربها المماثل لها هاج الهوى رسم بذات
الغضا مخلولق مستعجم محول لا حشو لقيل من ضربها الاصلم الوازن فعلن يا كانت العين قالت ولم

تقصد لقيل لها مهلا فقد بلغت اسماعي ما ايه صنو المنسرح مثل شاهد الثانية المجزوة المكسوف ثم
الموازنة فعلن بتحريك العين وضربها الذي مثلها الشرسك والوجوه دنانير واطراف الاكف
عنم فحاقانه شاهد الثالثة المشطورة الموقوفة الموازنة مفعولات وضربها المماثل لها ينضحن في حافاتي
بالابوال منه شاهد الرابعة المشطورة المكسوفة وضربها المماثل لها الموازنة مفعولن يا صاحبي
رحلي اقلا عذلي وهاهنا الاختلاف كشطور الرجز قدنا تتميم البيت ومن هنا شواهد الزحاف
اردى من شاهد الخبن اردى من الاسود ما ينبغي وما ينطق وما يستقيم من حشو طريف من شاهد
الطي قال لها وهو بها عالم ويحك امثال طريف قليل في الطريق من شاهد الخبل وبلد قطعه عامر
وجمل نحره في الطريق وفاقه تتميم البيت لله للشطر الاول ولا بد من شاهد الخبن في المشطور الموقوف
ينبغي وزنه مفعولان لا بد منه فانحدرن واربين انا اخطأت من شاهد الخبن في المشطور المكسوف
فينبغي وزنه فعولن يارب ان اخطأت او نسيت من طلب الرضا تتميم البيت للشاهد فيه **المنسرح**
اشار بيائه الى انه العاشر وبجيم الى ان له ثلث اعاريض والثانية الى ان له ثلثة اضرب
يغشى من شاهد الاولى الصحيح وضربها المطوي ان ابن زيد لازال مستعملا للخير يغشي في مصرها العرفا
صبرن شاهد الثانية المنهوكة الموقوفة وضربها المماثل لها الموازنة مفعولان صبرا بني عبد الدار سعد
من شاهد الثالثة المنهوكة المكسوفة وضربها المماثل لها الموازنة مفعولن ويل ام سعد سعدا ومن هنا
شواهد الزحاف بذي من شاهد الخبن منازل عفاهن بذي الاراك كل وابل مسبل هطل كل اجزائه
مخبونة الا الضرب فانه مطوي ونقل مفعولات فيه الى مفاعيل سمي من شاهد الطي ان سمير ارى
عشيرته قد حدبوا دونه وقد انفوا جميعهم مطوي ونقل مفعولات الى فاعلات على سمت من شاهد
الخبل وبلد متشابه سمته قطعه رجل على جمل كل اجزائه الحشوية مخبولة وعروض صحيح وضربه مطوي
ونقل مفعولات فيه الى فعلات سولاف من شاهد الخبن في العروض الثانية لما التقوا بسولاف وزنه
فعولان بها حشى الانس من شاهد الخبن في العروض الثالثة ما الديار انس دانس وزنه فعولن
مدبري تتميم البيت للشاهد فيه **الخفيف** الحادي كذا وكفيت جيم اشار الى انه الحادي عشر وبجيم الى

انه ثلث اعاريض وبها اشار الى ان له خمسة اضرب بالسجال من شاهد الاولى الصحيحة وضربها المماثل حل
بعيني ما يبين اهلها فاذا ذو لي وحلت علوية بالسخال الردى من ضربها المحذوف الموازنة فاعلن
ليت شعري هل ثم هل آتينهم ام يحولن من دون ذاك الردى فان قدرنا من شاهد الثانية
المحذوفة وضربها المماثل لها انا قد رنا يوما على عامر ننتصف منه او ندعه لكم محد حشو في امرنا
من شاهد الثالثة المجزوة الصحيحة وضربها المماثل لها ليت شعري ماذا ترى ام عمرو في امرنا خطب
من ضربها المخبون المقصور الموازنة فعولن كل خطب ان لم تكونوا غضبتم يسير نكرها تتميم البيت
ومن هنا شواهد الزحاف لم يتغير من شاهد الخبن وفؤادي كعهده لسليمى بهوى لم يحل
ولم يتغير يا عمير من شاهد الكف يا عمير ما تظهر من هواك او تجن يستكثر حين يبدو فاصلها
من شاهد الشكل ومتك اسماء بعد وصالها فاصبحت مكتئبا كئيبا عجاجيم من شاهد التشعيث
انهم قوم عجاجيج كرام متقادم مجدهم اخيار ويرى مع التشعيث اي الشكل بالجزء الثاني والرابع
وفي كل من الطرفان في صحيها علقن من شاهد الخبن في العروض والضرب المحذوفين بينها لخرة العقيق
معا اذا اتى راكب على جمله **الضاد** وجب المراقبة كما مر واشار بلام لما ذا الى انه الثاني عشر وبالهمزة
الى ان له عروضا واحدة صحيحة وضربا واحدا مثلها دعاني من شاهد هما دعاني الى سعاد دواعي
هوى سعاد وهو شاهد على الكفاية منه يزيد من شاهد القبض مع كف العروض فيبعجون
فاعلات وقد رأيت الرجال فما ارى مثل زيد الى حشو ثنا من شاهد الشتر سوف اهدي لسلمى
ثناء على ثناء سوفاه اشتر فاه تقدم منه شبرا من شاهد الخرب الا اتقدم منه شبرا يقربك
منه باعا الا تدنو اخرب اذكر اليه ذا تتميم البيت للشاهد فيه **المقتضب** المراقبة كما مر واشار
بميم وما قبلت الى انه الثالث عشر وبالقبية الى ان له عروضا واحدة وضربا واحدا وهما مطويان
اقبلت من شاهد هما اقبلت فلاح لها عارضان كالبرد فرن ببعض هذه الكلمة وهو اللفظ
وكلها دين بها الشاهد الا انا بعلها مبشرنا من شاهد الزحاف فهو مخبون مفعولات وطيها ينقل
الى مفاعيل او فاعلات انا نا مبشرنا بالبيان والنذر يا هند اما اتى تتميم البيت **المجتث**

اشار بقوله تمام الجزء الرابع عشر وفاعلتن الى ان له عروضا واحدة وضربا وقطعا مجيء له هلال
من شاهدها البطن منها خميص والوجه مثل الهلال ومن هنا شواهد زحافه من خبنه
من شاهد خبنه ولو علقت بسلمى علمت ان ستوت انضادهم من شاهد الكف ما كان عطاؤهم الا
عدة ضمانا اولئك من شاهد الشكل اولئك خير قوم اذا ذكر الخيار الابدال مشكولان وزنهما
مفاعل لكن الطرفان في الثاني والجزء في الاول كلاهم حسن السيد من شاهد التشعيث لم لا تحج
ما اقول ذا السيد المامول الرضا تم البيت المتقارب اشار بسين الى ان الخامس عشر وهو
فاتمة المجود عند الخليل وتبعه الناظم وبباء الى ان له عروضين وبواو الى ان له ستة اضرب لان
من شاهد الاولى التامة وضربها الذي مثلها فاما تميم تميم ابن مر فالفاهم القوم روبى نياما
شوة من ضربها المقصور الوزن فعول باسكان اللام ويأوي الى نسوة بائسات وشعث مراضيع
مثل السعالى ودعوام ضربها المحذوف الوزن فعل باسكان اللام واتى من الشعر شوا عويصا
ينسي الرواة الذي قد رووا ومن شاهد ضربها الابتر الوزن فل او فع خليلي عوجا على رسم دار
خلت من سليمى ومن ميّة ومن شاهد الثانية المجزوة المحذوفة وضربها الذي مثلها امن
دمنة اقفرت لسلمى بذات الغضا الاتبكي فكذا اقضاه ضربها الابتر تقطف وله تبكيس
فما يقض ياتيكا ومن هنا شواهد الزحاف افاد فجاد من شاهد القبض افاد فجاد وساد فزاد
وفاد فقاد وعاد فافضل ابنا هشو خدائم من شاهد الثلم لولا خداش اخذت جمالات بكر
ولم اعط ما عليها لولا الثم برقده هشو قلت سدادا من شاهد الثرم قلت سدادا لمن جاء في
فاحسنت قولا واحسنت رايا قلت انثرم ويتضح هذا الشاهد جواز دخول الحذف في العروض
الاولى كما مر بيانه في باب ما اجرى من العلل مجرى الزحاف لان قوله رايا هو العروض وهو جزء
محذوف فيه سببٌ لنا ملا تتم البيت فالاضرب المستعملة للمجيد المتدارك ستقدمه قد رمز
لها بسين وجيم اذ السين بستة والجيم بثلثة والاعاريض المستعملة اربع ونكون قد رمز لها بدال
لد له اذ اللام بثلثين والدال باربعة والاجزاء عشر رمز لها بياء وهاء الى اذ الياء بعشرة

والهاء بخمسة [illegible] تم البيت واستعمل الناظم جمع القلة للكثرة في
[illegible] الاجزاء [illegible] في قوله والدوائر وقل كواجب التغير اي التغير الواجب غير
العلة يكون في امن جنس [illegible] وفي اعاريض اذ الحق بيانه فضيلة لزم [illegible] وجائزه اي التغيير
جنس الزحاف الذي به يكون في الحشو وقد يدخل الاعاريض كما اتضح في الشواهد المتقدمة وهذا هو
المذكور في الابيات التالية بكلمات مقطوعة منها مسوقة كالامثلة على الاعاريض والضروب و
الزحاف ما شرحته في الكلام على العلل والزحاف فهو ما يرشد لذلك ويدل عليه كما في ابا سند
فان عروضه على مفاعلن بحذف الياء وهو الخامس يعلم انه يسمى المقبوض لان القبض حذف الخامس
الساكن وضربه لم يدخله تغيير فسمي زحافا بقوله وان تخ فالموفور يدعوه سالم صحيح وصع زنة نحو
بها حذوه من مضمرة اتمة هذا الضم في الاجزاء التي غيرتها الزحاف والعلل نفقد منها فارادعين اوثم
ما فيه هذه الاحرف موافقة لنطق العرب كتفعل اذا قيل في متفاعلن ثمان مرات ولم يستعمل
الاخون او مبوعدوم فيصلح لزنة موجودة وهي فعلتن المتدارك ويسمى الخبب والمحدث ووزنه
فاعلن ثمان مرات ولم يستعمل الا مخبونا كقوله كرة طرحت بصوالجة فتلقفها رجل رجل وشد سيفونا
تاما كقوله لم يدع من مضى للذي قد غبر فضل علم سوى اخذه بالاثر وشذت له عروض مجزوة اذ
اضرب ثلث مجزوة الاولى مثلها ووزنه فعلاتن كقوله دار سعدى بشحر عمان قد كساها البلى الملوان
وعروض هذا البيت مرفل المصرع الثاني مذيل ووزنه فاعلان بسكون النون هذه دارهم اقفرت ام
زبور محتها الدهور الثالث مثلها وهو المخزي كقوله قف على دارهم وابكين بين اطلالها والدمن
ويستعمل فاعلن في هذا البحر على فعلن باسكان العين في البيت كله فان شئت وزنه ثمان مرات وان شئت
بفعولن مفعولن اربع مرات كقوله ما لي مال الادرهم اوبرذوني ذاك الادهم واجيز فيه استعمال
فعلن مع فعلن وسميه كقوله فاعمرو وأخو عمرو فقد صبر في يوم نجد [illegible] ههنا انتهى الكلام على
على المجود القوافي وقافية البيت هي الكلمة الاخيرة منه عند الاخفش الاوسط بل على الصحيح هو مذهب الخليل
من المحرك قبل الساكنين مع ما بينهما من الحركات ان كانت الى انتهاء البيت فتكون كلمة كحمل وبعض كلمة

كل من وتجمل وكلمة كقوله من علي والكرمن ذلك كقوله وما حسن الدنيا الا في بر وهي تجود اي تتحلى

ردية ثم شرع نعطف عليه عطف بيان قوله حرفا تنسب اي اعتزت له اي لذلك الحرف فيقال

قصيدة رائية او لامية مثلا ولا بد لكل بيت منه وتحريكه اي حركة الروي تسمى المجرى بفتح الميم ككسرة الباء

من الكواكب وفتحها من العتابا وكضمة الميم من الخيام وينبغي ان يقابل بحرف الروي وحركة المجرى في

القصيدة الواحدة بما يماثلها كاللام باللام والضمة بالضمة وان قرنا اي قوبل كل من الروي وحركته بما يداني

اي يقرب ذلك الحرف في المخرج لا يماثله كقوله بنية ان العرس بيت هيئة النطق اليه والطعم او يقرب

تلك الحركة في الثقل كالضم مع الكسرة وعكسه كقوله بالبيد وفي البيت الثاني يعقد فذا القران اسم

الاكفاء والاقواء فالاكفاء راجع الى اختلاف نفس الروي والاقواء راجع الى اختلاف مجراه على طريق

اللف والنشر المرتب ونجده اي كل من المذكورين حرف الروي عما قاربه في المخرج كالباء في مقابلة

الراء كقوله تردد ثم قال التجيب وحركة المجرى عما قاربها كالفتحة في مقابلة الضمة او الكسرة كقوله

الفقد بالضم ثم قال عبرا بالفتح فذا القران اسم الاجازة بالراء والاصراف فالاجازة راجعة الى

اختلاف نفس الروي والاصراف راجع الى اختلاف مجراه على طريق اللف والنشر المرتب والكل المذكور

من الاكفاء والاقواء والاجازة والاصراف متقى اي مجتنب لانه معيب لا يجوز للمولدين ارتكابه

فتحوي القافية ايضا وصلا وعطف بالفاء ليفيد ان الوصل عقب الروي لا فاصل بينهما والضمير

في قوله بها عائد على القافية ثم عطف عليه عطف بيان قوله لينا او هاء يعني ان الوصل اما حرف

لين ينشأ عن اشباع حركة الروي وهو الالف بعد الفتحة كالجرعا والواو الساكنة بعد الضمة كطرد

والياء الساكنة بعد الكسرة كالايام ولما هاء تلي حرف الروي وهي ساكنة كخاطبه او متحركة نحو

مقامها اسم يعني والهاء وصل وقد علم بذلك ان الوصل يختص بالروي المطلق اي المتحرك وانه لا

في الروي المقيد اي الساكن النفاذ فهو حركة هاء الوصل والخروج بذي اي صاحب لين كل منهما اي

الوصل قد قفا اي تبع فالخروج حرف لين يتبع النفاذ فان كان فتحة فالف كقفاها وان كان كسرة

فياء كسائم وان كان ضمة فواو كاعاوه وبتقديم النفاذ علم ان الحركة للذي يتقدم فتحة اليمني التي تسمى

مكون القافية من قافين مطلوب مجرد بالحركة وصلا ثم شرع نعطف عليه عطف بيان

قوله حرفي اللين وهو الالف والواو والياء سواء كانت حرف مد ام لا قبل الروي ليس بينهما فاصل متصلا

في كلمة او منفصلا عنه في كلمة اخرى كالف الخالي وياء لبيب وواو مرهوب ويلزم حيث يلتقي ساكنان

في اخر الضرب ويلزم ايضا عند الخليل والاكثرين في ضرب من بيت تم عدد اجزائه وانقص منها جزء متحرك او زنته

اي حرف ساكن وحركة ما قبله كالقطع والقصر فان المتحرك حرف وحركة ويلزم في الضرب الثالث من الطويل

ولا يجوز ان يتعاقب سوى اي غير الالف حرف اللين وهو الواو والياء معها اي مع الالف في قصيدة

واحدة واما الواو والياء فيجوز تعاقبهما في قصيدة واحدة كقوله في البيت الاول خشيب وفي الثاني خطوب

واشار بقوله المحرك حذف ذا الى ان الحركة قبل الردف بلا فصل تسمى حذوا جاء بمهملة مفتوحة وذال

معجمة ساكنة نحو فتحة الحاء من الخالي وكسرة الباء الثانية من لبيب وضمة الهاء من مرهوب لان الكل انما

هي الردف والحرف الذي بعده هو الروي وحركته المجرى فلم يبق الا ان يكون حذوه باعتبار المتحرك قبله

ويكون للقافية ايضا تاسيسا وفسره بقوله المهاوي وهو الالف لان المهاوي من صفات الحرف

الموصوف واقام صفته الخاصة مقامه وثالث اي الالف المسمى بالتاسيس الروي في التاسيس الف تكون

قبل الروي بينهما حرف واحد كالف منازل ولا يكون الا من كلمة الروي فيها التاسيس فان كان الروي

من كلمة اخرى غير الكلمة التي فيها الالف وليس مضمرا ولا بعض مضمر كالف لم الفهما دهم لا يسمى تاسيسا

فلا يلزم في كل القصيدة او كان الروي من كلمة اخرى غير كلمة التاسيس لكن ذات اضمار ما تلاه اي

كلمة الروي وهو كلمة التاسيس اي بان كان الروي مضمرا او بعض مضمر نحو ما بدا لها وكما هما

فانت ان تجعله تاسيسا فيلزم في كل القصيدة وهو الاكثر في اشعارهم وان لا تجعله نحو لفتها

به ثم قال الموصيه وبحليه وفتح الحرف الذي قبل الف التاسيس اسمها الرس بالراء والسين

المهملتين نحو واو الرواحل ونون المنازل والحرف الذي بعد الف التاسيس من غير فاصل

اسم الدخيل نحو حاء الرواحل وزاء المنازل فهو الحرف الذي بين التاسيس والروي وعلم انه

من قوله بعد حركوه لان المحرك حرف قطعا والدخيل اذا حركوه بحركة تسمى عندهم باشباع كسرة

هاء الرواصل وذلك المسائد فمن شا انه اى ارتكب السناد …
قبل الروى اعتدى اى تجاوز حده مستحق الى ما يعاقب به وهو خمسة انواع بدأ اولها وهو
الاشباع بان يأتى به مختلفا نحو واحدى وتباعدى وتناسى بان يأتى بقافية … واخرى
مجردة نحو يتندم ورابع وبحذو بان يعاقب الفتحة مع غيرها قبل الردف نحو لاعينا ولداعونا في
بيت … بردف قافية ويجردا اخرى نحو توضح وتقصد وتوجيه اى القافية وهو حركة ما قبل
الروى المقيد ويفهم ذلك من المثل الاتية وسناده اختلاف مثل ارتدع دع وودع وقد فشا هذا
وكثر في اشعار العرب فهو احسن من سناد الاشباع كما قاله الاخفش وان كان الخليل يرى انه
هذا الفحش والشعر الذى هو مستكمل الاجزاء في دائرة غير مجزوء ولا مشطور ولا منهوك العدم
اى الذى عدم السناد منه هو البناء اى حسن البناء وهو نفي الحرج ثم اسم النصب ايضا مأخوذ
من الانتصاب وهو التطاول واشار به الى انه دون البناء في الرتبة لقول بعضهم النصب تجنب المستهجن
من السناد كوقوع الفتح مع ضم او كسر دون المستحسن كوقوع الضم مع الكسر وبانه تجنبهما فالبناء او
نوعين من السناد من حيث نعدانه العيب مطلقا والنصب يختص من السناد من حيث انه
ربما يكون معه ما هو معيب عند البعض فهو كلام … لف ونشر مرتب ومطلقها اى القافية
من الموصول بحرف اللين وبحرف الهاء كما مر ستها اى صور القوافى المطلقة ستة حاصلة
من ضرب اثنين وهما الموصول بحرف اللين وبالهاء في ثلث وهى التجريد والارداف والتأسيس
وتبلغ جميع صور القوافى تسعا بانضمام ثلث صور المقيد الاتية ثم فسر المقيد فعطف
عليه عطف بيان قوله عكس ذا اى المطلق وهو الذى لم يوصل بحرف لين ولا بهاء فجردها من الردف
والتأسيس اردفنها اسستنها … الاثنين راجع الى المطلق والمقيد فالمجرد الموصول بحرف اللين
نحو من بعض الموصول بالهاء نحو بيته والمردف الموصول بحرف اللين نحو حسن حوب والموصول
بالهاء نحو فقامها والمؤسس الموصول بحرف اللين نحو ناصب والموصول بالهاء نحو كواكبها
والمقيد المجرد نحو خبير والمردف نحو بالذوال والمؤسس نحو تامر فهذه تسع والاولى تبعا

المطلق

المطلق … والياء وقدمر ان الخروج حرف اللين الذى يتبع هاء الوصل
… يحتذى به حركة الوصل اذ هو تابع فان كانت فتحة كان الفا وان ضمة فواوا وان كسرة فياء
في قدر ذلك وتخص القوافى باعتبار اخر غير ما مر في خمس صور كل صورة تنقص من التى بعدها بمتحرك
فالاولى وهى … اى التتابع فيها بين الساكنين اى بعد الساكنين بلا فصل كالمقام والانتظار حد
اى اذا التقيا على صيغة بان يكون الاول منهما حرف لين كما في ثمود والثوب فاشعر بانه متى التقيا
على غير هذا الحد لا يكونان من القوافى في شيء وبين ذا المذكور من الساكنين بما دونه احرف خمس اى اربعة
فما دونها حركت تلك الاحرف التى هى اقل من خمس فصلوا اى الموضوعة فاشار بهذا الى الترتيب
الصور الاربع الباقية … ابتدا بالساكنين في حد الشعر وقوله بين ذا بما دونه خمس حركت فصلوا
جملة اعتراض بين ذلك او ان المترادف هو الذى يبتدأ به لقلة حروفه ثم بعده المتواتر ثم المتدارك
هكذا على الترتيب فالمتواتر اشارة الى القافية المتواترة وهى متحرك بين ساكنين نحو من بعض ويستفيد ذلك
من الترتيب لانه اتى به واليا للمترادف وهى الاول الذى وقع الابتداء به وكذا يعلم باقى الصور
من الترتيب ومتدارك اشارة الى القافية المتداركة وهى متحركان بين ساكنين نحو فحومل وداكب
الى القافية المتراكب وهى ما اجتمع فيه ثلث متحركات بين ساكنين نحو لم تركوا اجحف تكاوس اشارة
الى القافية المتكاوس وهى ما اجتمع فيه اربعة احرف متحركة بين ساكنين نحو ضربت … ويجمل ان يكون
اجحف بمعنى الجفاء من الجفا وعبر به عن الثقل اذ هو احد من القوافى فيه ثقل لكثرة توالى الحركات
وان يكون بكسر الفاء مخففة همزة قطع منقولة الحركة الى الساكن قبلها فيه … بفتح الباء
التعب لانه لما توالت حركاته لم يفصل بينها الساكن … فيه وجحف ايضا تضمينها اى القافية
لانه عيب كالتكاوس وسمى تضمين الانشاد فقطف عليه عطف بيان ابراهيم … لذا البيت
وذا البيت وفي بعض النسخ اعوام بالعين والواو وكانت اوجبت هذه البيتين جميعا فالتضمين
تعلق قافية البيت بما بعدها لا تستقل بالافادة كقوله وان قرينا … فانه متعلق بقوله
يدام في البيت الذى والافادة متوقفة عليه فلا يصح الوقف على القافية وعلى هذا قسم التضمين

اي الضرب الرابع اي القافية وايضا كلام من اول الباب الى هنا في القوافي فان تعلقت القافية
بما بعدها ولكنها تستقل بالافادة كقوله انا امير المؤمنين قد بنى على الطريق على اشكل الصوى فان
علم انه ليس بعيب لانه لو سكت على قوله قد بنى لفهم المعنى وتم الكلام وان لم تستقل القافية بما
بعدها لكن تعلق اول بيت باول البيت الذي بعده كقوله فقلت له لما تمطى بصلبه واردف اعجازا
وناء بكلكل الا ايها الليل الطويل الا انجلي بصبح وما الاصباح منك بامثل فقيل هو عيب لا نقصان
لما بعده وقيل ليس بعيب لسلامة القافية من الافتقار ... وان تم لفظ البيت
الاول وجاء البيت الثاني كالمفسر له والمبين لمعناه لم يكن عيبا كقوله وتعرف فيه من ابيه شمائلا
ومن خاله ومن يزيد ومن حجر سماحة ذا وبر ذا ووفاء ذا ونائل ذا اذا صحا واذا سكر وان تم لفظ
البيت الاول وجاء الثاني نحو الجواب كقوله ولو ان ناعيين جادني في مرح السامع جرح اليد
لقلت من القول ما لا يزال يؤثر عني يد المسند فالمتقدمون لا يرونه عيبا لان الجواب لا يكون الا بعد
تمام الكلام والتام غير معيب وقيل هو عيب لان معنى الشرط لم يتم الا بما بعده فهو كالجزء منه وصحف
تكريرها اي اعادة القافية من غير تباعد ويسمى الايطاء وهو عيب عند الخليل وان كان
لفظا فقط مع اختلاف المعنى وضعف ابن جني هذه الحكاية عنه ويرجح ما ذهب اليه الاخفش
من ان تكرير القافية انما يكون عيبا اذا اتحد لفظا ومعنى لان اتحاد اللفظ مع اختلاف المعنى
من محاسن الكلام تحقيقه للظرافة وفيه نظر وذهب به الاذهان وذهب ... اي يزيد
تجيء اي الايطاء كلما دنا اي قرب وحد بعضهم البعد بسبعة ابيات فليس بايطاء واجف
الاقعاد ثم شرع فعطف عليه عطف بيان بقوله تنوع اي اختلاف العروض بحر كامل خاصة
كقوله افبعد مقتل مالك بن زهير ترجو النساء عواقب الاطهار ما كان مسرورا بمقتل مالك
فليأت نسوتنا بوجه نهار فجمع بين العروض المقطوعة والتامة مع ان الخليل لم يحك للكامل
عروضا مقطوعة وقل مثلا اي نظير الاقعاد التجريد بالجيم المهملة في الخبب فيكون التجريد
لاختلاف الضرب والابيات على وجوه متباينة لا يجد الجمع بينها حيث جاء الضرب فلا ...

بخلاف الاقعاد وقد كملت اي تمت هذه الرامزة ستا وتسعين بيتا وهي مع هذا كثيرة الافادة
موسومة بالاجادة جامعة للمسائل لكنها على الناظر بعيدة الوسائل تطالب الذهن الثاقب
نفس معانيها وتشتد عند احتجاب معانيها لا تحب الجد ثم انت اكلم لا تبلغ الجد حتى تلعق
الصبر وليست لمن هو في هذا العلم في درجة ابتدائه ولكنها لمتوسط يترقى بها الى درجة انتهائه فان
توسط فذا العلم توسع حباي عطاء ... عبد الله ذا الخزرجي نسبة الى الخزرج
قبيلة من الانصار رضي الله عنهم من مطالعها اي هذه الرامزة المخافة اي ابرار ناظمها الخزرجي
منه اي من مطالعها بالدعاء

تم حل الرامزة في علم العروض والقافية

بعون الله ... احمد

وقد تم في مدة ... على ... هذا الشرح للخزرجية في يوم الخميس قبل الظهر بيد ... عثمان بن
الاماسي وهو اليوم التاسع والعشرون من شهر المحرم المبارك من سنة ستين ومائة
والف بعد الهجرة من النبي المبارك يا رب اعط استفادتها وافادتها بحرمة من كمل
له العلوم وحصل مرادي باعطاء ضبط العلوم يا رب اختم
بالخير والايمان بحرمة من جاء له القرآن يا رب
يسر الجنة لوالدينا بشرف حرمة
والدينا امين
امين

على الفاعل

ان الذی سمك السماء بنى لنا
بيتا دعائمه اعز واطول

بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين

الحمد لله على الانعام والشكر له على الالهام والصلوة والسلام على سيدنا
محمد خير الانام وعلى اله وصحبه السادة الاعلام وبعد فهذا تاليف
كاف في علمي العروض والقوافي والله الموفق وعليه التوكل الاول فيه
مقدمة وبابان وخاتمة فالمقدمة في اشياء لا بد منها لمن رام التقطيع
التي تتألف منها الاجزاء عشرة يجمعها قولك لمت سيوفنا
فالساكن ما عري عن الحركة والمتحرك ما لم يعر فمتحرك بعده ساكن
سبب خفيف كقد ومتحركان سبب ثقيل كبك ومتحركان بعدهما ساكن
وتد مجموع كلم وبينهما ساكن وتد مفروق كقام وثلثة بعدها ساكن
فاصلة صغرى كفعلن واربعة بعدها ساكن فاصلة كبرى كفعلتن يجمعها
لم ار على ظهر جبل سمكة ومنها تتألف التفاعيل وهي ثمانية لفظا و
عشرة حكما اثنان خماسيان وثمانية سباعية الاصول فعولن مفاعيلن
مفاعلتن فاع لاتن ذو الوتد المفروق في المضارع الفروع فاعلن
مستفعلن فاعلاتن متفاعلن مفعولات مستفع لن ذو الوتد المفروق في
الخفيف والمجتث ومنها تتألف البحور الباب الاول في الزحاف والعلل
الزحاف تغيير مختص بثواني الاسباب مطلقا بلا لزوم ولا يدخل

الاول والثالث والسادس من الجزء فالمنفرد ثمانية الخبن حذف ثاني
الجزء ساكنا والاضمار اسكانه والوقص حذفه متحركا والطي حذف
رابعه ساكنا والقبض حذف خامسه ساكنا والعصب اسكانه
والعقل حذفه متحركا والكف حذف سابعه ساكنا والمزدوج اربعة
الطي مع الخبن خبل وهو مع الاضمار خزل والكف مع الخبن شكل وهو
مع العصب نقص والعلل زيادة فزيادة سبب خفيف على ما
اخره وتد مجموع ترفيل وحرف ساكن على ما اخره وتد
مجموع تذييل وعلى ما اخره سبب خفيف تسبيغ ونقص فنقص سبب خفيف
حذف وهو مع العصب قطف وحذف ساكن الوتد واسكان ما قبله قطع
وهو مع الحذف بتر وحذف ساكن السبب واسكان متحركه قصر وحذف وتد مجموع
حذذ ومفروق صلم واسكان المتحرك السابع وقف وحذفه كسف الباب الثاني
في اسماء البحور واعاريضها واضربها الاول الطويل واجزاؤه فعولن مفاعيلن
اربع مرات عروض واحدة مقبوضة وزنها مفاعلن واضربها ثلثة الاول صحيح
وبيته ابا منذر كانت غرورا صحيفتي ولم اعطكم بالطوع مالي ولا عرضي الثاني
مثلها وبيته ستبدي لك الايام ما كنت جاهلا ويأتيك بالاخبار من لم تزود
الثالث محذوف وبيته اقيموا بني النعمان عنا صدوركم والا تقيموا صاغرين الرؤوسا
الثاني المديد واجزاؤه فاعلاتن فاعلن اربع مرات مجزو وجوبا واعاريضه ثلث

والزحافات الواقعة في حشو المديد ثلثة الخبن والشكل والكف لكن بين الكف والخبن ما يليه معاقبة ويدخل العروض الاولى والضرب الحذف والخبن منها
منها خاصة الضرب الاول وعن الاصفهاني دخوله الضرب الثاني فهنا اصطلاح بحث التنبيه عليه وهو ان خبن ما عدا الحشو الاول
من جزئيه صدر وكف فاعلاتن غير الاخير عجز وشكل فاعلاتن الثالث طرفان كذا في التيسير

والزحافات الواقعة في حشو البسيط ثلثة الخبن والطي والخبل
وهي جائزة في العروض الثانية وضربها الاول والثاني و
الخبل خاصة يكون في العروض الثالثة وضربها

واضربه ستة الاولى محجمة وضربها مثلها وبيته يا لبكر انشروا لي كليبا يا لبكر
اين اين الفرار الثانية محذوفة وضربها ثلثة الاول مقصور وبيته لا يغرن امرأ
عيشة كل عيش صائر للزوال الثاني مثلها وبيته اعلموا اني لكم حافظ شاهدا
ما كنت او غائبا الثالث ابتر وبيته انما الذلفاء ياقوتة اخرجت من كيس دهقان
الثالثة محذوفة مخبونة ولها ضربان الاول مثلها وبيته للفتى عقل يعيش به حيث
تهدى ساقه قدمه الثاني ابتر وبيته رب نار بت ارمقها تقضم الهندي والغارا
الثالث البسيط واجزاؤه مستفعلن فاعلن اربع مرات واعاريضه ثلث
واضربه ستة الاولى مخبونة ولها ضربان الاول مثلها وبيته يا حار لا ارمين منكم
بداهية لم يلقها سوقة قبلي ولا ملك الثاني مقطوع وبيته قد اشهد الغارة
الشعواء تحملني جرداء معروقة اللحيين سرحوب الثانية مجزوءة محجمة واضربها
ثلثة الاول مجزوء مذال وبيته انا ذممنا على ما خيلت سعد بن زيد وعمرو من
تميم الثاني مثلها وبيته ماذا وقوفي على ربع عفا مخلولق دارس مستعجم الثالث مجزوء
مقطوع وبيته سيروا معا انما ميعادكم يوم الثلاثاء ببطن الوادي الثالثة مجزوءة
مقطوعة وضربها مثلها وبيته ما هيج الشوق من اطلال اضحت قفارا كوحي الواحي
الرابع الوافر واجزاؤه مفاعلتن ست وله عروضان وثلثة اضرب الاولى
وضربها مثلها وبيته لنا غنم نسوقها غزار كان قرون جلتها العصي الثانية
مجزوءة محجمة ولها ضربان الاول مثلها وبيته لقد علمت ربيعة ان حبلك واهن خلق

الدائرة الاولى

الثاني مجزوء معصوب وبيته اعاتبها وآمرها فتغضبني وتعصيني
الخامس الكامل واجزاؤه متفاعلن ست واعاريضه ثلثة واضربه
تسعة الاولى تامة واضربها ثلثة الاول مثلها وبيته واذا صحوت فما
اقصر عن ندى وكما علمت شمائلي وتكرمي الثاني مقطوع وبيته واذا دعونك
عمهن فانه نسب يزيدك عندهن خبالا الثالث احذ مضمر وبيته لمن الديار
برامتين فعاقل درست وغير آيها القطر الثانية حذاء ولها ضربان الاول
مثلها وبيته دمن عفت ومحا معالمها هطل اجش وبارح ترب الثاني
احذ مضمر وبيته ولانت اشجع من اسامة اذ دعيت نزال ولج في الذعر
الثالثة مجزوءة محجمة واضربها اربعة الاول مجزوء مرفل وبيته ولقد سبقتهم الي
فلم نزعت وانت آخر الثاني مجزوء مذال وبيته جدث يكون مقامه
ابدا بمختلف الرياح الثالث سالم مثلها وبيته واذا افتقرت فلا تكن
متخشعا وتجمل الرابع مجزوء مقطوع وبيته واذا هم ذكروا الاساءة اكثروا الحسنات
السادس الهزج واجزاؤه مفاعيلن ست مجزوء وجوبا وعروضه واحدة محجمة و
لها ضربان الاول مثلها وبيته عفا من آل ليلى السهب فالاملاح فالغمر الثاني
محذوف وبيته وما ظهري لباغي الضيم بالظهر الذلول السابع الرجز واجزاؤه
مستفعلن ست واعاريضه اربع واضربه خمسة الاولى تامة ولها ضربان الاول مثلها
وبيته دار لسلمى اذ سليمى جارة قفر ترى آياتها مثل الزبر الثاني مقطوع وبيته القلب منها

الدائرة الثانية

عص
والزحافات الحسنة فيه ثلثة الخبن والكف والشكل بشرط المعاقبة بين الكف والخبن الذي يليه ويقع فيه الصدر والعجز والطرفان لكن المعاقبة في اربعة مواضع والطرفين في اثنين وهذه الزحافات تدخل العروض الثانية ايضا والخبن خاصة تدخل ايضا عروضه الاولى وجميع الضروب والخبن منها حسن والكف صالح والشكل قبيح

مسترخ سالم والقلب مني جاهد مجهود الثانية مجزوءة صحيحة وضربها

مثلها وبيته ما هاج احزانا وشجوا قد شجا الا ربعه منى حلة وهو الضرب وبيته

بالبين فيها جانح الثامن الرمل واجزاؤه فاعلاتن ست وله عروضان

وستة اضرب الاولى محذوفة واضربها ثلثة الاول تام وبيته مثل سحق البرد

عفى بعدك القطر مغناه وتاويب الشمال الثاني مقصور وبيته ابلغ النعمان

عني مالكا انه قد طال حبسي وانتظار الثالث مثلها وبيته قالت الخنساء لما

جئتها شاب بعدي راس هذا واشتهب الثانية مجزوءة صحيحة واضربها ثلثة

الاول مجزو مسبغ وبيته يا خليلي اربعا واستخبرا رسما بعسفان الثاني مثلها وبيته

مقفرات دارسات مثل آيات الزبور الثالث مجزو محذوف وبيته ما لما قرت به العينان

من هذا ثمن التاسع السريع واجزاؤه مستفعلن مستفعلن مفعولات مرتين

واعاريضه اربع واضربه ستة الاولى مطوية مكسوفة واضربها ثلثة الاول

مطوي موقوف وبيته ازمان سلمى لا يرى مثلها الراؤون في شام ولا في عراق الثاني مثلها

وبيته هاج الهوى رسم بذات الغضا مخلولق مستعجم محول الثالث اصلم وبيته قالت

ولم تقصد لقيل الخنى مهلا فقد ابلغت اسماعي الثانية مخبولة مكسوفة وضربها

مثلها وبيته النشر مسك والوجوه دنانير واطراف الاكف عنم الثالثة مطوية

موقوفة وضربها مثلها وبيته ينضح في حافاته بالابوال الرابعة مكسوفة مشطورة

وضربها مثلها وبيته يا صاحبي رحلي اقلا عذلي العاشر المنسرح واجزاؤه مستفعلن

عع
والزحافات الجائزة فيه ثلثة الخبن والطي والخبل في كلا ضربيه والخبن والطي في عروضه الاولى بشرط المعاقبة اي اذا وجد احدهما فيها لا يوجد الاخر والخبن فقط في ضربيه الثاني والثالث لا في الضرب الاول لوجوب الطي فيه فلو خبن لزم ما هو المستكره والمستحسن منها الطي والقبيح الخبل واما الخبن فقيل صالح وقيل قبيح وقيل صالح في مستفعلن قبيح في مفعولات

مفعولات مستفعلن مرتين واعاريضه ثلث كضروبه الاولى صحيحة وضربها مطوي

وبيته ان ابن زيد لا زال مستعملا للخير يفشي في مصره العرفا الثانية منهوكة

منهوكة وضربها مثلها وبيته صبرا بني عبد الدار الثالثة منهوكة موقوفة

وضربها مثلها وبيته ويل ام سعد سعدا الحادي عشر الخفيف واجزاؤه

فاعلاتن مستفع لن فاعلاتن مرتين واعاريضه ثلث واضربه خمس الاولى صحيحة

ولها ضربان الاول مثلها وبيته حل اهلي ما بين درني فبادو لي وحلت

علوية بالسخال ويلحقه التشعيث جوازا وهو تغيير فاعلاتن لزنة مفعولن

وبيته ليس من مات فاستراح بميت انما الميت ميت الاحياء انما الميت من يعيش

كئيبا كاسفا باله قليل الرجاء الثاني محذوف وبيته ليت شعري هل ثم

هل آتينهم ام يحولن من دون ذاك الردى الثانية محذوفة وضربها مثلها

وبيته ان قدرنا يوما على عامر ننتصف منه او ندعه لكم الثالثة مجزوءة

صحيحة ولها ضربان الاول مثلها وبيته ليت شعري ماذا ترى ام عمرو في امرنا

الثاني مخبون مقصور وبيته كل خطب ان لم تكونوا غضبتم يسير الثاني عشر

المضارع واجزاؤه مفاعيلن فاع لاتن مفاعيلن مرتين مجزو وجوبا وعروضه

واحدة وضربها مثلها وبيته دعاني الى سعاد دواعي هوى سعاد

الثالث عشر المقتضب واجزاؤه مفعولات مستفعلن مستفعلن مرتين مجزو

وجوبا وعروضه واحدة مطوية وضربها مثلها وبيته اقبلت فلاح لها عارضان

من نحو الرابع عشر المجتث واجزاؤه مستفعلن فاعلاتن فاعلاتن مرتين مجزوء
وجوبا وله عروض واحدة صحيحة وضربها مثلها وبيته البطن منها اخمص والوجه
مثل الهلال ومحقه الشعث وبيته لم لا يعي ما اقول ذا السيد المأمول الخامس
عشر المتقارب واجزاؤه فعولن ثماني مرات وله عروضان وستة اضرب الاولى
صحيحة واضربها اربعة الاول مثلها وبيته فاما تميم تميم بن مر فالفاهم القوم
روحى نياما الثاني مقصور وبيته ويأوى الى نسوة بائسات وشعث مراضيع
مثل السعالى الثالث محذوف وبيته فاروى من الشعر شعرا عويصا ينسى
الرواة الذي قد رووا الرابع ابتر وبيته خليلى عوجا على رسم دار خلت
من سلمى ومن مية الثانية مجزوة محذوفة ولها ضربان الاول مثلها وبيته امن
دمنة اقفرت لسلمى بذات الغضا الثاني ابتر وبيته تعفف ولا تبتئس
فما يقض ياتيكا السادس عشر المتدارك واجزاؤه فاعلن ثماني مرات وله
عروضان واربعة اضرب الاولى تامة وضربها مثلها وبيته جاءنا عامر
سالما صالحا بعد ما كان ما كان من عامر الثانية مجزوة صحيحة واضربها ثلثة الاول
مجزو مخبون مرفل وبيته دار سلمى بشحر عمان قد كساها البلا الملوان الثاني مجزو
مذال وبيته هذه دارهم اقفرت ام زبور محتها الدهور الثالث مثلها وبيته
قف على دارهم وابكين بين اطلالها والدمن والخبن فيه حسن وبيته كرة
طرحت بصولجة فتلقفها رجل رجل والقطع في حشوه جائز وبيته مالى مال

الادهم او بردون ذلك الادهم واجمعا وبيته زمت ابل الليل مجى في عود
تهامة قد سلكوا الخاتمة في القاب الابيات وغيرها التام ما
استوفى اجزاء دائرته من عروض وضرب بلا نقص كاولى الكامل والوافي ما
استوفاها منهما بنقص كالطويل والمجزو ما ذهب جزء عروضه وضربه
والمشطور ما ذهب نصفه والمنهوك ما ذهب ثلثاه والمصمت ما خالف
ضربه في الروى وبيته فان توسمت من خرقاء منزلة فماء الصبابة من عينيك مسجوم
والمصرع ما غيرت عروضه للالحاق بضربه في زيادة وبيته قفا نبك
من ذكرى حبيب وعرفان وربع خلت اياته منذ ازمان اتت حجج عليه بعدي
فاصبحت كخط زبور في مصاحف رهبان او نقص وبيته اجارتنا ان الخطوب
تنوب واني مقيم ما اقام عسيب اجارتنا انا مقيمان هاهنا وكل غريب للغريب
نسيب فان تصلينا فالقرابة بيننا وان تهجرينا فالغريب غريب والمقفى كل
عروض وضرب تساويا بلا تغيير وبيته قفا نبك من ذكرى حبيب ومنزل
بسقط اللوى بين الدخول فحومل والعروض مؤنث وهي اخر المصراع الاول
وغايتها في البحر اربع كالرجز ومجموعها اربع وثلثون والضرب مذكر وهو
اخر المصراع الثاني وغايته في البحر تسع ومجموعه ثلثة وستون والابتداء
كل جزء اول البيت اعل بعلة ممتنعة في حشو كالخرم والاعتماد كل جزء حشوي
زوحف بزحاف غير مختص والفصل كل عروض مخالفة للحشو صحة واعتلالا و
الغاية

قال صاحب التيسير كل حرف يصلح رويا الا تسعة الاول التنوين والثاني نون التاكيد والثالث الالف المبدلة منهما او للصلة بغير القافية او هي للاشباع
او للتثنية وجوز بعضهم وقوع الف التثنية رويا واما الالف الاصلية او المبدلة من الاصل او التي للتانيث او للالحاق فلا حتى جعلها وصلا
وجوز ان يكون رويا والرابع الهمزة المبدلة من الالف في الوقف في بعض اللغات والخامس والسادس الواو والياء الضميران الدالتان خلافا لبعض
في واو الجمع وياء الاضافة او المزيدتان للاشباع او اللاحقتان لهاء الضمير واما الاصليتان المدتان او العلم الساكن والضميران الغير اللذين وياء
المتكلم الساكنة هي وما قبلها او المفتوحة وبعدها هاء الوقف او الالف والياء المخففة من ياء النسبة كانت رويا والسابع هاء التانيث
المتحرك ما قبلها والثامن الهاء المبينة للحركة في الوقف والتاسع هاء الضمير الغير المضاعفة المتحرك ما قبلها او الساكن ما قبلها المعتل واما هاء
الضمير المضاعفة او الغير المضاعفة الساكن ما قبلها الصحيح فيكون رويا ويختلف في الثانية اذا وجد في اخر البيت شيء
منها فالروي ~~وان وجد في اخر البيت شيء منها فالروي~~ ما قبله ولا يمكن ان يوجد منها في الاخر بعد الروي

في الضرب كالفصل في العروض **والموفور** كل جزء سالم من الخرم مع جوازه فيه
والسالم كل جزء سلم من الزحاف مع جوازه فيه **والصحيح** كل جزء عروض وضرب
سلم مما لا يقع حشوا كالقصر والتذييل **والمعرى** كل جزء سلم عن علل الزيادة مع جوازها
فيه كالتذييل **الثاني** فيه خمسة اقسام **الاول** القافية وهي من اخر البيت الى
اول متحرك قبل ساكن مع ما بينهما وتكون بعض كلمة وكلمة وقوفا بها صحبي
على مطيهم يقولون لا تهلك اسى وتجمل فهو كلمة وبعض ففاضت دموع
العين مني صبابة على النحر حتى بل دمعي محملي وكلمة وبعض اخرى كقوله و
بارح ترب [illegible] من الحا وكلمتين كقوله مكر مفر مقبل مدبر معا كجلمود صخر حطه السيل
من عل **الثاني** حروفها ستة اولها الروي وهو حرف تبنى عليه القصيدة
وتنسب اليه وثانيها الوصل وهو حرف ناشئ عن اشباع حركة الروي او هاء
فالالف كقوله اقلي اللوم عاذل والعتابا والواو بعد الضمة كقوله سقيت الغيث
ايتها الخيام والياء بعد الكسرة كقوله [illegible] المنزل والحاق [illegible]
ساكنة كقوله [illegible] ومحركة مضمومة كقوله [illegible]
[illegible] في بعض غزاته [illegible] ومضمومة كقوله [illegible] اعلاها
بقيمي [illegible] كل الناس [illegible] ومكسورة كل امر [illegible]
من [illegible] ثالثها الخروج وهو حرف ناشئ عن حركة هاء الوصل ويكون
وواو الحشو [illegible] رابعها الردف وهو حرف مد قبل الروي فالالف كقوله

الا عم صباحا ايها الطلل البالي والياء كقوله بعيد الشباب عصر حان مشيب
والواو [illegible] خامسها التاسيس وهو الف بينها وبين الروي حرف ويكون
من كلمة الروي كقوله وليس على الايام والدهر سالم فمن غيرها ان كان الروي ضميرا
كقوله الا ليت [illegible] في اللوم [illegible] في اللوم خير ولا [illegible]
[illegible] او بعض كقوله وان شئتما
وان شئتما مثلا بمثل كما هما وان كان عقل فاعقلا لاخيكما بنات المخاض والفصال
المقاحما سادسها الدخيل وهو حرف متحرك بعد التاسيس كلام سالم
الثالث حركاتها ستة اولها المجرى وهو حركة الروي المطلق ثانيها النفاذ
وهو حركة هاء الوصل [illegible] ثالثها الحذو وهو حركة ما قبل
الردف كحركة باء البالي وشين مشيب وحاء حوب رابعها الاشباع وهو حركة الدخيل
ككسرة لام سالم وضمة فاء التدافع وفتحة واو [illegible] خامسها الرس وهو فتحة ما
قبل التاسيس كفتحة سين سالم وسادسها التوجيه وهو حركة ما قبل الروي المقيد كقوله
حتى اذا جن الظلام واختلط جاؤوا بمذق هل رأيت الذئب قط **الرابع** انواعها
مطلقة مجردة موصولة باللين كقوله [illegible] اذ نجا خراش وبعض
الشر اهون من بعض وبالهاء كقوله [illegible] نال العلا بهمة ومردوفة موصولة
باللين كقوله الا قالت بثينة اذ رأتني [illegible] وبالهاء كقوله
[illegible] الديار محلها فمقامها ومؤسسة موصولة كليني لهم يا امية ناصب وليل [illegible]

اي المتراكب والمتدارك اذ لو وقع طي في بعض القصيدة من البسيط مثلا تحقق
المتكاوس ولو وقع الطي في ذلك لتحقق المتراكب ولو سلم وكذا الوضين
فقط لتحقق المتدارك فاجتمعت الثلث في قطعة واحدة كما في قول
الراجز قاتله الله اوقر ركابي فضة وذهبا انا قتلت الملك المحجبا
خير عباد الله اما وابا حيث كان الاولى متكاوسا
والثانية متداركا والثالثة متراكبا

اقاسيه بطئ الكواكب وباطها كقوله في ليلة لا نرى بها احدا
يحكي علينا الا كواكبها وثلثة مقيدة مجردة كقوله الهم عانية ام تراو
الحبل واه بها منجذم ومردوفة كقوله كل عيش صائر للزوال وهو مؤسسة
كقوله فغررتني وزعمت انك لابن في الصيف تامر والمتكاوس كل قافية
لها اربع حركات متوالية بين ساكنيها كقوله قد جبر الدين الاله فجبر
والمتراكب كل قافية توالت فيها ثلثة بينها كقوله اخب فيها واضع
والمتدارك كل قافية توالت بينها حركتا كقوله تنبت عماية
الرجال عن الصبا وليس فؤادي عن هواها بمنسل والمتواتر كل قافية
بين ساكنيها حركة كقوله يذكرني طلوع الشمس صخرا واذكره بكل غروب
شمس والمترادف كل قافية اجتمع ساكناها كقوله هنيئا ذا النعيم اقفرت
ام زيود محتها الدهور تنبيه الوتد المجموع اذا كان اخر الجزء جاز طيه
كالبسيط والرجز وخزله كالكامل او خبنه كالرمل والخفيف والمجتث
وجاز اجتماع المتراكب والمتدارك او خبنه كالبسيط جاز اجتماع المتكاوس
مع الاوليين الخامس عيوبها الايطاء اعادة كلمة الروي لفظا ومعنى
كقوله او اضع البيت في سوداء مظلمة تقيد العير لا يسري بها الساري
لا يخفض الرمز عن ارض الم بها ولا يضل على مصباحه الساري والتضمين
تعليق البيت بما بعده كقوله وهم وردوا الجفار على تميم وهم اصحاب يوم عكاظ اني

نعاش يعجز اني شهدت لهم مواطن صادقات شهدت لهم بصدق
الود مني والاقواء اختلاف المجرى بكسر وضم كقوله لا بأس بالقوم من
طول ومن قصر جسم البغال واحلام العصافير كانهم قصب جوف اسافله
منقب نفخت فيه الاعاصير والاصراف اختلافه بفتح وغيره فتح وضم كقوله ارايتك
ان منعت كلام يحيى اتمنعني على يحيى البكاء ففي طرفي على يحيى سهاد وفي
قلبي على يحيى البلاء ومع الكسر كقوله الم ترني رددت على ابن ليلى منيحته
فعجلت الاداء وقلت لشاته لما اتتنا رماك الله من شاة بداء والاكفاء
اختلاف الروي بحروف متقاربة المخارج كقوله بنات وطاء على خد الليل لا
يشتكين عملا ما انقين والاجازة اختلافه بحروف متباعدة كقوله الا
هل ترى ان لم تكن ام مالك بملك يدي ان الكفاء قليل رأى من خليليه جفاء
وتبعة اذا قام يبتاع القلوص ذميم والسناد اختلاف ما يراعى قبل الروي
من الحروف والحركات وهو خمسة سناد الردف ردف احد البيتين دون الا
كقوله اذا كنت في حاجة مرسلا فارسل حكيما ولا توصه وان باب امر عليك
التوى فشاور لبيبا ولا تعصه وسناد التاسيس تاسيس احدهما دون
الاخر كقوله يا دار مية اسلمي ثم اسلمي بحذف هامة هذا العالم وسناد الا
شباع اختلاف حركة الدخيل كقوله هم طردوا منها بليا فاصبحت بلي بواد
من تهامة غائر وهم منعوها من قضاعة كلها ومن مضر الحمراء عند التغاور

وسناد الحذو اختلاف ما قبل الردف كقوله لقد الج الخبا على جوادكانّ
عيونهنّ عيون عين كانّي بين خافيتي عقاب يريد حمامة في يوم غيمٍ

وسناد التوجيه اختلاف حركة ما قبل الروي المقيد كقوله وقاتم الأعماق
خاوي المخترق الف شتّى ليس بالراعي الحمق شذّابة عنها شذى الربع
السحق

قال مؤلفه رحمه الله هذا آخر ما اوردنا جمعه فلله الحمد
اولاً واخراً وسراً وعلانية وصلى الله على سيدنا محمد وآله
وصحبه اجمعين برحمتك يا ارحم الراحمين والحمد لله رب العالمين

قد وقع من يحافظ عن فراغ هذه النسخة المسماة بالكافي

جعل الله له فضلاً باعطاء الرزق والعلم الكافي

من سنة احدى وستين ومائة والف

من هجرة من له العزّ والشرف

في العشر الاخير من

ذي القعدة

امين

گفت لقمان حکیم خوش سخن   بند کی جار کس از صدق کن   مام را و باب را استاد را   جار بینی شاه خسته باد را

مازندران   جیع مالا

فشانده از خنده آن لعل کهربار   زکنج دیده ام درکوهسار

[illegible]

سینمی تیغ عشقله شرحه شرحه پاره یم
پاره لرله پاره جانم عرض ایده یم واره یم

بعنایته

عصفور

اوله نقش فوشنه بانی بتمز صدطفه

ایاغی المعبود هم التی

٦٦٦

بکرامته

ای نقی سنک مه اوله خوش نماه

بکره هر ... بجای خسرو خوبانه

عجوبه قلم

جوبت القلم

اذا کرهت منزلا

لا اله الا الله محمد رسول الله

نعم باقی والله باعلا

بسم الله الرحمن الرحيم ومنه الجود والقوة احمد الله واتوكل عليه

واصلي على نبيه محمد واله اجمعين ا ومنه الجود والقوة احمد الله على ان قصر سلامة الطبع في نوع الانسان

واضمر في طي صدورهم ضروب الاوزان ٥ وحلاهم بنتائج فكر تزري على اللالي المنثورة في احشاء البحور

بل تزري في قلائد بالفرائد المنظومة في قلائد نحور الحور ٥ حمدا دائما غير مقطوع ٥ واشكره شكرا مستوفيا

بالاصول مذيلا بالفروع ٥ ما وقف في غايات الايات على الفواصل والاعجاز ٥ وكشف بكف البيان قناع الريب

عن وجوه الاعجاز ٥ واوجه افضل الصلوة الى اشطر مدينة من هو خير البرية ٥ وعروض الشامخ من النقص

والعلم برية ٥ محمد الذي شانه بين الخلائق اشتهر ٥ وشانئه منصوص على انه الابتر ٥ ولا اقرب من سبب

الاسباب في يوم الجزاء انصباب شآبيب الرحمة التامة على مجموع اهل بيته وصحبه الاخيار ٥ غير مفروق

بين احد من الصغار والكبار ٥ صلوة مؤيدة باوتاد الدوام ٥ ومراقبة مؤبدة ما عاقبت الليالي الايام

اما بعد فهذه كلمات لا يرهبها الا الغبي الذي في طبعه طبع الخلل ٥ مقتضبة في تشريح مشكلات

المختصر في علم العروض المنسوب الى الامام الفاضل الكامل ابي عبد الله محمد المعروف بابن الجيش الانصاري

الاندلسي جعل الله منزله ابدا متصلا بالجنات ٥ وديون عمله خفيفا غير السيئات ٥ دعتني اليها

اشارة صدرت من جانب جناب الامير المعظم ٥ والصدر الخطير المفخم ٥ مفيد النعم الوافرة الكاملة

مسند المنح الوافية الشاملة المولى الذي لا يضاهي بل لا يقارنه في بسيط الارض سيده ٥ وكل بحر فيه

عند كفه المعترف عن الكف والقبض شريعه ٥ معين الخلق معين الحق ٥ سليمان بك بن الامير الاعظم

والوزير الكرم قطب سماء المعالي ٥ مدار امور الاعاظم والاعالي ٥ فلك الدولة والدين ٥ امير طاسخوز بك

متعهما الله بعمر طويل ٥ مديد المديد محيا عادي روسهما بحذ حد المدى اللهم اجعل دعانا سريع

الاجابة فان ادعية الضعفاء لذلك مستجابة ٥ قال الفقير الى الله الغني ابو عبد الله محمد المعروف بابن

الجيش الانصاري الاندلسي احمد الله واتوكل عليه واصلي على نبيه محمد واله وصحبه اجمعين اما بعد

اما بعد فقد قصدت في هذا المختصر ان اذكر علل الاعاريض الاربع والثلثين والضروب الثلثة والستين خاصة

ولا اتعرض لشيء من زحاف الحشو غالبا **اقول** لا بد قبل الشروع في المقصود من تمهيد مقدمة يطلع المبتدي

بها على كمية البحور المعهود عليها المتداولة بين البلغاء من شعراء العرب وعلى كمية اعاريضها وضروبها

اجمالا وعلى كشف معنى العلة والزحاف في اصطلاح علماء هذا الفن ليستعين بها في ضبط الاوضاع التي اخترعها

المصنف فنقول البحور المعتبرة عندهم خمسة عشر بحرا على راي الخليل واضع هذا العلم واعاريضها

اربع وثلثون وضروبها ثلثة وستون كما ستقف عليه مفصلة بعون الله تعالى حين افضت النوبة الى بيانها

وستة عشر بحرا على راي الاخفش النحوي واعاريضها ستة وثلثون وضروبها سبعة وستون وكل بحر

مركب من اجزاء مثل فعولن ومفاعيلن ونحوهما ولكل جزء بحسب اصطلاحهم تسمية فالجزء الاخير من المصراع

الاول من البيت يسمى عروضا والجزء الاخير من البيت يسمى ضربا والباقي يسمى حشوا عند البعض وهو اختيار

المصنف وعند البعض الاخر الجزء الاول من البيت يسمى صدرا والجزء من الشطر الثاني يسمى ابتداء والباقي ما عدا

على الصدر والعروض والابتداء والضرب يسمى حشوا ولكل واحد منها احوال اربعة على سبيل البدل

اما الحذف والاثبات والاثبات اما مع الزيادة او مع النقصان او مع عدمهما اي الابقاء على حالة الاصل

وكل واحد من تلك الاحوال اما حال الحشو او حال العروض او حال الضرب فان كان حال الحشو ففير الابقاء

يسمى زحافا وان كان حال العروض او حال الضرب فلا يخلو اما ان يكون لازما او غير لازم فان كان لازما

يسمى علة وان كان غير لازم يسمى ايضا زحافا فالعلة حال العروض او الضرب اذا كان لازما والزحاف حال الحشو

اذا كان غير الابقاء او حال العروض او حال الضرب اذا كان غير اللازم **فان قلت** بين الفرق بين اللازم

وغير اللازم **قلت** اللازم ما يتوقف عليه صيرورة الجزء واحدا من الاعاريض او الضروب المذكورة ولذلك

سمي علة لان علة الشيء ما يتوقف وجود ذلك الشيء عليه بخلاف غير اللازم فان الجزء الاخير من المصراع الاول في

الطويل مثلا وهو مفاعيلن اذا قبض بحذف خامسه الساكن وهو الياء يعد واحدا من تلك الاعاريض واذا لم

لم يقبض والتزم على حالة الاولى لا يعد واحد منها **فان قلت** اذا جاز للشاعر ان ينظم الشعر في اية عروض اراد وابى

ضرب شاء فكيف يكون لازما **قلت** المراد لانه لزم انه لا شخص فاذا عرفت ذلك فاعلم ان المص رحمه الله قصد في ذلك

المختصر ان يذكر علل الاعاريض الاربع والثلثين وعلل الضروب الثلث والستين التي للبحور الستة عشر خاصة لا يتخطاها

الى ذكر زحافها والى ذكر علل عروض البحر السادس عشر ولا الى ذكر زحافها ولا يتعرض لشيء من زحاف الحشو غالبا بل

يتعرض لها على سبيل الندرة كما تعرض لها في اثناء تعريفات القاب العلل بان قال الكف كذا والتشعيث كذا وكما تعرض

له في اثناء بيت الطويل بقبض فعولن الذي قبل الضرب الثالث منه وهو قوله اكل في قوله والقبض لان الموذ اكل

ملاح والقبض في الحشو زحاف **قوله** خاصة قيد يخرج به شيئان احدهما زحاف الاعاريض والضروب المذكورة

وثانيهما احوال عروض البحر المتدارك واحوال ضروبه مطلقا لا انه مع قوله ولا التعرض لشيء من زحاف الحشو غالبا

قيد واحد يخرج به غالب زحاف الحشو على ان يكون الثاني تاكيدا للاول لان بين مفهومهما عنادا ظاهرا اذ الاول

يقتضي ان لا يكون شيء آخر غير العلل المذكورة مذكورا والثاني يقتضي ان يكون شيء آخر مذكورا ولان حمل اللفظ

على فائدة اصلية خصوصا في المختصرات اولى من حمله على غيرها كما علم في غير هذا الموضع لان التاسيس خير من التاكيد

وشيء آخر وهو انا ان قلنا انهما قيد واحد يخرج به غالب زحاف الحشو لا يفهم ابتداء ان زحاف الاعاريض والضروب المذكورة

واحوال عروض البحر المتدارك واحوال ضروبه هل هي مقصودة ذكرها ام لا لان ما يفهم من قوله علل الاعاريض

الاربع والثلثين والضروب الثلث والستين ان ما سواهما ليس بمقصود ذكره لانا نقول ان تخصيص الشيء بالذكر لا

يدل على نفي ما عداه على ما علم في قواعد اصول الفقه ومن الناس من يسمي حال الحشو الذي هو غير اللازم زحافا وحال

كل واحد من حال العروض والضروب علة سواء كان لازما او غير لازم فعلى هذا العلل اكثر من المذكورة الا ان المص

رحمه الله ذكر ما هو اشهر واكثر استعمالا وترك ما هو اندر وانسب **قوله** خاصة قيد يخرج به شيء واحد وهو علل

الاعاريض والضروب الغير المذكورة والحمل على الاصطلاح الاول اخص مطلقا منها على الاصطلاح الثاني والزحاف

بالعكس ومنهم من يسمي الحال الذي هو غير اللازم زحافا سواء كان حال الحشو او حال العروض او حال الضروب

الضروب ومنهم من يسمي التغيير الواقع في السبب زحافا والواقع في الوتد علة وسواء فيه المراد من الوتد والسبب و

وكل واحد من هذه المذاهب سائغ اذ لا مشاحة في الاصطلاح لكن كلام المص لا يستقيم الا على الاصطلاحين الاولين

فاعرف **قوله** خاصة مصدر كعافية وكاذبة يقال خصصت الشيء بكذا اخصه خصوصا وخصصا وخاصة

وخصوصية بالضم والفتح والفتح افصح فتقدير الكلام قصدت ان اذكر علل الاعاريض الاربع والثلثين والضروب

الثلاثة والستين واخصها بالذكر خصوصا ويجوز ان يكون حالا بمعنى مخصوصة كقولك اخذته سماعا اي مسموعا

قوله ولا التعرض بالنصب عطف على ان اذكر وبالرفع حال اي قصدت ان اذكر هذه العلل خاصة غير متعرض لشيء

من زحاف الحشو غالبا وجواب سؤال مقدر كانه قيل له هل تتعرض لذكر شيء من زحاف الحشو فقال لا التعرض له غالبا

قوله غالبا صفة موصوف محذوف اي تعرضا غالبا ولا يخفى ان المص رحمه الله اختار راي الخليل في ذكر العلل ورأي

الاخفش في ذكر البحور وسمعت في دمشق الشام من بعض المغاربة شيئا اراه وافقا وهو ان المص صنع في عشرين

بيتا وقال في الديباجة ايكم كذا كذا ثم بعض الطلاب الحق بها البيت المتدارك فغير قوله ستة عشر بيتا الى قوله سبعة عشر

ثم اشتهر فظن انه صنيع المص رحمه الله ومصداق هذا القول ان عروض المتدارك وضربه على ما هو مذكور في هذا المختصر

اذا عد مع الاعاريض والضروب المذكورة تصير الاعاريض خمسة وثلثين والضروب اربعة وستين ونص

المص آبى عن ذلك **قال** وصنعت ستة عشر بيتا اول لفظ من البيت لقب اللقب اما اشتقاقا او مضارعة

تسامحا **اقول** لما كان معظم نظر المص رحمه الله الاختصار الممدوح بين ارباب الالباب خص مختصره بايضاع موضع

تنوبة في الافادة مناب الاطناب فصنع ستة عشر بيتا كل بيت منها في بحر من البحور الستة عشر تم اللفظ الاول من كل بيت

بلقب البحر الذي ذلك البيت منظوم فيه وذلك باحد طريقين بينهما منع الخلو احدهما ان يكون اللفظ واللقب مشتقين من اصل

واحد ولا يكون بينهما مضارعة اي مشابهة بان لا يكون بينهما اتحاد في الصيغة كمديد والمديد مثلا فانهما مشتقان

من المد وليس بينهما اتحاد في الصيغة والثاني ان يكون بينهما اتحاد في الصيغة مع كونهما مشتقين من اصل واحد كالطويل

التذنيب او ربيت الطويل والطويل الذي هو اللقب فان بين صيغتيهما اتحادا مع انهما مشتقين من الطول فان قلت هلا
دل على جميع الالقاب بالقسم الثاني الذي فيه صنعة التجنيس التام ولم جعل الاكثر من القسم الذي فيه صنعة الاشتقاق
وصنعة التجنيس التام اعلى مرتبة من صنعة الاشتقاق كما عرف في علم البديع على ان القسم الثاني ادل على اللقب من القسم الاول
قلت طلب السهولة وهربا من الجمع بين شيئين لا يتيسر الا نادرا اهمالا لان الاتيان باللقب كل بحر في ابتداء بيته بالمضارعة
مع استقامة الوزن مما يتنافيان فان الجمع بين ايقاع لفظ المديد مثلا الذي يعقبه فعولن في ابتداء بحر او اجزائه
فاعلاتن وبين استقامة الوزن بالنسبة الى من له طبع مستقيم كالجمع بين الضب والنون اعلم انه يمكن ان يكون
مراد المص بالاشتقاق الاشتقاق هو مصطلح علماء البديع وهو ان يكون الكلمتان متجانسين اعم من ان يكون لفظا او
لفظا ومعنى ويمكن ان يكون المراد بالاشتقاق الاشتقاق التصريفي الذي هو كونهما متجانسين لفظا ومعنى فعلى هذا دلالة
قوله طويل ومديد وابسط ونحوها على اللقب بالاشتقاق ودلالة مرمل ووفرعنا بالمضارعة لان مرملا ووفرعنا ليسا
مشتقين مما اشتق منه الرمل والمضارع بل تشابهما في الحروف الاصلية لكن التعويل على ما تبادر اركانه اولا قوله
وضعنا ارتطمت عطف على قصدت قوله او لفظ من البيت هنا يعطي اللقب جملة حالية اسمية منصوبة المحل على
انها صفة بيتا والعائد الاسم الظاهر الذي اقيم مقام المضمر وهو البيت في قوله من البيت اي او لفظ منه والالف
في قوله او لفظ كالاضافة قوله حرة وقطعة مراده اللفظ الاولى وفي التنزيل ان اول بيت وضع للناس اي بيت اول
وكذا القول في قوله والعروض آخر جزء وقوله او حرف من الشطر الثاني وقوله والضرب آخر جزء مراده والجزء
الاول والجزء الآخر قوله نعطي ان تقيد واحد مفعوليه محذوف اي نعطي اللفظ الاولى من البيت اشير به اللقب
البحر قوله اشتقاقا تمييز عن النسبة التي في نعطي قوله او مضارعة عطف على اشتقاقا قوله تسامحا اي تسامحا
مفعول لاجله وعامله محذوف يدل عليه سياق الكلام اي انما جعلت الاولى دالة على اللقب تارة بالمضارعة وتارة بالا
شتقاق لاجل التسامح في النظم وبطبع الوزن فان الدلالة عليه في الجميع باللفظ المضارع متعذر وهلا

جدا كما عرفت فان قلت لم تقدم القسم الاول مع ان القسم الثاني اعلى مرتبة من الاول وادل على اللقب ومنكوس في ترتيب
الابيات اولا قلت اعتبارا للاعم الاغلب قال وآخر العروض حرف من حروف ابجاد يعطي عدد العروض والعروض
آخر جزء من الشطر الاول اقول من اوضاعه انه وقع في آخر عروض كل بيت من الابيات الاصول حرف من حروف
ابي جاد يدل على انه كم جيء عروض ذلك البحر كالهمزة مثلا من كماليا في بيت الطويل فانها تدل على ان عروض الطويل
واحدة لان مدلول الهمزة واحد بحساب الجمل وكالجيم من قوله فكم فانتهج فانه يدل على ان عروض الكامل ثلث لان
في بيت الكامل
مدلول الجيم ثلث بذلك الحساب وكذا في ساير الابيات والفرق بين الوضع الاول وبين هذا الوضع من جهتين
احديهما ان دلالة هذا بحرف واحد ودلالة ذلك باكثر من حرف واحد وثانيهما ان دلالة ذلك بحسب اللفظ ودلالة هذا
بحسب المعنى فان قلت في قوله وآخر العروض حرف من حروف ابي جاد نظر من وجهين احدهما ان ذلك الحرف ليس
آخر العروض في الجميع بل ما قبل الآخر كالهمزة المذكورة وكالجيم في قوله ولجا في المديد ونحوهما والثاني ان ذكر قوله
من حروف ابي جاد مستدرك لانه ما من حرف الا وهو من حروف ابي جاد فذكره لا فائدة قلت الاول لا يرد
لان المحيض عند الاتيان يلتزم ان المراد به احد الامرين اما الآخر كما في البيت الكامل ونحوه واما ما قبل الآخر كما في الآخر
في الباقي وانما سماه آخرا لمجاورته الآخر والثاني غير وارد لان في ذكره فائدة جليلة وهي التنبيه على ان دلالة
ذلك الحرف على كمية الاعاريض ليست بحسب اللفظ كما في رمز اللقب وكما هو مصطلح اهل السياقة فان دأبهم ان
ياخذوا من كل كلمة حرفا ويجعلوه رمزا لتلك الكلمة كالحاء من الحجة والسين من السنة بل بحسب المعنى الذي هو العدد
المدلول عليه بحروف ابي جاد فان قلت فما فائدة تخصيصها بالذكر ولم يعتبر من حروف الهجاء قلت لان دلالة
الحروف العربية على العدد باعتبار انها على ترتيب حروف ابي جاد لا على ترتيب حروف ابتثج فان الجيم
مثلا انما تدل على الثلاثة لانه ثالث في ذلك الترتيب ولو كان لها دلالة على العدد باعتبار ترتيب ابت
ثج لكان مدلولها خمسة لانه خامس في هذا الترتيب والعروض كما عرفت اسم للجزء الاخير من الشطر الاول
اي النصف الاول من البيت وانما سمي به تشبيها لها بالعروض التي هي الخشبة المعترضة في وسط البيت

يعني الخيمة [illegible]

لئلا ينظم في الجامع بينهما كون كل منهما في الوسط ولذلك يستعمل مؤنثا والاصح انه يذكر وينسب لها وجوه اخر فمن ارادها
فعليه بمطالعة المطولات **قال** واول حرف من الشطر الثاني يعطي عدة الضروب والضرب آخر جزء من البيت
اقول يعني ان وضعه انه اي في اول الشطر الثاني بحرف من حروف ابي جاد يفيد كمية ضروب ذلك البحر كالجيم من قوله جنح
الدجى في بيت الطويل فانه يدل على ان ضروبه ثلثة وكالواو في قوله وانشئي في بيت المديد فانه يدل على ان ضروبه ستة
والضرب في اللغة النوع وفي اصطلاحهم اسم للجزء الاخير من البيت كما عرفت وانما سمي به لان البحر يتنوع به وفيه
آخر سجع **قال** وجعلت روي البيت يعطي عدة الاجزاء والحروف المذكورة هي هذه **ا ب ج د ه و ز ح ط**
اقول جعل المص روي البيت في كل بحر حرفا من حروف ابي جاد يفيد كمية اجزاء ذلك البحر بحسب الاستعمال لا بحسب الاصل
كالحاء في قوله للجنح مثلا في بيت الطويل فانه يدل على ان اجزاء الطويل ثمانية وكالواو الاخير من قوله وزهو في بيت قبل الاجزاء
المديد فانه يدل على ان اجزاءه ستة والحروف المذكورة اما التي مر ذكرها او التي ذكرت في هذا المختصر المحتاج اليها في
بيان كمية الاعاريض والضروب والاجزاء هي الالف ومدلوله واحد والباء ومدلوله اثنان والجيم ومدلوله
ثلثة والدال ومدلوله اربعة والهاء ومدلوله خمسة والواو ومدلوله ستة والزاء ومدلوله سبعة والحاء ومدلوله
ثمانية والطاء ومدلوله تسعة وانما اقتصر على هذه الحروف لان الاشياء التي مست الحاجة الى بيان كميتها لا تزيد على
تسعة والروي هو الحرف الذي تبنى عليه القافية وينسب اليه فيقال مثلا قافية لامية او رائية او نحوهما وفي تعريف القافية
مذاهب احدها وهو مذهب الخليل انها هي الحرف الاخير من البيت الى اول ساكن يليه مع الحركة التي قبل الساكن وقيل
مع المتحرك نحو لاما من اعلامها وثانيها وهو مذهب الاخفش انها هي الكلمة الاخيرة من البيت كاعلامها باسره و
وثالثها وهو مذهب قطرب انها الحرف التي يبنى عليه القصيدة فعلى هذا لا فرق بين الروي والقافية ورابعها وهو
مذهب ابن كيسان انها كل ما لزم اعادته في البيت وعند البعض البيت باسره قافية واشتقاقها من القفو وهو الا
تباع وانما سميت بها لان بعضها يتبع بعضا فهي اما بمعنى التابعة او بمعنى المتبوعة كعيشة راضية بمعنى مرضية وقيل
الاصل ان يفصل وتغاير التي في اواخر البيت الاول بمعنى متبوعة لانها لا يتبع غيرها وغيرها يتبعها والتي في البيت

في البيت الاخير بمعنى تابعة لانها تتبع غيرها وغيرها لا يتبعها والتي فيما بين الاول والاخير فبالنسبة الى ما قبلها بمعنى
تابعة وبالنسبة الى ما بعدها بمعنى متبوعة **قال** وخرجت من كل بيت فروع الاصل وجعلت روي الفرع يعطي رتبته
من العدد ايضا **اقول** لما صنع المص رحمه الله في كل بحر بيتا على ما التزمه فعلم منه العروض الاول والضرب الاول من
ذلك البحر واراد ان يبين الباقي من الاعاريض والضروب الجاءه التزام الايجاز وشعب الاختصار الى ان
خرج من كل بيت من الابيات التي هي الاصول فروعه فحذف منه شيئا واثبت مكانه آخر اي زاد منه الاول او انقص
منه شيئا بيسر له النظم فصار به الباقي بيتا آخر يغاير البيت الاول في العروض والضروب كليهما او
في الضرب وحده ويسمى عروضه عروضا ثانية لذلك البحر وضربه ضربا ثانيا له وهكذا فعل الى ان انتهت
الاعاريض والضروب كما حذف من الشطر الاول من بيت المديد قوله النجم ولجا الى آخر البيت واثبت مكانه
قوله مناواته الى آخره وكما حذف قوله ينقاد للجنح من آخر البيت الطويل واثبت مكانه قوله قد جاد مذهبا
وجعل روي كل فرع من فروع الضرب حرفا من حروف ابي جاد يدل على ان ذلك الفرع في اية مرتبة من العدد بالنسبة
الى الاصل كالباء مثلا في قوله مذهبا في بيت الطويل فانه يدل على ان هذا الضرب في المرتبة الثانية من العدد و
كالجيم من قوله مداح في بيت هذا البحر ايضا فانه يدل على ان هذا الضرب في المرتبة الثالثة وكذا الباقي وانما لم يجعل
روي الضرب الاول ايضا حرفا من حروف ابي جاد ليدل على مرتبته من العدد لانه مستغن للاولية لكونه في بيت اول
الابيات فلم يحتج الى الدلالة على مرتبته **فان قلت** لم لم يجعل روي كل فرع من فروع الاعاريض ايضا مفادا لاعلى
مرتبته من العدد قلت روي فرع الضرب يغني عن ذلك لان التخريج لا يخلو اما ان يقع بعد العروض او قبلها فان وقع بعدها
فالعروض واحدة ليس الا كما في بيت الضرب الثاني من الهزج وان وقع قبلها فلا يخلو اما ان تتغير العروض الاولى بسببه
او لم تتغير فان لم تتغير فالعروض واحدة ايضا كما في بيت الضرب الثالث من الطويل وان تغيرت فالعروض التي حصلت
بعد التغيير الاول عروض ثانية كما في بيت الضرب الثالث من البسيط والتي بعد التغيير الثاني ثالثة كما في بيت الضرب

السادس من الكامل وهلم جرا الى ينتهي الاعاريض وانما تترتب التغيرات لان اسبابها وهي التخاريج مرتبة
بواسطة زوى فرع الضرب وترتب الاسباب يوجب ترتب المسببات قوله وخرجت من كل بيت من كل بيت
لبحره ضربان فصاعدا قوله فروع الاصل المراد بالاصل ههنا الضرب الاول وبالفرع الضروب الباقية قال
قال والاجزاء التي يتركب الشعر منها سبعة جزآن خماسيان وهما فعولن وفاعلن وخمسة سباعية
وهي متفاعلن ومفاعلتن ومستفعلن ومفاعيلن وفاعلاتن وليس مفعولات منها عند الجوهري
اقول الاجزاء الاصول التي يتركب الشعر منها سبعة في الصورة وستة في الحكم جزآن منها خماسيان وهما
فعولن الذي ليس فرع مفاعلتن بواسطة القطف او فرع مفاعيلن بواسطة الحذف وفاعلن الذي ليس
فرع فاعلاتن بواسطة الحذف وخمسة سباعية وهي متفاعلن ومفاعلتن ومستفعلن الذي ليس
فرع متفاعلن بواسطة الاضمار ومفاعيلن الذي ليس فرع مفاعلتن بواسطة العصب وفاعلاتن
وانما قلنا انها ستة في الحكم لان مستفعلن الذي هو جزء البسيط محكوم عليه بانه مركب من سببين خفيفين بعدهما
وتد مجموع ومستفعلن الذي هو جزء الخفيف مركب من سببين خفيفين بينهما وتد مفروق كما ستطلع عليه
لمية عند فك البحور بعضها من بعض وفاعلاتن الذي هو جزء المديد مركب محكوم عليه بانه مركب من سببين خفيفين
بينهما وتد مجموع وفاعلاتن الذي هو جزء المضارع مركب من وتد مفروق بعده سببان خفيفان فلو اوردنا
مستفعلن وفاعلاتن اثنان حكما وليس مفعولات من الاجزاء الاجزاء الاصول عند الجوهري بل هو كما ستقف فرع
على سره هذا على قول الجوهري ومن وافقه واما على قول الاكثرين الذي عليه جمهور ارباب هذا الفن فمفعولات
من الاجزاء الاصول فالاجزاء الاصول على هذا ثمانية في الصورة وعشرة في الحكم فان قلت لِمَ خُصَّ شرح قول
الجوهري وسبب ابائه عن مذهب الاكثرين وخلص العقاد عن البيان في كل واد قلت انما عد الجوهري
الاجزاء السبعة من الاجزاء الاصول دون مفعولات لان الجزء الاصلي عنده ما كان جزء البيت الدائرة ولم يكن

ولم يكن منقولا اليه جزء مغير وكان اصلا في كلام العرب وهذه القيود الثلثة موجودة في كل واحد من
الاجزاء السبعة دون مفعولات لان القيد الثالث منتف فيه اذ اصله في كلام العرب مفعولات بالتنوين
فاذن هو فرع مفعولات فان قلت يلزم ان يكون مفعولاتن من الاجزاء الاصول قلت انما يلزم ان يكون
مفعولاتن منها اذا كان جزءا وليس بجزء اذ الجزء في اصطلاح علماء هذا الفن عبارة عما من شأنه ان يكون الشعر
مقطعا به وهو ليس كذلك بالاستقراء فبالقيد الاول وهو قوله ما كان جزء البيت الدائرة يخرج نحو مفعولاتن
وبالقيد الثاني وهو قوله ولم يكن منقولا اليه جزء مغير نحو مستفعلن الذي نقل اليه متفاعلن المضمر وبالقيد
الثالث وهو قوله وكان اصلا في كلام العرب نحو مفعولاتُ والجمهور يعتبرون الاولين فقط ولذلك يعدون
مفعولات من الاجزاء الاصول لانه جزء من بيت دائرة المشتبهة وليس بمنقول اليه جزء مغير كما ستقف
في موضعه وان اختلج في وهمك ان مفاعيلن يرد نقضا على قول الجوهري لانه غير منون في كلامهم فازح
ذلك بما تقرر في النحو من ان الاصل في الاسماء الصرف وعدم الصرف عارض عليها ومما يرجح قول الجوهري في
عدم اطلاق الاصل على مفعولات انهم بالاتفاق لا يطلقون الفرع على الجزء المغير ما لم يتغير الكلمة موجودة في كلام
العرب مهما امكن فان مستفعلن مثلا اذا خبن فتبع متفعلن لا يطلقون عليه الفرع في هذه الحالة معللين
بان هذه الكلمة منتفية في كلامهم بل ينقلون الى مفاعلن ثم يطلقون عليه الفرع فاذا كان اطلاق الفرع على الجزء
مشروطا بكونه موجودا في كلامهم فكون اطلاق الاصل عليه مشروطا بكونه فيه اولى ويدور في خلدي ان الكم
بعد الاخير اختار قول الجوهري يدل عليه تخصيص مذهبه بالذكر وتقديمه الجواب سوالا يرد عليه بقوله وليس
مفعولات منها عند الجوهري وقيل انما لم يعد الجوهري مفعولات من الاجزاء الاصول لانه لم يحصل بتكراره بحر كما يحصل
بتكرار غيره من باقي الاجزاء وفيه نظر لانه يلزم ان يكون مفعولات فرعا لا اصلا او يكون لا اصلا ولا فرعا وهذا
قول لم يقل به من له ادنى مسكة في هذا الفن فضلا عن الجوهري واذا عرفت ذلك ان الاجزاء الاصول اما سبعة او ثمانية
على اختلاف الرأيين فما عدا ذلك فهو فرع او زحاف والشعر لغة العلم وفي الاصطلاح كلام مقفى موزون على

على سبيل القصد والقيد الاخير يخرج منه نحو قوله تعالى الذي انقض ظهرك ورفعنا لك ذكرك فانه كلام مقفى موزون
لكنه ليس بشعر لان الاتيان به موزونا ليس على سبيل القصد **قال** وهذه الاجزاء تتركب من سبب ووتد
وفاصلة فالسبب نوعان خفيف وهو متحرك بعده ساكن نحو قم وثقيل وهو متحركان نحو لك والوتد ايضا
نوعان مجموع وهو متحركان بعدهما ساكن نحو لكم ومفروق وهو متحركان بينهما ساكن نحو قال والفاصلة ايضا
نوعان صغرى وهي ثلث متحركات بعدها ساكن نحو بلغا وكبرى وهي اربع متحركات بعدها ساكن نحو بلغكم **اقول**
الاجزاء التي مر ذكرها تتركب من ثلثة اشياء كل واحد منها نوعان فيصير ستة احدها سبب خفيف وهو حرف متحرك
بعده ساكن نحو قم وفا وثانيها سبب ثقيل وهو متحركان نحو لك وعلى وثالثها وتد مجموع وهو متحركان بعدهما
ساكن نحو لكم وعلن ورابعها وتد مفروق وهي ثلث متحركات بينهما ساكن نحو قال ولات وخامسها فاصلة صغرى
وهي ثلث متحركات بعدها ساكن نحو بلغا وبلغو وسادسها فاصلة كبرى وهي اربعة متحركات بعدها ساكن نحو
بلغكم وفعلتن ويجمع هذه الستة قولهم لم ار على راس جبل سمكة واذا تقرر هذا فاعلم ان فعولن مركب من وتد مجموع بعده
سبب خفيف وفاعلن بالعكس ومتفاعلن مركب من الفاصلة الصغرى وبعدها وتد مجموع ومفاعلتن بالعكس
ومستفعلن اما مركب من سببين خفيفين بعدهما وتد مجموع او من سببين خفيفين بينهما وتد مفروق ومفاعيلن
مركب من وتد مجموع بعده سببان خفيفان وفاعلاتن اما مركب من سببين خفيفين بينهما وتد مجموع او من وتد
مفروق بعده سببان خفيفان ومفعولات مركب من سببين خفيفين بعدهما وتد مفروق **فان قلت** كيف قال المص
وهذه الاجزاء تتركب من سبب ووتد وفاصلة وكل واحد منها نوعان وهي كما شاهدت لم تتركب الا من اربعة
وهي السبب الخفيف والوتدان والفاصلة الصغرى **قلت** مراده بهذه الاجزاء وما يتفرع منها وواحد مما يتفرع
منها متفعلتن المخبول المنقول الى فعلتن وهي فاصلة كبرى والفاصلتان صغراهما مركبة من سببين ثقيل وخفيف
وكبراهما مركبة من سبب ثقيل ووتد مجموع يؤيد ما قلنا قول المص في تعريف القطف حذف سبب خفيف و
اسكان ما قبله ويختص بمفاعلتن وليس في مفاعلتن ما يصلح ان يكون سببا خفيفا سوى تن فعلم ان علتن الذي

الذي هو فاصلة صغرى مركب من سببين ثقيل وخفيف **فان قال** قائل يرد عليه نحو فاعلات المقصور من
ومفعولات الموقوف ومستفعلان ومتفاعلان المذالان وفاعليان المسبغ لان كل واحد من عولن ولات ولان
ويان ليس من هذه الاشياء الستة المذكورة فنقول لا يمكن الجواب عنه الا بالتزام احد الامرين وهو اما ان يكون مراده
ان هذه الاجزاء الاصول تتركب من بعض تلك الاشياء الستة اولا هذه الاجزاء الاصول وما يتفرع منها يتركب
من تلك الاشياء الستة غالبا وجواب آخر وهو ان المراد ان هذه الاجزاء وما يتفرع منها تتركب من هذه الاشياء
الستة سواء كانت مغيرة او غير مغيرة واللام الساكن في فعول والتا الساكن في فاعلات سببان خفيفان
مقصوران ولات ساكن التا في مفعولات وتد مفروق موقوف وكذا الحكم في البواقي ووجه تسمية هذه
الاشياء انهم لما شبهوا ابياتا من الشعر ببيت من الشعر بجامع وهو كون كل واحد منهما لا يتم الا بجمع اشياء
استعار واسم كل واحد مما لا يتم البيت الشعري الا به لواحد مما لا يتم البيت الشعري الا به لوجود الاشتراك
بينهما في بعض الامور لان اسبابه كاسبابه التي هي الحبال في ان كل واحد منهما يحتمل القصر واوتاده كاوتاده
التي تركز في الارض وتربط اليها الحبال في ان كل واحد منهما يحتمل القطع وفواصله كفواصله التي هي الاثواب
في ان كل واحد منهما يحتمل القطف وهو حذف سبب خفيف واسكان ما قبله وفي ان كل واحد منهما ينفصل
بين الوتدين اما في البيت الشعري فلان كل من الاثواب واقع بين الوتدين كما تشاهد في الخيمة المضروبة واما في
البيت الشعر فلان الفاصلة اما في اجزاء الكامل او في اجزاء الوافر وهي في كل واحد منهما واقعة بين الوتدين
لانا اذا قلنا متفاعلن متفاعلن يقع متفا الذي هو الفاصلة بين علن وعلن اللذين هما الوتدان وكذا اذا
قلنا مفاعلتن مفاعلتن يقع علتن التي هي الفاصلة بين مفا ومفا الذين هما الوتدان وعروضه كعروضه التي هي
الخشبة المعترضة في وسط البيت في ان كل واحد منهما في الوسط وضربه كضربه الذي هو فهم من ضرب الخيمة
اذا رفعتها في ان كل واحد منهما آخر جزء من البيت وهذا هو الوجه وعلى المجيء حين يعرضنا البيان وجه
تسميتنا الجزء الاخير من البيت بالضرب وانما وصف احد السببين بالخفيف والآخر بالثقيل لان المتحركين

اي كه الكلام القوي المنظوم

الاسباب جمع سبب وهو الحبل [illegible]

في الاول مجتمعان وفي الثاني متحركان متفرقان بتوسط الساكن بينهما وانما وضعا اصلين للفاصلتين بالصغرى
والاخرى بالكبرى لان المتحركات في الكبرى اكثر والكلمة التي حروفها اكثر اكبر **قوله** الوتد يجوز في تائه الفتح والكسر
قوله ثلث متحركات واربع متحركات المختار ان يقال ثلثة متحركات واربعة متحركات لانها جمع متحرك **قال** ولا
بد من ذكر القاب العلل وهي الخبن وهو حذف الثاني الساكن **اقول** لما كان مقصود المصنف رحمه الله من هذا المختصر ذكر
العلل المذكورة خاصة وذكر زحاف الخشو اصابا لا جرم شرع في ذكرها وارادف كل واحد منها بتعريف مستقرا
وانما ذكر العلل بلفظ وان كان بعضها زحافا تغليبا لان الكثر بأعلة وهي ثلثة اقسام قسم مخصوص بالعلة كالوقف
والكسف وقسم مخصوص بالزحاف كالكف والتشعيث وقسم مشترك بينهما كالقبض والاضمار يجمع عرها علاما
ذكر في هذا المختصر ثلثة وعشرون علة الاولى الخبن وهو حذف حرف الثاني الساكن كحذف الف فاعلن
فيبقى بعد حذف الفه فعلن وفاعلاتن فيبقى بعده فعلاتن ومستفعلن فيبقى بعد سينه متفعلن فينقل الى مفاعلن
لان متفعلن غير موجود في كلامهم ومفعولات فيبقى بعد حذف فائه معولات فينقل الى مفاعيلن ويسمى
كل واحد منها مخبونا ماخوذ من خبنت الثوب اخبنه اذا رفعت ذيله الى ما يلي الارض من اسافله **قال** الاضمار
اسكانه ان كان متحركا **اقول** العلة الثانية الاضمار وهو اسكان الحرف الثاني المتحرك كاسكان تاء متفاعلن
فيصير متفاعلن فينقل الى مستفعلن ويسمى مضمرا ماخوذ من اضمرت الكلام اذا اخفيته او من اضمرته اذا جعلته
دقيق الخصر وقيل من اضمرته اذا اسكنته **قوله** الاضمار عطف على قوله الخبن وقوله اسكانه ان كان متحركا خبر
مبتدا محذوف تقديره الاضمار وهو اسكانه ان كان متحركا فحذف هو وواو العطف طلبا للاختصار ولان قوله
وهي الخبن وهو حذف الساكن يدل عليه وكذا القول في سائر العلل **قال** والطي حذف الرابع الساكن كحذف
فاء مستفعلن فيبقى مستعلن فينقل الى مفتعلن وكحذف واو مفعولات فيبقى مفعلات فينقل الى فاعلات ويسمى
كل واحد منهما مطويا ماخوذ من طويت الثوب اطويه طيا اذا اعقته **قال** والخبل الخبن والطي **اقول** العلة الرابعة
الخبل وهو اجتماع الخبن والطي اي حذف الثاني الساكن وحذف الرابع الساكن كحذف سيني مستفعلن وحذف

وحذف فائه فيبقى متعلن فينقل الى فعلتن وكحذف فاء مفعولات وواوه فيبقى معلات فينقل الى فعلات ويسمى
كل واحد منهما مخبولا ماخوذ من خبلته اخبله ويخبله بالضم والكسر اذا جعلته ناقص الاعضاء **قال** و
القبض حذف الخامس الساكن **اقول** العلة الخامسة القبض وهو حذف الخامس الساكن كحذف نون فعولن
فيبقى فعول ولم ينقل هذا اللفظ والاولى نقله الى فعل لان استعمال فعول بلا تنوين غير معتاد في كلام
العرب اللهم الا ان يقال قد يوجد في كلامهم اسم على هذه الصيغة مستعمل بلا تنوين كشعيب بفتح
الشين على التصغير فانها للعلمية والتانيث سيستعمل غير منصرفة في كلامهم وكحذف ياء مفاعيلن فيبقى مفاعلن مونث
ويسمى كل واحد منهما مقبوضا ماخوذ من قبضت الشيء اذا جعلته ضيقا **قال** والعصب اسكانه ان كان متحركا
اقول العلة السادسة العصب بالصاد المهملة وهو اسكان الخامس المتحرك كاسكان لام مفاعلتن فيصير
مفاعلتن فينقل الى مفاعيلن ويسمى معصوبا ماخوذ من عصبت الاغصان وعصبتها بالفتح والكسر
اعصبها اذا اشددت بعضها ببعض لئلا يتحرك **قال** العقص حذف ساكن السبب ثم اسكان متحرك كحذف نون
فاعلاتن واسكان تائه فيبقى فاعلات وكحذف نون فعولن واسكان لام فيبقى فعول ويسمى كل واحد منهما
مقصورا ماخوذ من قصرت الحبل اقصره وقصرا اذا قطعته قصيرة قصرا او من قصرته اذا انقصته او من قصرت
الصلوة اذا اكتفيت ببعضها **قال** القطع فعل ذلك في الوتد **اقول** العلة الثامنة القطع وهو فعل شيئين المذكورين
اي حذف الساكن ثم اسكان المتحرك وهذا الفعل اذا وقع في الوتد يسمى قطعا واذا وقع في السبب يسمى قصرا
كحذف نون مستفعلن ثم اسكان لام فيبقى مستفعل فينقل الى مفعولن وكحذف نون متفاعلن ثم اسكان
لام فيبقى متفاعل فينقل الى فعلاتن ويسمى كل واحد منهما مقطوعا ماخوذ من قطعت الوتد قطعا اذا انقصت
من طوله وانما نقل مستفعل ومتفاعل الى مفعولن وفعلاتن وان كان كل واحد منهما موجودا في كلام العرب لان
استعمالهما مبنيين على السكون غير موجود في كلامهم **فان قلت** السر الوصل يجري مجرى الوقف فيقال ثلثة
اربعة بسكون التاء **قلت** هو قليل لا يصار اليه الا عند مساس الحاجة ولا حاجة هاهنا لان مفعولن ينوب
قوله

العلة السابعة العقص وهو حذف ساكن السبب ثم اسكان المتحرك

سبب للاول وفعلاتن ينوب مناب الثاني فان قلت فما بالكم تصنعون هذا الصنيع في فعولن وفاعلات المقتضب
قلت لعدم تغير لفظ بين الافاعيل تقوم مقامهما بخلاف مستفعلن ومتفاعلن وايضا فعولن وفاعلات المقتضب
لا يقعان الا في الاخير لامتناع اجتماع الساكنين في الوسط بالنسبة الى كلام العرب ما لم يكن على حده نحو دابة
واستعمالهما ساكنين مبنيين على السكون مغتفر في الآخر لعرض الوقف بخلاف مستفعلن ومتفاعلن فانهما قد
يقعان في الوسط فلا تغلق الوسط بغلق الآخر طردا للباب على وتيرة واحدة قال والكف حذف السابع الساكن
اقول العلة السابعة الكف وهو حذف السابع كحذف نون مفاعيلن فيبقى مفاعيل وكحذف نون مستفعلن فيبقى
مستفعل وكحذف نون فاعلاتن فيبقى فاعلات فينقل الى فاعلان وانما لم ينقل الاولان لانتفاء كلمة بين الافاعيل
تقوم مقام الثاني وجعل استعمال الاول غير معروف ويسمى كل واحد منهما مكفوفا ماخوذا من كففت الثوب اكفه اذا خطت
ذيله او من كفه يكفه اذا ذهب بصره قال الكسف حذفه ان كان متحركا اقول العلة العاشرة الكسف وهو حذف السابع
المتحرك كحذف تاء مفعولات فيبقى مفعولا فينقل الى مفعولن ويسمى مكسوفا ماخوذا من كسفت الشيء اذا ابعدت عنه
بعضه هذا على راي الخليل وقال جار الله العلامة في الكشاف عند تفسير قوله تعالى فطفق مسحا بالسوق والا
عناق الكسف القطع ومنه الكسف في القاب الزحاف في العروض ومن قاله بالشين المعجمة فقد صحف قال الكسف والوقف
يختصان بمفعولات اقول لان الجزء السباعي الذي سابعه متحرك منحصر في مفعولات قال والقطف حذف سبب خفيف
واسكان ما قبله ويختص بمفاعلتن اقول العلة الثانية عشر القطف وهو حذف سبب خفيف واسكان ما قبله
كحذف تن في مفاعلتن واسكان لام فيبقى مفاعل فينقل الى فعولن ويسمى مقطوفا ماخوذا من قطفت الثمرة اقطفها
اذا جنيتها وهذه العلة مخصوصة بمفاعلتن لان حذف سبب خفيف من الآخر ثم اسكان المتحرك قبله لا يتصور الا
في الفاصلة الصغرى التي في آخر الجزء وهي مفاعلتن لا غير فان قلت لم ذكر المص في الكسف كونهما مخصوصين بمفعولات
وفي القطف كونه مخصوصا بمفاعلتن ولم يذكر في الاضمار والصلم مع ان الاول مخصوص بمتفاعلن والثاني بمفعولات
قلت اما في الاضمار فلانه ليس بمخصوص بمتفاعلن كما يجيء في بيان التشعيث على مذهب الزجاج واما في الصلم فلانه

فلانه قد اشار اليه لان الالف واللام في قوله والصلم حذف الموقوف للعهد او بدل من المضاف اليه كانه قال الصلم حذف
موقوف مفعولات ولذلك لم يقل حذف وتد موقوف بالتنكير كما قال الحذ حذف وتد مجموع قال الحذ حذف وتد مجموع اقول
العلة الثالثة عشر الحذ وهو حذف وتد مجموع كحذف علن من متفاعلن فيبقى متفا فينقل الى فعلن ويسمى احذ ماخوذا
من حذذت ذنب البعير احذه حذا اذا قطعته وهو احذ اي مقطوع الذنب قال الصلم حذف الموقوف اقول العلة الرابعة
عشر الصلم وهو حذف الوتد الموقوف كحذف لات من مفعولات فيبقى مفعو فينقل الى فعلن ويسمى اصلم ماخوذ
من صلم اذنه يصلمها اذا قطعها وهو اصلم اي مقطوع الاذن قال والتشعيث حذف متحرك من وتد فاعلاتن اقول
العلة الخامسة عشر التشعيث وهو حذف متحرك من وتد فاعلاتن الذي هو علا اما اللام كما هو مذهب الخليل فيبقى
فاعاتن فينقل الى مفعولن او العين كما هو مذهب الاخفش فيبقى فالاتن فينقل الى مفعولن ويسمى على كل من التقديرين
مشعثا ماخوذا من شعثت الوتد اذا دققته فتشعث اي تفرق كما تتشعث راس المسواك وههنا مذهبان آخران
احدهما مذهب قطرب وهو ان يقطع الوتد فيبقى فاعلتن فينقل الى مفعولن والثاني مذهب الزجاج وهو ان تخبن فيبقى
فعلاتن ثم يضمر عينه فيصير فعلاتن فينقل الى مفعولن فعلم من هذا ان الاضمار ليس بمخصوص بمتفاعلن قال و
الحذف اسقاط سبب خفيف اقول العلة السادسة عشر الحذف وهو اسقاط سبب خفيف كاسقاط تن من فاعلاتن
فيبقى فاعلا فينقل الى فاعلن وكاسقاط لن من فعولن فيبقى فعو فينقل الى فعل وانما نقل فعو الى فعل وان كان كل واحد
واحد منهما غير مستعمل في كلام العرب لان حذف الحركة اهون من حذف الحرف وايضا قد يستعمل فعل ساكن اللام لانه لا يخلو
اما ان يقع في الآخر او في غير الآخر فان كان في الآخر فاسكانه قاعدة مطردة وان كان في غير الآخر فاسكانه جائز اذ ربما
يجري الوصل مجرى الوقف فيعامل معاملته وكاسقاط لن من مفاعيلن فيبقى مفاعي فينقل الى فعولن ويسمى كل واحد
منها محذوفا وسبب التسمية ظاهر وانما عرف الحذف بالاسقاط ولم يعرف بالحذف كما عرف به ساير العلل تفاديا من ايهام
تعريف الشيء بنفسه قال والبتر حذف سبب خفيف وقطع ما بقي اقول العلة السابعة عشر البتر وهو حذف سبب
خفيف وقطع ما بقي اي حذف ساكن وتد ما بقي ثم اسكان متحركه كحذف تن من فاعلاتن ثم حذف الف ثم اسكان لامه فيبقى

فاعلاتن فينقل الى فعلن وكذا فعلن من فعولن ثم حذف واوضع اسكان عينه فيبقى فع ويسمى كل واحد منهما ابترا
والابتر ايضا ماخوذ من بتر ذنبه يبتره اذا قطعه وهو ابتر اي مقطوع الذنب قال والجز حذف جزئين من الشطرين
اقول العلة الثامنة الجز بفتح الجيم وهو حذف جزئين من الشطرين وانما ذكر جزئين ولم يقل الجزئين او لم يقل
حذف العروض والضرب لان فيه مذهبين احدهما ان يحذف جزان لا على التعيين لكن بشرط ان يكون من جنس
العروض والضرب وثانيهما ان يحذف العروض والضروب فيسمى كل واحد من الجزئين الذين بقيتا للعروضية
والضروبية او الباقي من البيت بعده مجزوا والمجاز لان المجزو في الحقيقة الجزء المحذوف وكذا في المشطور والمنهوك
ماخوذ من جزات الشي اجزا اذا جعلته قطعة قطعة قال الشطر حذف نصف البيت اقول العلة التاسعة عشر
الشطر وهو حذف نصف البيت فالجزء الاخير او ما بقي بعده يسمى مشطورا ماخوذ من شطرت الشي اشطره اذا
جعلته نصفين قال النهك حذف ثلثي البيت اقول العلة العشرون النهك وهو حذف ثلثي البيت فالجزء الاخير
او ما بقي بعده يسمى منهوكا ماخوذ من نهكه المرض ونهكه بالفتح والكسر ينهكه اذا نقصه واخفه وقيل من النهك هو
المبالغة في الشي ومنه قول النبي صلعم انهكوا الاعقاب اي بالغوا في غسلها وتنظيفها في الوضوء
قال والترفيل زيادة سبب خفيف اقول العلة الحادية والعشرون الترفيل وهو زيادة سبب خفيف كزيادة تن
في متفاعلن فيصير متفاعلاتن فينقل الى مستفعلاتن ويسمى مرفلا ماخوذ من رفلت الثوب اذا جعلته طويل الذيل قال والا
ذالة زيادة حرف ساكن في وتد مجموع اقول العلة الثانية والعشرون الاذالة وهو زيادة في وتد مجموع كزيادة الن
في متفاعلن فيصير متفاعلان وكزيادته في مستفعلن فيصير مستفعلان ويسمى كل واحد منهما مذالا ماخوذ من اذلت
الثوب اذا اسبلت ذيله قال والتسبيغ زيادة في سبب خفيف اقول العلة الثالثة والعشرون التسبيغ وهو زيادة
حرف ساكن في سبب خفيف كزيادة الف بعد تا فاعلاتن فيصير فاعلاتان فينقل الى فاعليان ويسمى مسبغا
ماخوذ من التسبيغ وهو التتميم والتوسيع وظاهر ان العلتان تشابهان القصر والقطع في كون العمل واحدا وكون
المحل والتغير مختلفين بهذا ولم يتعرض المص لذكر السلام ونحوها ابقا الجزء على حاله الاصلي وذكرها لانها ليس من العلل المذكورة في

في صدر الكتاب قال ابتداء الابيات الطويل اصله فعولن مفاعيلن فعولن مفاعيلن مرتين

طويل على الليل اذ بت كالما مقبوض جنوح الدجى والنجم ينقاد للجنح
هائما وايقنت ان العذر انكر مدلج محذوف فاعلن قد حار مذهبا

اقول لما فرغ المص من ذكر القاب العلل وتعريفاتها فشرع في ذكر ابيات البحور وتعريفاتها مبتديا بالطويل لانه اتم
البحور استعمالا واسلمها من الجز والشطر والنهك ونحن نشير اولا الى عدة ضوابط يحتاج اليها او ان التقطيع
ثم نخوض في بيان كمية اجزاء كل بحر ووجه تسميته وكمية اعاريضه وضروبه وكيفية تقطيعه وشرح الفاظه
المشكلة في كل بيت وبيان فحوى بعض الابيات ثم اذا آل الامر الى ثبت صورة كل واحدة من الدوائر الخمس نثبتها
في مواضعها ثم نبين كيفية فك البحور المخصوصة بعضها من بعض متجانبين من الاطناب راجين من واهب التخفيف
الهام الصواب الضابطة الاولى اذا اردت تقطيع بيت بوضع بازاء كل سبب من البيت سبب من الافاعيل وبازاء كل وتد
منه وتدا منها وبازاء كل فاصلة منه فاصلة منها كما تقطع بازاء حل فا وبازاء دبا علا وبازاء عن نسخ من قوله مدباغا
في اول بيت المديد وكما تقطع بازاء وكل متفا وبازاء تلا علن في اول بيت الكامل الضابطة الثانية الحرف المشدد
بعدد حرفين اولهما ساكن وثانيهما متحرك كما ستشاهد في تقطيع مد الضابطة الثالثة التنوين بمنزلة حرف ساكن
كما ترك منزلته في باعا الضابطة الرابعة الاعتبار بمطلق الحركة فان المضموم يقوم مقام المفتوح والمكسور والمفتوح
مقام المضموم والمكسور مقام المضموم والمفتوح الضابطة الخامسة المعتبر الحروف الملفوظة لا المكتوبة
كما يعتبر الفا والتا والجيم والنون دون اليا واللام في تقطيع فتنتجي بفاعلن من قوله في النجي في بيت المديد
واذ عرفت ذلك فنقول اصل الطويل ان الاجزاء الاصول التي تقطع بها بيت الدائرة فعولن مفاعيلن فعولن مفاعيلن
مرتين وانما سمي طويلا لانه اطول شعر سمع من العرب فان مصراعي ضربه الاول ثمانية واربعون حرفا كما في قول ابي
الطيب ٥ لقد حازني وجد بمن حازه بعد ٥ فيا ليتني بعد ويا ليته وجد ٥ فان قلت
المديد والبسيط كذلك قلت بلى ولكنه لم يستعمل الاول الا مجزوا ولم يستعمل الثاني الا مخبونا والضرب فيها

التقطيع

بحر الطويل

النقص منه حرفا والانقص اقصر وهو فعيل بمعنى فاعل من الطول بالضم وله عروض واحدة مقبوضة وثلاثة اضرب الضرب
الاول سالم وبيته طويل على الليل اذ بت كالياجنوح الدجى والنجم منقاد للجنح تقطيعه طويلن فعولن علليل
مفاعيلن لي اذ بت فعولن كالان مفاعلن جنوح د فعولن جا والنجم مفاعيلن منقا فعولن د للجنحي
مفاعيلن والضرب الثاني مقبوض مثل عروضه وبيته هذا البيت اذا حذف منه قوله منقاد للجنح واثبت مكانه
قد حار مذهبا تقطيع النجم قد حا فعولن ر مذهبا مفاعلن والضرب الثالث محذوف وبيته طويل على الليل
اذ بت هائما وايقنت ان العذر افك مداح تقطيعه طويل فعولن علليل مفاعيلن لي اذ بت فعولن ت هائما
مفاعلن وايقن فعولن ت انل عذ مفاعيلن ر افك فعول مداح فعولن **قوله** ابتداء الابيات اي هذا
ابتداء الابيات او ابتداء الابيات هذا وفي بعض النسخ والابتداء بالابيات وانما قصر قوله الطويل عما قبله
لانه تفصيل لما اجمل قبله او تعديل له وقوله طويل البيت خبر مبتداء محذوف وهو بيته كانه قال الطويل اصله
كذا وبيته كذا وكذا القول في سائر الابيات **قوله** اصلا الاصل ما يبنى عليه غيره وفي الاصطلاح ما مر في بحث
مفعولا ومرتين نصب على المصدر يقال فعل كذا مرة او مرتين او مرارا او مرات والليل مبتداء وطويل خبره
مقدم عليه واذ ظرف لما مضى من الزمان منصوب محلا وعامله طويل وبت من الافعال الناقصة واشتقاقه من
البيتوتة وكالياء حافظا مترقبا من الكلاءة الجنوح بضم الجيم الميل والدجى الظلمة وجنوح الدجى عن مضي الليل
والنجم اما اسم جنس والمراد به الكوكب مطلقا او اسم علم والمراد به الثريا والواو في والنجم للحال وذو الحال اما
الضمير الذي في الطويل والعامل هو او الضمير الذي في بت وعامله الفعل الناقص او الضمير الذي في كالياء و
الجنوح والعامل على كلا التقديرين كاليا ومنقاد مطيع والجنح طائفة من الليل اي بعض منه وانقياد النجم للجنح كناية
عن علم مضي الليل يقول اشتكيا عن طول ليلة الفراق طال علي الليل حين امسيت حافظا مترقبا مضي الليل
والحال ان الكواكب والثريا كان مطيعا لبعض الليل لا يغرب فينقضي بسبب غروبه الليل والعرب لعلمها
مهم باحوال الفلك وكيفية سير الكواكب تزعم ان الثريا تطلع في اول الليل وتغرب في آخره قال يا واصلني

آخره فليت الدهر ليل ارتليه فتطرق مضجعي ابدا خيالا

يا واصلي وما بالنجم ميل ويبتهجني اذا ما النجم مالا اي يا واصلي في اول الليل ويهجرني في آخره فقد حار من الحيرة
ومذهبا اما مصدر بمعنى الذهاب وانتصابه على انه تمييز من نسبة حار او اسم مكان وانتصابه على الظرفية
اي حار في مكان ذهابه وكون النجم متحيرا من جهة الذهاب كناية عن عدم زوال الليل او والحال ان النجم كان
متحيرا لا يقدر ان يتحرك ويزول بسبب الليل ويجوز ان يكون حار من الحور وهو الرجوع ومذهبا حينئذ منصوب
بنزع الخافض اي والحال ان النجم قد رجع من المذهب قوله هائما اي متحيرا من العشق وايقنت علمت يقينا و
العذر الملامة والافك الكذب والمداح الذي يستر عداوته يقول طال على الليل حين بت متحيرا في اهوال
وعلمت بلا شك ان الكلام الذي عذلوني به كذب يقوله عدو له لسان عداوته **قال** المديد اصله فاعلاتن فا
علن فاعلاتن فاعلن مرتين

مدتباعا في النجي ولجا وانثنى بثنيه يتبه وزهو

يجتنبه هيج الشكوى يجتنبه

اي واصل المديد فاعلاتن فاعلن فاعلاتن فاعلن مرتين وهو فعيل بمعنى فاعل مفعول من المدو سمي به لامتداد
صدره بالاجزاء السباعية وقيل لامتداد كل جزء من اجزاء السباعية بسببين خفيفين وهما فاوتن وله ثلث اعا
ريض وستة اضرب عروضه الاولى مجزوءة ولها ضرب واحد مجزوء مثلها وبيته مد تباعا في النجي ولجا وانثنى بثنيه
تيه وزهو تقطيعه مدتباعا فاعلاتن فنجي فاعلن في ولجا فاعلاتن وانثنى فاعلاتن بتيهي فاعلن
هن وزهو فاعلاتن وعروضه الثانية مجزوءة محذوفة ولها ثلاثة اضرب احدها وهو الثاني من الاصل مجزوء مقصور
وبيته مد تباعا في مناواته بعد ما اعلقت باب الحياة تقطيعه مدتباعا فاعلاتن في مناوا فاعلن واتيه فاعلن العتاب
بعد ما اغ فاعلاتن لقت با فاعلن بالعتاب وثانيها وهو ثالث من الاصل مجزوء محذوف مثل عروضه و
بيته هذا البيت اذا وضعت موضع قوله العتاب الحجر تقطيعه كتقطيعه الا ان ضرب هذا وهو بالحجر فاعلن

مفاعلن مفعولن فعولن مستفعلان مفاعلان مفتعلان فعلتا

مقطوع مكبول مذال مثال المجزو مثال المطوى مثال المجزوء

وثالثها وهو الحادى عشر سابع الاصل ابتر وبيته هذا البيت اذا ابدلت قولا اغلقت باب الحرج بقوله دانا الابعادى تقطيع النجرج بعدما دافاعلاتن نالاب فاعلن عادى فعلن وعروض الثالثة مجزوة ومحذوفة ومخبونة ولها ضربان احدهما وهو خامس الاصل مجزو ومحذوف ومخبون مثل عروضه وبيته مدباعا فى تجنبه هيجه الشكوى تجنبه تقطيع مدباعا فاعلاتن فى تجنى فاعلن بتهيج فعلن هيجه الشكى فاعلاتن وتجنى فاعلن بتهو فعلن وثانيهما وهو خامس سادس الاصل مجزو وابتر وبيته هذا البيت مدلا قوله الشكوى بتجنبه بقوله الاصناد ذاوى تقطيع النجرج هيبجلاو فاعلاتن صاب اذ فاعلن ناوى فعلن قوله مدباعا الباع الذراع ومده فى التجنب كناية عن التمكن فيه من قولهم فلان مديد الباع فى الامر الفلانى اى متمكن فيه ويجوز ان يكون المراد بالباع اليد و معناه اطالة اليد فى التجنى التعلل من الجناية وهو من اللجاج وهو العناد والتشنى رجع وبثنيه حملا على الرجوع وهى اما جملة حالية وذو الحال ضمير التشنى او استينافية كان سايلا ساله حين قال والتشنى اى شيء يثنيه فقال يثنيه بنبه وزهو التيه الكبر والزهو الفخر وقيل حسن المنظر قوله مناواته هى المعارضة وقيل المعاداة واصلها من النوء مهموز اللام وهو النهوض للمخاصمة ومانوما اغلقت مصدرية الحرج الذنب او ضيق القلب وفى بعض النسخ الفرج وهو انكشاف الغم والاول انسب وتجنبا اى اجتنابه واخذه جانبا وهيج حرك وهو اما حالية وفيها مقدرة او استينافية والشكوى مصدر بمعنى الشكاية والاوصاب جمع وصب بفتحتين وهو الداء ذاوى فعل ماض من التاوا قال البسيط اصله مستفعلن فاعلن

مستفعلن فاعلن مرتين

اُبْسُطْ رَجَاكَ بِالْأَيَّامِ مُبْتَهِجًا وَاغْنَمْ مِنَ الْأُنْسِ قَبْلَ الشَّيْبِ مَا سَنَحَا

اقول البسيط اصله مستفعلن فاعلن مستفعلن فاعلن مرتين فسمى به البسيط لانبساط الاسباب

الاسباب الخفيفة فى صدر كل جزء من اجزائه وله ثلاثة اعاريض وستة ضروب عروضه الاولى مخبونة وله ضربان احدهما مخبونة كعروضه وبيته ابسط رجاك بالايام مبتهجا واغنم من الانس قبل الشيب ما سنحا تقطيعه ابسط رجا مستفعلن ك بل فعلن ايام مب مستفعلن تهجن فعلن واغنم من مستفعلن انس قب فاعلن لشيب ما مستفعلن سنحا فعلن وثانيهما مقطوع وبيته هذا البيت موضوعا موضع قوله سنحا قوله شيبا تقطيع هذا اللفظ فعلن وعروضه الثانية مجزوة ولها ثلاثة اضرب احدها وهو ثالث الاصل مجزو ومذال وبيته ابسط رجا الوصل كذبت فيه ظنونه فنا هته فى لجاج ابسط رجا مستفعلن ءالوصل فاعلن لن كذبت مستفعلن فيه ظنو مستفعلن نن فنا فاعلن هت فى لجاج مستفعلان وثانيها وهو رابع الاصل مجزو مثل عروضه وبيته هذا البيت موضوعا عن قوله فناهته فى لجاج قوله تروى من صدر تقطيع النجرج تن ترو فاعلن ومن صدر مستفعلن وثالثها وهو خامس الاصل مجزو ومقطوع وبيته هذا البيت محذوفا عنه قوله تروى من صدر و مثبتا مكانه تردا الساهى تقطيع النجرج تن تردا فاعلن ء سساهى مفعولن وعروضه الثالثة مجزوة مقطوعة ولها ضرب واحد وهو سادس الاصل مجزو ومقطوع كعروضه وبيته ابسط رجا مع الاوجال واوقب نظارة غض ذاوى تقطيع ابسط رجا مستفعلن ء ن معل فاعلن اوجالى مفعولن وقب نضا مستفعلن رة غض فعلن تن ذاوى مفعولن قوله الرجا هو الامل مفعول ابسط ومبتهجا حال من ضمير ابسط والباء فى بالايام متعلق بمبتهجا والمراد بالايام اما ايام الانس بالاحباب ويدل عليه من الانس او ايام الشباب ويدل عليه قوله قبل الشيب واغنم من الغنم بالضم والسكون وهو وجدان الغنيمة وسنح اى عرض وما مفعول اغنم ومن بيان له والشيب بياض الشعر والشيب من الشوب وهو الخلط يقال شيبت الماء باللبن اذا اختلط به يقول طول املك فرحا بالايام شبابك وايام استينا سك بالاحبا واغنم ما عرض لك او ما خالطك من حصول الانس بهم من قبل حلول الشيب المعيب للمرء لطلوع الامر المصيب ولله در من قال ولقد احسن المقال نعيب الغانيات على شيبى ومن لى ان امتع بالمعيب قوله الوصل اما متعلق بابسط او بالرجا وكذبت مجرورة المحل على انها صفة وصل وفى فيه اما متعلق بكذبت

الراجح

اوبالظنون وضميره اما راجع الى الرجاء واما الى الوصل والظن هو الاعتقاد الراجح من اعتقادي طرفي النسبة والحكم
وتكذيب الظنون نسبتها الى عدم مطابقتها للواقع يقول طول املك لحصول وصل كذبت من الظنون التي ظننت في
حق حصوله فعاندت تلك الظنون التي ظننت في حق حصوله مكذبها وتكثرت في عنادها **قوله** تزدو صفاتهم الظنون
وفاعل الظمي المستكن الذي هو راجع الى الظنون ومفعوله محذوف وهو اما من حصل منه العطش او الراجي
او المخاطب يقال سقاه فروي اما اشبعه والصدير العطش يقول طول املك لوصل كذبت فيه الظنون التي تروي
الظمآن او الراجي او نروي من العطش اي تلك الظنون بطيب الوقت سواء كانت صادقة او كاذبة كقوله منى
ان تكن حقا تكن احسن المنى والا فقد عشنا بها زمنا رغدا **قوله** تزدان تمنع صفاتهم للظنون والساهر الفاعل
يقول طول املك لوصل كذبت الظنون في حصوله التي حكم من يسهو في نسبتها الى الكذب قوله الا وجاء جمع وجل
وهو الخوف ومع اما حال الحال يقال جاء زيد مع عمرو اي مصاحبا له واما ظرف فيه اما بمعنى عند كقوله جئت من معه اي من
عنده او بمعنى بعد كقوله تعالى ان مع العسر اليسر بعده والاوجه الثلاثة منقولة عن الميدان وارقب اي انتظر ونضارة
الغصن صيرورته طريا وذاو يابس يقول طول املك في حال كونك او عند كونك او بعد كونك من عدم نجح ما تتمناه
وانتظار نضير غصن ما ترجوه غضا طريا بعد كونه يابسا ذابلا وهذه الابحر الثلاثة مخصوصة بدائرة تسمى
دائرة المختلفة بكسر اللام وبعض الناس يسميها الدائرة المختلفة والحروجة وكذا ساير الدواير تستعمل مضافة وموصوفة
وانما سميت بها لان اجزاء كل بحر من ابحرها مختلفة بعضها سباعي وبعضها خماسي وقيل لان سباعي كل واحد من ابحرها يخالف
سباعي الاخر وسبب اجتماعهن فيها وسبب فك بعضها من بعض تساويها في كمية الحروف وحركاتها وسكناتها والحلقة
المدورة التي ترقم على محيط الدائرة علامة المتحرك والخط المستقيم علامة الساكن والدائرة في اصطلاح علماء
الهندسة شكل مسطح يحيط به خط واحد في داخله نقطة كل الخطوط المستقيمة الخارجة منها اليه متساوية وتسمى
تلك النقطة مركز الدائرة وذكر الخط محيطا والشكل المسطح ما احاط به حد واحد او اكثر والحد النهاية والدائرة
في اصطلاح العروضيين عبارة عن ذلك الخط المحيط مرقوما عليه العلامتان المذكورتان وعرضهم من وضعها سرعة

الوقوف على الفك والبحر لغة الشق والمشع ايضم يقال بحرت اذن الناقة اي شققتها وتسمى الناقة المشقوق
الاذن البحيرة وكان من عادة العرب ان الناقة اذا نتجت سبعة ابطن شقوا اذنها وسيبوها فلم يركب ولم
يحمل عليها يقال فرس بحر اذا كان واسع الجري والبحر الذي هو خلاف البر منه اما لشقه الارض واما لاتساعه
وكذا البحر الذي نحن بصدده لان بعض البحر يشتق من البعض كما ستشاهد وقت الفك او لان الفروع تشتق
من الاصول او لانه متسع لانه ما من بحر الا وله شعب وتفاريع كثيرة يفوتها الحصر والنسبة بين البحر و
الشعر ان البحر اعم منه مطلقا لان الشعر يستلزم البحر دون العكس لوجود البحر في الالفاظ المهملة المعروفة
المقفاة وانتفاء صدق الشعر عليها لعدم كونها كلاما فاذا اردت فك بعض البحور من البعض فانظر الى الدائرة
التي هي مخصوصة بها واورد كل واحد منها الى اصله الذي عرفته ثم فكه وهذه صورة الدائرة

المديد ينفك من الطويل من لام فعولن الاول والطويل
من البسيط من عين مستفعلن الاول والطويل
من المديد من عين فاعلن الاول والبسيط من
الطويل من عين مفاعيلن الاول والبسيط
من المديد من تاء فاعلاتن الاول والمديد من البسيط من فاء فاعلن الاول **قال** الوافر اصله مفاعلتن ست مرات

تَوَافَرَتِ الْمُنَى وَجَنَيْتُ رُطْبًا جَنِيَّ هَوَاصِلَاتُكَ غَيْرَ ذَاوِي
حَظُّ ذِي اَمَلٍ
وَيَسَّرَ عَطْفُكُمْ اَرَبَهُ

الوافر اصل الوافر مفاعلتن ست مرات سمي به لوفور الحركات فيه اي لكثرتها وله عروضان وثلاثة اضرب عروضه
الاولى مقطوفة ولها ضرب واحد مثلها مقطوفة وبيته توافرت المنى وجنيت رطبا جني هواصلاتك غير ذاوي
تقطيعه توافرت مفاعلتن لمنى وجنى مفاعلتن ت رطبا فعولن جنيي هوا مفاعلتن صلاتك غي مفاعلتن

متفاعلات مستفعلات مفاعلات مفتعلات

مرفل مخزمرفل مرفل موقوص مرفل مجزور

رذا وى فعولن وعروضة الثانية مجزوة ولها ضربان احدهما وهو ثانى الاصل مجزو كعروضه وبيته نوافر حظ

ذى امل وسير عطفكم اربا تقطيعه نوافر حظ متفاعلن ذى املن مفاعلتن ويستر عط مفاعلتن فكم

اربا مفاعلتن وثانيهما وهو ثالث الاصل مجزو معصوب وهو اسكان الخامس المتحرك وبيته هذا البيت

مبدلا مصراعه الثانى بقوله وصار وصالكم هجرا تقطيع هذا المصرع وصار وصا مفاعلتن لكم هجرا مفاعيلن

قوله نوافر كالنفر وكلو والمنى جمع منية وهى الامل وجنيت من جنى الثمرة اذا اجتناها من الشجر والجنى فعول بمعنى مفعول

وهو الثمرة المجتناة منصوب بجنيت ورطبا وغير ذاوى حالان منه والحظ النصيب والجد وسير سهل وعطفكم

مبلكم واشفاقكم واربا حاجة وتنكيره للتعظيم اى اربا عظيما وهجرا ترك هجر وهو الكثرة فال الكامل اصله

متفاعلن ست مرات

وعمود كنف الصفا اخذ

ويستف وتصغد نيرالعجم

وكلت لاحد تغوك فانتهج سالما طرق السيادة في علوك واستوى سالما

العلى سببا الى الفلج اخذ مضمر

مجزو مرفل مجزو مذال

اقول اصل الكامل متفاعلن ست مرات سمى به لانه اكمل البحور ضربا وقيل لانه اكملها حركة وله ثلث اعاريض وتسعة

اضرب عروضه الاولى سالمة ولها ثلاثة اضرب احدها سالم كعروضه وبيته وكلت لاحد تغوك فانتهج طرق السيا

دة في علوك واستوى تقطيعه وكلت لاحد متفاعلن احد تغو متفاعلن وك فانتهج متفاعلن طرق السيا

متفاعلن دة في علو متفاعلن وك واستوى متفاعلن وثانيها مقطوع وبيته وكلت لاحد تغوك في علا وطلعت

في افق الكمال سنابا تقطيعه وكلت لا متفاعلن احد تغو متفاعلن وك في علا متفاعلن وطلعت في افق الكما

متفاعلن ل سنابا فعلاتن وثالثها احذ مضمر وبيته بيت الضرب الاول اذا وضع موضع قوله السيادة الخ

قوله العلى سببا الى الفلج تقطيع التخريج طرق العلى متفاعلن سببا الى متفاعلن فلجى فعلن وعروض الثانية

متفاعلن

الثانية احذ ولها ضربان احدهما وهو رابع الاصل احذ كعروضه وبيته وكلت لاحد تغو فكن في شرف وعمود

كنف الصفد تقطيعه وكلت لا متفاعلن احد تغو متفاعلن فكن في فعلن شرفن وعمو متفاعلن د كنف الصـ

متفاعلن صفد فعلن وثانيهما وهو خامس الاصل احذ مضمر وبيته هذا البيت مغيرا قوله وعمود الخ

الى قوله وتصعد نير الوجه تقطيع التخريج شرفن وتص متفاعلن عد نير متفاعلن وجه فعلن وعروضه

الثالثة مجزوة ولها اربعة اضرب اولها وهو سادس الاصل مرفل وبيته هذا البيت اذا ابدلت قوله

في شرف الخ بقوله فاقمع الحنق المناوى تقطيع التخريج فكن فاقمع متفاعلن عل حنق لمنا وى متفاعلان وثانيها

وهو سابع الاصل مجزو مذال وبيته هذا البيت اذا ابدلت عن قوله فاقمع الخ قوله فاتح بالحكم المجاز تقطيع

التخريج فكن فاتح بل متفاعلن حكم لمجاز متفاعلان وثالثها وهو ثامن الاصل مجزو كعروضه وبيته وكلت لاحد الامر

لغير كريم نغطيه وكلت لا متفاعلن احد لهو متفاعلن املن لغ متفاعلن ير كريم متفاعلن ورابعها

هو تاسع الاصل مجزو مقطوع وبيته وكلت اذ طغى كقوس نداك فاروو عاط تقطيعه وكلت اذ متفاعلن طغت

كقو متفاعلن س نداك فر متفاعلن وو عاطى فعلاتن قوله لاحد تغو فكن خال من ضمير وكلت وانتهج اسلك وطرق

السيادة مفعوله واستوى من الاستواء وهو الاستقرار وفي متعلق به وافق الكمال مستعار من افق السماء

وهو لغة جوانبها وفي اصطلاح اهل الهيئة هو الدائرة العظيمة الفاصلة بين الظاهر والخفى من الفلك واحد

قطبيها سمت الراس والآخر ما يحاذيه من تحت الارض والشهاب بكسر الشين الكواكب حال من ضمير طلعت

وسببا حال من الطرق والفلج بفتح الفاء وسكون اللام الظفر وتعديته بعلى وبنفسه يقال فلج على خصمه وفلجه اى

ظفر به والاسم الفلج اى فاسلك طرق العلى في حال كونه تلك الطرق موصلة الى الظفر بالمراد وعوده من عودته على كذا

اذا اصلته عادة له وهو فعل ماض مبنى للمفعول اما عطف على وكلت واما حال عن فاعل وكلت او عن مفعول تغو فكن

الدرايه بر قد مقدرة وجعله امر الايوافق لكاثرة لانه يلزم منه عطف الجملة الانشائية على الخبرية اللهم الا ان يوضع موضع

الواو الفاء والصفد بفتحتين العطاء وتصفد من الاصفاد وهو الاعطاء اى يعطى المال وبهجة وانما ذكر مفعوله

مفاعيلن مفاعيلن مفاعيلن مفاعيلن

لبعيد الشيم فان قولنا فلان يعطي اعم تناولا من قولنا يعطي الدراهم ونيل الوجد حال من فاعل تصعد واصله نيور اجتمعت الواو والياء وسبقت احديهما بالسكون قلبت الواو ياء وادغم الياء في الياء والقمع الاذلال والخنق بفتح الخاء وكسر النون صفة مشبهة من الخنق بفتحتين وهو الغيظ والمناوي المعادي والحكم جمع حكمة وهي العلوم الصحيح فالمجاز لفظ استعمل في غير ما وضع له والمراد به ههنا الذي لا ثبات له ارخا الاشياء المجازية التي لا يقار فيها التوفر وحل تمسك بالحقائق اليقينية التي يرافقها الكمال استعينا بالحكم التي نوقنا فقدا وفي خير كثير وجوبنج من انجح حاجته اذا اسعفها باسعل لانما وسعدانا ويجوز ان يكون من انجح اللازم بمعنى يسر وسهل واللام في لغير بمعنى متعلقا بالامل او ينجح وطفحت امتلات والكؤس جمع الكاس ولا يقال للاناء كاس الا اذا كان فيه شراب والا فاسمه جام والندى العطا والرواء من الري وهو الشبع من الماء ونحوه والعطايا من العطيات وهذان البحران مختصان بدائرة تسمى دائرة المؤتلفة وانما سميت بها لائتلاف الاجزاء السباعية في كل واحد من بحريها لانهما لما كانت كلها سباعية وكل واحد منها مركبة من وتد وفاصلة صارت كان بعضها يأتلف بالبعض وهذه صورة الدائرة اذا اردت فك الكامل من الوافر فابدا من عين علتن من مفاعلتن الاول واذا اردت العكس فابدا من عين علن من متفاعلن الاول قال الهزج اصله مفاعيلن ست مرات

هَضِيمٌ اُذْ دَنَا نَائِلٌ مجزو
بَرِيءٌ مِنْ عِتَابٍ مجزو محذوف
بَرِيٌّ كَجُمَانِ الوَجْدِ مجزو
صبكى بار

اقول اصل الهزج مفاعيلن ست مرات وانما سمي به لان العرب كثيرا ما تهزج به اي تغني وله عروض واحدة مجزوة وضربان اولهما مجزوة مثل عروضه وبيته هضيم اذ دنا نائل برئ كجمان الوجد تقطيعه هضيم اذ مفاعيلن دنا نائل مفاعيلن بري كجما مفاعيلن نل وجد مفاعيلن وثانيهما مجزو محذوف وبيته هذا البيت اذا الغيث

العيث المصراع الثاني واثبتت مكانه قوله برئ من عتاب تقطيع هذا المصرع برئ من مفاعيلن عتاب فعولن قوله هضيم من هضم اذا صاح اي صحيم على العاشق الذي صفته كذا بسبب دنو منكم ودنو قربونا بعيد وبري كجمان وكجمان صفة نائل والجمان الجيد والوجد الم العشق والبري فعيل بمعنى الفاعل من البراءة يقال فلان بري من العيب اي بعيد منه قال الرجز اصله مستفعلن ست مرات

دَجْنٌ فَانْ قَالُوا النَّاءُ عَنْ مَوْعِدٍ سالم هَاجَتْ بَلَابِلُ الفُؤَادِ المُنْهَوِي سالم
فَالْخُلْفُ مِنْ اَحْبَابِنَا مَحْجُوبٌ مقطوع
فَأَمَّا لُوا النَّاءُ عَنْ مَوْعِدٍ مشطور

اقول اصل الرجز مستفعلن ست مرات سمي به لكثرة لحوق العلل بجزئه كالقطع والجزء والنهك والشطر فان الرجز علة تصيب الابل في ارجلها وله اربع اعاريض وخمسة اضرب عروضه الاولى سالمة وله ضربان احدهما سالم كعروضه وبيته رجز فان مالوا الناء عن موعد هاجت بلابل الفؤاد المنهوي تقطيعه رجز فان مستفعلن مالوا النا مستفعلن ء عن موعد مستفعلن هاجت بلا مستفعلن بل الفؤا مستفعلن د لمنهوي مستفعلن وثانيهما مقطوع وبيته هذا البيت موضوعا موضع شطره الثاني قوله فالخلف من احبابنا محجوب تقطيع هذا الشطر فالخلف من مستفعلن احبابنا مستفعلن محجوب مفعولن وعروضه الثانية مجزوة وله ضرب واحد مجزو مثلها وهو ثالث الاصول وبيته الشطر الاول من هذا البيت ملحقا بآخره قوله فلن تجي تقطيع هذه الكلمة فلن تجي مستفعلن وعروضه الثالثة مشطورة وله ضرب واحد مشطور وهو رابع الاصول وسيسمع كلاما شافيا في عروض المشطور والمنهوك وضربيهما وبيته رجز فاما لوا الناء عن موعد تقطيعه رجز فاما مستفعلن لوا النا مستفعلن ء عن موعد مستفعلن وعروضه الرابعة منهوكة وله ضرب واحد مثلها منهوك وهو خامس الاصول وبيته رجز في الولي تقطيعه رجز في مستفعلن الولي مستفعلن فان قلت بات الحديث عن عروض المشطور والمنهوك

وضربها قلت في كل واحد منهما وجوه اما في المشطور فقيل عروضه وضربه شيء واحد وهو الجزء الاخير وهو
الاصح وقيل عروضه الجزء الاخير لا ضربه وقيل بالعكس وقيل عروضه الجزء الاول وضربه الجزء الثاني
والجزء الثالث زيادة كالاذالة والترفيل وقيل عروضه الجزء الثاني لانها لما استحقت نصف هذا الجزء ولا نصف
لصحيح استحقت بكماله وهذا مثل قول الفقهاء فيمن طلق امراته نصف طلقة انه يلزم طلقة واحدة لعدم تنصيفها
وضربه الجزء الاخير واما في المنهوك فقيل فيه الاوجه الثلاثة وقيل عروضه الجزء الاول وضربه الجزء الثاني سواء كان منهوك
الرجز او منهوك المنسرح وقيل في منهوك الرجز كذلك وفي منهوك المنسرح لاختلاف اجزائه قوله رجز
اي قل الرجز يريد عني قال الفاء في فان للتعليل وكذا في فالمحب واللام في لنا متعلق بالموعد وهو مع مدخوله حال
عن الموعد ويا جنح كنه البلابل جمع بلبال وهو الغم والمنهوك الساقط في الهوة وهي الحفرة العميقة ومفعول
لنرجي محذوف وفوا امر لترج وفاءهم بالموعد والموعد مصدر بمعنى الوعد وحب بمعنى الكاف وهو خبر مبتدا محذوف
يدل عليه رجزا الرجز كافٍ للولّه والولّه جمع واله وهو الذي ذهب عقله قال الرمل اصله فاعلاتن ست مرات

مررت من وصل عزة وانثنيت محذوف
وثب الليث محب فيه ثاوٍ سالم
مروع بالغنج محذوف
مروي بالسراب مقصور
واصل حبل النوى محذوف مجزوء

اقول اصل الرمل فاعلاتن ست مرات سمي به لانتظام اوتاده بين اسبابه كالحصير الذي نظم بالسعد
يقال رملت الحصير وارملته اذا نسجته وله عروضان وستة اضرب عروضه الاولى محذوفة ولها ثلثة
اضرب اولها سالم وبيته مررت من وصل عزة وانثنيت الليث محب فيه ثاوٍ تقطيعه مررت من فاعلاتن
وصل عززن فاعلاتن واثنى فاعلن وثبة الليث فاعلاتن محب بن فعلاتن فيه ثاوي فاعلاتن وثانيها

وثانيها مقصورة وبيته هذا البيت مبدلا قوله محب في بقوله مروي بالسراب تقطيعه التخريج مروون فعلاتن
بسراب فاعلات وثالثها محذوف مثل عروضه وبيته هذا البيت اذا حذف قوله مروي بالسراب واثبت
مكانه مروع بالغنج تقطيعه البيت شمروعن فعلاتن بالغنج فاعلن وعروضه الثانية مجزوءة ولها ايضا ثلثة
اضرب احدها وهو رابع الاصل مجزوء مسبغ وبيته هذا البيت اذا وضع موضع قوله واثنيت في قوله اشتكي
طول ابعاد تقطيعه التخريج بنشتكي فعلاتن طول ابعاد فاعلاتان وثانيها وهو خامس الاصل مجزوء مثل عروضه
وبيته هذا البيت اذا اثبت مكان قوله بنشتكي في قوله مالي في الحشر تقطيعه التخريج مالهم في فاعلاتن حشي
بتهم فاعلاتن وثالثها وهو سادس الاصل مجزوء محذوف وبيته هذا البيت محذوفا منه قوله مالي في الحشر
معضا مكانه قوله واصل حبل النوى تقطيعه التخريج واصلن حب فاعلاتن لننوى فاعلن قوله مررت ومن
لا ازداد خبر مبتدا محذوف وهو العاشق وكذا محب وثاوي ومروي ومروع ونشتكي طول ابعاد وواصل
رفع وغر بكسر الغين اي منغر صفة موصوف محذوف وهو المعشوق وكذا واصل واثب اذا رجع ومال
في الحشر والواثب من وثب مكانه اذا نفر والثاوي الذي في فيه متعلق به وضمير فيه يرجع الى الاحباب المدلول
عليه بقوله محب كقوله تعالى اعدلوا هو اقرب للتقوى اي العدل والمروي اسم من التروية وهو الاشباع من الماء ونحوه
والسراب الذي يرى من بعيد ويحسب انه ماء والمروع اسم مفعول من الروع وهو التخويف والاعجاب يقال
ما غنج هذا الشيء تحسنا اي اعجبني به والغنج بالغين المعجمة والغنجيب والضمير الذال وفي بعض النسخ
بالعين المهملة والعنجيب وله ايضا وجه لانه جمع عنجة وهي عضادة الهودج وهي ما يخاف منه العشاق لانه من آلة
الصد وامارات الفراق تؤيده قول الابيوردي ومن مخافة بين كنت احذره لا اذكر العذب كيلا اذكر البانا
فهز الريا يهدم العيس غادية ام لا فقد انست عيناي اضعانا لبين الفراق والبان شجرة يشبه بها
القد وهدم علم رجل من اصحاب الابيوردي والعيس الابل البيض الغادية الذاهبة غدوة وانست شاهدت
والاضعان جمع ضعن بالمعجم وهو الهودج قوله طول ابعاد منصوب بنزع الخافض ومفعول له وهو مصدر

محذوف الفاعل والمفعول اي العاشق الباقي بلا زاد من وصل المعشوق والمزور يشتكي من طول ابعاد المعشوق
اياه او لاجل طول ابعاده اياه والجبل منصوب بواصل والنوى العراق وهذه الابحر الثلاثة مخصوصة بدائرة تسمى
دائرة المجتلبة بفتح اللام وانما سميت بها لان اجزاء ابحرها مجتلبة من اجزاء بحر الدائرة الاولى فان مفاعيلن مجتلب
من الطويل ومستفعلن من البسيط وفاعلاتن من المديد وهذه صورة الدائرة ٥ الرجز ينفك من الهزج من

عين مفاعيلن الاول والهزج من الرجز من عين مستفعلن
الاول والرمل من الهزج من لام مفاعيلن الاول
والهزج من الرمل من عين فاعلاتن الاول والرمل من الرجز
من تاء مستفعلن الاول والرجز من الرمل من تاء فاعلاتن
الاول قال السريع اصله مستفعلن مستفعلن مفعولات مرتين اقول اصل السريع مستفعلن مستفعلن مفعولات

اسرعت في آثارهم جاهدا مطوية مكسوفة واخيت صبرا يستميل المنا مطوي موقوف
وقولها ان بعدوا الهيمان ما بعدوا واصلت اسآدا بادلاج اصلم مخبول مكسوف

اقول اصل السريع مستفعلن مستفعلن مفعولات مرتين وهو فعيل بمعنى الفاعل وسمي به لسرعة
لفظه حين اتصلت الاسباب بالاوتاد وله اربع اعاريض وستة اضرب عروضه الاولى مطوية مكسوفة
وله ثلثة اضرب احدها مطوي موقوف وبيته اسرعت في آثارهم جاهدا واخيت صبرا يستميل المنا وتقطيعه
اسرعت في مستفعلن آثارهم مستفعلن جاهدن فاعلن واخيت صب مستفعلن رن يستمي مستفعلن

مستفعلن للمنا وفاعلان وثانيها مطوي مكسوف وبيته هذا البيت اذا وضع موضع قوله صبرا
الخ قوله ذا الصبر اذا وبه التقطيع التخريج واخيت ذا مستفعلن لصبر اذ مستفعلن او وبوا
فاعلن وثالثها اصلم وبيته هذا البيت اذا وضع موضع مصراع الثاني قوله واصلت اسآدا بادلاج تقطيع
هذا المصراع واصلت اس مستفعلن آدن باد مستفعلن لاجي فعلن وعروضه الثانية مخبولة مكسوفة
ولها ضرب واحد مثلها وهو رابع الاصل وبيته اسرعت في آثارهم وقولها ان بعدوا الهيمان ما بعدوا تقطيعه
اسرعت في مستفعلن آثارهم مستفعلن ولهن فعلن ان ابعدوا مستفعلن هيمان ما مستفعلن بعدوا
فعلن وعروضه الثالثة مشطورة موقوفة ولها ضرب واحد مثلها وهو خامس الاصل وبيته اسرعت في
آثارهم واشوقاه تقطيعه اسرعت في مستفعلن آثارهم مستفعلن واشوقاه مفعولان وعروضه الرابعة
مشطورة مكسوفة ولها ضرب واحد مثلها وهو سادس الاصل وبيته اسرعت في آثارهم ذا شجوي تقطيعه
اسرعت في مستفعلن آثارهم مستفعلن ذا شجوي مفعولن قوله اسرعت من الاسراع وهو العجلة
والآثار جمع اثر بفتحتين وهو ما بقي من رسم الشيء وجاهدا اي مجدا حال من ضمير اسرعت وكذا واخيت وواصلت
وقد قبلهما مقدرة وكذا قولها وفا شجوي وكذا قوله ان بعدوا الهيمان ما بعدوا وقوله واشوقاه تقديرها
قائلا ان بعدوا الهيمان ما بعدوا وقائلا واشوقاه وقوله واخيت يجوز ان يكون من المواخاة بالواو وهو
التوجه من قولهم اين واخ فلان وما ادري اين واخي اهلك اي اين توجه اهلك ويجوز ان يكون بمعنى المواخاة
بالهمزة لان المواخاة بالواو يجي بمعنى المواخاة بالهمزة ولكنها لغة ضعيفة يقول آخيت فلانا وواخيته اذا اتخذته
اخا لك ويستميل منصوب المحل على انها حال من صبرا او صفة لصبرا اي فوكل استملته اذا جعلته مائلا اليك
والمنا والمغارق او المعادي منصوب بيستميل سقط ياءه كما سقط في قوله تعالى الكبير المتعال والتاويب سير
النهار كله والاسآد سير اليوم والليل كليهما والادلاج سير في اول الليل والهيمان بالسكون اليا بناء
المبالغة من هام اذا تحير في العشق والوله بفتح اللام ذهاب العقل وانتصابه على انه تمييز او مفعول له ويجوز

خالا م

ان يكون لان المصدر قد يجى حالا كما في قوله اتينه ركضا ماشيا و السعى و النحو قال المنسرح اصله

مستفعلن مفعولات مستفعلن مرتين

سرحت طرفي في حسن ذي غنج جنت به الباب الورى وهوى

لحب الاحباب

اصل المنسرح مستفعلن مفعولات مستفعلن مرتين سمي به لانسراح الحركة في اللسان بكثرة ما يدخل من الاصول وقيل لانسراح حركاته بعد الاوتاد وهي حركات مفعو بعد علن وحركات مستف بعد لات وقيل المنسرح الخارج من ثيابه وهو بسبب ما يدخل من الاصوات كانه خارج من الثقل وله ثلث اعاريض وثلثة اضرب عروضه الاولى مطوية وله ضرب واحد مطوي مثلها كذا ذكر المص و مشاهير الكتب المصنفة في هذا الفن ناطقة بان عروضه الاولى سالمة وان لم تصدقني فعليك بتتبعها ووجه ما ذكره المص رحمه الله انها كثيرة ما تستعمل مطوية لانها اذا استعملت مطوية يكون احلى في المذاق وانسب في المعوق واذا استعمل غير مطوية كل بها اللسان وربما نفرت منها الاذنان مع سلامتها منه كثيرة الوقوع واقعة في المنقول والمسموع كذا ذكره بعض المغاربة وبيته على ما ذكره المص سرحت طرفي في حسن ذي غنج جنت به الباب الورى وهوى تقطيعه سرحت طر مستعلن في حسن مفعولات ذي غنج مفتعلن جنت به مستفعلن الباب الو مفعولات رى وهوى مفتعلن وعروضه الثانية منهوكة موقوفة ولها ضرب واحد مثلها وهو ثاني الاصول وبيته سرح لحب الاحباب تقطيعه سرح لحب مستفعلن بالاحباب مفعولات وعروضه الثالثة منهوكة مكشوفة ولها ضرب واحد مثلها منهوك مكشوف وهو ثالث الاصول وبيته سرح لحب الدعج تقطيعه سرح لحب مستفعلن بد دعج مفعولن قوله سرحت اي ارسلت والطرف العين والغنج الدلال وجنت صارت مجنونة وهي من الافعال التي تستعمل مجهولة والهاء في به راجع الى الحسن او الى ذي او الى الغنج اما

الغنج وجنت يجوز ان يكون صفة لكل واحد منها والالباب جمع لب وهي العقل والورى الناس وهوى اي حب عطف على جنت ويجوز ان يكون حالا من الضمير المجرور في به وعن كل واحد من الحسن وذي والغنج لان النكرة اذا كانت مخصصة او كانت الجملة الحالية مصدرة بالواو لا يجب تقديم الحال عليها لعدم الالتباس وسرح امر من ذكر وسبب واللام في لحب مزيدة اي سرح حب الاحباب كما في قوله تعالى ردف لكم اي ردفكم والاحباب جمع حب بكسر الحاء بمعنى المحبوب وفي بعض النسخ لحب الالباب ولا يخفى وجهه ويناسب المصراع الثاني من الضرب الاول ولكن يناسب الدعج الاحباب والدعج جمع الادعج وهو شديد سواد العين قال الخفيف اصله فاعلاتن مستفعلن فاعلاتن

خف حلي ابعاد غر لجوج هاج لاتيني من عنان المناوي

كد لهعو والنادي في الردى

اصل الخفيف فاعلاتن مستفعلن فاعلاتن مرتين سمي به لخفة اوتاد مستفعلن فيه لان الوتد وهو تفع مفروق والمفروق اخف من المجموع وله ثلاثة اعاريض وخمسة اضرب عروضه الاولى سالمة ولها ضربان احدهما سالم مثلها وبيته خف حلي ابعاد غر لجوج هاج لاتيني من عنان المناوي تقطيعه خف حلي فاعلاتن ابعاد غر مستفعلن ر لجوج فاعلاتن هاج لاتي فاعلاتن ني من عنا مستفعلن ن المناوي فاعلاتن وثانيهما محذوف وبيته بيت هذا البيت موضوع موضع قوله من عنان المناوي قوله عطفه من نشب تقطيعه في عطفه مستفعلن من نشب فاعلن وعروضه الثانية محذوفة ولها ضرب واحد وهو ثالث الاصل محذوف مثلها وبيته خف حلي ابعاد غر غدا برغم سهم جفنه في المهج تقطيعه خف حلي فاعلاتن ابعاد غر مستفعلن ر غدا فاعلن برغم سه فاعلاتن م جفنه في مفاعلن في مهج فاعلن وعروضه الثالثة مجزوة ولها ضربان احدهما مجزو

مثل عروض وبيته خف حلّ كدّ الهوى والنذاذ فيه الردى تقطيعه خفف حلل فاعلاتن كدد لهوى مستفعلن
والنذاذي فاعلاتن فيه ردى مستفعلن وثانيهما مجزو مجنون ومقطوع وبيته هذا البيت اذ عوض عن المصراع
قوله لم اروع بنيه تقطيع هذا المصرع لم ا روع فاعلاتن بنيه فعولن **قوله** حلّ اي جاء على من شاء الهوى
وهو في الاصل ما كان على الظهر او على الرأس والابعاد مصدر مضاف الى الفاعل ومفعوله محذوف تقديره ابعاد
محبوب مغرور اياي او الى المفعول وفاعله محذوف تقديره ابعادي محبوبا مغرورا واعرابه اما رفع او نصب وفي
الرفع وجوه ثلثة احدها ان يكون فاعل فعل محذوف يدل عليه خفف على طريقة قوله تعالى يسبح له فيها بالغدو و
الآصال رجال اذا قرئ بفتح الباء كانّ سائلا يسأل اي شيء خفف حلك فقال خفف ابعاد محبوب مغرور الثاني
ان يكون خبر مبتدأ محذوف يدل عليه خفف حلل تقديره خفف حلل ومخففه ابعاد محبوب مغرور الثالث ان يكون بدلا من
المحل اي خفف حلل ابعاده وفي النصب ايضا ثلثة اوجه احدها ان يكون منصوبا بنزع الخافض اي خفف حلل بابعاد او
بسبب ابعاده والثاني ان يكون مفعولا له والثالث ان يقرأ حلّ بفتح الحاء ويكون الابعاد مفعولا من قولهم
حلّ نجده اي اضمحل **قال** واذكرت فلم احل وقالت فلم اجب لعوا بيها انه لتطلعهم اي اضمحلاد لالها والمرتكب الغبي
فعيل بمعنى مفعول كالذبيح بمعنى المذبوح وهو صفة لموصوف محذوف وكذا اللجج وباج وغدا ولا يثني اي لا
يرجع حال من ضمير باج ومن في من عنان المناوي مزيدة ويجوز ان يكون صفة لموصوف محذوف تقديره ولا
يثني شيء من عنان المناوي كما في قوله تعالى ولقد جاءكم من نبأ المرسلين اي شيء من نبأ المرسلين **وقال** صاحب
الصحاح يقال ثنيت من عنانه وثنيته ايضا اي صرفته عن حاجته والعنان بكسر العين عنان اللجام والمناوي
المعارف او المعادي وقد مر غير مرة والعطف بكسر العين جانب العنق وعدم ثني عطفه كناية عن عدم التفات
والتنبه اليه ومن تعليلية بمعنى اللام اي عدم التفات لا لاجل عناية كعلة قوله تعالى ولا تقتلوا اولادكم من املاق اي
للاملاق وغدا اي صار او دخل في الغدوة ومرتمي اي مرمي منصوب المحل اما خبر غدا او حال من فاعل على
اختلاف المعنيين المذكورين فيه والسهم النشاب والمراد بالجفن جفن العين والمهج جمع مهجة وهي الروح

الروح وقيل دم القلب والكد الشدة والايذاء ايضا ويستعمل لازما ومتعديا يقال كدّ بنفسه وكده ففي الاول
تقديره كد من الهوى وعلى الثاني تقديره كد الهوى اياي واعرابه كاعراب الابعاد في الوجوه المذكورة والهوى
العشق والالتذاذ عد الشيء لذيذا والردى الهلاك وهو منصوب بالالتذاذ قوله وفيه ارى الهوى وهو
متعلق بالالتذاذ او بالردى وقوله لم اروع مبني للمفعول اي لم اخوف وهو منصوب المحل على انه حال من الضمير
المجرور المحذوف او من الضمير المنصوب المحذوف من كد الهوى والشيب الكبير **قال** المضارع اصله مفاعيلن
فاعلاتن مفاعيلن مرتين

ضرعنا العزنا **مجزو** أعاد الكرى سهادا **مجزو** اقول اصل المضارع مفا
عيلن فاع لاتن مفاعيلن مرتين وانما سمي به لمضارعته لمشابهة المنسرح في توسط الجزء الذي فيه وتد مفروق
وهو فاع لاتن وتد المفروق فاع وقيل سمي به لمضارعته غيره في كونه ناقصا عن اصل بنائه في الاستعمال اذ لا
يستعمل الا مجزوا وله عروض واحدة مجزوة وضرب واحد مجزو وبيته ضرعنا العزنا اعاد الكرى سهادا تقطيعه
ضرعنا مفاعيلن عزنا فاعلاتن اعاد لكرى مفاعيلن سهادن فاعلاتن قوله ضرعنا اي ذللنا الفرس
الغالب والنائي البعيد واعاد اي صير صفة لنا والكرى النوم الخفيف في الاصل وهاهنا مطلق النوم و
السهاد عدم النوم وفي الجمع بين السهاد والكرى صنعة المطابقة وكذا بين الضراعة والعز **قال** المقتضب
اصله مفعولات مستفعلن مرتين

اقتضبت من رشاء **مجزوة** ان وهبته خلدي **مجزو مطوي** اقول المقتضب اصله مفعولات
مستفعلن مرتين سمي بالمقتضب اي قطع من المنسرح يعني ان المقتضب مجزو والاستعمال
فاذا حذف مستفعلن الاول من كل واحد من شطري المنسرح يبقى مفعولات مستفعلن مرتين وهو بعينه
مجزو المقتضب فكأنه مقطوع منه وله عروض واحدة مجزوة مطوية وله ضرب واحد مثلها وبيته اقتضبت من رشاء

ان وهبته ظلت تقطيعه اقتضبت فاعلات مرن رشا مفتعلن ان وهبت فاعلات هو ظلت مفتعلن فوله اقتضبت

اى قطعت والرشا ولد الظبي والمراد به المعشوق ولانه كثيرا ما يشبه بالظبي في حسن العين ولطف اللحاظ قال الشاعر

ايا ظبية الوعساء بين جلاجل وبين النقا آانت ام ام سالم وان وهبته اى بان وهبته اولان وهبته وحذف

حرف الجر من ان وان عادة العرب وفي التنزيل عبس وتولى ان جاءه الاعمى اى لان جاءه الاعمى ويجوز ان تقرا ان

بالكسر ويكون شرطا والجزاء محذوف وقد يدل عليه بيته اقتضبت على رشا على راى البصريين وعلى راى الكوفيين

اقتضبت من رشا جزاء مقدم على الشرط والخلاف بتخفيف القلب وقوله اقتضبت من رشا يجوز ان يكون واردا على

القلب اى اقتضبت الرشا منى كما يقال ادخلت القلنسوة في راسى اى ادخلت راسى في القلنسوة وهذا اذا كان

اقتضبت مبنيا للفاعل اما اذا كان مبنيا للمفعول فليس فيه قلب ويجوز ان يكون معنى اقتضبت اى تجلت

الشر ومن حينئذ تعليلية بمعنى اللام اى قلت الشعر المرتجل لاجل رشا قال المجتث اصله مستفعلن فاعلاتن

فاعلاتن مرتين اِجْتَنِبَنْ لَا حَ ضَوْءٌ **مجزو** اَجْلُوبِ لَيْلٍ بُعْدِى **مجزو**

اقول اصل المجتث مستفعلن فاعلاتن فاعلاتن مرتين وسمى به لانه قطع من الخفيف مقصورة كما ان المقتضب

لكن المحذوف في كل واحد من الشطرين ههنا فاعلاتن الاول وفي المقتضب مستفعلن الاول وقيل لانه قطع منه اى من المجتث والمقتضب ان

في الاستعمال له عروض واحدة مجزوة وضرب واحد مثلها وبيته اجتنبن لاح ضوء اجلو بليل بعدى تقطيعه اجتنبن

ان مستفعلن لاح ضوء فاعلاتن اجلو بلى مستفعلن ليل بعدى فاعلاتن قوله اجتنب اى انقطع وان محذوف

منه الجار لما مر في المقتضب ولاح اللمعان والمراد من الضوء السراج الموقد ونحوه واجلو اى اكشف واضئ اى ضوء

المحل صفة ضوء او منصوب المحل على الحال وبليل بعدى اما ظرف ومفعول اجلو محذوف تقديره واجلو الظلام في ليل بعدى

او هو مفعول اجلو بمعنى تحاشى المحبوب وافاد الانقطاع منى وتباعده عن خشية الرقباء ومراقبة الاعداء حين

اراد ان يمن على بالتلاقي بسبب ان بدا ولمع ضوء اضئ به ليل الفراق وههنا اضمار آخر وهو ان يكون اجتنبت

مسند الى الضوء وفاعل لاح ضمير راجع الى المحبوب والمعنى استعطف وظهر وجه منى اى بعد واستتر قبلا الى وجهه

وجمع ذلك هذه الابحر الستة بعضها من بعض بنفي الاثنين فكاسر

وجه الكافى وهذه الابحر الثلاثة الستة مخصوصة بدائرة تسمى دائرة المشتبه بكسر الباء وانما

سميت بها لان اجزاء كل بحر من ابحرها مشتبهة بعضها ببعض في ان كل واحد منها سباعى

وهذه صورة الدائرة

اذا اردت الفك فكل المنسرح من السريع من

ميم مستفعلن الثانى وكذا فك السريع من المنسرح

من ميم مستفعلن الثانى والخفيف من السريع من

تاء مستفعلن الثانى والسريع من الخفيف من لام

مستفعلن الاول والمضارع من السريع من

عين مستفعلن الثانى والسريع من المضارع من لام فاعلاتن الاول والمقتضب من السريع من ميم

مفعولات الاول والسريع من المقتضب من ميم مستفعلن الاول والمجتث من السريع من عين مفعولات

الاول والسريع من المجتث من لام مستفعلن الاول والخفيف من المنسرح من تاء مستفعلن الاول والمنسرح

من الخفيف من تاء فاعلاتن الثانى والمضارع من المنسرح من عين مستفعلن الاول والمنسرح من المضارع من

عين مفاعيلن الثانى والمقتضب من المنسرح من ميم مفعولات الاول والمنسرح من المقتضب من ميم مستفعلن

والمجتث من المنسرح من عين مفعولات الاول والمنسرح من المجتث من تاء فاعلاتن الاول والمضارع من الخفيف

من عين فاعلاتن الاول والخفيف من المقتضب من تاء مستفعلن الثانى والمجتث من الخفيف من ميم مستفعلن

الاول والخفيف من المجتث من فاء فاعلاتن الثانى والمقتضب من المضارع من عين مفاعيلن الاول والمضارع

من المقتضب من عين مستفعلن الثانى والمجتث من المضارع من لام مفاعيلن الاول والمضارع من المجتث من

عين فاعلاتن الثانى والمجتث من المقتضب من عين مفعولات الاول والمقتضب من المجتث من تاء فاعلاتن

الثانى **قال** المتقارب اصله فعولن ثمان مرات

تقاربت إذ شمر الأذناب سالم
وجبتهم ما لهم من براح سالم
وأغلقت بالصبر باب الجرح محذوف
فتباعد والصبح لم يبتعد ابتر

اقول اصل المتقارب فعولن ثمان مرات سمي به لتقارب اجزائه وفيه اربع اعاريض وستة اضرب عروض الاولى سالمة ولها اربعة اضرب احدها سالم كعروضه وبيته تقاربت اذ شمر الاذناب وجبتهم ما لهم من براح تقطيعه تقارب فعولن تذشم فعولن مرلذ فعولن ذنابا فعولن وجبت فعولن لهم ما فعولن لهم من فعولن براحن فعولن وثانيها مقصور وبيته هذا البيت بتغيير اقول براح الى قوله ذباب تقطيع هذا اللفظ ذباب فعول وثالثها محذوف وبيته المصراع الاول من هذا البيت مع قوله واغلقت بالصبر باب الجرح تقطيع هذا المصرع واغلق فعولن تبصصب فعولن ربابل فعولن جرح فعل ورابعها ابتر وبيته هذا البيت مبدلا مصراعه الثاني بقوله فتباعد والصبح لم يبعد تقطيع هذا المصراع فتبا فعولن عد صبـ فعولن حلم يب فعولن عد فع وعروض الثانية مجزوءة محذوفة ولها ضربان احدهما وهو خامس الاصل مجزوء محذوف مثلها وبيته تقاربت اذ شمر واولبيت داعي الوله تقطيعه تقارب فعولن تذ شم فعولن مر فعل ولبيت فعولن داعي فعولن وله فعل وثانيهما وهو سادس الاصل مجزوء وابتر وبيته المصراع الاول من هذا البيت منضما اليه قوله الاظلم اوي تقطيع هذا المصراع الاظل فعولن لم او فعل وي فع **قوله** شمر وانّ التشمير من شمر ذيله اذا جمع يقال شمر ذيله للامر كذا ازمع عليه والواو في وجبتهم للحال وذو الحال فاعل تقاربت والذناب والبراح بمعنى والجرح الذنب وضيق القلب ايضا و في بعض النسخ الفرج وهو الكشف والنوذ كرلا يناسب هذا المقام لان باب الفرج لا تغلق بالصبر بل يفتح كما قيل الصبر مفتاح الفرج ومثله فتباعد الى آخره اما جملة استينافية لا محل لها من الاعراب او لها محل من الاعراب على انها حال

شاد انه منجز
وعده فاتح للكرب
وعله جانب من لجاج
وعله جانب من عنادي

حال ان تقاربت فاني لامني ابعد والصبح لم يبعد والصب العاشق ولبيت اجبت وداعي الوله منصوب بليت لكن سكن ياءه كما سكن في قوله يا دار هند قد عفت الاتا فيها وكما في قوله اعط القوس باريها واوى اليَّ حال من فاعل تقاربت والمتعلق به **قال** المتدارك اصله فاعلن ثمان مرات

دارك القوم تطفئ غراما وضاء سالم
اذ دريا الهوى بالمغنج سالم

اقول اصل المتدارك فاعلن ثمان مرات سمي به لكونه لاحقا للبحور من قولهم تدارك القوم اذا لحق آخرهم باولهم وتدارك الثريان اذا لحق ثري المطر الثاني بثرى المطر الاول ويسمى شقيقا ايضا لانه اخ المتقارب في دائرة المتفق وركض الخيل والخبب لانه يشبههما في التلفظ يدرك الذوق السليم والطبع المستقيم والركض والخبب العدو والغريب لانه لم يوجد في اشعار القدماء شعر في هذا الوزن الا قصيدة او قصيدتان او لانه لم يعتبره الخليل فكانه غريب بين البحور المعتبرة عنده والمخترع لانه مخترع الاخفش والمشق اي التام لانه تام الاستعمال والمنتظم لان اجزاءه اذا قطعت تصير الحروف المتحركة والساكنة مستوية منتظمة على نسق واحد ويسمى بعضهم متقاطرا تشبيها له بالقطرات الساكنة على حد واحد من الميزاب او السحاب او نحوهما لان الحروف السواكن بين المتحركات متساوية في الاكثر كما ان الازمان التي بين القطرات كذلك وله عروضان واربعة اضرب لكن المصنف لم يذكر منها الا عروضا واحدة وضربا واحدا المختار لقول الخليل **فان قلت** انما يكون المصنف مختار القول الخليل اذا لم يذكر شيئا من علل المتدارك واذا ذكر عروضه الاولى وضربه الاول فقد اختار قول غيره دون قوله **قلت** ذكرهما للضرورة لان ذكر البحر بلا عروض وضرب غير ممكن فذكرهما بالعرض لا بالذات ولو كان مختارا لقول غيره لذكر جميع علله كما ذكره غير الخليل فهذا اذا لم يكن بيت المتدارك ملحقا ونحن نبين ما ذكره المصنف اولا ثم نذكر ما اهمله تكميلا للمرام مستعينا بالله الملك العلام فنقول عروضه الاولى سالمة ولها ضرب واحد مثلها وبيته على ما ذكره دارك القوم تطفي غراما وضاء اذ دريا الهوى بالمغنج تقطيعه داركل فاعلن قوم تط

فاعلن فی غزا فاعلن من وضاء فاعلن اذ دری فاعلن لهوی فاعلن بلعی فاعلن ناجح فاعلن قوله دارکه
ای الحقه وقطع مجزوما جوابا للامر من الاطفاء وهو خاد النار ونحوه والغرام العشق ووضاء وضح وفی بعض النسخ
کذلک والاول اولی لان مراد القائل ان بیت عروض الاولی ولذلک وقع فی اول الشطر الثانی ایضا الآن مراده
ان بیت ضرب الاولی ومایرجح الثانی انه یمکن ان یکون قد قال وضح ویکون وقوع الالف فی اول الشطر الثانی
الثانی والدرب بالدال المهملة الوسن السریع والمعنی الفتی عناه العشق ونحوه اسره فتح من تحج الفرس جاحا
اذا عتر فارسه فی نغله وعروض الثانیة مجزوة وله ثلثة اضرب احدها وهو ثانی الاصل مجزو کعروضه وبیته مع ابیات
باقی الضروب من قول بعضهم شانه انه منجز وعده فارج للکرب تقطیعه شانهو فاعلن اننهو فاعلن منجزن فاعلن
وعدهو فاعلن فارجن فاعلن للکرب فاعلن وثانیها وهو ثالث الاصل مجزو مذال وبیته هذا البیت مبدلا
قوله فارج للکرب بقوله جانب من لجاج تقطیع التخریج جانبن فاعلن من لجاج فاعلان وثالثها وهو رابع الاصل
مجزو مرفل وبیته هذا البیت ذا وضع موضع قوله من لجاج قوله من عنادی تقطیع هذه اللفظة من عنادی
فاعلاتن قوله شانه الشان الحال والامر والطلب ایضا یقال شانه الخیر طلبه یرید مطلوبه الخیر الفارج
من الفرج بسکون الراء وهو ازالة الغم والکرب بالضم والفتح بعده جمع کربة بالضم والسکون وهو الغم وجانب
ای بعید واللجاج والعناد بمعنی وقد مر وهذان البحران مختصان بدائرة تسمی دائرة المتفق بکسر الفاء
وانما سمیت بها لاتفاق الاجزاء الخماسیة فی کل واحد من بحرها هذا عند الاخفش واما عند الخلیل فلها بحر واحد
وهو المتقارب وهذه صورة الدائرة هذا دارت

فکل المتدارک من المتقارب فابدا من لام فعولن الاول
وعکس من عین فاعلن الاول وهذا آخر ما
اوردنا من بیان مشکلات المختصر فی علم العروض
الموسوم بالاندلسی حامد لله تعالی علی الهام التحقیق

التحقیق وهو ولی التوفیق والحمد لله وحده وصلی الله علی سیدنا محمد واله وصحبه وسلم تسلیما کثیرا
کثیرا کثیرا وقع الفراغ من تنمیق هذا المختصر وضح بالخیر والظفر یوم السبت ثالث وعشرین من شهر
شعبان الخالی عن النقصان المتعقب بالرمضان سنة ۹۹۹
علی ید الحقیر الفقیر الراجی رحمة ربه البصیر محمد بن یحیی بن بایزید بن
ابابکر بن حاجی بن العیب بن حاجی بن ایوب الشهیر بالوزیر
غفر الله له ولوالدیه ولجمیع المسلمین ولمن نظر
وطالع هذا النسخ ودعا
صاحبه وناسخه وعلی جمیع
المسلمین آمین
رب العالمین

کرچه از صحبت بصورت غایبم یک لحظه نیست ❊ خالی از شوق چیزی که می‌سکنی یقین
دل ز مهر و خاطر از مدح و ضمیر از اشتیاق ❊ لب ز یاد و جان ز اخلاص و زبان از آفرین

حضرنا وغبنا ثم یحضر غیرنا کذا الدهر یطوی وینشر فمن قال خیرا فهو یشکر اهله
ومن قال شرا فهو بالشر یذکر

بسم الله الرحمن الرحيم قال الفقير الى الله الغني ابو عبد الله محمد المعروف بابن الجيش الانصاري الاندلسي
الحمد لله واتوكل عليه واصلي على نبيه محمد وآله وصحبه اجمعين وبعد فقد قصدت في هذا المختصر ان اذكر على
الاعاريض الاربع والثلثين والضروب الثلثة والستين خلجة ولا انرض كثيرا من زحاف الحشو غالبا
صنعت ستة عشر بيتا او لفظة من البيت يعطي اللقب اما اشتقاقا او مضارعة تسامحا واول العروض حرف
من حروف ابجد يعطي عدد العروض والعروض اخر جزء من الشطر الاول واول حرف من الشطر الثاني يعطي
عدد الضروب والضرب اخر جزء من البيت وروي البيت يعطي عدد الاجزاء والحروف التي هي هذه
ابج دهوزح ط وخرجت من كل بيت فروع الاصل وجعلت روي الفرع يعطي رتبته من العدد الخ
والاجزاء التي يتركب الشعر منها سبعة خماسيان وهما فعولن وفاعلن وخمسة سباعية وهي مفا
علتن ومفاعلتن ومستفعلن ومفاعيلن وفاعلاتن وليس مفعولات منها عند الجوهري وهذه
الاجزاء تتركب من سبب ووتد وفاصلة فالسبب نوعان خفيف وهو متحرك بعده ساكن نحو قم و
ثقيل وهو متحركان نحو لك والوتد ايضا نوعان مجموع وهو متحركان بعدها ساكن نحو لكم ومفروق وهو
متحركان بينهما ساكن نحو قال والفاصلة ايضا نوعان صغرى وهي ثلث متحركات بعدها ساكن نحو فلكم وكبرى
وهي اربع متحركات بعدها ساكن نحو بلغكم ولابد من ذكر القاب العلل وهي الخبن وهو حذف الثاني الساكن
والاضمار اسكانه ان كان متحركا والطي حذف الرابع الساكن والخبل الخبن والطي والقبض حذف الخامس
الساكن والعصب اسكانه ان كان متحركا والعقل حذفه ساكن السبب ثم اسكان متحركه والقطع حذف ساكن الوتد
والكف حذف السابع الساكن والكشف حذفه ان كان متحركا والوقف اسكانه والوقف والكشف يختصان
بمفعولات والقطف حذف سبب خفيف بعد اسكان ما قبله ويختص بمفاعلتن والحذذ حذف وتد مجموع والصلم
والصلم حذف المفروق والتشعيث حذف متحرك من وتد فاعلاتن والحذف اسقاط سبب خفيف والبتر حذف

حذف سبب خفيف وقطع ما بقي والخرم حذف فاء من الشطرين والشطر حذف نصف البيت والنهك حذف
ثلثيه والترفيل زيادة سبب خفيف والاذالة زيادة حرف ساكن في وتد مجموع والتسبيغ زيادة في
سبب خفيف والتعرية سلامة جزء من العلل بالزيادة مع جوازها ان لا يسلم والابتداء بالابيات الطويل اصله فعولن مفاعيلن
فعولن مفاعيلن مرتين الخ وان اردت الاطلاع على البيوت فراجع الشرح فان كتابتهم بالتفصيل ستقدم ثم

طويل على الليل اذ بت كانما
جنوح الدجى والنجم ينقاد للجنح
جنوح الدجى والنجم قد خاد منهبا
وايقنت ان العذل افلح مداج

المديد اصله فاعلاتن فاعلن فاعلاتن فاعلن مرتين الاول لا يستعمل مجزوءا

مديدا في التجني وجا — وانثني بثنيه تيه ونهج

مديدا في منا وانثني
بعد ما اغلقت باب العتاب
بعد ما اغلقت باب الحرج
بعد ما دانا لا يعادي

مديدا في تجنبه
هيج الشكوى تجنبه
هيج الاوصاب اذ ناوى

ما حنت النيب ... ولا امل
دامت ولم يبقها يائس ...

تداويت من ليلى بليلى من الهوى
كما يتداوى شارب الخمر بالخمر

فشارب الخمر يصحو بعد سكرته
وشارب العشق طول الدهر سكرانا

لما شهد العذال حالي بهتوا
فحالي وقالوا القوم هذا عنده

ما نقص الا انا نعذله
من يعقل من يلتفت
من يسمع من ...

[illegible]

ابيات الدوائر

بسم الله الرحمن الرحيم

هذه خمسة ابيات لعدد دوائر العروض لمصنف هذه الرسالة
مشتملة على اصول البحور الستة عشر وهو الامام الهمام مولانا
صدر الشريعة البخاري رحمة الله رحمة واسعة

اطل مدتي بسط الندى منك مأمول ۞ انل عدتي كف الجدى عنك
مسئول ۞ كملا توفر حظنا بمكارم ۞ تعلقت بهمة عدي تجاهر في
العلى ۞ هزجنا مثلا ارجوزة فيها ۞ اغاني قد سمعناها عوانيها ۞
سرح لفرع بحثت سرع اذا ۞ ما خفت من غضب فلقيت اذ ضنا ۞ تقاربت
والكفنا اذ دعاني ۞ وداعيت مدة اذ دعاني ۞ فالبيت الاول هو الدائرة
الاولى فاذا ابتدأت من اطل فهو البحر الطويل الى اخر البيت وتقطيعه فعولن مفا
عيلن اربع مرات واذا ابتدأت من مدتي وختمت باطل فهو المديد وهو فاعلاتن
فاعلن اربع مرات واذا ابتدأت بقوله بسط الندى وختمت على مدتي فهو البسيط
وهو مستفعلن فاعلن اربعة والبيت الثاني هو الدائرة الثانية فاذا
ابتدأت من كملا فهو الكامل وهو متفاعلن ستا واذا ابتدأت بقوله توفر
وختمت بكملا فهو الوافر وهو مفاعلتن ستا والبيت الثالث هو الدائرة
الثالثة فاذا ابتدأت من هزجنا فالهزج وهو مفاعيلن ستا واذا ابتدأت من
رملا فهو الرمل وهو فاعلاتن ستا واذا ابتدأت باد جوزة وختمت بر ملا فالرجز

وهو مستفعلن ستا والبيت الرابع هو الدائرة الرابعة فاذا ابتدات
بسرح فالمنسرح وهو مستفعلن مفعولات مستفعلن
في كل مصراع واذا ابتدأت من لخفيف واتممت بسرح فالمضارع
وهو مفاعيلن فاعلاتن مفاعيلن في كل مصراع واذا ابتدأت من
مجتث واتممت بخفيف فالمجتث وهو مستفعلن مستفعلن
فاعلاتن فاعلاتن واذا ابتدأت من سريع واتممت بمجتث
السريع وهو مستفعلن مستفعلن مفعولات واذا ابتدأت من مجتث
واتممت بها فالخفيف وهو فاعلاتن مستفعلن فاعلاتن في كل مصراع و
اذا ابتدأت من خفيف واتممت بها فالمقتضب وهو مفعولات مستفعلن
مستفعلن في كل مصراع والبيت الخامس وهو الدائرة الخامسة واذا
ابتدأت من متقارب فالمتقارب وهو فعولن ثمان مرات واذا ابتدأت
من ذلكما واتممت بمتقارب فالركض وهو فاعلن ثمان مرات

تمت الرسالة

القاب الابيات

اذا استكمل الاجزاء سب كحشوه   عروض وضرب ثم او خولفت وفا
ب زحر بها وزواد جايد   اخيرهما فالفرق بينهما انجلا
واسقاط جزئيه وشطر وقوفه   هو الجزء ثم الشطر والفهك ان طرا
للاول حتما بتل موف فان ترد   جوازا فجهر حدس كفوه اخا هدى
وجوز ثان بالسريع وسابع ونهك   بزى وهو نذز متى اسلى

الزحاف المفرد

وتغيير ثاني حرفي السبب ادعه   زحافا فاف من الاجزاء ذلك حتمي
وذلك بالاسكان والحذف فيهما   يعم على الترتيب فافص على الولا
فتلك بثاني الجزء الاضمار متبعا   بخبن ووقص فادع كلا بما اقتضى
ورابعه طي يبل الابطيه اى الحذف   ان يسكن والا فقد نجا
وعصب وقبض ثم عقل لخامس   وكف سقوط السابع الساكن انتهى

بسم الله الرحمن الرحيم

وللشعر ميزان تسمى عروضه ... بها النقص والرجحان يدريهما الفتى
وانواعه قل خمسة عشر كلها ... تؤلف من جزئين فرعين لا سوى
واول نطق المرء حرف محرك ... فان يأت ثانيه فقيل ذا سبب بدا
خفيف متى يسكن والا فضده ... ثقيل وتد ان زدت حرفا بلا امترا
وسم بمجموع فعَل وبضده ... كفعْلِ ومن جنسيهما الجزء قد اتى
خماسيه قل والسباعي ثم لا ... يفوتك تركيبا وسوف اذا ترى
فعولن مفاعيلن مفاعلتن وفا ... علاتن اصول الست فالعشر ما نوى
اصابت بسهميها جواد حنا فدا ... ركوب بهت كسو فعيهما سوى
فان زاد ثاني فيهما حجبتهما ... ولا يد طولا هن يعتادها الوفا
فرتب الى السادس دوائر خلفت ... اولات عدد جزء لجزء ثنا ثنا
غنى ابن زهر وله قل ستة ... جلت حض بل و فن ه شم و وطلا

طويل مديد والبسيط

وطولا عزيز كم بدا غب كلكم طووا ... يعوذ قس تنبي شرط ما ترى

فمنها ابتنى المصراع والبيت منه وال ... قصيدة ابيات يجي على استوا
فقل اخر الصدر العروض وشطره ... العجز الضرب اعلم الفرق باعتنا

القاب | الابيات

اذا استكمل الاجزاء بيت كحشوه ... عروض وضرب تم او خولفت وفا
بزهرها وازداد سطحك جا يد ... اخيرهما فالفرق بينهما انجلا
واسقاط جزئيه وشطر ونوقه ... بمعو الجزء ثم الشطر والنهك ان طرى
للاول حتما نبز مرنى فان ترد ... جوازا فجزء حذ شكفو اخى هدى
ويجوز ثانيه بالسريع وسابع ... ونهك بزي وهو نذر متى اتى

الزحاف | المفرد

وتغيير ثاني حرف السبب ادعه ... زحافا فاه فاح للجزء من ذلك ادعى
وذلك بالاسكان والحذف فيهما ... بجم على الترتيب فاقتصر على الولا
فتلك بثاني الجزء الاضمار متبعا ... بخبن وو قص فادح كلا بما اقتضى
ورابعه لم ينل الا بطيه ... اى الحذف بسكن والافقد بغا
وعصب وقبض ثم عقل بخامس ... وكف سقوط السابع الساكن انقضى

الزحاف

وطيك بعد الخبن خبل و بعد ان
وكفك بعد الخبن شكل وبعد ان

المزدوج

تقدم اضمار هو الخزل يا فتى
جرى العصب نقص كل ذا الباب يجتوى

المعاقبة والمر[illegible]

اذا السببان استجمعا لهما السنجا
للاول او ثانيه او لسكليهما اسر
تحز بجتث وكامل في وجزؤها
ومنعك للصدر مبدء شطرهم
والمجز طرجز مكانف لها

[illegible]قبة والمكانفة

او العز دعما فالمعاقبة اسم ذا
م صدر وعجز قبل والطرفان جا
بركة متى تنعقد وقد جاز ان ترى
باد بعضها كل مراقبة دعا
بكلمتها فانقل بها ايهات تا

علل

ومالم يكن مما مضى ادع بعلة
فزد سببا خفا الترفيل كامل
وبجزو ذيل بالسكن ثامنا
وان زدت فوق الشطر ما دون خمسة
وحذف وقطف قصر القطع حذفه
فعها اعجاز الاجزاء ان اتت
ففي حاشيوك الحذف للخذ واقطعن
وحسبك فيها القصر عند ذلك ساكنا
كذ القطع لكن ذاك في سبب جرى

الاجزاء

زيادة والنقص من قال ذي النهى
بغايته من بعد جزء له اهتدى
وسبغ به المجزو في رمل عسرا
فذلك خزم وهو اقبح ما يرى
وصلم وو قفر كسف الخرم ما انفرى
عروضا وضربا ما عد الخزم فابتدى
باثر سكن بتد والانقل اذ نفى
وتسكين حرف فبدا ذحكى العمى
في وتد هذا وجه له حوى

وحذفك مجموعا دعوا حذ كامل
ووقف وكسف في المحرك سابعا
وقطعك للمحذوف بتر بسبب
وسل وتا اخم للفروق مدتها
وموضع مفاعيلن لخرم وشتر
مفاعلتن للعضب والقصم والجم

والانفصل والتسبيغ والتدى
فاسكن واسقط عجز طي ولم الهدى
وقبل المديد اختص بالجميع في الدعا
ووضع فعولن ثلم ثرم بدى
والخرب اعرف بالمراتب ماخفي
وخرم ونقص فيه عقص وقد نفى

ما يجري من العلل

وشعث كف اخرم وتشعث افطعه افرمنه
فصدرا وحشوا قل عروضا وضربها
فقيل ابتداء واعتماد وفصلها
وان نخ فالموفور يتلوه سالم
وقدم اجما لا فخذه مفصلا
فلاول يجرى فالعروض فضربها
فخذ منه ما فيه الزحاف سالما

مجرى الزحاف

بجنبه داول من يجذف ولا سوى
تغيرت الاجزاء فاختلف الكنى
وغايتها المختص منها بما جرى
صحيح معرى لا ندع ذلك اهتدى
لوقلا لقاب وبالرمز يهتدى
وغايتها سببا فذال نلت فطا
وما حشو ملغى دناه ادع لا القصا

الطي

المجرى عند ام سيبدي مددكم

[illegible]

اسود واحداج ام المور قد عفا

المسد

بجو دكليب لا بفخر اعلموا اغنا
من مغضبين كل جوية رباب

[illegible]

يعيش يهتدي منى ما نوا اهتدى
فياليت شعري هل لنا منه من نوى

البسيط

جرت جولة باحادستعود خبلت — وفق في فنبوا عنب قد هيج الهوى
فعقب الدمحال زالعتيم قد فتم — اماح مقامي ذاك والشيب قد علا

الوافر

الامة ملنا دعاح مهجه حلبه

دنا بدكة فينا غنم ب — ربعة تقصيني ولم تستطع اذى
سطو محفيا الا بها نزل الثنا — تناعش لولا خير من ركب المطا

الكامل

هجرت طلا بنصحو خيالا برامتى — اجتث لانت الذي سبقتم الى
يختلف الامر افترت واكثرو ا — وعبس تذنب القوم تامس ولا
نعلوتم عمن جنة فانا است والت — شقاء مخاف لم تجد فادعالو

الهزج

بدن بسبب الفتيم بنا يذودهم — كذاك ولو ما نوا نخوسى امرؤ دلى

الرجز

ذكت دهرها دابها العلب جاهد — وقد هاج قلبي منزل ثم قد شجى
فيا ليتني خالد ومنا قهم — الى تقلا للخي فيهم لنا انسا

الرمل

حين نك سمحا مالت الخنس فادبعا — في مفرات ما المافظت د وا
فضلت قضناها صابرا وهي اقصنت — له واضحات دد نها عفب الغنا

السريع

طي دو نه ساتم محول القتيل سا — بالثنه في حافات نحلي قد غا
ادنه طرف في السطر ابق وفاوه — ولابد انه اخطات مطلب الرضى

المنسرح

يا بعفي صبر سعد بذى سحم — على سمت سولاف بها الانس قد يرى

الخفيف

كنت جهادا بالسعال الردى فانه — فدره نا تجده في امرنا خطب ذى حمى
فم يتفق باعمه وصالها — جماجمه في حبلها علقوا معا

المضارع

لما ذا دعاني مثل زيد الى ثنا — فانه تذنا من شبر الذكالب ذا

المقتضب

وما قبلت الا انا بعلمها — مبشرنا با حبذا ما به انى

المجتث

نوام هلال من علمت ضما دهم — اولئك كلا منهم السيد الرضى

المتقارب

سبو لابن ستنوة ورده والمنية دمنه لا ينبش فكذا قفى
ا فادفجا دلنا خذ اشى برفده — وقلتشد اذا فيه منك لنا حلا
فالاخرب سبح والا عاربض لد نه — والابحر يسمى والدوائر هي الهدى
د فلواجب التغيير اضرب بجرعه — دجا نره بجنس الزحاف كما ابتنى
وخذ لعب المذكور مما شرحته — وصح نزنه تجد بها حذوس مضى

القوافی

وقافية البيت الاخيرة يلزم الـ ۞ محرك قبل الساكنين الى انتها
نحو زهر ويا عرفا انتسبت لـ ۞ وتحريك المجرى وان فسرنا بما
بدا فى خذ الاكفا والاقوا وبعده الـ ۞ اجازة والاصراف والكل متقى
فوصلا بها لينا وهاء النفاذ وال ۞ خروج بذى لين لها الوصل قد قفا
سمحنا حروف اللين قبل الروى لا ۞ سوى الف ردفها التحرك حذو ذا
وتأسيسنا الهاوى وثالث الروى ۞ فى كلمة او اخر اضمار دما ثلا
وفتحة قبل الرس بعد الدخيل حـ ۞ ـركوه باشباع فى سائد اعتدى
بنه او بتأسيس وحذو وردفها ۞ دنو جرها مثل التدرع دع ودع فتا
ومستكمل الاجزاء القديم سناده ۞ هو الباء ونم النصب يوم تحتشى
ومطلقها بالليين والهاء سنها ۞ ونبلغ نبعا بالمقيد عكس ذا
تجردها ادنى فيهما استسنهما ۞ والاول فقيدوا للخروج فحتذى
وردوف بالسكين حذا ويين ذا ۞ عادوا نحن نحو ركب فصلوا بندى
فواتى ودارك راكب لبنف تكاوسا ۞ وتضمينها اخراج معنى لذا وذا
وتكريرها الايطاء لفظا ودجعوا ۞ ومعنى وينكوا فيجه كلما دنا
والاقعاد تنويع العروض بكامل ۞ وقل مثله التجريد فى الضرب حيث جا
وقد كملت ستا وستين فالذى ۞ توسط فى ذا العلم توسع حبا
ونبتهل عبد الله ذا الخزرجى من ۞ مطالعها الجافى بالدعا

كتبه لمحرره ۞ تمت تمت مطالعها الآمدى
غفر ذنوبه الله ۞ الغنى العلى
وذنوب ابيه ۞ عمر بن عثمان العلى

تم فى سنة ١١٥٧ ... آمد

تعالى شأنه وعمت نواله ولا المعنيه حضرتكو وقد بجنده وفوائده

الزلل هو اسقاط الميم من مفاعيلن بعد كونه اهتم
الهتم هو اسقاط سبب خفيف اخير منه واسقاط
ساكن واسكان متحرك من السبب الخفيف الذى
قبله عروض شاهدى تام عسى

والجدع هو اسقاط السببين الخفيفين من مفعولات
واسكان تائه ليبقى لات ويبقى الى فاع عروض شاهدى
تام عسى

والخرب هو اجتماع الكف والخرم وهو اسقاط الحرف من اول
الجزء الاول عروض شاهدى تام عسى

وشى ادات تشبيه در كلمه نك آخرنه لاحق اولور مه وش وقمروش
وخورشيد وشى كبى يعنى آى كبى وكون كبى مانند معناسنه
تم الكلام عسى

وار ادات تشبيه در مشبه به اولانك آخرنه لاحق اولور تشبيه
افاده ايدر شاه وار عرب وار كبى مصاحبت ايچون دخى كلور
اميد وار وبزركوار كبى يعنى اميدلو وعظمتلو معناسنه
تم الكلام عسى

السخنو

سجده

القطعة الاولى في بحر الهزج المسدس المحذوف

بنام خالق و حی و توانا / قدیم و قادر و بینا و دانا

ثنا و حمد و شکر بی نهایه / سپاس و منت بی حد و غایه

اکا کم وار ایدوب بو کائناتی / یرتدی هم حیاتی هم مماتی

یوغیکن اول دیدی وار اولدی عالم / هم اندی قدرتیله خاکی آدم

آنک نسلندن اندی انبیاسی / خصوصا کم حبیب مصطفاسی

صلاتیله سلام اول شاهه دائم / که انکله دین اسلام اولدی قائم

دخی اصحاب و آلینه که بونلر / آنک شرعینه اولدیلر مسخر

بالخص اندن صکره بل مرحوم و مغفور / خدایی اول کمالاتیله مشهور

که والدلر بو محتاج و گدایه / اوله روحینه رحمت بی نهایه

دخی معصوم ایکن جندیله مرحوم / اوقتمشدی لغتلر باکه منظوم

اوقیدم اول تحفه حامی / معطر اولدی انکله جان مشامی

دخی منظوم اوقندی چوق لغاتی / ایچردی طبعمه آب حیاتی

شو رتبه اولدم لغت علمنده ماهر / لغت کیم بلمسه اولیدی نادر

کداده ساله اولدقده خدایی / ایلدوب رحلت قودی دار فنایی

بکا که اولدی لغت علمی مسخر / نه علمه بشلسم اولدی میسر

خصوصا علم ربانی که سلطان / جلال الدین دیمشدر مغز قرآن

کتاب مثنوی کم قوت جاندر / ضیاء نور چشم عاشقاندر

بکا کشف اولدی بی تعلیم استاد / انکله ایلدم عشاقه ارشاد

یقین بلدم که بر نورسته معصوم / لغتلر اوقیه وزنیله منظوم

اکا هم علم اولور البته آسان / اولور عالمده بر مرد سخندان

خدا شاد ایلیه روح جمالی / ویره جنتده اعلا سن مقامی

کتوردی نظمه بو بجه در مکنون / سلیس و شوخ و دلکش و ممیز و موزون

جهانی ایتدی بر شمع منور / سوینمز حشره دک نفعی کورنلر

حلیتنده بیوردی فخر عالم / بو معنایی که اولدر خیر آدم

که اوله دائما خیره ساعی / ایده خلق اللّهه انتفاعی

دلادم کیم یازم بر خوشجه نامه
نظیره اولا اول تحفه حسامه

که بونده داخی اولا چوق فواید
نیجه نفع ایله کثّر الله زواید

شکردن کوکله کونه بشه حلوا
اولور بر ذوق هر برنده تنها

مزین اولسه بر محبوب زیبا
کیوب انواع الوانیله دیبا

ویرر هر رنک اکا بر درلو زینت
کلور عشاقه درلو درلو حالت

نه دکلو وار ایسه الله جواهر
کوردم بونده الا کا اوله نادر

قودم انلری که استعمالی یوقدر
ولی اولماین انده بونده چوقدر

کوردم مثنوینک چوق غرایب
که اوله مولولیلر بوکه راغب

اولی بحر انده واردر بونده اما
دخی وار بونده نیجه بحر رعنا

بوغ انده داخی قطعه اولنجه آخر
کتوردم بحرنی ایچنده بر بر

تمام اولنجه هر بر قطعه موزون
یزردم انده بر بیت همایون

که اولا فارسی بر مصرعی هم
بری ترکی اوله نه بیش ونه کم

که ترکی فارسی یه اوله مقابل
بلور اهلی کا اولور بو نظم مشکل

بو رسمه ایلدم اول بلی ترتیب
که بیله مبتدی احوال ترکیب

چو الطاف خدا کوستردی اتمام
بدم بن داخی تحفه شاهدی نام

بحمد الله که مرد معنوی یم
که غواص بحار مثنوی یم

کدا کم شاهدی مولوی یم
دیار منتشاده مغلوی یم

مرادم بوکه تحفه بوله شهرت
که اوزانیله اطفاله قوت

ایکر فرسیله اوزانی حاصل
اولا کر علم مولانایه قابل

زهی عزت زهی دولت سعادت
انک که انده اوله بو علمه لیاقت

ولیکن قورقرم بر جاهل دون
که آنک اولمیه کر طبعی موزون

ایله مزورنیله تقطیعی تفهیم
ایله جبلیله هر معصومه تعلیم

ولیک اوکره ده بو موزون کتابی
خراب ایله او طبعی مستطابی

یقین بیلکل که بر اوغلنجق اول
اوقیه شعری ناموزون و مهمل

اولور طبعی رکیک وسست و مغبون
قالور محروم اولماز داخی موزون

مکر بر حاذق استاد کامل
آنی جهد ایله ایده وزنه قابل

کلور ورزله و لی بولنز سلامت | قلور طبعنده البته بر درکاکت
قوسک اکریله بر تازه نهالی | بویه طوغرو بولورمی آکله مثالی
یاکی بر دغه کم اولدی اولخاک | قویاسی بوللی یومق ایله پاک
خدا قهر ایلسون اول جاهلی کم | اوقیه نظمی کژ اولوب معلم
اکا کم اولدی منظوم مقدور | چو تعلیم ایتمیه استر باری منثور
خراب اتمشدر تحفه حسابی | نچه کژ طبعی ناموزون وعامی
بن بو تحفه‌می سن صقله یارب | شولردن کا اولمیه طبعی مهذب
نصیب اتمه بونی ذهنی سقیمه | نصیب ایت ذهنی پاک مستقیمه
مفاعیلن مفاعیلن فعولن | درشجانه ینه علمه دون و کون
کم اتسه شاهدی خیر ایله یاد | ایکی عالمده یارب ایله دلشاد

القطعة الثانية في بحر المنسرح المطوي المكسوف

تکری نک آدیله ایزد و یزدان خدای | داخی بزرک اولو یولو کوستجی رهنمای
هم دخی پیغمبر اولکم ویره صقدن خبر | بای توانکر درر بو خلقه دیرلر کدای
لب طوداغ و رخ یکاق چشم کوزدر روی یوز | کربکه مژکان مژه دست ال ایاغ اولدی پای
کوش قولاق دوش اوموز موش سچان هوش اوص | رود توتون بود ایدی زود تیز و رود چای
کارد بچاق آرد اون دمرله پیکان دیمش | نیزه سکودر کرش تیر دکمان اوق و یای
خور کنش و یر زمین ژاله چه کوک آسمان | یغمور باران دیکل ابر بولوت ماه آی
کاو اوکوز استر قاطر خر اشک اشتر دوه | اسب آت و مادیان قصراغ و هم کره طای
فائده سز بر عبث نسنه‌یه بیهوده دی | هم دخی بیهوده سوز سویلیجی ژاژ خای
ناقر و طنبوره چنکله شش‌تاردر باب | اقلغ و بربط قوپوز دمر و دودک نای
بو سوزمی از برایت کوکلک اچ پاسین | این سخن یاد کن زنک دلت میزدای
مفتعلن فاعلن مفتعلن فاعلن | کیم بو کتابی اوقور علم اولور اکا قولای

القطعة الثالثة في بحر السريع المطوي المكسوف

کت برو و سویله بکو کل بیا | از چه ندن چون نته بچون چرا
اچ طونه شلوار دیک آستین | کوکلکه پیراهن و قفتان قبا
نغز دیکل کوکجکه بینی یه مغز | جغز و وزغ غوک درر قورباغا

اولدی دریچه ترجه دیر قپو | گوشه بوجق اورته میان او سرا

خویش خصم قوم وقبیله تبار | یاره دی بیگانه بلنمش آشنا

گربه کدی ناوه سینت قاروشی | اولدی پرستار ده ده دیر ینا

تله فق ودام طوزق نام آد | شامه بام اخشم وطاعیک درا

طوزتمك واتمك وات نان گوشت | ماست یوغرد بوزجه آتشی ماستبا

بغدیه کندم دی وارزن طرو | ارپه ویکرلجه جو ولوبیا

آرغه دی کاریز اولوق ناودان | داغی دکرمن نده آسیا

هچو توکسی می نماید مرا | سنجلین که کوزمز بکا

مفتعلن مفتعلن فاعلن | ای شه خوبان جهان مرحبا

القطعة الرابعة فی بحر المجتث المخبون المقصور

اچق کشاده وپیشانی الن ابرو قاشی | دخی برابر وهمراه قردشی ویولداشی

صنلو بلجفه کهکل کرج کچ وقم ریك | سفال سقسی دیر خشت وسنك کرپج وطاشی

صو آب وخاك ییر طپراق آتش اودیل باد | هوا سنك کوزیشیله خشك وتر قوری یاشی

خزدان الیق وحمق فروختن بچرال | دی سود اتجی به کالا انك متاع وقماشی

برشمق آمختن آمیختن قرشمق | یواشی نه رام وسوش جنك دیر دخی یرخاشی

الکج کرز کرو کشت اکن نشیار نطس | بکار اك بیله فج بکوب دوك یج چاشی

اوقچه شی کیجه کوندز صغریلن اولمه | بخوان بکوشش شب وروز هچو کاو مباشی

مفاعلن فعلاتن مفاعلن فعلن | سنکله اولیدم کیشکه بانو بودم کاشی

القطعة الخامسة فی بحر المتقارب المثمن المقصور

زغن چیلق اولدی وقرتال دال | کبوتر کوکرچین قنت پر وبال

ستاره واختر دکل یلدز | دی پروینه اوکر یکی آی هلال

هلاله مه نو دنور یار سی | صمان اوغریسی کهکشان آبه شال

آری یه دی زنبور وکن وقوان | شکوفه چچك انکبین اولدی بال

بولت صاج اورولی وصر قوغ بك | دی کیو ومرغول فرضال وضال

دی اوغلنجفه کودك وکنك کرن | جوانلر یکت بورا وغل پیره زال

بنامشن نه فرتوت فرغل دو موی | قری پیره زن آی وییل ماه وسال

سخن دارم از هر به از هر ستان — سوزم وار انو انجودن بن آل

فعولن فعولن فعولن فعل — كلایر جمال و قالیر كمال

القطعة السادسة في بحر المضارع الاخرب المكفوف المقصور

دیرلر صحویه باده و مل هم پیاله جام — قرنق كنیزك و قوله دیك بنده هم غلام

كنجشك سرچه مرچه دخی ایكیسی در — سرچه طبینه بیخ بلغرد خبر هم پیام

تربند در كومولدرك افسار دیرولر — فتراك ترکی زین ایر اوین لكام

كفكیر كچه تابه طغن چولمك دیك دیك — جوشید و پخت قیندی و بشكچیك خام

شمشیر و تیغ دیدی قلیج دشنه خنجره — كیمخت صغری قینه غلاف ایله هم نیام

طاق بام و بورج واج كسر آم و مراد كام — عم كامل آدم دخی دیرلر دماغه كام

ای دستگیر دامنت از دست كی هلم — ای الطونوجی اتككی الدن قچی قویام

مفعول فاعلات مفاعیل فاعلات — عم اوكرنن كیشی بولسر یوجه مقام

القطعة السابعة في بحر الرجز المثمن السالم الاجزاء

قارن شكم نافه كوبك بلار میان قوشق كمر — داغی نهخدان دره ایمك سینه كوكس دانخی بر

مرغاب و چرغ اوردك چقر تیزی كنك بیغ قفر — آهو دم مهر دمس تغر كومش نه سیم التون نه زر

ارزیز قلای ایله روی توج آسمان كلكز دشو اركوچ — ایركج نهاز و كبش قوچ دیشی واردك ماده نر

كاه نهفتن كزلوایش كاله حاع بوس او بپش — خوی كرده یخی در ملش عورت زنان و شوهر دار

خم كیب دره درستی سبو آن سو او ته این سو برو — اول عاردا شاغه بو قرو بیشی و بتی زیر و زبر

بوجله اوده وامت كذارادم فتح یتیم نجا — بوندن كتور انجابیار اندن ایلت آنجا بیر

اوتورمه بلمز اله قاج كنده كچ قوتراك اوغل — منشین نباد آن گر یز خود داد هاكن ای جا بیسر

مستفعلن مستفعلن مستفعلن مستفعلن — حقا كه جاهل صحبتی نار جهندن بتر

القطعة الثامنة في بحر الهزج المسدس الاخرب المقبوض المحذوف

چشمه بیكار اولدی كوزه بردق — استامه مجوی جوی ایرمق

الاجستن و فرو فكندن — آتمق دخی آشغه برقمق

زرد اولدی صرو كبود دیرر كوك — قاره سیه و سپید دیرر آق

هم سرخ قزل یشل دیرر سبز — نیل اولدی چود كوزینه توقمق

لخت اولدی چومق فتح دیر سخت — هم ابری دیر شت نرم یومشق

كف آیه و ناخن اولدی درنق | انكشت سترك اولور برمق

كالوج كیجی بسیجی مشت یومرق | كشتی كمی درع بجه زوبرق

شیب و فراز انشی یوقشلو | یوكسك خوبلند بینت الجق

برهید انكس كه شد هراسان | قورتلدی او كیسه كه اولدی قورقق

مفعول مفاعلن فعولن | علم ایچره دهر سعادت انجق

القطعة التاسعة فی بحر الرمل المثمن المقصور

پیچكد یعنی طره رك طردی قانه خون | بازه تلمش چوق سها آراسته بسیار خوان

بازكونه عكسنه دردا حجی كلكونه فكر | دور لو دور لو كونه كون باشی اشاغه سرنكون

كوده تن روده بغرسق بوكرك اویكی كرده شش | ایكو پهلو یكا سوكشت یان اوجه سرون

دسته قورتلمش و لیكن بسته بغلو دسته جب | موی قل خامه قلم نامه بتی در جامه طون

صبح كن صاح بیفشان صیچری ایشنه بشاش | اوربزن قوبریكی بهر انش قوص بتر اشكد بو

بر ایكی اوچ دورد بش یك دو سه چار و پنج شش | آلتی هفت و هشت و نه دقوز سكز طقوز اون

بیست و سی یكرمی اوتوز چل قرق پنجاه اللی در | شصت و هفتاد آلتمش و یتمش بهر كالیوه بون

صد

دانی هشتاد و نود صد سكسن طقسان یوز | بیك هزار و صحیفه بیشمار و بیكی آزمون

ایچرو كل كلرو سك یوخسه قلغل طشره ده | اندرون اكر شناسی رفته بیمان دربرون

فاعلاتن فاعلاتن فاعلات | صف اكا كیم دام جهل ایچنده قلمشدر زبون

القطعة العاشرة فی بحر الهزج المثمن السالم الاجزاء

بوزیدن اوزمكله نوردیدن انه درمك | زمین را خوش بركندن انه یری طوكز دیرمك

زبودن قیمقه درلر نمودن یعنی كوسترمك | زدودن یصلق احمق در بسودن در دخی سورمك

رستن ایپ تافتن بوكملك بووكم یافتن بولمق | رسیدن ایرمك و دیرمك چیدن بافتن اورمك

خرامیدن خرامیدن صلنمق طرملا معلك | صومق اولدی دامیدن دمیدن یعنی اوفرمك

غنودن اولدی اویومق بگردیدن دونمك | گزیدن دیرامرمق دانی سك لاییدن ایت اورمك

یلك تف سوختن یقمق دریدن یرتمق دكلك | خمیدن دوفتن یعنی ككلك دانی سورمك

اولور انگاشتن افراشتن سرهاك و قلدرمق | دخی پنداشتن برداشتن صانمق و كوترمك

طبیدن طلاپیمق دمیدن سبزه اولبرمك | رمانیدن در اوركتمك رسانیدن در ایركورمك

چه باشد سردن ترازیج زمردم ضوبستن دن | نه اولا صو و غرق بوزدن آدملی كنه وزن كورمك

کر کلر کنده زینن بلزله کنه ولی بلله مرك

مفاعیلن مفاعیلن مفاعیلن مفاعیلن

القطعة الحادية عشرة في بحر الكامل المثمن السالم الاجزاء

سیم شیر و تو دیدی قیمغه قلدی آغوزم آغر | سوریه کله تله توره دی دله شکره دله زبان

اولو خانه کی دخی قیجن قیته دی دکل بجویه دیجیا | قسته دی نی فیسکره دی یی الکه دی علج شك بجو

کره یاغ مسکه و یاغوك آدی نبر ه در اولو نبره | اوده زهره دی قوقی توق بری آبلا بری ماکیان

اوکی کوف و بط قزو فاخته و کیك عکاله | قوش مرغ دی بجر تورغه لادر دخی آشیان

شو کچوجك اوکه اوله یای اجون آکا کاره دی | دی اکا نیبن اوه خانه دی دیرکه ستون اشك آستان

سکه بکرك اوکه قول اولسن دین اولو سن قوتونی | بتو بهتر اکه رهی شوی بزرك دین پهلوان

کچوچك اوکه آدی اوکه نیوبیب عزیز اوکه

متفاعلن متفاعلن متفاعلن متفاعلن

القطعة الثانية عشرة في بحر الوافر المثمن السالم الاجزاء

بکرك طولو و یخچه دخی دشا برفقره بیجی دمه | دی میش قیونه قوزو دیدی بره جو باتسبان

دی علمه تخل بیونه غم دی یوغ و بیاده هیکل | اوکنبه عار و شنلئه صبا اوقیمه هیشی و نوله

کوز لکشی و کتنه قولیق ایچ کتنی چیت جکه بوز مکتی | دی المجه کوله شید دکو دی ایج اوبا فیلو

مفاعلتن مفاعلتن مفاعلتن مفاعیلن

بو کاعر یجوی دوشره ترکی دوشره حوتلری .

سن الله جانی ادب یولنه یوری که اوکه کن یر قوجك | توجان یله براه ادب بروکه شوی سه زهم

مفاعلتن مفاعلتن مفاعلتن مفاعلتن

مراد عمه یلاك دیمه دی عیش و غمه شکر بودم

القطعة الثالثة عشرة في بحر الهزج الاخرب المكفوف المحذوف

دی جوریله بیرامن اقلیمه دی کشور | دامرجیه قو بجیه آهنکر و زرکر

درضور نله لایق وهم داخی سزاوار | آرام دولتمك بزك آرایش و زیور

یاسه نله رهی سزد و داخی براشیر | مخزیند و مانقله میهان بکر

دندان دشی ارش دریلك و تار ارش در | بو دار یخجه دی بتشم بوکه قالیب بستر

بوقرلغ بالاتو و بالا بوی خوجه دیر | ایلرکه دی بیشتر و کیر لکه بستر

رهبر قولغر برعیش و اویجی بجرو | بیکار صوشی صورته دی چهره و بیکر

میلادیمی و یردی بکاعیل دیه داد | داد ارد کل عاد له دی قردشه دادر

ملك اسی خداون خدیو بشتاب ابو | برده قروشی قوله دخی دیرلر قوله چاکر

هواوای سبهر ارسبه چرخی باشی | دار او لوکانه دی حکم ایلیچه داور

مریخه دی بهرام و زحله دخی کیوان | کون تیرو غیر باختر و طوغد غی خاور

کو جلویه توانا دیلسر لیکن بهادر
الب اولدی و نیو اولدی دلیر اولدی دلاور

الواو للعطف

شاشیره دی لوچ دخی لوك السزه یکدست
لنك اعسغه دی دلسزه لال ایله صغر کر

قیزامغه سرخیزه دی دشپیه دربابز
دنبل چبان اتخ سکل ارمد ایوز کر

بیروز ظفر او نکولك اولدی سکالش
یاداش کنه کین او دشمك دخی کینفر

بویرق طوت و کیر بوله و طوغری یول داغ
فرمان برو درسه بره و راست روایك

مفعول مفاعیل فعولن
عمله عمل ایت تا بوله سن جنت و کوثر

القطعة الرابعة عشرة فی بحر الهزج الاخرب ... والابتداء

هم پایه دی تابستادی کونکیر هم سایه
هم داغنه مستاقتش دی قوکشی همسایه

هم بازبهار اولدی پاییز کوزه دیرلر
اسپجدی و صوق دی کرمایه و سرما

اولکم اوله اصلی آری اول پاك نژاد اولدی
اولکم اوله اصلی الحق اول اولدی فرومایه

آماده برقلمشی پرداخته دوزلمش
نازنمق و دوزنمك نازیدن و پیرایه

ماهی بلق اولدی مار ایلان و قرنجه مور
عمر بلا چبین آدی کزدم درصد پایه

امروز که اندوزی فردا بمیان آید
بوکو نکله قزانورسن یارن کلور اول تایه

مفعول مفاعیلن مفعول مفاعیلن
یوقدر اکمی عالمده ایلك کبی سرمایه

القطعة الخامسة عشرة فی بحر الرجز المربع المرفل

قوقیشه دیرلر کندیله شکنه
بکسست اوزلمش قوبمیشه کنده

فرخنده قرخ قوتلو و خرم
شاد اغلق کولمك کرلیه خنده

بل آفرینه یاردیمجی
پهرقه ویر جیله وزنی دهنده

هم بیلجی یه پوینده دیرلر
ساکردجی یه دیرلر دونده

هم چاکیجی هم دایالیجی
اولدی کسنده داخی کشنده

ضودر استودن کعن دیدی اوکمك
لاف اور هم کبی زننده

هرچه بجواهی برو ضواه درتو
عرفه دلرسك و ار اسن سنده

مستفعلاتن مستفعلاتن
سن سنده اولمه غافل اکنده

القطعة السادسة عشرة فی بحر الکامل المثمن الموقوف المقطوع

ننه اضطره ستره قرمقده برستردن
بکلو فسان فسانه مثل قصه سترون

ددی دحکه نشانه دخی عجوفه فسانه
دخی صعقه فستردن دخی طوکغه فسردن

کوزلرك فتنه سینه جان مفتون
صحکلك عقده سینه دل مجنون

فاعلاتن مفاعلن فعلن

بو خفیف اولدی قیصریله مجنون

ایو ملك سویکیله اولدی بطر و لیکن — هم خادخار دیرلر اولسه کوکلده تاسه

شادی مکی تو باشوز انده میاز باسوك — ساوغه سی دوکونه غصه کتور هم یاسه

مفعول فاعلاتن مفعول فاعلاتن

سلطان عالم اولدی قانع اولان یلوسه

القطعة الثامنة عشرة في بحر الخفيف المخبون المقصور

آیو خرس طوکز نه خوك گراز — سلك مکس ایت سک دیمه کرزاو یاز

درسکه وارن پلشت قرشی — قوله بازو دی هم قولاجه دی باز

سوزن اکنه گز آرشن و سوفار — اوق گزعی دیر دخی دی صنبیه گاز

بینی یتی یغنون ستبر و قصه — کوته و گرد دکرمی اوزون نه دراز

دیده کوز کور بیین و بق ینکر — یق بسوز ازبسای ایله بساز

قیج دیر تازیان یورت اتمك — ترکتاز اولدی هم سکرت بتاز

قلتق دیر جهیدن و بازی — اویی و قلیق برجه و اوین بنباز

مردملك ماشو مرجك مجو — عم قیجی سرم دیر صوغن خوپیاز

یم دیر قورقو صبر و دیر بیمار — داخی بسیار چوق دیر اندك آز

بغل اولدی قولتق آغز بوجغیننج دیرلر — بو جغه دی کنج لیکن اوترق در نشیمن

دیمشی اوتلغه چرکماه دخی اوتلو رعلفزار — اوته دی گیاه اوراق داس نذر نوار اورکن

شم اولدی چارق آدی اشنم اولدی دخی رانی — قره اوه دیدی خرگه قلبق نه اوله گرزن

بهم تو نیکویی کن اتبو بنی اینك ازهمن — قوی‌یه سی ایلك ایله سکه اوکت اشتر بنغ

متفاعلن فعولن متفاعلن فعولن — یرمزله یار اولمه ایولردن ایلك اوکرن

القطعة السابعة عشرة في بحر المضارع الثمن الاخرب

بلیجق کل آهك آلجی هم قلجق اولدی داس — میتین کلنك وکورك یارو دی داغ ماس

قیلاون پلنك وقوك تنك اولدی طارم — مانی کتابی ارژنك دیکرنك ایسی یاس

طرنه کلنك دیرك طغ کاجی ولی نتك — عار اولدی ختن سنت منت دیش سپاس

هفداله دیر عشور اتیج و باغ روغن — بریان آتشینه کوداب دیر چناغه کاسه

انجام صوك ودشنام سوکك ستایش اوکمك — دشت اوه دیر کر طشت پنکاد تلدی طاس

انکور اوزم ادکر آلو مرو دامرود — سیب آلمه نار انار وکلنار دی کراس

اتاجه باشه اکه طوتنجل طوغن بازه — یوهه دلوجه طوغن هم شبپره براس

هر کرا کسکك در سر فسر اوان بولر | اولدی خرسند قانع و حرص و آز
پیشخورده او تمه قاصه ده خوین | کف کسمك دی او رتفه انباز
کوکلر کتبلی کلسی بیته | دل مارفت وی نیامد باز
ای کوزلی یوزلو بلك کول و نازلی | ای شه خوب رو بخیل و بناز

فاعلاتن مفاعلن فعلن

ایره مقصوده هر که صیقلی راز

القطعة التاسعة عشرة في بحر الرجز المثمن المطوي

بختی اولدی الملك هر دمی ماشود ره | هر دمی آشو کل سرخ اولدی سیوسر اولدی
خواهر قرقردشی دی مادر انه آنه بیلر | آدمه مردم دی ولی مردم چشم اولدی بك
هیمه و هیزم دراودن هر دمی خاکستر کل | از راود انکشت کز اخکر کوز یغه زکك
زنك دیری تزنه یالوطونه دی دانمی ادیم | سختیی چرم کون و پوست دری خواست دلك
بوزاله دی خنك و سمند اولدی قولاولاکی | سرکش و سنکسی بلکی نرم رو اولکه اوله دوك
چند شتابی بکنه این روش تا نکجا | نیچه اورسك یزغه بوکرشك قنده دك

مفتعلن مفتعلن مفتعلن مفتعلن

هر نه صورسك ایشکه هب باشکه کلکرك

القطعة العشرون في بحر المنسرح المطوي المجدوع الموقوف

دیلنره هموار دیم هر دمی یکسان | کسر تیز انبر قیچ اوسر سه دی سندان
تیشه کسر دریچکی هر دمی خایسك | دربپی دی چوپسای هم اکه سوهان
طغ دیه سینه دی شخ کریوه بلك | کوه بجی کوه طغ او زنجیر کوهان
اولدی طرهان الدیرم پیشر مله بخنو | شبنم چیه هر طرهان عرشی [illegible] کرزمان
هر دمی رخشنده درر الیکچی | هر دمی تابان درر دانجه درخشان
معنا دریاب خوشی اکله دیکلر | هم زره زراد دول و دوشی یون بوتنی سامان
بوکلم چیان صربیچ خم شد اکلدی | اکری کژ و یوزچو سر دوی بکردان
بکنز کج یجی واج بنوشی بیاشام | قونق آکی میزبان قونغه مهمان
میوه عیش بیوه طول خربزه قاون | بالکه تاوا و ریم هم اوله تاوان
تیش اوی کاشانه در کاخ دری کو | چرد غه و سرواده دحی هر دمی ایوان
مونس دی غمکسار درد دشه همدرد | دم نفس و همدم ایشی صوکه بیابان
خرقه زکو آرقه پشت بیل میانه | آب روانکه اقر صویه روان جان

مفتعلن فاعلن مفتعلن فاع

من بنی و بطران من کیسه دره صاع / اولچکه پیمانه دی عهیع دی پیمان

اولدی کران و سبك آغر و ینکی / دختر قز قز کران هم اوجز ارزان

صوره یسك صولجان نه اوله چوکان / یوق لن طوپچغز کویك غلطان

ژاله صوده بیلن تلقفه دیرلر / هم دخی طاغ جفه دیك لر انبان

مهر کونش داخی بل مهر و مهاری / ساوی و بورنرق دوه‌جی شتربان

نی دخی کیسه بیوشی داخی بیوستان / نیفه اچ طون یقه‌سی یاقه گریبان

قاموس بسلاوجی صقلیجی دیر / باهمه پرورده کار هست نکهبان

مفتعلن فاعلن مفتعلن فاع / یار اوله دائم سکا همت مردان

الالی ساخوبان دله جانی این جای
سعادتلی بور ایله شوف الیله سرایای
مفاعیل فعولن مفاعیل فعولن
چو مکفوف اوله محذوف هزج بحری دل کشای

القطعة الحادية والعشرون في بحر الهزج المكفوف المحذوف

چه نه قوشی یچا چینه دخی قوجه حین / صود اولدی بلا ندیش اوزن کوریجی خوددین

یغون زفت بجلاد کل زفت ولی زفت / نه قیردی تیره بولانق تیره آیین

یرند ابرشیمه هم دی دیباج ایلك کژ / کوزل خوب اوله زیبا ولی زشت اوله

نه طاغ ارکی نلك قلم کلك قوره اوزم / موز اولدی و قوز کوز دخی مورد نه مرسین

دی شیر ارسلان اوله دوله دزدکیه کفتار / دنز صرتلنی هم یادشی دهی یوزکنام اینی

دخی قونله دی زه نخجیر ایچ و دوه / ایرق طاغ اشکی کور ددخی کورد دهی

کسه اولسه طلو اقچه دکل کیسه پرزر / کر اولسه صنق التون دنر کاسه زرین

دکل صلیقه خوشه دخی آزغه توشه / قتق نان خورش اولدی دکل حکیمه خورجین

کوکل نجه برالسه نجی سامز و مطلو / دلا چنلا فربه تر افربه و شیرین

مفاعیل فعولن مفاعیل فعولن / درش علم و کماله ایلا لسر سکا تحیین

چهره خوب بعلمه سینه بلکه اوله اوبر هضم
معدن الکرمه تیره در کرفه سینه حقه کبر
مفتعلن مفاعلن مفتعلن مفاعلن
طی ایله چنلیه رجز اولدی روان و دلکش

القطعة الثانية والعشرون في بحر الرجز المطوي المخبون

شاله طرقابیق بروت هم صقل ادکه ریشکی / الیشه صچوق دهی دخی برت بتش آدی ریشکی

چاره یکن دی کونه ذنه و خایه یوشتی / بالی ارینك جونوشی دیه یکی داخی یشتی

کونه قیغینه بیله دی یرطلو دهکی و قبق / بو یشی تهی و باشی سر ارتق یغی یلشی

قویرغه دخی دیم ادك نیم یرم صرم دوال / صو صفری باشی نیه کلسه کاو میش

طاشیغه به بادکنه ارقسی کوه نخو کوزپشت / کوسه و صاقلی قبا کوسج و بلمه پنشی

مشتلوه دی مژده و فرده کرادو نم کوکرجی / ویره آسه جاسینی اوقیك وینه برقیشی

رونق فرخی دکر باتسه تیر وطی سپیر قلقشه دیر لر اوق یای قوبچغ آدی کیشی دیر

طیمغه دی پرستش و بسلمکه دی پرورشی زاهد یارسا دکل مذهب دین خو کیشی دیر

ایلو سوارم تبه بایه بیاده دریا صایج آتخی سپایاه درهم سیخ شیشی دیر

اینت آب خوشکوار ایلی الکه تشنه است بودر ایو سیکجی صو کالاه اوکه صوصمیشی دیر

مفتعلن مفاعلن مفتعلن مفاعلن علم وکمال دو معرفت عارفه اوزکه عیشی دیر

القطعة الثالثة والعشرون في بحر الرمل المثمن المخبون المقصور

بو ترغدو تره دی چوزه بلجه نسنه له چیز لوله در تاتره دی صوله جیب و لوله تیز

جرنیه چرك دیمشر فضا سرکین لیکن سنکه یوخه چپان دیر لر هو داغی کیز

غنده او بجکه دی صارو آری مخ و ستوه اونکولك خو ستیم اولاجم استیزه ستیز

کارکاه اولدی دکان چنبره آهجه دکل بایباف اولدی ایست طیاد جکر باسی اوله بیز

پیشه دی صنعت پیشه مشیستانه دکل معفی کفش و درفشانه بری بشمق بری بیز

قرغیله زاغ دی دام آغ و پناغ ایلك بتك باغ وراغ طغ باغیله بستان بالیز

بریو پشر بو دیکم ساکه قیامتله کرك روشی وکه ترابایده سر بستاخیز

کور هیسه هیچ سعادت یوزین اوغلانکه اوله هیز

فعلاتن فعلاتن فعلاتن فعلات

القطعة الرابعة والعشرون في بحر الهزج الاخرب المقبوض الازل

تك حمله و قعر اوزوم تکاکیلر تالك هم زر زراو نام جبوغی بیر تقدر جالك

یبرق دخی برکه اخ حاصلی بار کوك بج ولیك بکسته دخی کالك

بو غمق خفه کردن اولدی سیلج هر کیسی جلد اولدی لغت جایك وهم چالاك

هم شرف دریك شکرف اولو کاو شکاف دی یارغه کوجقوادیرو دخی مغاك

یوك باردخی یولعدخی اوج کره سیربار تاج افسر وکرسنی آج وزاج اولدی زالك

اوکلکه اولدی ایو طوغری اکاله قورقوو الکنه سند نیك وراست اوراجه باك

مفعول مفاعلن مفاعیلن فاع دولتلو اوکم عیبدن اوزنی ایلیه پاك

القطعة الخامسة والعشرون في بحر الطويل السالم الاجزاء

قریب الحق اولدی فربیلدن آلدغمق کشی جابلوسی اتمك تلهبر یعنی یلدغمق

کشیلدن دریچکك کشادن دراز آجمق لغترم بمنکلدن قفیوب طوطلدغمق

غنودن امزغمق اویومق تجسیلدن بباشه نهادن سرخو بضوغ بیلدغمق

بکمک یسندیلان کزیدن اوکر تلامک — سرایلیک ایرلامق بشرمیدن اوتمق

چسیلان درطمق یملک خوردن و امرک — مزیدن امکیلن دربغرلان اکر غمق

دی سفتن دلمک دلمک دربکین اکلمک — دی فجاو غلطیدن کرنملک یووالنمق

چرلان دراوتلامق هم اغشتن اصلامق — شدن ترزباران یغی یغوردن اصلمق

به ازجانست این کفتار اکر مکنی باور — بوسوز یکدر جاندن کرایلرسک ایتمق

فعولن مفاعیلن فعولن مفاعیلن — کشی اوصلو لقدنه اشی اوصلو یه طمق

القطعة السادسة والعشرون في بحر المتقارب المثمن السالم الاجزاء

چم اغاچ کبرنوقیق آغجی غوشش — اغ داکلی حول دریوم بیقوشش

بریراوکی کونه دی دی دونه دی — دون ام اغجایه دوشن دیرلدوش

دوش جامه خواب اولدی عریان یلنجق — دراغوش کی قوج قوجاغ اولدی آغوش

سمک خیلم درداغی بیلی بوروندلر — قفاجیره قولق دبیله بناکوش

دی کرییه چیزی ومیمونه کبی — هم آهو کیک طوشن هم دی خرکوش

یملغ خوردن تسیر توق دوزه اورچیلر — ادلغ موزه اولدی پابوج اولدی پاپوش

اوچوق طوتمشه دیوفرساى دیرلر — خرد عقله دی اولکه کیتمشه بیهوش

طوقشمق دراسیب واشوب اورکی — اورشش سهنم درقاتی غوغا خالوش

فرشته سروش وادب اولدی فرهنگ — دلویه دی دیوانه هم دانی مدهوش

صلحی ویردیسک دی رها کن دی تن زن — دیسک ای ایسم اول هم میاش خاموش

دیا این سکا دیجکلر سن ایشت — بکوییم بتو کفتنیها تو بنیوش

فعولن فعولن فعولن فعولن — ایت استاده خدمت صقن اولمغل لوش

القطعة السابعة والعشرون في بحر المقتضب المطوى

هم برید اوچمغ وهم دانی اوچمق اولدی بهشت — دوزخ اولدی طامو ادی کشت اولدی الکی کشت

انجیل آدی انکلیون بت پرست بوتدطبجی — هم تلیسه هکبه درهم کلیم اولدی کنشت

سنج دریرالی زنقی اولدی زنج وفرج — چرکین وچبل دخی دی چرکن خشوک دی رشت

کلیسر درکه باشکه اول ازل نه یاز دیسه — خواهدامدن بر ات وی نخست هرچه نوشت

فاعلات مفتعلن فاعلات مفتعلن — طبحی وطبیعی درآدمک نهاد وسرشت

القطعة الثامنة والعشرون في بحر الرمل المسدس المحذوف

فاعلاتن فاعلاتن فاعلات

فعلاتن فعلاتن فعلات

جا منصب جاه قولجی راه یول
کاه صامن که دخی کاهو مرول

قیناذن مادری بل شوی ار
ینکه قاین آله بیوو زن بیله

تول قزبورنجی دره فرزین اول
کوکیکو داماد دره اوینانشی مول

خشمکین طیره تیره دره طول
اوغل اوغلیده نبیره کوپری پل

دوله دره قام رغم یلکن بادبان
اجکه پستان دی جلق قونی ستان

یالجی پشو دو شاب بکمز خوادو
کبک کلک بیره کیک و بت بیشی

جکره طمله کسفلو اتمک فخفره
اره بجقو کف کلاوشی و هم کره

یونرهم بد فوز آغز اورج شرم
غصه وقیغو نسرن و هم دژم

طورمق اولدی ایستادن کاستن
اولدی اکسلک قالقمق خاستن

هم برستو قرنج سیابه
شوره جکلک جرس اکت بزخابه

دیده بان کوزجی طنقدره هم کواه
صیغناجق بیره دی جای پناه

دی قجاجق بیره هم جای کریز
دایه له تاره دی تادک دانخی نیز

تاش دره یوزده جفت هم دامغول
اوره ریز زانو دیز و طبوق بزول

وادات شرکت و مقارنت دخی اولور که بر اسمک آخرنه لاحق اولورلر

جشن بیرام دره پشنجی لالنک عدر
هم بسج سیکی و مضلق بنکدر یعنی آفیون

قورقلو ایشه دی کار سهمناک
بلجق التاجکلری صندوغه لاک

بزغ صوبندی کوزن اولدی صغن
خالک توده اولدی طپراق بن یفن

اولدی آورده ن کتورمک ریختن
دوکمک وچمق دره بکر بیختن

ماجی یالان اتیله اشتلم
غم بله دره طبنغه دی سنب و سنم

اسنمک آسا وسرفه اوکسرک
کز لو دره بوشیله بوسیلک چرک

اویقوده خوردمق اولدی بخست
هم شکسته دره صنق بوتن درست

مهره بونجق مهره هم والانزنه
قاوجمق سوخته آتش زنه

کاسنی کونلک و بوزرک سپند
هم ونیزه کونلک و قوش بورنی شند

غلب انبوه و قصنی انکرد
آود نخجیر و هم سرنجی دد

طرملادی خست بالسق آغی شست
نیست یوق آری اوت دره وارهست

سوبسوهر یاکه دره پوسو کمین
هم یوزک انکشتری قاشی نکین

بلبنبوق هند واله قادپوز
ایکیده یوزنه میمون یاربوز

دست ابرنجن بلوزك كوشوار كوبه تيهو چل صغرجق قوشى ساز

هم صوده يوزمك سشناويدن بلسه هم دخى سزمق شراويدن بلسه

هم بناليدن اكلامك دسه هم زنوسيدن سكلامك دسه

هم رمتق خود كماردن بلسه هم سكوب قمنق كواريدن بلسه

مستمند اكلو درهر لاغر آرق تلخ آجى اكشى ترش غوره قوروق

اوقماشى در خنور و باردان قب قجقله او قلغودر واردان

اغلين درديله اولدى زار زار لابه يلوارمق آرقسنده هم نزار

خستكى در صرولق درد آغريلسه آصلى اويخته دنرد او غريلسه

يافتن بولمق ديمك كفتن دسه هم دلك دلمك انه سفتن دسه

تود ديمك در شنه ديمك هيبت شكوه اولدى كوه دستان بر طاغ كرده كوه

باديزن بادزن هم يلبزه بى مزه طتسوز خوطتلو بامزه

حبه دانه ضوشه آدى سنبله دبله كون بردق كلنده نبله

بوكلمك اولدى سكرنيدن ستوه القيه ديرلر كوشه نشين خوه

انجرق اولدى زغنك اما آروغ اولدى كاكرمك دخى پالان دروغ

اچ يغى پيه و قيقردق جغردرع دوده اوبه چادره خيمه جيره

اچ درون هامون يزى قيراغ كنار اولدى سو يولى كه دكن چاد و بخار

يكنشه هتا دكل هرادكنز آبكير اولدى كول و دريا دكز

كورخانه دخمه در كشتى فراخ هم چقل چاقل شغال و سنكلاخ

بوخاز اچ اولدى ماهى بشيار بويل امسال اولدى بلدر اولدى پار

هم چريدن او تلامق او تلبه چير اونجى جرجى برشك و بيلور

كودده آماسى شيشه آبله تى قبرجوغى صونك در كويله

كه كيچى درمه اولودر انوبه هم كروهه يومغ و دوكم كره

انجمن آستن و زادن ديمك درنك و يوكلو طغرمق زخ امك

فام و كونه كبى يعنى زرد فام صاروشين كلكونه كل كبى اعلم

تون كلخن چام اغاجى مرخله كوشك كرخ اولدى برزهم برخله

معنيه نادان و غافل نسونند هم تفيني يوق صاغشن ادند

لاف اوروب سوز چینه یعنی ملاف — هم بوز اولان حرون اولدی وتنك
دی وداع ایتدی دیسك بدرود کرد — حمله وجنك ایلمکه دیرلر نبرد
اویقی بیدار و عاشق گرمدار — هم فشل آها دوخم استوار
اینجه یول بناری هنجار در — اولو لشکر بشنج سالار در
هم دخی خشخاش اولدی کوکنار — هم بیوکویه کلور در سوسمار
هم ضرینه اولدی کنجور ای پسر — استیوجی کر اولدی خوزه گر
ایکی کوبه بر اذو مروز در بری — شول ولایتدر که شهریله هری
هم علم بر شهر ادیله هم طراز — دی یراغ آلت وچلغوله ساز
لیر ضور آنسنه دراهم لشق — هم بیك کبز اولدی کز اولدی
اسنمك خامیازو تشانی کاز — کر اوله تینوس خرمن اولدی ثاز
هم فسوس اولدی دخی حیف ایلمك — داخی هزل و بیهوده سوز سویلمك
هم منش طبع و سکالش حیله مکر — بونشس کثرت یعنی جمع زنی و بکر
چغز ایچی چیر کلو چبانله هم دکس — چرکه بر شهر آدیله هم طبس

بهلوجه اولدی کونش رخش و وخش — بلخده شهر الرامقه درخشش
انسلك تغسوریه بای آبی تموز — داخی فی الجمله دیمکدر هنوز
مغ کور شعله فروغ وهزل لاوغ — قارکومغ یخچه قارکوسی مغاغ
هم نغول اولدی دره داخی کراف — بیهوده سوزه در عقلسز نشاف
نرشت خضریق ونشانه درهدف — قف دیر برنوعه قاب قاو اولدی خف
قاشیده والنده چیین آژنك در — صقلغ وآواز خنك طنك در
اغلق مو بیدن افسانه سمر — هم بیج بونجق شبه در مجبه غر
هم تکالادر بغلتاق اولدی هنك — قوت ودی شیوه لو محبوبه شنك
داخی جریك هزل اولدی چنکلوك — ال ایاغی اکری اولدی ناتسه خدوك
داخی نادرجام وداخی ناسزا — اول کتبی اولاکه لایق اولمیه
کوکلك وغلو خنك غمناك در — ناوك اوقدر مشك اولدی هم ناك
معنی توزیم یعنی کستریم — ترکیسی دوستایلم یاراغلم
هم شخولیدن دیر اورمق صفیر — هم نکو هیدن پروپیجاك دیر

هم دخی تورن بیلن تولیلن نك / معنی قازغنق اکر غنق بیلك

هم بخارا جاسنه آمون دکل / براو واله او جفه کانون دکل

جیزه مأبون درکی خاتون دخی / پادشه لر اولدی کیهان ای اخی

سرکی سرتی بخا غز غژ آن / هم عشیره وقبیله دودمان

هم طرنجق ترنجیدن درس / دانی اورته قش آلی بهمن درس

اولدی فرسوده بوزلو واسکوك / دانی شادروان درسر بوبوك دوشك

هم درخت وشاخ اغج دانی بوق / می لهنك قودلر نهادن دوقومق

سرو لاکنده کفشیله کنو / لق دخی شاق بلاسر وکی نو

یاره هف پالی ایکی بنك کی / قولق اولدی قاچی هم بادنج کی

دیوچه اولدی سولك دانی زلو / پوپشو بکا ارقو بوغنز کلو

هم بسی بیار خیلی بس ایله اولسا پس / بیلیشن قلتره فریاد رس

هم طوشاو اوسو بیغوله بوجق / هم دخی آخوغ وآشدان اوجق

پاره بولیه طرخون تخکلون / قوزجتوکی شمعك اکون وکنون

رشك کونی پشك قچه بر کستوان / آت طونیه خود اشق پیل پهلوان

دست وخو وخسو بیزند / آرد راسی قیناقینا نند

وارلق هستی درسر پوستن در / اولنشق یب یب اولان آهسته در

کوبجك پستو سیجی خاتون ستم / کوج تفلك زنبطانه کورت اولدی دم

بکر قیز دوشیزه کالم اکرك / عورت وبلغ فلاوصن درصبی

یوجه بالا یوسرجی دلاله در / هاویق تندیسه پیسه آله در

هم پستانه قشلق بربان / اولدی ناقشلو هویدا درعیان

تکنه درتغار جکلکه درسلخ / شوخ کرد جیرت تازه وسخ

ذنب قوبوق پسند تب رخ کرك / بخیه معیلك تکنه دردرك

هم کیك خار شیوه دخی اولدی زریر / صاروق هم یازجی اولدی دبیار

کرکدان آزج اولدی قلچیق عنلج / هم سپاریده اکزر آز دف الج

بیلدر سوکت کز الفی درنهال / تازه دال اولدی وبوکین اولدی یال

اوته داروی سوسام انجد در / پشم فستق اکه هم سنجد در

اولدی کهواره بشك لمتر بیوك ... آنده سوکنده و کوه اولدی بولك

ساو آکند و درسند ساوینی دکر ... دوك ایلك پرو اقولاینی برضو کلر

سرب قورشون شوره دجوق قاسرا ... شوره برکیم کور بنور ایراقدن آب

هم جوال سوزن ایله بند وزکرد ... اسجی کسم اولدی و صاوق اولدی سرد

کاج سیلی اولدی کرج اولدی دلم ... هم برین اولدی سرین شم دربیلم

محنت و اشکنجه اولدی بیج بیج ... یوله عزم ایتمك پراغ اولدی بسیج

هم نوا نغمه نصیب اولدی نوا ... هم کشتی کاکادر ایشکوج کیا

خب کن ایسم اولدیمك بلجوق خلاب ... زنب کلز اولدی و صافی اولدی ناب

آذر ایتکم دور قلسر معنی تاب ... بیری تاب آفتاب و ماهتاب

بیری قزمق بیری طاقت بیرسی ... زلفك ایلك اکلوب بوکلمسی

هم کتابك اولحفر ست هم ... برحکیمك آدی زردشت ای دم

یادلوب آجلش اولسه کفته دی ... اکلوب طولتمش اولسه جفته دی

اولدی اسپر غم عرجه ضیمران ... فسکلکن در بیك بنی تسرکی هان

کوك کبی یعنی سپهر آسا سپر م ... اولدی هم ریحان اوتمق اولدی شرم

طلعه بیغازه بزك اولدی فره ... اولدی هم برایشه آرتقلق فره

هم کرانه زیان صلمق نبرطله ... بوزك نوصك عورتیله واهله

داخی تماع اولدی زهی دن دخی ... اولدی وزین زبونه سغبه دی

نسترین نسرین کلیدر تیره مله ... کوزه دیرلر اولو یوله شاه راه

اوده مك قوللوغ توزید لله ... سوغلیوب طقمق سپوزیك لله

هم صوص مقدر زهیدن طنطنه ... دی جقلدیله وجای اوازینه

هم لوینده در بوایشه هم دخی ... طوشغه دیرلسر دو شاخ ایاعی

دیدیلر یاجیله اول برجنبره ... آیغ آلتینه آلسه قاره بتمیه

درد رنج اوغلی طوغرمق زجتی ... کاغ نادان یاره بلسکلر شوتی

اولدی بخیلن زبون اولوق لکن ... دمدمه آوازه شله فرج زن

حمزه بولغور شوربنی درکوبجك ... حمزه اولدی خوبودق قرمق دیدك

ماهکانه آیلق اولدی بیشکاه ... صبح فرزانه اولودر وقت کاه

مرادف ژاژخای مع

یافه هذیان سوزکه اوله هرزه او | هرزه سوز سویلیجی دریاوه گو

یعنی کوزل کوزل مع

اولدی خه خه معنی زهی زهی | دی اجی باشایه نی یعنی تهی

المدح والتحسین والتعظیم والاقبال علیه مع

هم خفو توکرک توکسرمک تفو | هم فتو بر بیر کوزامک رژ فو

البصاق والبزاق و البصق فی الوجه مع

کنده که تیلغ معنیلری | اولدی کنده وری ودستی بوزی

دکله کل ابجد حسابن ای پسر | کیم الفدن یی یه دک بر بر صیر

ح	ز	و	ه	د	ج	ب	ا
٨	٧	٦	٥	٤	٣	٢	١

ن	م	ل	ک	ی	ط
٥٠	٤٠	٣٠	٢٠	١٠	٩

صیپی بیدن قافه دک اون اکله بیک | قافدن یوز یوز صایلور غینه دک

ش	ر	ق	ص	ف	ع	س
٣٠٠	٢٠٠	١٠٠	٩٠	٨٠	٧٠	٦٠

غ	ظ	ض	ذ	خ	ث	ت
١٠٠٠	٩٠٠	٨٠٠	٧٠٠	٦٠٠	٥٠٠	٤٠٠

جون حساب ابجدی بلدک تمام | تحفه‌ملک تاریخن بل ای همام

بو حساب اوزره ایت بو مصرعی شاه | قلدی سنل تا شاهدی نو یادکا

قالدی نو مع

فاعلاتن فاعلاتن فاعلات | بو کتابی اوکرن ایچ آب حیات

٩٢٠ ٩٢١

شاهدیه هر کم ایلرسه دعا | ایله محشرده شفاعت مصطفی

قد وقع الفراغ من تمنیق هذه النسخة الشریفة المسماة بالهدی

فی الیوم الرابع عشر من شهر رمضان المبارک

یسر الله عز اسمه الاعظم بالعز والراحة

لحال من سنة ثلث وستین ومائة والف

علی ید الفقیر الحقیر حافظ عمر بن

عمر الآمدی فی بلدة آمد المحمیة

صانها الله عن

البلیة

١٧٦

هذا كتاب مفاتح الدرية

هذا كتاب مفاتح الدرية

[illegible]

هذا كتاب بسم الله الرحمن الرحيم مفاتح الدرية

سبحان الذي اخلص الانسان بالنطق من عالم الجماد والعجماء
وحمداً للذي علمه البيان مع تنزيل القرآن من ارم العماء وصلوة
على من انجانا من غيابات سجن الاهواء وسلاماً على من هدانا الى
جنات عدن المشحونة بالنعماء وترضية على من صاحبه ولو بساعة
ومن تبعه باحسان ولو بلحظة وتعظيما على توابع متبعيهم الى يوم
القيمة بحذافيرهم وبعد فلما كان غالب اسرار الحق علت كلماته
مصوغة على السن العارفين باللغة الفارسية وكانت ظوابطها
مفاتيح معاني الفاظهم البهية لاجرم جرى على ذي الهمة العلية
ان يتعلم اولا قواعد الفرس وان يطالع ثانيا في كتبهم بالقراءة
والدرس حتى وقف على تمام مراداتهم بلا اخطاء ولا خطل
وعلم اقصى اشاراتهم بلا زيغ ولا زلل ورسالتنا هذه ان شاء
الله تعالى متكفلة ببيان جميع ظوابطها ومتضمنة بقاطبة قواعدها
وسميتها بمفاتح الدرية في اثبات القوانين الدرية وهذه فريدة
لم تنقب الى الآن فلله الحمد في كل حين وآوان باب المصدر
وهو اسم آخره نون بعد دال او تاء مفتوحتين ساكن

ماقبلهما

قوله العماء في الحديث عن رزين انه قال يا رسول الله اين كان ربنا قبل ان يخلق خلقه قال كان في عماء ما تحته هواء وما فوقه هواء وخلق عرشه على الماء وقوله في عماء من قبيل المتشابهات ويمكن ان يقال المراد منه ههنا عالم الازل وهو المراد السحاب الرقيق

قوله ارم اسم مدينة بناها شداد بن عاد والمراد منه هنا عالم الازل والاضافة من قبيل لجين الماء

قوله مفاتح الدرية بفتح الدال وكسر الراء المخففة وهو منسوبة الى دري بمعنى الباب وهو باب بهرام كور لا يتكلم في بابه غير اللسان الفارسي فنسب اليه

قوله حرف مد هو الالف والواو والياء الساكنة المضموم ماقبلها والياء الساكنة المكسورة ماقبلها

ماقبلهما قياساً مطرداً فهو على قسمين دالي وتائي فالقسم الدالي
على خمسة انواع لان ماقبل الدال اما حرف مد او راء ساكنة او
نون ساكنة يجمعها حروف يارنو فاما استدن فمخفف من ستادن
لان ماضيه ستاد لا استد واما مثل آمدن وشدن وزدن وتمردن
فشواذ من وجوه الاول تحرك ماقبل الدال في الماضي والثاني عدم
وقوع ماقبل الدال حرفا من حروف يارنو والثالث في المضارع
سيجئ تفصيله في بحثه النوع الاول الذي قبل داله ياء اما رباعي
مثل ديدن او خماسي مثل بريدن او سداسي مثل آرزيدن او
سباعي مثل پرستيدن او ثماني مثل آراميدن النوع الثاني
الدالي الواوي اما رباعي نحو بودن او خماسي نحو ربودن او
سداسي نحو فرمودن او سباعي نحو آزمودن النوع الثالث
الدالي الالفي مثل دادن وستادن وافتادن وفرستادن ومترده
دادن النوع الرابع الدالي الرائي مثل بردن وسپردن وافسردن
النوع الخامس الدالي النوني مثل كندن وراندن وآگندن و
افشاندن والقسم الثاني على اربعة انواع لان ماقبل التاء اما
خاء او سين او شين او فاء فالثاني الخائي ماقبلها حرف مد مثل
باختن وكريختن وآموختن واما پختن فشاذ والثاني السيني

قوله حرف مد هو الالف والواو الساكنة المضمومة ماقبلها والياء الساكنة المكسورة ماقبلها

مثل جستن وجستن ونوستن ودانستن وآراستن والباء
الشيني مثل كشتن وكذاشتن وكذشتن وانكاشتن والتاء
الفائي مثل رفتن ويافتن وفريفتن ودريافتن والمصدر مطلقا
اما مفرد نحو بريدن ودانستن او مركب نحو دراغوش كردن وعهد
بستن فيكون الجزء الاول اسما والثاني مصادر الافعال العامة مثل
كردن وشدن وزدن وبستن وغيرها وهذا التركيب فيه قياسي
وتدخل الباء على المفرد وعلى الجزء الثاني من المركب وتنقلب الالفات
ياء نحو بيامدن وبياموختن ودراغوش بكردن وذود بيامدن
وهذا الباء مكسورة الا اذا كان اوله مضموما او باء او ميما فتضم الباء
الزائدة نحو بخوردن وببردن وبمكيدن وقد يحصل المعنى
المصدري بالباء نحو نيكي وبدى وبالشين المعجمة المكسورة ما
قبلها المزيدة في آخر صيغة الامر نحو دانش وروش وهي ليست
بضمير وقيل قد يؤخذ المعنى المصدري بزيادة الالف والراء موضع
النون المصدرتي مثل كفتار ورفتار وقد يكون نعتا مثل خريدار
وخواستار وقيل مثل رفتار من قبيل الوصف التركيبي يعني الجزء
الاول صيغة الماضي والثاني صيغة الامر المخففة من آور بحذف الواو
فيكون معناه الزهاب اللطيف باب الماضي هو صيغة المصدر

قوله آور مصدره من آوردن ومضارعه آورد وقد يحذف ويقال آرد

بحذف

بحذف نونه واسكان داله او تائه مع سكون ماقبلها نحو دانست و
بريد وقد يجتمع ثلاث سواكن نحو راند وكذارد وتجب في الذي قبل تائه
خاء نحو انداخت واندوخت وانكيخت لا ابخت وتجب ايضا في الاسماء
نحو چاشت ودوست وبيست فيجب ان يكون اول السواكن حرف مد
اما سبب عدم السكون في امد فلكون الميم بدلا من اليائين الساكن
ثانيهما لان اصله ايدن ويعضده ايدو آي واينده وقيل آيدن لغة
اخرى وهما اصلان فح يكون امد شاذا او سبب عدم السكون في شد
وزد فتعسر الابتداء بالساكن والابتداء بمكن لا متعذر قال به
البيضاوي والزمخشري والسكاكي في تصريف المفتاح حيث قال
من دأبهم ان يبتدؤا بالمتحرك ولم يقل من الواجب ان يبتدؤا به
او ما اشبهه قال ابن الجني في المواقف الابتداء بالساكن كثير في الفارسية
مثل شير وريش بمعنى الاسد والقرحة واما شير وريش بالكسرة
القريحة فبمعنى اللبن واللحية وفي المعنى الاول سمي السكون بالكسرة
المجهولة اي يشبه الكسرة وليس بكسرة قال نجم الدين الرضي
مثل هذا الساكن يعتمد قبله على حرف قريب من الهمزة المكسورة و
للطف الاعتماد عليه لا يتبين وقيل انه كسرة بالاختلاس ويؤيده
الضمة المجهولة نحو شور وهي حركة بالاتفاق اعلم انه اكتفى

مثال الماضي
دانست دانستند دانستي
دانستيد دانستم دانستيم

مثال المضارع
كند كنند كني
كنيد كنم كنيم

الحكاية في العربية من الافعال بلفظين كذلك في الفارسية وكذا
في الخطاب والغيبة في الفارسية فيصير جملة صيغها ستا وعلامة
الجمع في غيبتها وجود النون والدال الساكنين بفتح ماقبل النون
وعلامة مفرد الخطاب وجود الياء المكسورة ماقبلها وعلامة جمعه
الحاق الدال بعد الياء الساكنتين وعلامة المتكلم مع الغير لحوق الياء
الميم الساكنة مع كسرة ماقبل الياء واعلم ان التثنية والجمع في الفارسية
يشتركان في الكل كالمذكر والمؤنث وتدخل عليه نحو دانست واذا
اردت نفيه تزيد عليه النون المفتوحة في المفرد وعلى الجزء الثاني في المركب
بتقليب الالفات ياء نحو نياموخت ودرنك نكرد ويسمى الجحد المطلق
والضابطة للمجهول ان تجيء بكلمة من باب شدن ملتبسة بهيئة الباب
الذي اردت ان تجعله مبنيا للمفعول متأخرة عن اسم مفعول ذلك الباب
مثلا تقول في مجهول المصدر دانسته شدن باب المضارع وهو مشتق
من المصدر بحذف نونه وجعل اخره دالا ساكنة اصلية او مقلوبة
من التاء مع فتح ماقبل الدال فاشتقاقه اما من المصدر الدالي او التائي
اما المشتق من الدالي فلا يخلو ان يكون ماقبل الدال حرفا من بادام في
نوفا كان ماقبل داله ياء حذفت نحو خرد من خريدن اما آفريند
من آفريدن وچيند من چيدن وبيند من ديدن وكريند من كريدن

مثال المجهول من الماضي
دانسته شد دانسته شدند
دانسته شدي دانسته شديد
دانسته شدم دانسته شديم

مثال المجهول من المضارع
كرده شود كرده شوند كرده شوي
كرده شويد كرده شوم كرده شويم

المجهولة

المجهولة فعلا بتقديم نون المصدر على الدال وشنود من شنيدن
بقلب الياء واوا بعد حذف النون المصدري فشواذ وان كان ماقبل
الدال الفا حذفت ايضا نحو ايستد من ايستادن اما كشايد فمشتق
من كشودن لا كشادن ومنه فمخالفة للقياس لدفع الالتباس
بكشد من كشتن واما دهد من دادن فشاذ وقيل دهيدن لغة
فيه فيكون من قبيل حذف الياء فلا يكون شاذا واما زايد من زادن
بزيادة الياء فشاذ وقيل زاييدن لغة فيه وان كان ماقبل الدال
واوا حذفت وعوضت عنها الالف والياء معا نحو آزمايد من آزمودن
واما بود من بودن فشاذ وقيل للفرار من الالتباس ببايد من
بايستن وان كان ماقبل الدال راء او نونا نحو پرورد من پروردن و
راند من راندن واما فتح باء برد من بردن فلئلا يلتبس بمضارع
بريدن برد واما ميرد من مردن بزيادة الياء وكسر الميم لاجلها
فنادر لاحكم له واما كند من كردن فشاذ واما آورد من آوردن
فجار على القياس وكثيرا ما يقال آرد بحذف الواو وزند من زدن
وتمزند من تمزدن بقلب مكان النون بمكان الدال وآيد من
آمدن بقلب الميم ياء وشود من شدن بزيادة الواو فهي اربع كلمات
مضارعها سماعي نوادر لاحكم لها واما المشتق من التائي فلا يخلو

فلا يكون شاذا ولا مخالفا للقياس

من ان يكون ما قبل التاء احد حروف خسشف تبدل التاء دالا
في الكل اما اذا كانت ما قبل الدال المقلوبة من التاء خاء فتبدل زايا
نحو آموزد من آموختن وفتح الباء في پزد من پختن اكثر واصح مع
جواز الضم اما شناسد من شناختن وفروشد من فروختن وگسيكند
من گسيختن فشواذ عن القياس واما اذا كان ما قبلها سينا مهملة
فلها احوال ثلث حذفها او تبديلها ياء او هاء مثال الحذف نحو داند
من دانستن ومثال التبديل باء نحو پيرايد من پيراستن ويجوز
زيادة الواو قبل الباء بعد حذف السين اذا كان ما قبلها مضموما
باشباع الضمة حتى يحصل منها الواو وهو في ثلث كلمات وهي
جويد من جستن وروید من رستن وشويد من شستن ومثال
تبديلها هاء نحو خواهد من خواستن واما بندد من بستن فشاذ
وقيل بنديدن لغة فيه فيكون من حذف الياء فلا يكون شاذا واما پيوند
من پيوستن ونشيند من نشستن ونويسد من نوشتن ورخيزد
من ورخاستن فشواذ واما اذا كان معجمة فتبدل راء نحو انبارد
من انباشتن وزيادة الالف في آغارد من آغشتن خلاف القياس اما
كرد من كشتن بفتح الكاف الفارسية فشاذ وقيل كرديدن لغة فيه
بل كثير الاستعمال اما كشد من كشتن بضم الكاف العربية ونوشد

من نوشتن

من نوشتن بالشين المعجمة او المهملة وسرشد من سرشتن بكسر
السين والراء المهملتين فشواذ عن القياس واما اذا كان ما قبلها فاء
فتبدل باء موحدة نحو تابد من تافتن وقد جاء يافد من يافتن و
شكافد من شكافتن وشكفد من شكفتن بضم الشين المعجمة فعلى
الاصل بتحريك الفاء في الكل وجاء شكوفد بزيادة الواو واما گويد من
گفتن وروب من رفتن بفتح الراء وخفتد من خفتن وگيرد من گرفتن
وبپذيرد من بپذيرفتن فشواذ اعلم انه اذا دخل الباء على المضارع خلص
للاستقبال واذا دخل لفظ مي خلص للحال نحو بداند وميداند و
هذه الباء مكسورة الا اذا كان اوله مضموما او ياء او ميما كما سبق في الصدر
هذا في المفرد واما في المركب فتدخل على الجزء الثاني نحو در اغوش بكند
وميكند وقد يسكن ما بعد الباء لرعاية الوزن مثل بشناسد و
بگذرد باب نفي الاسماء والافعال نفي الحال ونفي الاستقبال مضارع دخل
عليه النون المفتوحة فتقلب الفات الاوائل ياء نحو نميداند ونيامو زد
ودرنگ نميكند ونكند تاكيد نفي الحال ونفي الاستقبال مضارع دخل
عليه لفظ هرآينه تقول هرآينه نميداند وهرآينه نداند امر الغائب
صيغة المضارع بعينه لكن يفرق بينهما بالقرائن نحو بداند ويجيء ايضا
بزيادة قبل دال المضارع نحو كناد تستعمل في الدعاء ويجيء ايضا على صيغة
الالف

امر الحاضر بزيادة لفظ كو نحو كو بدان و بدان كو و بالزيادة على اول صيغة
المضارع نحو كو بكند لكنه نادر و قد يجئ بزيادة بايد كه على المضارع نحو
بايد كه بداند نهي الغايب صيغة امر الغائب اذا دخل عليه الميم المفتوحه و في
بعض المواضع نون مفتوحة نحو مداند و نداند و مكناد و كو مدان و
مدان كو و بايد كه نداند امر الحاضر صيغة المضارع بحذف الدال من آخره
واسكان ما قبلها و تدخل عليه الباء و مي على وفق ما سبق نحو بدان
و بجوي و ببخش و بمان و ميدان و باور بكن و ميكن و يجوز اسقاط
الياء من اخر الامر ان كان ما قبلها الفا او واوا نحو بيا في بياي و بجو في
بجوي نهي الحاضر صيغة امر الحاضر بزيادة الميم المفتوحة في اوله نحو مدان
و درنك مكن و ميا اسم الفاعل صيغة المضارع زيدت قبل داله نون
ساكنة و بعد الدال هاء غير ملفوظة نحو داننده و تدخل عليه الباء
و مي فتدل على الاستقبال و الحال بقرينة دالة عليه نحو بجوينده
و ببخشنده و بماننده و ميراننده اعلم ان الضمير كما يضمر في اسم الفاعل
في العربي يضمر في الفارسي فيضمر في داننده مدلول هو هي انت انت
انا و في جمعه دانند كان مدلول هما هم هن انتما انتم انتن نحن و كذا في
المفعول و علامة جمع اسم الفاعل و المفعول الحاق لفظ كان باخره بالكاف
الفارسي نحو داننده كان و دانسته كان اعلم ان الالفاظ الفارسية

من الاسماء

من الاسماء و الافعال ساكنة الاواخر الا ماندر و المتحرك مفتوح لا غير
مثل اسم الفاعل و المفعول الا لفظ كه لذي العقل و چه لغيره الصفة
المشبهة صيغة الحاضر بزيادة الالف في اخره مثل دانا و شنا سا و مع النون
مثل كوبان و خندان و في غير المشتق بزيادة لفظ كر و بان و وان نحو
كفنشكر و باغبان و سكوان و منها الوصف التركيبي فمنه صيغة
امر الحاضر المركب بالمفعول المقدم مثل فرمان بردار و دل برو دور
بين و قيل اصلها اسم الفاعل المضاف الى المفعول مثل بردارنده فرمان
وحذفت علامة اسم الفاعل اعني لفظ نده ثم اخر عن المفعول و هو اوفق
معنى من الاول و الاول ايسر ضبطا و منه المعطوف عليه و المعطوف فمثل
خوناب اصله خون و آب حذفت العطف و جعلت كلمة واحدة و منه
المضاف اليه المقدم على المضاف و هو في الفرس شايع مثل دولتخانه و
و پادشاه عالم پناه و شهنشاه اصلها خانهٔ دولت و پادشاه پناه عالم
و شاه شهان اسم الزمان و المكان كلمة في اخرها لفظ كاه نحو دانستن كاه
و باركاه و آرام كاه و چراكاه و سحر كاه او كاه في اولها لفظ هنكام دانستن
و جاى دانستن و كلستان و قيل اذا زيدة الياء بعد نون المصدر
يكون منلطا لاسم الزمان و المكان مثل خواندني و وقت بودن جاي
اسم الالة كلمة يضاف اليها لفظة آلة دانستن بنا المرة و النوع مصدران

بتركبان مع ما يفيد المرة او النوع مثل يكبار دانستن و ديكر كونه دانستن

اسم التصغير كلمة في اخرها كاف عربية ساكنة مثل پسرك و دخترك
وان كان اخرها ها غير ملفوظة تقلب الها يا نحو داننديك وخوچيك
وقد يقلب كافا عربية نحو دانندهكك وخوچكك او جيم فارسية مفتوحة
وهاء غير ملفوظة نحو غلامچه اسم المنسوب كلمة في اخرها يا ساكنة نحو
دانستي وشيرازي او في اخرها لفظ ناك او مند او ور او وار او بان نحو خوشناك
وخطرمند و هنرور و شتربان ومزاداة النسبة كلمة سا مثل عنبرسا
ومشكسا وقيل من زادات التشبيه وقد يكون امرا من ساويدن او سايدن
كان اصله ساو او ساى كلاهما بالتركي ازمك اسم التفضيل كلمة زيدت
في اخرها لفظ تر مثل دانندهتر و دانستهتر فعل التعجب كلمة زيدت في اولها
لفظ زهى او چه عجب او آيا او آبا نحو زهى دانست وچه عجب دانست و زهى
دانستن وچه عجب دانستن و زهى داننده وچه عجب داننده و ابادانست
و ابادانست باب حروف المعاني الهمزة يجئ للتنبيه مثل ابى جرم اكر كنى ظلم
وچون نكند لا جرم مرتر اجور دور الالف الساكن يجئ للنداء مثل خدايا
وللتوسل بين المركبات مثل سراپا و سرابن و دستادست وللزيادة
مثل كفتا وقد يكون زائدا في قوافي الاشعار وقد يزيد الالف الممدودة في
اوائل المصادر والافعال للتنبيه مثل آواريدن و آواريد والامر من

امدن

آمدن الف ممدودة مثل بازآ والغالب في الامر الفارسي ان تزاد في
اوله باء مثل بداك وان زيدت الباء في اول امر آمدن تقلب الهمزة ياء
فيقال بيا ومن وهم ان اصل بيا آي ففعل القلب المكاني بين الالف والهمزة
فصار بيا فقد وهم لانه يلزم حذف الالف مع تقلب المكاني وهو تكلف
مبتدع من عند نفسه بل الحق ان اصل بيا اى فحذفت الياء فصار آ فقلبت
الهمزة ياء فصار بيا كما في اموختن وبياموختن وحرف النداء في الفارسي
حرفان الاول اى والثاني آ وحرف التعجب حرفان وهما آيا و آبا و اسمان وهما
زهى وچه عجب والباء المفتوحة يجئ للالصاق مثل كه شد كه يار بجال نظر
نكرد اى خوجه در نيست وكرنه طبيب هست وللمصاحبة مثل بهشت
و نيست مر نجان ضمير وللقسم مثل بخداى وللظرفية مثل كس بدور
نركست طرفى نبست از عافيت وللتحسين اللفظ مثل بدريا در منافع
بى شمار ست و بشكر اندرش والمكسورة تدخل على المشتقات وهي
للاستقبال اذا دخلت على المضارع مثل بداند وللتاكيد اذا دخلت
على غيره مثل بدانستن و بدانست و بدانند والمضمومة ما كان
اوله مضموما او باء او ميما مثل بخورد و ببرورد و بهكيد على ما
سبق التاء علامة الخطاب مثل عمرت وجمعه تان مثل عمرتان و
اذا دخلت التاء في مثل تا يقال تات بمعنى اليك ويجئ بعد الواو الساكن

مثل کیسوت ویجوزان یفتح الواو مثل ابرو ونحو یجوزان یزاد الیا مثل کیسویت
وقد یزاد التا بعد الیا المصدریة مثل راستیت وبعدهاء العلامة تزاد همزة
مفتوحة مثل بندهات ودانندهات وقد یحذف الهاو الهمزة مثل بندت فی بندهات
الزاء بمعنی من وعن وهی مکسورة اذاکان ما بعده حرف صحیح او حرف علة
متحرکة مثل زمن وزیزدان واذاکان ما بعده حرف علة ساکنة فیکون
الزاء مفتوحة اذاکان قبل الالف مثل زانکه که تر ابر من مسکین نظر
است اثارم ازافتاب مشهورتر است ومضمومة اذاکان قبل الواو
الساکنة مثل ازوست ومکسورة اذاکان قبل الیاء الساکنة مثل
ازین الشین ضمیر غایب فاحکامه اذا دخل علی الاسم والفعل مثل احکام
التاء علی التفصیل المذکور مثل عمرش وزیدش وناش وعصایش و
ابروش وکیسوش وراستیش وبندهاش وبندش علی الضرورة
وقد یکون علامة المصدر مثل دانش فیکون ما قبل الضمیر مفتوحا
ان لم یکن بعد حرف علة ساکنة مثل ابروش وکیسوش الا لضرورة
الشعر فیکون ساکنا مثل وقت خرمنش خوش باید چید الکاف
العربی علامة التصغیر بفتح ما قبله مثل جانك وان کان ما قبله هاء
لعلامة الفتحة تقلب الهاء مثل خوجیك وبندیك ویجوزان تقلب
کافا عربیا مثل خجك وبندکك المیم ان زاد علی اخر یکون ضمیر

المتکلم

المتکلم مثل جانم ودانستم وان زاد علی الاول یکون علامة النهی مثل مدان
النون ان زاد علی اخر الماضی یکون علامة المصدر مثل دانستن وان زاد
علی الاول یکون علامة النفی مثل ندانست وندانند وقد یزاد علیه الالف
فیدخل المشتق وغیره ملفوظة للاکتفاء بضمة ما قبلها الا اذاکان بعد
حرف المد فتضم الواو مثل پارساو رند صوفی وظریف وابرو وچشم و
قد یشبع ضمة ما قبل الواو ویمد ولا تضم الواو وقد یفتح الواو للضرورة
وعند اهل الخراسان قد یکون الواو الساکنة علامة التصغیر مثل
پسرو بمعنی پسرك وقد یزاد لمجرد الاشباع الهاء قد یکون للنسبة و
اللیاقة مثل همه کار اوست شاهانه ولبیان المقدار والقدر مثل
یك ساله وچند مرده حلاجست وقد یکون علامة لفتحة ما قبلها
مثل داننده وخواجه وهو غیر ملفوظ فلا یکون من حروف المعانی بل لا
یکون من حروف المبانی الیاء قد یکون المصدر مثل سروری وللخطاب
مثل توی وللوحدة مثل پادشاهی وللنسبة مثل رومی وللحکایة حال
الماضی مثل دانستی وقد یکون للوصف مثل پارسایی وقد یکون لمجرد
الاتصال والربط فی اخر الادوات ولمجرد الاشباع فی اخر الکلمة اعلم
ان لفظ است علامة کون الکلمة خبرا وجمعه اند اذاکان اخر الکلمة
مفتوحا یجب اثبات الفه فی الخط ولا یلزم فی التلفظ مثل داننده است

واذا كان آخرها ساكنا يجب حذفه فى الخط والتلفظ مثل فرزنست
وكل كلمة فى آخرها هاء لعلامة فتحة ما قبلها يزاد فى جمعها لفظ كان
بالكاف الفارسى فيقال خواجگان و دانندگان اعلم ان لفظ تا حرف
تعليل بمعنى اللام الجارة مثل آمدم تا تر ابينم ويجئ لانتهاء الغاية
مثل رفتم تا بمكه وللشرط مثل تا نوبى من نايم وقيل للدوام مثل
تا درين كله كو سفند هست نه نشيند اجل زقصابى و بمعنى الضعف
مثل يكتا و دوتا و سه تا والجيم الساكنة علامة التعريب مثل بنفشج فى
بنفشه و بابونج فى بابونه وقد يكون مطلقا مثل الجام فى لكام و
وبنج فى بنك وقد يبدل الهاء للتعريب مثل بيارق فى بياره ويكتب
واو رسمى بعد الخاء المفتوحة او المكسورة لكن لا دخل له فى التلفظ
لان مخرجه من مخرج ينضم الفم فيه الى الحلق فيجئ الواو لاشعار
هذا الانضمام مثل خواست وخويش وكلمة را يجئ لمعنى اللام الجارة
ولعلامة المفعول وللقسم مثل خدا را وللزيادة كانها من اسباب التعدية
مثل درمر ا بزيد دادم وكلمة يا للنداء وللخطاب والترديد مثل
يا خدا و يا زيد آمد ست يا عمرو باب قواعد شتى اعلم انه لا يظهر
الاعراب الثلثة فى الفارسية الا فى محلين المضاف والمعطوف عليه
فالمضاف مجرور كما ان المضاف اليه مجرور فى العربية نحو جان من

الا اذا

الا اذا اضيف الى المضمر المتصل فلا يظهر الجر فى لفظه بل يفتح نحو
جانش جانم جانت والمعطوف عليه ان احتمل اخره الحركة يرفع آخره
ويكتب واو للدلالة على الضمة والعطف بالضمة واما الواو فعلامة
لتلاوة الضمة لان الضمة تلفظ والعطف بالملفوظ احرى والواو لا يتلفظ
وهو بخلاف العربى لان العطف فيه بالواو وقيل العطف بالواو موافقا
للعربى والضمة الملفوظة علامة للواو العاطفة الغير الملفوظة والاول
اولى والثانى انسب للعربية مثل جان و سر بضم النون وان لم يحتمل
الضمة بان كان آخره حرف مد او هاء وقف غير ملفوظة فتضم الواو فقط
نحو دانا و بينا و آينده و رونده اعلم ان المصدر كما لا يستتر فيه الضماير فى
العربى ويضاف اليها كذلك فى الفارسية نحو دانستنش و دانستنت و دانستنم
دانستنش فصل اذا اردت ان تبنى المصدر متعديا فزد فى آخر الامر الحاضر منه
الفا و نونا مكسورة و ياء ساكنة و دالا مفتوحة و نونا ساكنة مرتبة نحو
دانانيدن واذا حذفت النون من آخره يكون ماضيا متعديا مثل دانانيد
ومع حذف الياء وفتح النون يكون مضارعا متعديا مثل دانانند ومعه
حذف الدال منه واسكان النون يكون امرا متعديا مثل دانان واذا
زدت فى آخر الامر علامة الفاعل اعنى لفظ نده يكون اسم الفاعل
المتعدى مثل داننده واذا حركته من الماضى المتعدى مع زيادة

الالام

بنا

الهاء يكون اسم المفعول مثل دانيده وقس عليه الجحد والنفي والنهي
مثل ندانانيد ونداناند ومدانان فصل كل كلمة آخرها ياء وماقبلها
الفا وواو يجوز حذف يائها نحو با وجا في پاى وجاى ورو ومو وبيا
وبو في روي وموي وبياي وبوي وكذا اذا كان ماقبل الهاء الفا
يجوز حذف الفه نحو مه وشه في ماه وشاه فصل كل دال ماقبله
ساكن غير حرف فهو دال مهملة مثل كردن وكندن وماسواه ذال
معجمة مثل خذا وبذروماذر وخذمت وبراذر واميذ وبوذن و
سوذ ودوذ ويجمع هذه القاعدة بيت بعض الفضلاء كل ماقبله
سكون بلاواى فهو دال وماسواه ذال معجم وبيت بعضهم
پيش ازو در لفظ مفرد كر صحيح ساكن است دال خوان انرا وباقي
جمله ذال معجم است ويصح ان يقرأ بالمهملة في جميع مواضع المعجمة
بل ينبغي ان يجتنب البليغ من التكلم بالمعجمة لان الصحيح ان المعجمة
لا توجد في الكلام الفصيح فصل لا يوجد في الفارسية ثمانية احرف
من حروف التهجي وهي الثاء المثلثة والحاء المهملة والصاد المهملة والمعجمة
والطاء المعجمة والمهملة والعين والقاف تجمعها هذا البيت بشنو اكنون
اين حروف ويادگير اي ارجمند ثاء وحاء وصاد وضاد وطاء وظاء و
عين وقاف فصل المضمرات الشين للغيبة والتاء للخطاب والميم

بيت
هشت حرفست آنكه اندر فارسى نايد همى
تا نياموزى نباشى اندر آن معنى معاف
بشنو از من اين حروف وياد گير اى اهل دل
ثا وحا وصاد وضاد وطا وظا وعين وقاف

المتكلم

للمتكلم وحده وهذه الثلثة مضمرات متصلة دائما نحو دانستنش
وجانت وسرم واو للغايب المفرد وايشان للجمعه وتو للخطاب و
شما للجمعه ومن للمتكلم وحده وماله مع الغير فصل اسماء الاشارة
اين للقريب واينان واينها للجمعه وآن للبعيد وآنان وآنها للجمعه
فصل اسم الموصول آنكس للعاقل وآنچه لغيره وآنكه للمفرد و
آنانكه للجمعه واوكه للمفرد وايشانكه للجمعه فصل اسم الاستفهام كيست
بمعنى من وچيست بمعنى ما وكدام وكدامين وچه چيز بمعنى ايش
واصله اى شيئ فصل في الحروف را مرا با تا بر در اندر از ن
م مگر اگر گر ار ناك ور مند فصل في الاعداد
شمار شمارها طاق جفت يك دو سه چهار
پنج شش هفت هشت نه ده يازده دوازده
سيزده چهارده پانزده شانزده هفده هژده نوزده
بيست بيست ويك بيست ودو بيست وسه بيست وچهار بيست وپنج
بيست وشش بيست وهفت بيست وهشت بيست ونه
سى چهل پنجاه شصت هفتاد هشتاد نود
صد هزار دوهزار سه هزار الى آخره ده هزار
يازده هزار دوازده هزار سيزده هزار الى آخره

بيست هزار سى هزار چهل هزار الى آخره

صد هزار دو صد هزار سه صد هزار الى آخره

هزار بار هزار دو هزار بار هزار اه ده هزار بار هزار

يانزده هزار بار هزار الى اخره بيست هزار بار هزار

سى هزار بار هزار الى اخره صد هزار بار هزار الى

هزار هزار بار هزار الى اخره اعلم ايها الطالب قولا وفعلا

ان خلاصة ما حقق فى علم الهندسة وعلم الحساب ان مراتب

الاعداد اثنى عشر الاولى آحاد والثانية عشرات والثالثة مآت

والرابعة الوف والخامسة عشرات الوف والسادسة مات الوف

والسابعة الوف الوف والثامنة عشرات الوف الوف والتاسعة مات

الوف الوف والعاشرة الوف الوف الوف والحادية عشر عشرات الوف

الوف الوف والثانية عشر مات الوف الوف الوف ثم يبتدأ بعدها

وقال بعض اهل الحساب ان مراتب الاعداد اربعة فقط فهى آحاد

وعشرات ومات والوف وان زيد العدد عليها بستأنف اعلم انه

يبدأ الاحاد من الواحد الى التسعة والعشرات من العشرة الى التسعين

والمات من المائة الى تسعمائة ويبدأ الالوف من الف الى تسعة آلاف

ويبدأ عشرات الوف من عشرة آلاف الى تسعين الفا ويبدأ مائة الوف

من مائة

من مائة الف الى تسعمائة الف ويبدأ الوف الوف من الف الف الى تسعة آلاف

ويبدأ عشرات الوف الوف من عشرات آلاف الف الى تسعين الف الف ويبدأ

مائة الوف الوف من مائة الف الف الى تسعمائة الف الف وعلى هذا القياس

فى سائرهم ثم اعلم انه كما لا نهاية لمعلومات الله تعالى ومقدوراته كذلك

لا نهاية للاعداد ولا يعدها بتفصيلها الا الله العليم الحكيم لكن اصول

الاعداد اثنا عشر سواء كانت فى العربى او فى الفارسى او غيرهما

وهى الآحاد التسع وعشراته ومآته والوف مبدؤها واحد وآخرها الف

واذا ركب بعضها ببعض يبتدأ من احد عشر ولا ينتهى الى شئ ابدا

فتشبث بما آتيتك تبلغ معارج العلماء ولا تلتفت الى ما قاله غير

الفحول من الكبراء لان كلامه كخيال بفلاة يظنه الظمآن ماء و

فحوى الفاظه لا يروى الغليل ولا ينبت كلاء بل لم يخلص بعد من

ربقة التقليد ولا يعطى له من فضل الله اقليد بفضل الله وعونه

الفت مفاتيح الغرس على طبع النهج الاقدم وقبلها رتبت امثلة الفرس

على وفق الطبع الاقوم ليكونا هديتين لاولى الالباب جعلهما الله

تعالى لهم مفتاح الاقطاب من الفقير خادم ابن ابوبكر السيواسى

مصطفى لله الحمد فى الاولى والآخرة وعلى رسوله الصلوة

وعلى آله الطاهرة تمت الكتاب بعون الله الملك الوهاب

تمت

بسم الله الرحمن الرحيم

ناقر نقر دندر نقر لغت عربیدر طنبور چلمق چنك برسازآدیدر معروف
وقوش قینغی وآدم پنجه سی رباب طنبور نیانونك فتحسیله جد
معناسنه کلور کسرسیله قیمت معناسنه اولور تلّه بتشدید اللام فوقکه
قوش طوترلر وبوکسك تپه لره دخی دیرلر فرخال وفرخار لامله
ورایله لغتدر صرفوق صاچه دیرلرکه قورچق اولمیه وفرخار رایله
ترکستانده برشهرك آدیدر وهم بربتخانه نك آدیدر دیرلرکه انده کوزل
جاریه لر طوروب کیجه وکوندز بوتلره خدمت ایدرلر بتمشدن اکسك
اولمازلر برکسه کلسه بوته سجده ایلسه قنقی جاریه یه التفات ایلسه
فی الحال جاریه خلوتنه واروب اول کسنك مرادك حاصل ایدر
ثوابنی بوتلره بغشلر مرغول قورچق زلفه دیرلر شمس فخری
سوردلر بیت چندباشی برای شهوة وحرص پای بستهٔ بطرهٔ مرغول
بربند کلمدرك که سینبند آدیدر دیك چولمك وبرمشهور کلیسا آ
دخی دیرلر کام کاف عربیله مراد کوارندهٔ طعام کام کاف عجمیله
طمق وچکه معناسنه دیرلر بام ایرته فجر معناسنه وطام اوستی

وهم مشهور کلیسا دیرلر ح

معناسنه واداتدرکه رنکلر آخرینه لاحق اولور سیاه بام وسرخ
بام وکبود بام شوبله سایر الواندان اول انکه ارتغرق مایل اوله
اکثر بودرکه فایله استعمال اولنور سبز وصف عامدر یشیله اطلاق
اولنور سبزه نباتدك برنوع مخصوصك اسم خاصیدر سبزیله
توصیف اولنور سبزه ایله توصیف اولمز مثلا برك سبز دیرلر برك
سبزه دیمزلر بلکه سبزهٔ تر دیرلر آخرنه ها لاحق اولسه وصکره
موصول اولور صفت اولمز سترك بیوك دیمکدر رانکشته مضاف اولمغله
اولوبرموقدر میچکد برنسنه طمله مغه دیرلر رك قان الجق طمره
دیرلر فکر کل رنکلو دیمکدر وعورتلر یوزلرینه سوردکلری قزله
دیرلر بعضی یرلرده فکر دیرلر اویکن جکر قزلیدر کشت کاف
عربینك ضمه سیله اوجه انسانده اولور برکمکدرکه فارسیده ٥
سرون دیرلر وخاصه اوت معناسنه دخی کلور وهرنسنه اوجنه
دیرلر کرده فارسیده بکرك معناسنه دیرلر شش ضم شین ایله
اویکن معناسنه درکالیوه برنسنه بلهیوب طور اولان انسانه
دیرلر ازمون میکن برنسنهٔ تجربه ایله دیمکدر افراشتن یوجل مك
ویوجلتمك لازم ومتعدی استعمال اولنور دمیدن افورمك
واوت بتمك وییل اسمك وصباح وقتی بشلیوب بلورمك ٥

توسن دیمکدر وقیمق معناسنه دخی کلور وقات معناسنه دخی
کلور مثلا ویك تور ونور رودوناد برلر کله کاف عجمیله لامك تشدید
ایله وکافك ولامك فتحه سیله وتشدیدسز دخی جایزدر سوری
معناسنه در کاف عربیله وکافك کسر سیله ولامك تشدیدیله بره
معناسنه در وکسر کاف عجمیله وتخفیف لامله شکال معناسنه در
وفتح کاف عربیله وتشدید لامله باش معناسنه در کی کاف عربیله
اولوخان واولوبك دیمکدر کاته کیواندن مأخوذدر کی خسرو وکی
قباد دیرلر وزماندن سؤال اولنور قچن معناسنه در وبعض شعره
وزن ضرورتندن اونوری کلور بهره اولو یعنی نصیب وحصه
دیمکدر اولور نله نوره یعنی آیین وقانون وعادت واو نوکه درزیلر
النندن در وفوق که انکله قوش طوترلر وطوربه وطوار بوغازلنان
یره دخی دیرلر لانه قوش یوری چقردوغی یووه یه دیرلر کازه
کوملنه بوستانجیلر اغاجلری چترلر اوستونی اوتله اورتر
وکوردلریك الاچغنه دیرلر واستعاره طریقله بقنجه الجق الجاق
یا یلمش اوه دیرلر وطوزاغه قارشو اقودقلری اغجدرکه صید
اندن اورکوب طوزا غه دوشه نین یای ایچون اولان اوکه اکا کازه
دیرلر اکر قمشدن اولورسه کازهٔ نین دیرلر تکرك وبخچه ایکسی

بر معنا

بر معنایه در یعنی طولوکه هوادن یغار هیدبیا دیمکدر بر مقلری
اولوب اترالك (جمع ترك) تركه صاوردقلری نسنیه دیرلر کورك کبی اولور
سمه بویوندورق باغی که اوکوز بوینه بویندورغی انکله بغلرلر
وچولحالرك ایلکه چرش سوبره جك التلرینه دخی دیرلر کش
کاف عربیله کوزل دیمکدر کش فتح کاف عربیله کشیدن لفظندن امر در
وصف ترکیبی در هرکش دیرلر وقولتق معناسنه ده کلور کش بضم
الکاف العربی بهلو وقولتق واخلاط اربعه قارن کش سرخ و
صفرایه کش زرد وصفرا (سودا) به کش سیاه وهر نوعك ایرکلنه کش
دیرلر وکشتن لفظندن صیغهٔ امر در وصف ترکیبی در فلیوه سترکم
اولوب هنوز دیوانلك مرتبه سنه وارمینه دیرلر که فارسیده
ظیوه دیرلر که مثلا بر ادمك عقلی بر مقدار ناقص اولسه ترکجه
سمه دیرلر تار تبه وفره کوبر تاربك معناسنه وارش معناسنه
دخی کلور حلاجلر ارش دیدوکلری درواغچه بود دیرلره
وبر دخی عمومدر ادملك اولسون وطاغك اولسون وغیریتك
اولسون واخرینه ضم کتوروب تاره دخی دیرلر پود اماله ایله
ارغچ واماله سیز قاوکه چقمق چقوب اودیقرلر ارش انسان
بلکنه دیرلر بالا بویه دیرلر قد وقامت معناسنه در وبوفارو

فوق معسناسنه دژبینه بَزْ یعنی انسانك بوغازنك اولور بزه
دیرلر لوج ولوك نشاشی آدم دنبل بومروجق چبانه دیرلر
بعضیلر دیرلرکه دنبل مطلق چبانه دیرلر دمّل تشدید میمله
بوندن تصرف اولنمشدر پیروز یکن یعنی غالب ومظفر ه
سِکالش دخی سکزیدن اونکولك اتمك عناد معناسنه کیفر
کاف عربیله برنوعه قِفارد کر ایچنده بوغرد اویبوردلر بعض لر
بولغتی جزا معناسنه کلن لغتلرمترادف عدایدرلر اکدر
دائم ودائملك تابستان یای فصلی کنده کاف عربیله قویمش
وخندق وصوبندی شتروَن یعنی عقیم اولوب اولاد کتورمین
عورت وحیوان نوار اورکن واورغان ٧ اشم ایله رانین لفتن
حلیمی برمعنایه یازمش ایکسیده چاغشیر معناسنه ونعمة الله
شلواره دخی دینور دیمشدر الله اعلم شاهدی افندینك بوندن
مرادشریفی شم واشم ورانین اوچی برمعنایه اوله کرزن
برنوعه یارم مرصّع تاجدر التوندن طوقنمش بزاوزرینه
جواهر برکدوب عجم بکلری تختلری اوزرینه اوتوردقلرنده
باشلرینه اورزلر ودیرلرکه بربویك تاجك آدیدرکه تخت
اوزرنده التوندن زنجیرایله اصلمشدر پادشاه اولان تخته ه

٧ الف ت مشهور آته اوردقلری یای بنده دیرلر هابیر زمانده اوزون اوزون ایدوب آته اوردقلری اوزون دیرلر

چقوب اونوردقلری وقتده کاه باشلرینه اورترلر اما ه
مشهور اولان کرزن چوبانلر کیدوکی قبلغه دیرلر دولك ترکجه در
یاپ یاپ یورین آته دیرلر سکنسك دخی ترکجه در کاف عربیله یلکن
طوره دیرلر هموار دوزدمك اولور هموارە مایله همیشه دیمك
اولور یکسان دوبدوز عجم طبیلری اعضای مفرویه اندامها یکسان
دیرکلك اسمنی جزئنه اطلاق اولنوراِت وسکو وسوکلب کبی هر
پاره سنه دخی بویله دیرلر پزم قراکوبه دیرلرکه قش کونی کیجه
ایله یغرطمانله تعبیر ~~ایدرلر~~ اولنمشدر هرطمان یعنی قره کولق ه
اولان پوسه دیرلر کوهان دوه نك اورکجی وهرجانورك صرتنه
دخی استعمال اولنور زه وزاد دیو ترکجه دول دوش دیر یعنی ه
اوغللی واوشقلی معناسنه درسامان اوك ارد سامان یونن
بی سامان یونسز ترکجه یون یوش شیخ سعدی کامرانی ان
دل که محبوبیش هست ه نیکبخت آن سرکه سامانیش هست ه
بوکلمه ترکجه درطولشمغه دیرلر نامانکارك زلفك طولشمغه
منحصر درمیزبان قونوغی قونقلیوب رعایت ایدندر لفظ
مرکبدر برجزئی میزدر وبرجزئی بان در میز قونغك اسم
خاصیدر بان حفظ ایدجی معناسنه درمهمان قونغه اطلاق

اولنور الفاظ مرکبدر برجزئمه وبن جزئی مان درو بکره بیجی
معناسنه مانستن دن اسم فاعلدر اولولغه آغرلغه مستحق اول
دوغندن اوتوری مهمان دیرلر باتله تاوه که طغن دیدکلری در
ویریم ترکجه در فارسیسی تاوان در یعنی رعایا اوزرینه ظلما بر نسنه
صالرلر وصو باشلرینه وانغریه ویردکلرینه ویریم دیرلر تاوان
اودلك وجرم وجنابت وصوچ معناسنه در قزلق ترکجه دُرقتلق
معناسنه فارسیسی گران کاف عجمیله ژاله دیو بغدادده شاطه
اوزرینده بندکلری کی درکه تولغوغ وتولوق دیرلر مهار بورنده
روغه دیرلر نیفه طونك اوچقور یرینه دیرلر چینه اول دانیه
دیرلر که خرمن اطرافنده قوشلره دوکرلر وچه نه ایله چینه تجنیس
خط واقع اولمشدر نلك نوفله طاغ اریکی اواچق اکتنجه اولور ترکجه
طلنوز اریکی دیرکز کاف عربیله ایپك مورر دمرسین عجمجه آسین دیرلر
کنام جانورلر ذکوکی این درکه طاغلرده اولور کور کاف عجمیله بیان اشکی
ودخی مقبریه ده کور دیرلر ریش مطلق یاریه دیرلر لکن بونده ترکجه
بارت باش دیدکلری چبانه دیرلر تخصیص ایلمشلردر که انساند
چقر کور پشت ارقسی کوزاولانه دیرلر صرم دُوال که اوزنکیه صا
دقلری درکاومش صوصغری سورینك اوکنجه کلنه کلهٔ کاومش

دیرلر

دیرلر یعنی سوری باشنه کلهٔ کاومش دیو اطلاق اولنور چیره قوة
معناسنه در ترکجه یکن دیرلر خیره لنوب بولنمغه دیرلر که ترکجه
بوش دیرلر زبره کنون مزد اجرة وکرا معناسنه که اجرت دیرلر
کری کاف عجمیله جفتیجیلر اصطلاحنده دونم دیدکلری درکیش
مذهب ودین دوزه بوترغه دیرلر ترکجه براوتدر بوتوروق اوتی
دیرلر چوزه تاوق پلجی وسائر طیورك پلجنه دیرلر پشیز پول
سرکین ترس که کوبره دخی دیرلر تعریب ایدوب سرقین دیرلر
منج وسنوه صارو اروکه اشك اروسی دیدکلریدر آهنجه چنبره
حلقه جلرك براکتیدرکه بیز اوستنه کررلر ترکجه اکا چنبر دیرلر
درفش بیز که بشمقجیلر استعمال ایدرلر خیز اصلنده حمام طاسنه
دیرلردی صکره مخنثلق ایدن اوغلنه شایع وذایع اولدی بونی
دخی اکثر قوم حائله حیز دیدیلر بودخی غلط اوزرینه اتفاق ایتمك
قبیلندندر قعر لغت عربیدر دب معناسنه تك قعر معناسنه
دخی استعمال اولنوردبمکدر تك ترکجه اوزم کوکنه دیرلر
عجم تاك دیرلر سله ترکجه شابلق دیرلر اوغلنجقلرك بورنه
تربیه ایچون اوردقلری دربهلوبچه لرس دیرلر بار کره معناسنه
وبوك وچجك واجازت وبزرك یعنی اولو مثلا ای بارخدا

دیرلر و باریدن لفظندن امر در و صفت ترکیبی در اشکبار و مشکبار دیرلر
تك آت سیحره دوغی یرودب و قوش بورنی منقار معناسنه و تکیدن
لفظندن امر در و صفت ترکیبی در و ادات تشبیه در زاك قره بوبایه
دیرلر عربجه زاج دیرلر و فرسده دخی زاج دیرلر و لخوصه عورته
دخی زاج دیرلر غنودن اویومق دخی ایمز غنغه دیرلر مزیدن
و مکیدن برنسنه امکه دیرلر اغزنمق و اکرنمق ترکجه صردنمق که
غیفلدن و نخوردن ناشید فنجا آدم کرنمك ده یار و اود فرشد
دقلری ماشیه دیرلر و قصیح معناسنه و دمردن یعنی اولوب
کورك مقامنده اولوب آنکله اود آلورلر اکا دخی اطلاق اولنور
تنك قولاکشتا کر اکر قولاینده وطار معناسنه ده کلور تنك
طاغ کچیسی پنکان کاف عربیله شمعدان بو کاف عجمیله صوایچه جك
طاسه دیرلر بطر برنسنیه عجله ایله سونمکدر سوك مصیبت معنا
سنه در و کوسه صقال و باش اکن خوك مطلق طوکوز معناسنه در
کراز ابر کلنه دیرلر او باز آت و اشك بورننه کرور بر سکمکدر
ترکجه بوکلك دیرلر باز قولاج بازیدن لفظندن اسم مصدر در
و صیغه امر در و صفت ترکیبیدر اما مشهور اولان بابله در بهن
بکسر الباء یعنی دیمکدر سنبر بوغن کرد کاف عجمیله ذکرمی

بساى

بساى برنسنه ازوب حل اتمکه دیرلر ترکتاز یورت اتمك یعنی
یورغلنمق بازیگری وطوغان و اجق و قول و فرق اتمك و بازیدن
لفظندن امر در بعض ترکیبده دخی استعمال اولنور بازکبی ماش
مرجمك که فیك کبی بر بلکو دانه در منجو و مرجو دخی مرجمکه دیرلر
سرم ترکجه آجی قجی دیرلرکه بوغردا ایله برلر پیش خورد اوتمه
عربجه فریك دیرلرکه یکی یتشوب آتش ایله اوتوب برلر کفه کسمك
خرمنك صوکنه دیرلر حقیقتده اکن بوغنلریدرکه قاتلغندن
کیبج یومشار تیز صمان اولماز و مطلق اکنك و اوتك بوغنلرینه
دخی دیرلر کیژ صنوبر دیدکلری اغجدر بوم اوکی و مملکت
و سرحد و قرارکاه معناسنه کلور ردی دونکی کونه دیرلر
پریر اوتکی کونه دیرلر دوش دون کیجه دیرلر دون اصراغی
دیدکلری ترکجه دروا و موز معناسنه دخی کلور پرندوش اصراغی
کیجه ایرته کی کیجه در حیره بالحاء المهملة قفا هیره سکون و اکسه
قفا معناسنه جمهور راسنده حائله شایعدر حتی نصاب صبیان
بینده قفا حیره دیو اول قطعده واقع اولمشدر هیچ برنسخه
کورمدم الا حایله یازلمش کوردم حق بودرکه بوغلط اوزرینه
اتفاق اتمك قبیلندندر زیراکه فارسیده حا اولماز مکرکه عربیدن

وياغيري دلدن منقول اوله ديو فرساى اوجق طوتمش آدمه
ديرلركه صرعى در تركجه اوجق طوتمش ديرلر آشوب اوركمه
وايل بري برينه قارشمق وهر نسنه نك بري برينه قارشمسى
وحركته كلمسى ودكن داشقنلغى وآشفتن لفظندن صيغهٔ امردر
بعض تركيبلرده صفت استعمال اولنور خواجه حافظ كبى غزلى
فغان كين اوليا شوخ شيرين كار اشوب زدم اورش يعنى
جنك وصواش معناسنه تن زن وميباش خاموش ايكسى دخى
اسم اول ديمكه ديرلر لوش تركجه در كاهل معناسنه دربريدن
قوش اوچمق عمومدر ذو الجناح اولان حيوانانك اوچمه سنه
اطلاق اولنور سبح وسبحه نقب كه خلق عالم نعم ديرلر برالنده
قلعه لر اولور استادن ايشديلن ضم سينله در وليكن حليمى
فتحله ضبط ايله مشدد اكثر بودركه ايكسى ده لغت اوله زلق
زلق اولدركه بوزا اوله زيرا تركلر كلك زلق اوقورلر ديرلر
يعنى بوزده صيرپلام حمام وقبلنجه دن بوز چالدوقلرى
كبى ودخى زليقدن بوز اورمق وطاينمق درزخج يكرنجى
معناسنه در فرخج چپل ديمك اولور بوشت معناسنه
رانك فتحه سيله وخانك سكونيله وجيم عربيله خشو

وزشت

وزشت قبيح معناسنه نهاد قلب يعنى كوكل بحر طويل لغتلرى
بياننده در سرشت طبيعت كاه كاف عربيله صامنه ديرلر تخم
ايدوبكه ديرلر پيو باى عجمينك فتحى ايله ينكه معناسنه پيو ضميله
كوبه معناسنه كبك فتح كاف عربيله پوره عرجه برغوث ديرلره
مول اوبناش موليدن لفظندن اسم مصدر ردر وصيغهٔ امردر وصف
تركيبدر دوله قاصرغه بش برنسنه بيقدى سنه تركجه بال ديرلر
چكره كاف عربيله طامدن طملين طمليه چكره ديرلر كلاش وكره
برنسنه كف طوتمق معناسنه در زم اورد واغلن طوغردن مامى
ديرلر نوند غصه دژم قيغو وبوزين بورنتمق سيماب زيوه
چرس برقوش آديدر كوكجكدر اورده كه بكزر تركجه چكج ديرلر
سرخاب اكث ديدكلرى قوشدر وبتريز شهرنده برتفرجكاه درتاحق
معناسنه در تركجه دك ديرلر تادك برنسنه ديه سن ديرلر آدمك
اولسون وغيرينك اولسون نيز دخى ديمك اولور تاش برمملكت
آديدر تاش كبى وشريك معناسنه كلور خولجه وسبقده شريك
ديمك اولور وبوزده اولور برحمت دربوزى شيشر رخش
عيد معناسنه سكى كاف عجميله شراب ديمك اولور بنك ديوبنككه
ديرلر تركجه مصلق ديرلر نافارسيده دك معناسنه كلدوكى هنوز

ذکر اولندی اما دورت معنایه کلور اولا ادات غایتدر حتی معناسنه ثانیا
ادات تعلیلدر وثالثا توقیت ایچوندر رابعا قات معناسنه کلور
یکتا و دوتا کبی لالنک بشنی یه دیرلر که اتراك ما بیننده معروف مشهور
بیرام کیجه لری بشوروب اولولری جانیچون اولشدوررلر و دبلیه
دخی دینلور رسنه قابلدر رسنب وسم ایکسی بله فتح وضم ایله جایزدر
ولغند ایکی معنایه کلور اولا طرنق و ثانیا آغو بزغ باء عربیله قوربغه
وصوبندی ماخچی سیس خانه پالان ترکجه درسمرد یمکدر اشتلم جنك
وعربده معناسنه آسا کبی معناسنه دربورده اسمك معناسنه در
واسودن لفظندن امردر والازنه کاغده اوردقلری مهره در عربجه
صاختم دیرلر نهو برقوش آدیدر که ترکجه چبل دیرلر تعریب ایدوب
طیهوش دیرلر لاك قزل بالجغه دیرلر خاك توره طبراقدن یعنی که
پادشاهلر کیدوکی وقت یوله یغرلر کاسنی معروف بر نوعه اوتدر
بستانلرده اکرلر کوینك دیرلر کوك چچکی اولور کوینك چچکی دیرلر
حمایه نافعدر کوکن ایچرلر زنوبیدن ایت اولومق یعنی چکلمك
وسکلمك کواریدن سکب قنمق هضم معناسنه درمستمند غملو
وشکایتلو الان کسیه دیرلرکه ایکلو دیرلر خنور اون لازم او
در لاجق نسنه دیرلر شنه تو دیمکدر یعنی نفرین ایدوب قوش کوشملك

بلبله

بلبله دیو کلندره دیرلر که قلایدن یپارلر شراب ایچون بر آلتدر کوبدن
شراب چقررلر ستور طوارك اسمی عامدر جمیع دورت ایقلولره
اطلاق اولنور ترکجه الغی دیرلر سکیزیدن بو کلمك صوچقمق یعنی
آت وقاتر ایکی اوك ایاغین بوقارو قالدرمق قموس معناسنه مزه ۷ طات صح
بی مزه طاتسز نیشخور کوشه دیرلر که قیون و کچی کتوروب چینزه
ترکجه کور دیرلر نه کورسن دیرلر زغنك انجفرق اغزنه اروغ کلومك
اوبه ترکمانلر قونوب کوچدکلری ینه دیرلر که فرسده دوده دیرلره
جزدره فتح جیم عربیله قفردق سنکلاخ اواجق جاقل طاشلو ینه
دیرلر دخمه بقربه دیرلر وکورخانیه دخی دیرلر که ترکجه سبن دیرلر
بو محلده ضیق و فراکولق اولان محلدر اکرخانه واکر سایر مکان زیرا
اشاغه یاننده کیکش ذکر اولنمشدر غالبا ضیق اقتضا ایدر برکش طبیب
یعنی حکیم وکحال ترکجه اوتجی دیرلر آماس کوده اولان شیشدر آبله
تن فیرجوغی کوبله یغور یغارکن ویابن یره صودوکرکن صوقبره
جفلنوب قبار رعربجه جناب دیرلر کوده ایبك صردقلری بوموق
درکنوکندر قناب معناسنه که انکله ایپ بوکرلر عربیلر انجق
معناسنه عربیده فقط معناسنه در نیجه نیچه دیمك اولوره
بسا و بسی کبی پس باء عجمیله آرد و صکره معناسنه در کاورس

طروار زن کبی طبرخون قزل سکوت که بید طبری دیرلر وقورت
اغج و تازیانه یابنده دیرلر رشك کونی پره بولی اری بال کتور
مزدن اول قوانی صواد قلری نسنه دیرلر رشك کونی ترکجه در
کوبنلر دیرلر یعنی قصقانمق وحسد ایدر دیمکدر ریشك قیغ
یعنی دوه وسائر حیوانات که انی بنور اوله آنك ترسنه بشك
دیرلر بر کستوان ات زخنه دیرلر خوراشق باشه کیرلر جبه
مثلا اتکی وقولانی وغیرسی
ونولغه کبی ترکجه اشق دیرلر رسته معناسنه رسته درسته دیرلر
وبو معنادن النمشدر که بر یری بانند صره صره مجاز اردکانلرینه
رسته دیرلر بلکه بازار معناسنه استعمال اولنور خسرو وخسو
قاین انا ایکی اولکسی فتح بله وضمله جایزدر شاهدینه خسو
یینه ندر باز لمشدر رایله اولمق خسو با لکن لغتدر اداسی سئول
مقامنده در لغت دن دکلدر غفلت اولنمیه پستو وپستومه
ایکسی بر معنایه کوبه جك دیمکدر زخمه کزلك کوبجك در زبطله
نوفنك که معروف در دوشیزه بکر قیز معناسنه در کالم بضم
اللام وکسرها ارکورن عورت که شبیه معناسنه در دلاله
قیز دیلیجی وپوزه وَنَكْ ونمام کشبه دیرلر اما مطلق پوزه ونك
معناسنه در دیمش تند بسه اوبوق که بستان بکلمکه دیکرلره

بیسه

بیسه آله یعنی آلاجه آدمه بیسه دیرلر برنبان ناخوش یعنی خوش
اولمین کسیه برنیان دیرلر زنبر تکنه قنقی تکنه اولورسه اولسون
عمومدر زنبر دیرلر شوخ قولق چرکی ومطبوع وموزون وایسمن قتلو
ویورسز وشاطر معناسنه کلور عربجه وسنخ دیرلر غلملج قلجق یعنی
قجقلنمق دیمکدر وخندیه دیرلر که ضرور اوله کلمك غلبه ایده ازدف
الج یمشیدر المایه بکزر داغلرده اولور سپاری اکز که تره که بجلد کدن
صکره قلان درسوکند بالترکی اند عربجه یمین دیرلر لمتر بیوك دوك
عورتلر ایلك اکردوکی ایکه دیرلر خوکل زاوغ وصبیان وشادلق وطعام
ساوکند و یعنی اکه اغزندن چقان نسنیه دیرلر کاج سله طبنجه
دیدکلری در کوج اتمك دلمیدر برین مثله سرپشیم یلو یعنی دربا
لریلم قره دیدکلری در که چوبوق لره بولیوب انلرله قوش طو
ترلر اتراك اوکسه دیرلر ونوطقاله دخی دیرلر ساوین وساون
سپدکه ایچینه بنبوق قویرلر عربجه قوغه دیرلر نواضم نونله
نضمه فتح نونله نصیب کاکا کشی یعنی کشی آدم کاکا در یعنی بهر
کاکا ادم دیجك برده بهر کاکا دیرلر کیا ایش وکوج خب کن ایسم
اول نون دیمکدر زب کلن یعنی اسان ناب صافی می ناب دیرلر
ناب افتابك حسنا سنه دیرلر ایکنجی قزمق اوجنجی طاقت در

دور دنجی زلفك ایبك اكلوب بو كلمسی زردشت بر مشهور حکیم در
آتش پرستلریك بیدر فسلکن بر قاج وجه اولور اسپرغم دیرلر
بر جنس که عربجه ضمیران دیرلر بر جنس دخی که ترکجه یکینی دیرلر
سپرم دخی فسلکندر قام کونه کبی معناسنه تون کلخان ده
مشرق طرفنده بر مملکت ادیدر نادان جاهل اولان اوند فارسیده
حسابسز عدده دخی تعیین اولمین صاغشه دیرلر لوند اولدر که
نیجه کرکسه یورویه نفسی ارزوسنه تابع اوله بدرود دوور ده
اغلشمکدر و وداع اتمکدر لند فتح لامیله ار آلتنه دیرلر ضمده
لامیله لافه و کزافه دیرلر ملند لاف اورمه معناسنه در اهار
خشل دیو جلا و جلی بر مقدار اون ایله قرشدورب ایلك باتوروکلری
معروفدر کرمدار عاشق هنجا اینجه یوله دیرلر بو وجه استعمال
بنا ایبندن اخذ اولنور بحصل بنا ایبنه استعمال ایدرکه انکله
دیواری راست ایدرلر هنجاره اخری ضمیرله قیغو لودیمکدر
سالار شحنه و نائب و سرلشکر و نقیب معناسنه سوکوار
یصلو معناسنه یعنی ماتم ایدن کسه موشخوار چیلق قوشی
بردبار بوش و متحمل و صبور کشیه دیرلر شبه اوج معنایه
کلور او لا اصار و برنج و بونجو معناسنه اخرند کرها و اصله

ثانیا

ثانیا بردکنلی انجدروسته مبتاب اوج زراع قدر واردر ثالثا
کیجه لك معناسنه یك شبه کیجه لك دیمك اولور بیو کویه که
اسبابه [illegible] طراز عربك بر شهر آدیدر و قفتان دیکر کن ینك
اغزنه دکدکلری نسنه در علم و طراز طمغه معناسنه در کلیزخور
و حقیر دیمکدر اندرز اصمرلق و وصیت اتمك کاز شاشی زای
عجمیله و عربیله صندوکه انکله التون و دمور و بزکسرلر ده
چنال معناسنه دخی کلور که ترکجه کز دیرلر فارسیده دیرلر وکلا
طاغلرده اولان اینلر که فیوك قشلر و کاربان صفتدر ژاژ ترکه
و مد اولوب خرمنه یغلوب دو کلمکه صلاحیت اولدقده ترکجه
ژاژ دیرلر که عجم تینوس خرمن دیرلر چیچ دیدکلری نفس حرارت
معناسنه تفسیدن قزمق و قزدرمق لازم و متعدی اولور
بوش کثرت دیرلر یعنی زید و عمرو و بکر بر یره جمع اولوب کثرت
اولوب بوش دیرلر سکالش حیله اتمك و مکره دخی دیرلر
منش طبع و طبیعت رخش پهلوبچه کونشه دیرلر ضمه رایله
پرتو و عکس معناسنه و فتح رایله رستمك آتنك اسمیدر
و ات اویانلرندن براویانه دیرلر وخش بیج شهرلندن بره
شهر آدیدر درخش مطلق الدرامغه دیرلر درخشیدن ده

لفظندن صیغهٔ امردر وصف ترکیبدر ماغ کیجه قراکوسنه دیرلر

ومرغزار دیرلر وزنبغه دیرلر واب اوزرنك یوزین بوجکلره

دیرلر وسختیانك ایجنه اطلاق اولنور خفریق زشت ومکروه

قف قافك کسریله قوش قویجق ظرفك آدیدر وبنبه شیدر

آزنك قاشده وآلنده بکلرسه آزنك دیرلر خنك کوبجك و

صقلق طنك آواز وبول معناسنه وثلثاشی دخی دیرلر تکالا

بغلناق که عجم قفتانلرنده شاهدر بیوك وبیتی ودوکمه

یرلرینی قولنغی التنه ایدرلر خدوك اولدرکه ترکی دلده

هدوك دیرلر برکشی بولداشنی اوشندرسه بکا هدوك

ویرمه دیر صداع معناسنه خنك سعادتلو وصدق وکوبجك

معناسنه درصغیر صقلق فارسیده شخولیدن دیرلر کوهیدن

خورلمق ویبروب بیجمك معناسنه حیز مخنث اوغلانه دیرلر

نولیدن سنجمق معناسنه توزیدن توزدندر توز توختن

لفظندن مشتقدر اسم مصدردر استعمال صیغهٔ امر ووصف

ترکیبدر توفتن ایرمك یعنی آز ازجمع ایلمکه دیرلر اول معنا

نوزیدن کسب معناسنه اولور کرازیدن صالنمق برطله بفتح

الطاء المهملة باشه کیدکلری بورك نیره ماه کوز اینه دیرلر

روزیدن

روزیدن وروییدن بتمکه دیرلر نبت معناسنه سغبه زبون آدمه

دیرلر خمره بولغور شوربا سنه دیرلر وزیاده اکشی اولان نسنیه دیرلر

قشدوره خمر الشراب دیرلر خم کوبجك مثلا کوجك دستی خود بوداغی

قووب غیری میوه اشلمق دراستاددن بواسلوب اوزره ایشدلمش مشهور

دراما نعمة الله صررمش براوندرکه ضعیف ایدروقره جاو واغاج بوداغنه

دیرلر دیو ضبط اتمشدر شاهدی افندینك بوندن مرادی شریفی اولکی

لغتدر دیرلر اجی پاشا اجی دیو بیوك برادره دیرلرکه ترکجه پاشا دیرلر

نی نهی معناسنه پاتله حلیمی طبنجه دردیمش لکن بو محلده شاهدی

افندینك مثنوی عشرینك لغتی مرادیدروب ترکلرك قزك دیدکلری که فارکونلرنده ایدرلر تفو نودیمك درقتوربر ولایتك آدیدر

رفو کوزه مك کبر اسباب دلندوکی زمان کند وجنسندن بر نسنه ایله

کوزرلر کندوری کندرك ترکجه درانراك اوزره کلیم کبی سفره لری

واردر اکا کندرك دیرلر کند ورکندوری وکندوره اوچی دخی لغتدر اما

شاهدی افندینك مرادی اولکی معنادر دستنبو بیلغج بینه بیلغج اتراك

سفره پشکیرینه دیرلر وهم محلك مناسبی دخی اولدر اما بعضلر غلط

ایدوب دیرلرکه برکوجك صاریجه قاوون کبی آله اولوب قوقلرلر اکا دیرلر اما ه

مراد اولان اولکی معنادر قنقسی اولسه جایزدر تمت تم

تمت

تم تم

هذا عروض وقافیه ملا جامی
بسم الله الرحمن الرحیم وبه نستعین
بعد از تیمن بموزون ترین کلامی که قافیه سنجان انجمن فصاحت
بدان تکلم کنند اعنی سپاس وستایش حضرت واهب العطیات جل
جلاله عن الاحاطة بکنه کماله وپس از توسل بمطبوع ترین مقالی که
عندلیبان چمن بلاغت بدان ترنم نمایند اعنی درود وتحیت سرور
کائنات سلام الله وصلواته الزاکیات علیه وعلی آله نموده می‌شود که
این مختصریست وافی بقواعد قوافی که بموجب اشارهٔ بعضی از اجلهٔ
اصحاب واعزهٔ احباب صورت تحریر وسمط تقریر می باید امید
واری بعنایت بی علت حضرت باری چنانست که به سعادت اصغا
محظوظ شود وبعین رضا منظور وملحوظ کردد **بیت** چو کل
بخنده درآید لب امل ز نشاط اکر ز کلشن لطفش وزد نسیم قبول
ومن الله الفوز بکل مأمول والوصول الی کل مسؤل **مقدمه** بدانکه قافیه
در عرف شعرای عجم عبارتست از تمام آنچه تکرار آن در اخر جمیع
ابیات واجب باشد یا مستحسن بشرط آنکه مستقل باشد در تلفظ
بلکه جزء کلمه باشد یا بمنزلهٔ جزء وبعضی تمام کلمهٔ اخر را قافیه
کفته اند وبعضی حرف روی را ورد یف کلمهٔ را کویند یا بیشتر که

برسبیل

برسبیل استقلال در آخر همه ابیات بعینه مکرر شود وشعر مشتمل بر
ردیف کلمهٔ را مردّف خوانند واین خاصهٔ شعرای عجم است **فصل** حروف
قافیه نه است چنانکه کفته اند روی وردف وقید وبعد از آن
تأسیس دخیل ووصل وخروج ومزید ونایره دان **روی** آخرین حرف
اصلی است از قافیه یا آنچه بمنزلهٔ آن باشد چون لام درین **بیت**
در ازل نقش تو بر تختهٔ دل دید دل دید وپای دل بیچاره فرو رفت بکل
ردف الف وواو ویاء را کویند بشرط آنکه پیش از روی واقع شده باشد
بی واسطه متحرکی وحرکت ماقبل ایشان از جنس ایشان باشد وهر
قافیهٔ را که مشتمل باشد بر ردف مردَف خوانند بسکون الراء پس اکر
درمیان روی وردف حرف ساکن نیامده باشد آنرا مردف بردف خوا
نند چنانکه کفته اند ای از بنفشه شا کلبرک را نقاب وز شب
طپانچها زده بر روی آفتاب واکر ساکنی واسطه باشد آن ساکن را ردف
زاید کویند والف وواو ویا را ردف اصلی دان قافیه را مردف بردف
مرکب دان چنانکه از بس که تنم ز آتش عشق تو کداخت نتوان تنم
از شمع همی باز شناخت وحروف ردف زاید ششست چنانکه کفته اند
ردف زاید شش بود ای در فنون خا را سین شین فا نون چون
ساخت وسوخت ریخت وکارد وبورد وکاست بوست وزیست داشت

فصل حرکات قافیه شش است چنانکه گفته اند بیت رس و اشباع
و حذو توجیه است باز مجری و بعد از وست نفاذ رس حرکت ماقبل
تأسیس را گویند و پوشیده نیست که غیر فتحه نتواند بود اشباع حرکت
دخیل را گویند و ان بیشتر کسره باشد چنانکه گذشت و فتحه نیز می
آید چنانکه ظهیر فرماید نگذشت ماه روزه بخیر و مبارکی ۵ پر کن
قدح زباده گل رنگ و راوکی ۵ و ضم نیز می شاید چنانکه درین بیت ای کشته
مرا نرگس شوخت بتغافل ۵ زلف تو گرفتست ز سر رسم تطاول ۵ حذو
حرکت ماقبل ردف و قید را گویند چون فتحه کار و بار و بخت و تخت
و هرگاه که قافیه مشتمل بر حرف قید موصوله باشد اختلاف حذو جائز
داشته اند چنانکه کمال اصفهانی گوید رباعی گر سوز تو ام یکنفس آهسته
شود ۵ از دود دلم راه نفس بسته شود ۵ در دیده از آن آب همی گردانم ۵
تا هر چه نقش نیست از آن شسته شود ۵ توجیه حرکت ماقبل روی سا
است و نشاید که مختلف گردد مگر وقتی که روی متحرک شود بسبب حرف
وصل چنانکه انوری گوید بیت ای مسلمانان فغان از دور چرخ چنبری ۵
وز نفاق تیر و قصد ماه و سیر مشتری ۵ سامری و عنصری را قافیه
ساخته مجری حرکت روی را گویند و اختلاف فش اصلا جائز نیست
نفاذ حرکت حرف وصل است وقتی که خروج باو پیوند چون حرکت

یادرین

یادرین بیت تا چند بسنگ لاخ غم افکنیم ۵ ور سنگ ستم شیشه دل
بشکنیم ۵ و در فارسی لازم است که حرف وصل متحرک باشد چنانکه گفته اند
ما عاشق روی هر جوانیم ۵ دیوانه شکل نیکوانیم ۵ و حرکت خروج
و مزید را نیز نفاذ گویند چون میم و شین درین بیت تا کی بخون دیده
و دل پر دریمشان ۵ از ره برون روند برون در ایمشان ۵ فصل ارباب
این صناعت هر قافیه را که در تقطیع آخر او دو ساکن بپای شود
مترادف خوانند و ان قافیه را که در آخر او یک ساکن باشد اگر پیش
از آن ساکن یک متحرک است انرا متواتر گویند و اگر دو متحرکست
انرا متدارک گویند و اگر سه متحرک است انرا متراکب گویند و اگر چهار
متحرکست انرا متکارس خوانند و قافیه متکارس در عجم نیامده است
و جمیع القاب درین بیت مذکور است ۵ متکارس متراکب متواتر میخوان ۵
متدارک مترادف لقب قافیه دان ۵ فصل چون حرف روی ساکن
باشد و حرف وصل بدو نه پیوسته باشد انرا مقید خوانند و اگر حرف وصل
بدو پیوسته باشد انرا مطلق گویند و روی مقید اگر از حروف قافیه هیچ حرف
ذکر نداشته باشد انرا مقید مجرد خوانند چون سر و رود دلبر و اگر داشته باشد بان
حرفش نسبت کنند مثلا مقید بردف یا بحرف قید گویند و روی مطلق
اگر از حروف قافیه همین حرف وصل داشته باشد چون سروری و دلبری

انرا مطلق مجرد گویند و اگر حرفی دیگر از حروف قافیه داشته باشد بان
حرفش نسبت کنند چون مطلق بقید و ردف و خروج و مزید و نائره
گویند **فصل** عیوب قافیه چهار است اقوا اکفا سناد ایطا **اقوا** اختلاف
صنف و توجیه را گویند چنانکه دَوْر و دُور و جَسْت و جُسْت و بَر
و بُر را در یک شعر جمع کنند **اکفا** تبدیل حرف روی است بحرفی که
در مخرج باو نزدیک باشد مانند احتیاط و اعتماد در این قبیل است
جمع کردن میان حرفهای عربی و عجمی چنانکه رگ و سگ با شک و
حک مثلا جمع کنند و چپ با طرب و امثال آن بغایت ناپسندیده است
سناد اختلاف ردف است چنانکه زمین و زمان را در یک قافیه
جمع کنند و شعرای عرب اختلاف ردف را در واو و یاء جائز می دارند
چنانکه عمود و عمید را در یک شعر می آورند و این در اشعار ایشان
بسیار است **ایطا** اعاده کردن قافیه است و آن بر دو گونه است
جلی و خفی جلی چون نیکوتر و زیباتر و فسونگر و ستمگر و ازین
قبیل است نون مصدر چون گفتن و شنیدن و حروف چون الف و نون
در یاران و دوستان و الف و تاء در صفات و کائنات و الف و ها در
لالها و غنچها و الف و نون صفت چون خندان و گریان و گردان و
یاء تنکیر چون دستی و مردی و دال استقبال چون دهد و برد و نون

تخصیص

تخصیص چون زرین و سیمین و بالجمله هرچه در آخر ابیات صریحا یک
معنی مکرر شود خواه یک حرف باشد و خواه بیشتر از قبیل ایطاء جلی است
نشاید که بناء قافیه بران نهند و اگر ضرورت افتد در قصیده بیش از دو یا سه
نتوان آورد بقدر آنکه تکرار قافیه جائز داشته اند و این نوع قافیه را
شایگان گویند و ایطاء خفی چون آب و گلاب و این را جائز داشته اند
چنانکه **بیت** ای گل رخسار تو برده ز روی گل آب ٭ صحبت گل را رها کرد
ببوی گل آب ٭ **خاتمه** قافیه بر دو نوع است معمول و غیر معمول غیر صحیح معمول آنست که
بی آنکه در تصرفی کنند شایستهٔ آن باشد که قافیه واقع شود و معمول آنست که
بواسطهٔ تصرفی شایستهٔ آن گردد و آن تصرف گاه بترکیب دو لفظ باشد
چون لفظ است مثلا بواسطهٔ ترکیب با لفظ پیدا و امثال آن صلاحیت آن
پیدا کند که با خاست و راست در قافیه جمع شود چنانکه **بیت** در آینهٔ
روی تو گر گویم راست ٭ انوار تجلی الهی پیداست ٭ و گاه بتجزیهٔ یک لفظ
چنانکه کمال اسمعیل لفظ کارد را در قصیدهٔ که مطلعش اینست **بیت**
بر تافتست بخت مرا روزگار دست ٭ زانم نمی رسد بسر زلف یار دست ٭
قافیه ساخته است بر وجهی که حرف دال را از جانب ردیف اعتبار کرده
است چنانکه میگوید **بیت** خصم شتر دلت را قربان همی کند ٭ زان روی
سعد ذابح آهیخته کارد دست ٭٭ تمت الرسالة فی علم القوافی بعون الله
الملک الوافی ٭٭

م م م

اعلم اسعدك الله كه همزهٔ مفتوحه زبان فارسيده شعراء فرس بعض ادوات اول
لرينه ادخال ايدرلر كربا انلرك حقنده يعني انلرك ياننده حرف تنبيه درنتكم
دبر اسدي بهم چون بود مهر وكين كاه جنك ايا ابكينه كجا سخت سنك ونته
دبر لطيفي ابي جرم را كركني ظلم وجور كند بيكنه مرتراجه دور والفساه
كن كه اسمك آخرينه اولشور ندا ايچون كلور بيت دلارا مانكار بنا جوانا
بترس ازحق وفيتوم توانا وكاه استعانه ايچون كلور بيت دراد اوحسرتا
كه عنانم زدست رفت دستم نمي رسد كه بكيرم عنان دوست وكاه زياده
اتصافي ايچون كلور نوانا وبينا دوشنوا كبي كه اسماء الله دركه صفت مشبه
صيغه سي ايچوندر وبعضيلر مركبات ما بيننده الف ساكن برله فاصله
توسل ايدرلر سراپا وزبرا زبن وسرا بن ومشناسنك وبشارست
وكرداكرد كبي وكاه زايد اولوركه اولسه دخي معنايه ظرر وبرمز بيت
كفتم كه قد توسر ونازست كفتا سخن قدم درازست والف ساكن
اطلاقي فارسي شعرلرنده چوقدر بيت باآتش درون بن مثال سمندر
همبدون باب اندرون چون نهنكا وشعراي عجم اكثر مصادر افعال
اوايلنده الف ممدوده زياده ايدرلر شويلكم انده تجريد اولنه معنايه

خلل

خلل ويرمز بو معنايه ايكي وجه اوزره كلور بري اولدركيم محضا زايد
اولب مجرد تنبيه ايچون كلور بيت چون بكرد دپاي وازپابدان اشكر
خيده همچنان يا خود الفلو الفسز دخي لغت اولب مروي اوله
آريدن واوريدن كبي وامرن لفظنده اشتقاق امر الف ممدود ايله كلور
صيغه سندن نسخه دن در
بيت بازا كه درفراق تو چشم اميدوار چون كوش روزه دار بر
الله اكبر است ولسان دري نك قاعده سي اولدركيم صيغهٔ امرك
اولنه با زياده ايدرلر تحسين لفظ ايچون ببين وبداي وبكن كبي پس
امرن لفظندنكه امر آكلوردي آخرنه بر باء داخي كتوررلر واولنه
قاعدهٔ سابق موجبنجه باء كتورب بآي ديرلر وصيغهٔ امرك استعمال
چوق اولب آي لفظنك استعمال تقيل اولمغيله الفي بايه قلب مكاني ايدوب
بيا ديرلر نتكم جيفوت ده يا وغ حرفلريني قلب مكاني ايدوب چغيت
ديرلر وچهانده وچمخاخ ديرلر واحتمالدركيم بيا اسم فعل اوله بنا
كبي كه بكذار معناسنه كلور واسم فعلدر ومعلوم اوله كيم حرف ندا فار
سيده ايكي حرفدر بري آي درنتكم ايدر بيت اي كه شخص منت حقير
نموده يعني اي فلان كسه كه بنم شخصم سكا حقير كورندي وبري
دخي آدر وبنه انجلير حرف تعجب ايكي دربري آيا وبري ابادر وحرف
باء فعل مضارعدن ماعدانك اولنه داخل اولسه برنيجه معنا

اشكرخيده لفظنده الفزياده اولدغنه مثالدركه اصل شكوخيده ايدي شكوخيدن سورجب دوشمك كبي اولمق معناسنه در

افاده ایدر وکاه الصاق ایچون کلور مثلا بیت عاشق که شد که یار بحالش نظر
نکرد ای خواجه درد نیست وکرنه طبیب هست وکاه مصاحبت
ایچون کلور عربیده با مع معناسنه کلدوکی کبی مثلا بیت بهست ونیست
مرنجان ضمیر و دلخوش دار که نیستی است سرانجام هر کمال که هست
ببال و پر مرو از ره که تیر پرتابی هوا کرفت زمانی بخاک نشست
وکاه قسم معناسنه کلور مثلا بیت بخدایی که داد جان وخرد بی تفر
دل خلد ار بجر نخرد وکاه ظرفیت ایچون کلور افاده ایدر بیت کس
بدور نرکست طرفی نبست از عافیت به که نفروشند مستوری بمستان
شما وکاه زیاده اولور مجرد تحسین لفظ ایچون که اولمسه معنایه خلل ویرن
بیت بطلب یافت نشان از لب شیرین فرهاد ره سوی لعل نبردند بجز
کوهکنان بدریا در منافع بی شمار ست داخی بو قبیلدندر یعنی دریا
یاره که ظرفیتی در افاده ایدوب با زاید اولور اما فتحین با مکسور اوله
ادات توسل درکه اوائل مشتقانده انکله توسل اولنور پس علامة
اشتقاق اولور بدانست وبدانند وبدانستند و زاید اولان بانک حرکسی
مابعدنک حرکسنه تابعدر ما بعد مضموم اولسه با دخی مضموم اولور
اکر ما بعدی مفتوح اولسه مفتوح اولور اکر ما بعدی مکسور اولسه
مکسور اولور وبن بای اصلا مفتوح اولمز زیرا الصاق وتعدیه وظر

فیت

فیت ومصاحبت ایچون کلنده با فرق اتمکیچون زیرا زاید مکسور وه
مضموم اولور اولسه دائما مفتوح اولور وبعضلر ایدرکیم حرف با مضا
رعدن غیر سنه داخل اولسه تاکید ایچون اولور بشد وبکرد و بدانست کبی
حرف التاء لفظ تا بر قاچ معنایه کلور اول تعلیل ایچون کلور آمدم
مثلا
تا نرابینم و انتهاء غایت ایچون کلور عربیده حتی کبی مثلا رفتم تا بمکه و
دوام معناسنه داخی کلور مثلا بیت تا درین کله کوسفندی هست
نه نشیند اجل ز قصابی وقات معناسنه داخی کلور مثلا یک تا دو نابر
قات ایکی قات معناسنه در و شرط ایچون داخی کلور مثلا والله تا تو نیایی
من نیایم و تا ساکن که کلمنک آخرنه لاحق اولور علامت خطابدر افصح
بودر کیم ما قبلی مفتوح اوله وکاه ضرورة شعر ایچون ساکن قلنور بیت
علت روز و شب خور ست یقین چون کذشتی نه انت ماند نه این
واکر الف ایله اولسه ایکی وجه جایزدر ساکن و متحرک مثلا بیت کر مکن
چو کمان تاب خیره می نیرنند چون تیر راست روی تا که بال وپر یابی
وکاه اولور کیم یا ایله اولور بیت چون باره شد عصای پیران عاصی
مشو و منه عصایت وبایرنه واو داخی کتورلر بونلرک هر برنده
بر فتح وجه جایز اولور وکاه مفتوح اولور بیت کمان ابروست پیوسته
واوضح
ماربه تیر غمزهٔ خوش مینوازد و با ساکن اولدوغنه مثال بیت

نکرکه دوستیت را بهاچه باشد خوده چو دشمنی ترا دشمنت بجان بخره
واو ساکن اوقمق بیت کیسوت عنبرینهٔ کردن تمام بوده معشوق خوبروی
چه محتاج دیورسته وکاه واودن صکره بریاء داخی کتورررلر بیت کردلم
راسر سودای سلامت بودیه نشدی سلسله پرورد غم کیسوبته
ومصدریه دن صکره داخی بریاء زیاده ایدرلر بیت راستیت را نباشد طعنه
کردن شاخ سروه کاه کاهی ازدلم هرکن نفس جبنانهٔه وتاء خطابك
ماقبلی هاء علامت اولسه افصح اولدرکیم علامتدن صکره همزهٔ
مفتوحه زیاده ایدرلر بیت نیست بی روی تومیل کل وسرو وسمنم
تاشده بنده است آزاد زسرو چمنمه وصفه درتاء هاء علامتی حذف ایدرلر
بیت درد یاقوت ولعل اندر خزینته نه بندروی کیسه تاینکوه بوتاءه
الف ونونله داخی جمع ایدرلر بیت طناب عمرتان اندر سلامت بهم
پیوسته بادا تا قیامت واصطلاح شعراده تاء خطابه ومیم متکلمه
وشین غایبه حرف اضافه ایدرلر حرف الراء کلمه نك اخرنده علامت مفعولدر
اوچ معنایه کلور اکا وآنی وانکیچون دیمك اولور که او اولور اکار معناسنده
تخصیص ایچون کلور بیت زرقیب دیو سیرته بخدای خود پناهمه مکراین
شهاب ثاقبه مددی کند بهارا وکاه ایچون معناسنده قسم ایچون کلور
بیت دل میرود زدستم صاحب دلان خدارا وکاه زاید داخ اولورکه اوللا

دخی معنایه

دخی معنایه خلل ویرمز حرف الزاء من وعن معناسنه کلور یعنی ظرفدر
الفله والفسیز هم مستعملدر اما الفسز اولیجق اکثر یا مکسور اولور
شول شرطله کیم مابعدی حرف صحیح اوله ویا حرف علة مفتوح
متحرك اوله بیت اکر روی بدانش درفزودیه زنادان تنك روزی تر
نبودیه وکر حرف علة ساکن اوله مکسور اولماز حرف علة نك حرکه
سنه تابع اولور واکر مابعدی الف اولسه مفتوح اولور ع زانکه که
زابرمن مسکین نظرسته وکر مابعدی واو اولسه مضموم اولور
وکر مابعدی یا اولسه بینه یایه تابع اولور بیت ناز بینا زین هوس مردم که
خلقه بانوروری هم سخن پیند مرا در سخن حرف الشین که اواخر کلمیه لاحق
اولور بر فیچ قسم اوزره دربری اسمه ملحق اولور بری فعله ملحق
اولور اسمه ملحق اولان ضمیر غایبدر مضاف الیه معناسین افاده ایدر
بیت انکس که توباشی دمر مردم نکرانشه باصد هوس ازدل برود حسرت
جانشه و فعله ملحق اولن مفعولیت افاده ایدر مثلا دیدمش وشنید
مش کبی وبونك احکامی همان تاء خطاب احکامیدر واکثریا امر مجردك
آخرنه لاحق اولوب علامت مصدر اولور مثلا آرایش وبخشایش
کبی اما شول شرطله کیم ماقبلی مکسور اولور زیرا فعله لاحق اولان
شینك ماقبلی مفتوح اولور بیت نازنده جهان از تو بآرایش آفت

ای آفت آرایش وآرایش وآفت ٥ وكاه ضمیر غایب اولن شینك ماقبلی
ساكن اولور ضرورة شعر ایچون ع وقت خرمنش خوشه باید چید ٥
كه اصلی ماقبلنده نون مفتوح ایدی حرف الكاف كاف عربی كه اسمك
آخرینه لاحق اولور ادات تصغیر در جانك ودلك كبی قاعده اولدر
كیم اسمك آخری ساكن اوله مفتوح ایدوب مابعدینه بر ساكن كاف
داخی كتوررلر دلك وسرك كبی وشول اسما كیم آخرنده هاء علامت
اوله هاء بایه قلب ایدوب فتح ایله حركه ویررلر خواجیك وبندیك
كبی وكاهی وجاء مبدللی هم كافه قلب ایدرخواجك وبندهكك دیرلر
حرف المیم میم ساكن كه كلمه نك آخرینه لاحق اولور ضمیر متكلم در كرك
اسمه لاحق اولسون كرك فعله مثلا دلم وجانم دانستم ودانم كبی ٥
واوایل فعله لاحق اولان میم علامت نهی در مثلا مدان مشناس كبی
حرف النون نون مفتوحه كیم اوایل كلمه یه لاحق اولور علامت نفی در
ندانست نداند ونداند وندانستند كبی ونون ساكنه كیم اواخر كلمه یه
لاحق اولور علامت مصدر در زیرا مصدرك آخری البته نون ساكن
اولور دانستن وآموختن كبی ونون مفتوحه كیم الف ایله اوله علامت
سلب در اسم جامدك ومشتقك اوایلنه داخل اولوب مابعدین سلب
ایدر نادان وناشناس وناكس ونامردم كبی حرف الواو لغت عربیه ده

اولن

١١٧

اولن كبی فارسیده داخی حرف عطفدر نهایت تلفظ اولنمز انجق
معطوف علیهك آخرین مضموم اوقمغیله اكتفا ایدرلر اما كتابت اولنور
الا ضرورة شعرده حروف علهدن صكره واقع اولسه ملفظ اولور واكثر
شعرا معطوف علیهك ضمه سین اشباع اتمكیله تلفظ ایدرلر وشول واو واوصح
ساكن كیم آخر كلمیه ملحق اولوب حركتی كندو جنسندن اوله خراسانیلر صح
قتنده ادات تصغیر در مثلا شعر پسرو دخترو شراب وكباب ٥ وكاه مجرد
اشباع ایچون اخر كلمیه لاحق اولور وبو اسلوب غزلباب ملاقی دوده
چوقدر حرف الهاء حرف ها كیم اواخر اسمه لاحق اولور لیاقت ونسبت
معناسین افاده ایدر مثلا فرزانه ومردانه وشاهانه كبی قطعه شاه
فرزانه شیخ ابو اسحاق ٥ كه همه كار اوست مردانه ٥ آنكه در كار ملك
هرچه كند ٥ جمله باشد نكو وشاهانه ٥ وكاهی بو هاء بیان مقداره
معناسین افاده ایدر مثلا یكساله ویكروزه كبی ونسبته مثال دسته كبی
اولور حرف الیاء یاء ساكن كیم آخر كلمیه لاحق اولور بر نیچه معانی افاده
ایدر اولا وحدت ایچون اولور مثلا پادشاهی وكامكاری كبی یعنی بر ٥
پادشاه وبر كامكار كسه وخطاب ایچون كلور شاه مانوی كبی ونسبت
ایچون كلور شیرازی وتبریزی وكاه مصدریه معناسین افاده ایدر
زركری وبربری كبی وكاه وصفیه ایچون كلور مذكور مثال كبی ٥

قاعدهٔ اشتقاق اعلم اسعدك الله كه لسان فارسیده بعضیلر قتنده
اصل مشتق منه صیغهٔ ماضی در و علامت ماضی اولدركیم آخری یا
تا ساكن اولور دانست و شناخت و كفت كبی و یا دال ساكن اولور
خواند و دید و داد كبی چون ماضینك آخرنه نون ساكنه الحاق
ایده سین مصدر اولور دانستن و كفتن و خواندن و دیدن كبی و
بو نوندن نصكره بر یا داخی كتورسلك صیغهٔ اسم زمان و اسم مكان
و مناط فعل اولور خواندنی و كفتنی كبی و صیغهٔ ماضینك آخرنه ها
علامت لاحق اولسه صیغهٔ مفعول اولور دانسته و شناخته كبی
و لسان فارسیده صیغهٔ مجهولك مستقبلی یوقدر بلكه مفعول صیغه
سیله بر لفظ شد ضم اولمغله مثلا دانسته شد و شناخته شد و
مجهول صیغه سی اسما صیغه لرنه متنا ولدر اما مجهول صیغه سندن
غیریده تبادل و تغایر لازمدر بعضده حذف اتمكیله و بعضیده زیاده
اتمكیله و هر صیغهٔ مصدرك و ماضینك اوّلی الف اوله اكا بای ایجاب
اوله الف بایه مبدل اولور مثلا آسودن و افكندن صیغه لرنده بیارام
و بیازامد و بیاساید و بیفكن و قس علی هذا و بر قاعده دخی ماضیده
اولدركیم كاهی آخر حرفی دوشر كاهی داله مبدل اولور و اكر ماضینك
آخر حرفندن اوكده كی اولان حرف خا اولسه مضارعده و امرده خا

زابه

زابه قلب اولور اموخت و سوخت و ساخت صیغه لری كبی كیم
مضارعلری آموزد و سوزد و سازد صیغه لری كبی كلور و امرلری
آموز و سوز و ساز دیرلر و فالقمق معناسنه كلن خواست هم بونلره
قیاس اولنوب خیزد و خیز دیرلر و اكر سین الفله معتمد اولدوغی حالده
ساكن اولورسه هایه قلب اولور خواست و كاست كبی كیم مضارعده خواهد
و كاهد كلور و امرلری خواه و كاه كلور و اكر شین معجمه الفله معتمد اولسه
اول شین رایه قلب اولور داشت و كذاشت كبی كیم مضارعی دارد و كذارد كلور
و امری دار و كذار كلور و كاشت ده كارد و كار كلور اكمك معناسنه و اكر فاء
زرع معناسنه
مدّه معتمد اولوب ساكن اولسه بایه مبدل اولور تافت كبی كه تابد و تاب
دیرلر و یافت ده یابد و یاب دیرلر و كوفتده كوبد و كوب دیرلر و اكر صیغهٔ
ماضینك آخر حرفنك ماقبلی یا اولسه رسید و پرسید و درخشید كبی
یا حذف ایدوب رسد و پرسد و درخشد دیرلر و اكر ماضینك آخرنك
ماقبلی واو اولسه انی یا الفه یا بایه قلب ایدرلر نمود و فرمود كبی كه فرما . . . . ید
یعنی واوی
و نماید و فرما و نما دیرلر و اكر حرف آخرك ماقبلی الف اولسه حذف
اولنور افتاد و نهاد كبی كیم افتد و نهد و افت و نه دیرلر و اكر ماقبلی
را ساكن اولسه یا نون ساكنه اولسه مفتوح قلنور مضارعده و امرده
ساكن اولور خورد و خواند كبی كیم خورد و خواند و خور و خوان

دیر ونلردن غیرسی سماعیدر گفت کویرد ورخت دود وپذیرفت پذیرد
ودید وبلند وشد وشود وزد وزند کبی قاعدهٔ اخری اکر صیغهٔ مضارعك
اوّلنه می لفظ ویا همی لفظ الحاق اولسه مضارعی حاله تخصیص ایدر مثلا
داند وشناسد صیغه‌لری که حال واستقبال مابیننده مشترکدر اوّلنه می
ویا همی لفظ کلسه حاله مخصوص اولور میداند ومی شناسد کبی واکر مضا
رعك اوّلنه با کتورسه‌لر استقباله مخصوص اولور بداند وبشناسد
کبی که بلسه کرك واکله‌سه کرك دیمك اولور وبو استقبال ایچون کلن
بانك حرکتی مابعدنه تابعدر مضموم اولسه مضموم اولور مکسور اولسه
مکسور اولور امّا مفتوح اولسه ینه مکسور اولور سائر بالردن فوق
اولمغیچون امّا بو مضارعه داخل اولن بانك مابعد حروف شفوی اولسه
کرك مضموم کرك مکسور کرك مفتوح اولسونکه مضموم قاعدهٔ مضبوطه سی صح
یوقدر اکثر سماعه موقوفدر فارسیده علامت نفی اولدرکیم ماضینك
ومضارعك اوّلنه بر نون مفتوحه کتوررلر نداند وندانست کبی وعلامت
نهی اولدرکیم صیغه‌نك اوّلنه بر میم مفتوحه کتوررلر مدان ومشناس
کبی وبلکیم صیغه ماضینك اخرنه کیم الف درایعنی ار لفظ الحاق اولسه
کاه نعت ایچون اولور خریدار وپرستار کبی وکاه مناط اسم مصدر اولور
درفتار ودیدار ونمودار کبی وبلکیم کلمه‌نك اخرنه یا یله نون مصاحبت

یاوصف

یاوصف ایچون کلور مثلا زرّین وسیمین وزمرّدین یعنی التونلو وکومشلو
یاخود التون وکومش رنکلی قاعده است ادات خبردر آخری مفتوح اولن
کلمیه متصل اولسه الفی خطده ثابت اولور امّا تلفظ لازم دکلدر واکر
آخری کلمه‌نك ساکن اولسه اکا است متصل اولیجق الفی واجب الحذف
اولور خطده ولفظده واست لفظنك جمعی اند کلور قاعدهٔ اسم فاعل اولدرکیم
مضارعك اخرنده کی دالك ماقبلنه بر نون زیاده ایدرلر واکر اصلنده
بر هاء غیر ملفوظه کتوررلر مثلا داند صیغه‌سنده داننده دیرلر جمعی
دانندکان کلور قاعدهٔ اسم مفعول اولدرکیم ماضینك اخر حرفنی مفتوح
قلوب اخرنه بر هاء غیر ملفوظه کتوررلر مثلا دانست صیغه
سنده دانسته دیرلر تصغیر اولدرکیم اسمك اخری ساکن ایسه
مفتوح قلوب اخرنه بر کاف عربی کتوررلر مثلا پسرك ودخترك
دیرلر واکر اخری مفتوح اولسه هاء علامتله هایی یایه قلب ایدرلر
خواجیك وبندیك دیرلر قاعدهٔ جمع اسما اولدرکیم اکر اسم حیوانه
یعنی ذوی الارحامه اطلاق اولنورسه اکر اخری ساکن اولسه مفتوح
ایدوب اخرنه الف ونون کتوررلر مثلا آدمیان وجانوران وملکان
وپسران ودختران کبی واکر متحرك اولسه الف ونوندن اوکدینی
برکاف داخی کتوررلر مثلا خواجکان وبندکان وافتادکان دیرلر

واكر جامداته اطلاق اولنورسه آخرنه بر هاء ايله بر الف ساكن كتورلر
سنكها وچوبها ووردها ودرختها دبرلر ونباتاتك نشو ونماده حيوانه
من وجه مشابهتى اولدوغيچون هم الف ونون وهم ها والف برله جمع
كلور حتى شيخ سعدى كلستاننده درختانرا قباى سبز ورق دربر
كرده بعض قواعددن بيخبر اولن كسنا خانه زبان وار زلق ايدوب شيخ
قاعده به مخالف جمع ايندى ديرلر غافل درلر بو قواعددن بيت برك در
ختان سبز درنظر هوشيار ٥ هر ورق دفتريست معرفت كردكار قاعده
هر صيغهٔ امر آخرنجه اسمله تركيب اولنسه اكا تركيب توصيفى ديرلر و
صيغهٔ امر انده اسم فاعل معناسنه اولور مثلا خرده واب وخط
نويس وسكه زن وشعر شناس كبى قاعده وصيغهٔ امرك آخرنه الف
زياده اولسه صيغهٔ مبالغهٔ فاعل اولور بينا ودانا وكويا كبى وكاه
اسم نسخه
بعد الالف برنون داخى زياده ايدرلر زياده مبالغه قصد اولور مثلا
تابان وشتابان ودرخشان كبى قاعده وينه صيغهٔ امرك آخرنه شين
زياده اولسه اولور مثلا دانش وبنش وجنبش كبى قاعده وفعل لازمك
اسم مصدر صح
آخرنه ايندى لفظ زياده اولسه متعدى اولور ومتعدى اولسه فعل
ايكى مفعول اقتضا ايدر مثلا خوابايند ورشايند ورهايند كبى وكاه
آخرنه الف ونون كتورمكله لازم متعدى اولور برشان ورسان كبى تمت
تمت الكتاب بعون الله الوهاب
م م م

Copyright © King Saud University